大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零五百一十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五～七五七一八一至七
圖文傳真：五～七四一〇八七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張 零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

• 政協常委要求打大老虎……二版
• 中日圍棋賽聶衛平勝依田……三版
• 沙特阿拉伯石油大幅減產……三版
• 菲美基地談判達成協議……三版
• 《股災一周年》專題報道……廿一版
• 港商今年投資東莞大增……廿三版

傍晚啟航不久出事

噴射船昨在澳撞堤 八十八名乘客受傷

包括名流何鴻燊 四十餘人已返港治療

【本報訊】昨（十六）日傍晚澳門水翼船碼頭發生嚴重事故。行走港澳的噴射水翼船「天皇星號」於下午六時四十五分在澳門啓航後不久猛烈撞向防波堤，造成八十八人受傷，傷者中包括港澳知名人士何鴻燊。

該船當時全部客滿，共載二百四十八名乘客，大部份是香港人，亦有外籍乘客。該船原定六時半開出，但因機件故障，延遲了十分鐘，開航不久即失去控制，撞向防波堤，全船乘客被拋離座位，情況混亂。事故發生後，澳門各醫院、警署、消防局出動所有救護事搶救傷者。

「天皇星號」出事後，港澳水上交通受影響，數班水翼船要延遲，大批乘客一度滯留碼頭。近兩小時後，水翼船交通才恢復正常。

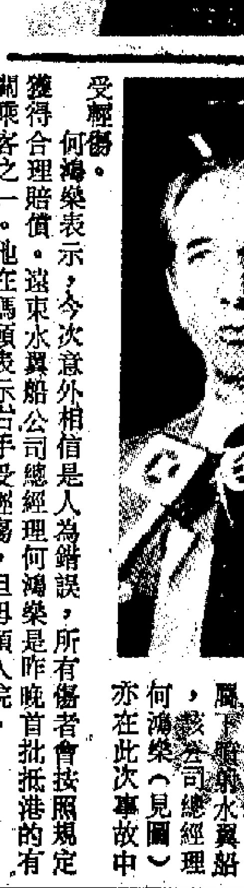
傷者中許多人昨晚漏夜趕返港求醫，截至十七日零時，已有四十名傷者被送入港島瑪麗醫院治理。

昨晚十時三十分，首批共十六名受傷的乘客，由船公司安排專船從澳門返抵香港，多輛救護車在信德中心等候，分批將傷者急送瑪麗醫院。十六名傷者之中，有兩名女乘客傷勢頗重，要由消防員協助，以擔架抬上救護車。次批傷者有八人，於深夜十一時返抵香港。昨晚回港的傷者，大部份傷勢不算嚴重，由於人數衆多，瑪麗醫院急症室擠滿傷者，院方要加派人員到急症室工作，情況緊張。

一名姓林男乘客在醫院表示，他當時坐在「天皇星號」下層，出事後，情況頗為混亂，呼叫之聲此起彼落，他埋怨事後沒有船員向乘客呼籲冷靜，加上船艙中央冒煙，令到乘客慌張不已，幸而有部份乘客夠冷靜，安慰受驚乘客，避免乘客亂衝亂撞引致沉船。

據另一位坐在上層的男乘客表示，遠東噴射船總經理何鴻燊亦是上層乘客，出事後，何鴻燊曾呼喊一句「發緊聯呀！」

噴射船出事後，救援人員搶救傷者



何鴻燊稱是人為錯誤

表示將按規定向傷者作合理賠償

【本報訊】在澳門出事的「天皇星號」，為遠東水翼船公司屬下噴射水翼船，該公司總經理何鴻燊（見圖）亦在此次事故中受輕傷。

何鴻燊表示，今次意外相信是人為錯誤，所有傷者會按照規定獲得合理賠償。遠東水翼船公司總經理何鴻燊是昨晚首批抵港的有關乘客之一。他在碼頭表示右手受輕傷，但毋須入院。

在京接受本報記者訪問

榮毅仁談清理中信 在港業務不會縮小

投資兩原則首要促進香港繁榮

榮毅仁近照

【本報記者張少斌北京十六日電】中信公司（集團）董事長榮毅仁就部分在港中資機構最近的調整清理事對記者表示，中信在港的機構和業務都不會縮小。他强調，中信在香港的投資須有助於香港的進一步繁榮穩定。

在中信公司總部三樓的辦公室裏，中信公司（集團）董事長榮毅仁先生十分爽快地回答了記者單刀直入的提問，國務院決定整頓清理公司，中信是否屬於被清理之列，是否會受到什麼影響？

榮毅仁說，為貫徹三中全會提出的治理經濟環境，整頓經濟秩序的方針，國務院決定清理整頓公司。作為國務院的直屬單位，我們將落實三中全會精神，按國務院的決定執行。但我們不屬於那種重點清理的公司，我們與那種政企不分、專門搞流通的公司性質完全不一樣。我們是全方位的企業集團，公司的道一性質是從七九年公司成立時就確定了的。

中信公司的海外業務近年來不斷拓展，在香港購買國泰航空公司部分股票，基本上買下了嘉華銀行，並通過其直屬子公司中信（香港）集團在香港從事多種投資和實業、貿易活動。記者就海外所傳在港中資機構會有大調整一事，向榮毅仁了解中信今後的打算。榮毅仁說，我們在香港的機構和業務不會縮小，業務範圍還要擴大，因為我們在香港的投資是本着兩條原則進行的，一是有助於香港的進一步繁榮穩定，二是要有利可圖。所以，我們將繼續在香港從事經濟活動。

談到中信公司的整頓問題，榮毅仁說，公司已經成立九年，公司的規模有了較大拓展，業務發展很快。公司大了自然會有些看不到的地方，現在根據國家有關規定把不好的地方清理掉，很有好處。國家在治理大環境，我們公司內也要同時治理小環境，這樣會使公司進一步在經營管理上符合要求。我們要認真接受國務院組織的稅收物價大檢查，並且壓縮基建規模。

「哪些項目會壓縮？對公司的業務會產生多大影響呢？」

未開工項目將壓縮 對外合同照常履行

電廠鋁廠五大投資項目繼續進行

榮毅仁說，中信公司壓縮基金規模和固定資產投資的工作都由他本人負責。有些項目不壓縮，對外商投資已簽約的項目還要照常進行下去，自營項目有些未開工的要壓縮下來，有些還要看看。我們投資搞的大部分是生產型項目，樓堂館所比較少，所以壓縮、砍掉的項目不是很多。

據中信公司（集團）一位副總經理王軍日前透露，中信公司在此次清理壓縮基金投資過程中，中信將壓縮掉一些計劃興建的投資額在一億元以內的項目，大約佔總投資額的百分之十以下，但電廠、鋁錠加工廠等五大投資項目將照常進行。

榮毅仁一貫支持改革開放的政策，用他自己的話講就是，「我們是靠改革吃飯的」。他認為，中央決定治理經濟環境，整頓經濟秩序是很有必要的，經濟環境不好，改革就不能進行下去。治理通貨膨脹，穩定物價是必要的，價格工資的改革步子可以放慢些，但不能停下來，不能等經濟秩序好了再搞價格改革，從發展生產的角度出發，不合理的價格必須調整。在由產品經濟向商品經濟轉變的進程中，價格肯定要發生變化，這時出現的不正常因素是投機倒把和以權謀私。如果能把這兩點不正常因素消除掉，正常的物價上漲是可以很好地控制的。但要一下子改變這種局面光靠中央的命令也不行，需要各方面多做工作，榮毅仁說，逐步解決。

在國內投資也是這樣。我們主要對國家急需，但因資金缺乏而不能上馬的項目進行投資。我們每一個項目都要考慮社會效益和經濟效益兩個方面，要對國家負責，對全體職工，我們都要求既要講國格，又要講人格，要有愛國主義思想，還要有集團意識，有自己的風格。

榮老闆訊息靈通 古稀年工作勤奮

【本報北京十六日電】中信公司（集團）董事長，七十二歲的榮毅仁至今仍保持着勤奮努力，一絲不苟的工作作風。在他的辦公室裏，有一台電腦終端機，晝夜不停地提供路透社編發的亞太地區的各種新聞、外匯變化、股票行情、商品物價等多種信息。他通過電視屏幕隨時掌握着國內外政治、經濟、金融方面的動態。他每天早上九點以前到辦公室，一直工作到下午，晚上很晚才休息，這不僅因為他是一個成功的大企業家，而且因為他的社會活動也相當多。作為全國人大常委會副委員長，他經常要參加各種會議和儀式，今年還曾率領人大代表團訪問了英國。他認為，中英之間的合作是比較好的，英國對中國的經濟形勢也是很有信心的。

陝西大車禍 死四十三人

【中新社西安十六日電】在陝西省乾（縣）晉（集鎮）公路上，一輛滿載八十三人的大轎車十二日下午翻入一水渠中起火，四十三人死亡，另四十人受傷。

這輛屬於咸陽市汽車運輸公司的客車，在當日下午三時許與迎面開來的一輛軍車相遇，由於連天降雨，渠岸泥土鬆軟，加之通路狹窄，又無防護欄，當司機在高速行駛中猛扭方向盤躲避時，客車翻身跌入水渠中，頓時烈火衝天而起。有四十名乘客從車後窗逃生，其餘的均被燒死。司機受重傷。

特稿

美海軍作戰部長訪華散記

黎江

「我們的經歷相似」

金秋十月，天高氣爽。應中國海軍司令員張連忠海軍中將的邀請，美國海軍作戰部長卡萊爾．特羅斯特海軍上將一行來華進行十天的友好訪問，進一步增進了中美兩國海軍的相互了解和友誼，於今天上午乘專機離開上海經香港回國。

特羅斯特上將是美國海軍的第二十三任作戰部長。他此次訪華，是繼今年九月初美國防部長卡盧奇訪華之後，又一位來訪的美國軍方高級人士。近幾年來，中美兩國海軍領導人每年都保持着相互接觸的良好勢頭。美國海軍的前任作戰部長沃特金斯上將和中國海軍前任司令員劉華清都曾有來有往，進行互訪。

非常富有戲劇性的是，中美兩國海軍的兩位現任領導人不僅同庚，現年五十八歲，而且在其軍事生涯中曾有過相同的經歷：初期均在各自的潛艇學校學習，結業後在潛艇任職，先後擔任過潛艇副長、艇長等職務。

十月七日下午，特羅斯特上將一行乘專機甫抵北京後，張連忠即前往客人下榻的釣魚台國賓館迎迓。中美兩國海軍軍事首腦一見如故。張連忠對特羅斯特說：「我們不僅是同行，而且經歷相似，這次可以談的話題很多。」特羅斯特說：「我們都懂潛艇，這樣談起水下的合作和交流，就可以不用助手了。」

希望美國軍艦再次訪華

十月九日下午，國務委員兼國防部長秦基偉上將在人民大會堂會見了特羅斯特上將。秦基偉對美國客人的來訪表示熱烈歡迎。他說，世界和平是歷史發展的必然趨勢。中國古代著名軍事家諸葛亮說過：「自古之兵非好戰。」意思是說，自古以來，軍人並非嗜戰者。中國還有一句名言：「害人之心不可有，防人之心不可無。」所以，中國歷來主張和平，同時也大力加强軍隊現代化建設。秦基偉在交談中還回顧了上月初美國防部長卡盧奇的中國之行，認為卡盧奇訪華很成功，對發展中美兩國軍隊的友好關係有着重要意義。

特羅斯特對秦基偉說，美中在西太平洋有共同利益，雙方有充分理由進行合作，兩軍領導人特別兩國海軍首腦人物有必要經常進行互訪。他希望秦部長能夠批准張司令員明年率中國海軍代表團訪美。秦基偉當即笑着表示同意，並說：「要發展友誼就要多接觸，多了解。」

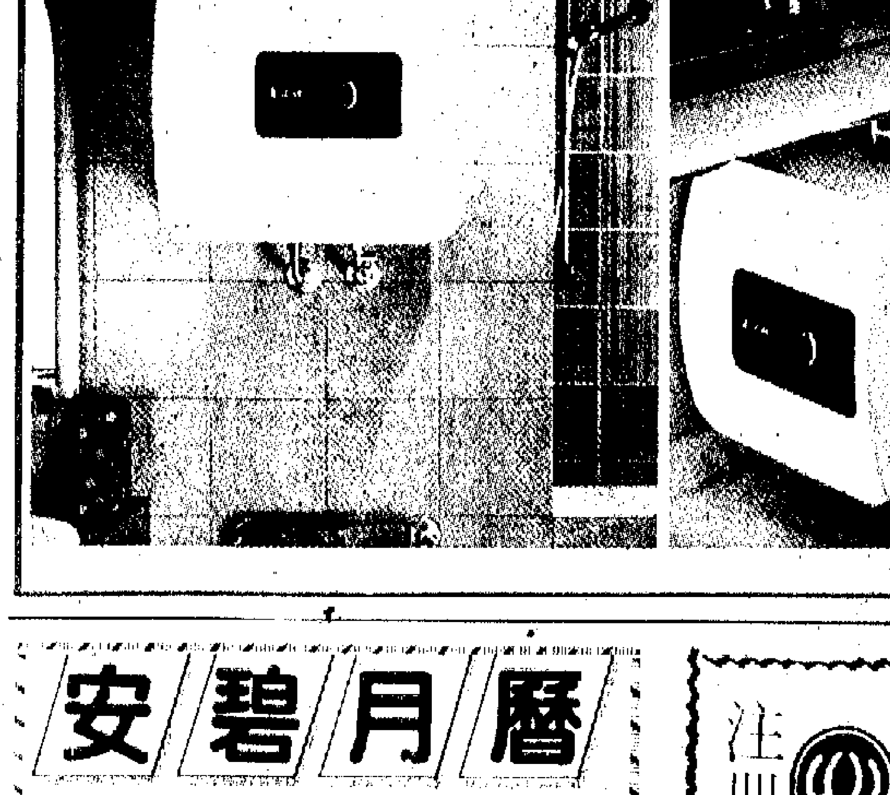
接着，特羅斯特對秦基偉說，美國太平洋艦隊的三艘軍艦前年十一月曾經成功地訪問了中國的青島，希望美國的軍艦能有機會再次訪問中國。他的這一要求，得到了秦基偉的首肯。秦基偉說：「中美兩國的軍事關係已經有了很好的基礎，我們歡迎美國的軍艦再次來訪，具體的訪問時間和地點可以通過外交途徑商談。中國實行對外開放政策，不僅歡迎美國艦來訪，而且還歡迎美國商人來華投資，做生意。」

（下轉第二版）

貴族牌熱水器®
——貴族牌電熱水器伴您共創新文明……。

貴族牌電熱水器，可以在有限度的空間安裝於星盆之下或之上、廚房或浴室裏，配合用戶的需要。

其中VIDRON耐熱樹脂系列及MAGNESIUM ANODE 鎂極系列係採用最現代化的設計。其性能優越、操作簡易、耐用安全、外型美觀、隔熱效果良好、保溫度高、耗電量低，適應普通家庭使用。



貴族牌電熱水器的特點：
—不銹鋼發熱器。
—使用方便的溫度調校盤。
—訊號燈。
—"第三安全"裝置和安全活塞，並註有"IMQ"標誌，確保絕對安全。
—容易安裝在牆壁上。
—有關電路零件均設於熱水器前部份，保養容易。

總代理：綜達有限公司
DIPENDA LIMITED
香港英皇道193-203號英皇中心三樓N,H座
電話：5-785170(7線) 電訊：60933 DIP HX
圖文傳真：5-8072458 電掛：DRAGCOIN

世章月曆
膠片月曆 紙質月曆
枱曆枱墊 日曆牌芯
款式最多
價格特平
港穗交貨
香港灣仔聖佛蘭士街進教圍1號
電話：5-272706(3線)
傳真：5-8653455

請訂閱大公報

安碧月曆
全港最具規模之月曆製造商
港製紙質月曆●日本膠片月曆
日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭
最高品質●最優惠售價
港穗提貨●小樣備索

安碧月曆有限公司為全港最具規模之月曆製造商，由設計、影相、製版、印刷、裝釘、包裝而至出口及發行等一系列程序均採用直接生產與管理。本公司自置廠房二萬餘尺，具備全電腦四色、雙色、單色印刷機十一台，各種裝釘製本機十數台，全部專業自動化生產，每天月曆產量三萬餘套。以最高品質、最具競爭性之售價為客戶提供服務，同時承接各項印刷業務。

營業部：灣仔利東街54及43號地下（合和中心對面）
電話：5 729357(6線)、5-721737、5-747003
圖文傳真：5-8912136 電傳：82682 ANP HX
工廠：英皇道1065號東達中心8樓(地鐵太古站古之島對面)
電話：5-634133(4線) 圖文傳真：5-657710

注冊商標 天心天心 製藥精心
廣州天心製藥廠，歷史悠久，生產經營各種藥與製劑，包括維生素類，抗生素類，磺胺類，鈣類，生化類等。劑型有粉針劑，水針劑，乳劑及膠囊劑，滴眼劑。
近年出口產品有：
硫酸慶大霉素注射液
鹽酸林可霉素（潔霉素）注射液
維丁膠性鈣注射液
斯備比林注射液
維生素三B注射液
氯霉素滴眼液
維他保健眼藥水等。
由中國醫藥保健品進出口公司廣州市分公司組織出口
歡迎訂貨並承接來料加工
廠址：廣州市東山龜崗大馬路江嶺東街四號
電話：776600 電掛：0268

本行灣仔分行於十月十五日遷入自置行址營業
荷蒙
各界友好
同業先進 光臨指導 惠賜多珍
謹此致謝
南洋商業銀行謹啟

常委會議昨在京閉幕

政協促硬碰經濟案 要求敢於打大老虎

政協要提高開放度公開會上建議和批評

【本報記者嚴曼印北京十六日專電】歷時五天的全國政協七屆三次常委會今天結束。政協副主席王任重在閉幕會上說，人民政協各級組織在當前尤其要搞好民主監督，積極參與財政金融物價大檢查。他還說，在治理經濟環境、整頓經濟秩序工作中，要有勇氣、敢於硬碰，清查大案要案，要敢於打大老虎。

今天的會議由李先念主席主持。會議通過了《關於貫徹執行中國共產黨十三屆三中全會精神的決議》。決議號召人民政協各級組織通過政治協商，對改革中的重大問題提出建設性的意見和建議，並以主人翁的精神充分發揮民主監督的作用，積極協助政府認真治理經濟環境、整頓經濟秩序避免和減少工作中的失誤，從嚴處理各級違法亂紀案件，堅決克服腐敗現象。

會議還通過《政協全國委員會工作要點》。

【中新社北京十六日電】政協第七屆全國委員會常委會第三次會議決定，今後全國政協的工作要逐步提高開放程度。

會議今天通過的《政協全國委員會工作要點》明確規定，今後政協大會、常委會、專門委員會開會時，可邀請記者採訪，大會的小組會可全部或部份開放。政治協商過程中的各種意見、建議和批評，對大會、常委會和專門委員會的開會情況可以有選擇地進行電視實況轉播或專題報道。

政協全國委員會根據需要可不定期的舉行新聞發佈會和記者招待會。

「唐僧」助興　為期八天的重陽遊山會，昨日在北京八大處公園開幕，「唐僧」在六處香界寺為遊人助興，電視片《西遊記》就是在這裏拍攝的。（新華社）

費孝通談民盟大會成果 對完善多黨合作獲共識

綜合代表意見呼籲發展教育及科技事業

【中新社北京十六日電】今日閉幕的中國民主同盟第六次全國代表大會被稱為是民盟歷史上一次空前的盛會，也是民盟發展過程中一次十分重要的會議。

這是中共十三屆三中全會後，民主黨派召開的第一個全國性會議。會議期間中共中央舉行的黨外人士座談會，更在代表中引起反響。

民盟負責人費孝通在致閉幕詞時說，這次大會的重要成果之一，就是在如何完善多黨合作和協商制度，如何充分發揮它的優越性，以及本盟如何在這個制度中發揮作用取得了共同的認識。

費孝通指出，這次大會總結了全盟在改革開放形勢下開拓前進的成績和經驗，確定了今後五年的努力方向。大會還通過了中國民主同盟新的章程，特別重要的是，在章程的總綱中提出了包括基本任務、奮鬥目標和十二條政治主張的政治綱領。

費孝通說，大會中還首次採用差額選舉的方式，選舉產生了新的中央領導機構。他認為大會取得的成績，是充分發揚民主的產物，並相信大會的成果將反映在今後盟的各項工作和活動中。

費孝通在談及許多代表的發言時強調，教育和科技事業的發展目前尚有許多不如人意之處。而中國的命運、興衰，很大程度上取決於教育和科技事業的發展狀況。近年來，本盟為發展教育科技文化事業大聲疾呼，做了不少工作。今後要繼續在這方面努力，為加強智力開發，發展教育事業，提高國民素質，為繁榮社會主義的教育科技文化事業做出新的貢獻。

閉幕式上通過了中國民主同盟第六次全國代表大會決議（草案），李文宜等主動要求退出中央委員會的各位老同志的致敬信。

全體代表在開會之前向今晨九時零一分逝世的民盟中央副主席薩空了默哀。

此次民盟代表大會歷時九天。民盟中央新的領導人（主席、副主席）將於明天舉行的中央全會上選舉產生。

棋手林海峰將返台定居

【本報訊】台北消息：旅日台灣圍棋手林海峰趁「應氏盃」棋賽空檔，返台參加「雙十」活動，同時，他恢復了戶籍取得「國民身份」，並積極在台中置業，準備定居。

政協任命副秘書長 盧之超·經叔平·馮克煦

【中新社北京十六日電】政協第七屆全國委員會今天任命盧之超、經叔平、馮克煦兼任全國政協副秘書長。

盧之超，江蘇省寶應縣人，現任中央文獻研究室室務委員會委員。

經叔平，浙江上虞人，現任全國工商聯常委、中國國際信託投資公司（集團）常務董事，中國國際經濟諮詢公司董事長。

馮克煦，四川省江安縣人，現任民建中央常委、執行局委員，秘書長。

武當發現煉性修真圖 道家養生秘法露端倪

圖文並茂闡明修煉內氣功基礎理論

【新華社武漢十六日電】中國著名的道教聖地湖北省丹江口市武當山新近發現一張珍貴的《煉性修真全圖》，中國國家體委文史委員會有關專家考證後認為，這是迄今為止中國首次發現的道教最完整、最形象的練功圖。

道教是中國獨有的古老宗教，它長期以來累積的大量經籍文獻資料，是中國古代文化遺產中的一個組成部分。

道教《煉性修真全圖》註明一九二四年夏刻版，長一點一四米，寬零點五三米，圖文並茂。全圖從下至上標明了練內氣功的部位，名稱作用，以及真氣引導路線、穴位，各部位還附有簡明扼要的文字，闡明練內氣功的基礎理論。

武當山是道教的發祥地之一，武當內氣功是中國氣功的主要流派，是道教信徒的養生之道，幾百年來一直被視作不可泄露的「秘訣」。

中國武當山拳法研究會長說，從初步研究成果看，《煉性修真全圖》是武當山自東周老子、漢代陰長生、唐代呂洞賓、宋代陳摶、張三丰創立的武當內氣功理論的圖解。如果能進一步研究至完全揭開該圖的奧秘，將對氣功、醫學等多學科的研究和應用作出重要貢獻。

港商孫城曾當選民盟中委

【中新社北京十六日電】在今天結束的中國民主同盟第六次全國代表大會上，香港的孫城曾當選為民盟中央委員。

孫城曾一九五一年加入民盟，現任香港中僑國產百貨有限公司董事長，中華總商會當然永遠會董，嘉應商會永遠榮譽會長。

這次大會採用無記名投票、差額預選再進行等額選舉的方式，選舉產生了民盟第六屆中央委員二百五十名和候補中央委員五十名。

民盟中央委員成員的更新在二分之一以上。

民盟新中委中，有著名經濟學家千家駒、北京大學校長丁石孫、香港基本法草委會副主任委員費孝通、圍棋大師聶衛平等。孫城曾是當選的唯一一名香港地區中委。

香港BEYOND樂隊十五日晚在北京首都體育館舉行演唱會，圖為其在演出（中新社）

四川查處兩「官倒」案 賣假酒均涉軍隊單位

【中新社成都十六日電】涉及四省五地市十六個單位的兩起特大倒賣冒牌名酒案，最近分別在四川省成都、重慶市被查獲。案件牽涉的主要人員已被審查，大部分非法收入已追繳。

總參通信部成都幹休所生產辦公室與山東省駐重慶市貿易服務公司簽訂了一份購銷「名酒」協議。價值一百零八萬多元，全是冒牌中國名酒。總參通信部成都幹休所明知道批酒是冒牌的，但為牟取暴利，仍將其倒賣到山東省濟南市，現被當地工商部門查封，該省正向四川省有關部門申訴，已得到受理，立案偵查。

另一起倒賣名酒大案是重慶市東山綜合經營部經理高忠英通過宜賓市酒類食品公司職工鍾勇購進四萬二千瓶假五糧液，每瓶價款三十六元，然後以每瓶四十二元的價格分別轉手倒賣給山東省煙台市工業品貿易中心、江蘇省如東縣、山西大同駐軍等單位獲利二十四萬多元。參與這起假酒轉到倒賣的除高忠英之外，還有解放軍後勤工程學院某系原政委、離休軍官蔡近愚等人。

參與倒賣冒牌名酒案的談位和官員還有宜賓地區標準計量局官員馮曉蓉、宜賓市酒類食品工業公司領導人、宜賓市農業銀行瀘州信用社。

此間《四川日報》今天在披露這兩起特大倒賣大案時，發表了題為《整治「官倒」大快人心》的評論。評論說，參與這兩起案件的，大都是官員，明知是假酒，居然有那麼多包括政府職能部門在內的官員為其出質量證明，提供帳號，偷竊發票等等。該報疾呼「慶父不死，魯難未已」，查處「官倒」迫在眉睫。

車禍　北京天安門廣場附近十五日中午發生交通事故，一名騎單車的老人被撞倒地，幸僅受輕傷。（中新社）

港澳工商名流 廣州榮譽市民

他們是：霍英東、何添、胡忠、石景宜、溫祥來、張耀宗、吳有沅

【據新華社廣州十六日電】廣州市人民政府今天中午在花園酒店舉行儀式，授予霍英東等十名港澳同胞、海外僑胞「榮譽市民」稱號。

這十位人士是：香港中華總商會會長霍英東，香港恒生銀行常務董事、旅港番禺會所名譽會長何添，香港合和實業有限公司董事長、香港花縣同鄉會副會長胡忠，秘魯中華通惠總局顧問戴宗漢，秘魯中華通惠總局顧問戴賀廷，香港漢榮書局董事長石景宜，香港神經外科專家、世界神經外科聯合會副主席溫祥來，香港同胞張耀宗，番禺港澳工商聯誼會永遠名譽會長吳有沅，巴拿馬華僑賴焯裳。

高雄污染風波平息 民眾獲償十三億元

【本報訊】台北消息：紛擾多天的高雄林園石油化學工業區風波，經有關當局及民意代表從中調解，十五日告平息，估計應發給民眾的賠償總額高達十三億元台幣。而十八家石化廠已於十五日下午全面復工。

據此間《聯合報》報道，風波平息後，林園鄉抗議的村民才撤離工業區。

此宗在台灣引發相當大震盪的風波，由林園附近汕尾民眾抗議工業區污水毒害海域魚蝦開始，民眾四日進入污水處理廠，十一日污水廠停止運轉，十二日迫使十八家工廠先後停工，導致台灣三分二以上的石化業中下游各廠商受影響，經造成連鎖反應，引發經濟危機。

報道說，李登輝十五日曾就此事件指示林園石化廠要馬上復工，污染及補助問題必須同時處理。

梧州人談蛇色變

賣蛇業興旺 蛇販缺公德 毒蛇常越柙 鄰舍難安居

【中新社南寧十六日電】在廣西梧州市，談蛇色變的人越來越多了！

梧州市是中國最大的蛇類出口基地，販蛇戶分佈在河東市區二十一條街道上，他們都把活蛇存放在各自家中的鐵絲籠、竹籠、水桶甚至布袋裏。由於存放設施簡陋，毒蛇經常脫籠出逃，驚擾四鄰。今年前七個月，中醫院收治的蛇傷病員中，就有十三人是被脫籠毒蛇咬傷的。

大中路一間幼兒園老師告訴記者，該園三樓發現過一條蛇，小朋友們聽到「蛇」字嚇得不得了，家長們更是憂心忡忡。

大東上路居委會林主任氣憤地說，這條路四十二號蛇販常有毒蛇「出逃」，鄰居日夜提心吊膽，晚上睡覺前把房間物品拍打一遍，有的居民因怕蛇而設法搬遷。

據傳，有人上樓時被蛇嚇得滾下樓來，有人沖涼時看見蛇而赤身破門出逃……。

除此之外，不少蛇販子宰蛇出售，隨便丟棄蛇的內臟，以致臭氣薰天，居民叫苦不迭。

台64立委將聯合提案 促開放公職人員探親

【本報訊】台北消息：國民黨籍立法委員趙少康等六十四人十五日正式向國民黨立委黨部提案，擬依「憲法」有關條款，向立法院會提案，促請「行政院」變更大陸政策，允許不涉機密的公教及公職人員到大陸探親，並請「行政院」在三個月內擬具相關辦法細則，公佈實施。

工代大會籌備就緒

【據新華社北京十六日電】中華全國總工會新聞發言人于慶和今天宣布，中國工會第十一次全國代表大會準備工作已經就緒。

于慶和說，這次大會將聽取和討論黨中央的祝詞，審議和通過第十屆執委會的工作報告，選舉產生全總新的領導機構。

于慶和今天還宣布，歡迎港澳台在京記者，以及外國新聞機構駐京記者採訪中國工會第十一次全國代表大會。他說，工會十一大定於十月二十二日至二十八日在北京召開。

美海軍作戰部長訪華記

（上接第一版）

十月十日中午，特羅斯特海軍上將夫婦來到北京德內大街羊房胡同一個普通的四合院內，品嘗個體戶厲莉小姐烹調的「厲家菜」。這是美國駐華大使洛德夫婦精心安排的一個節目。

在四合院品嘗御膳

在北京久負盛名的是「譚家菜」。但是，近年來，在北京外交使團中「厲家菜」的聲名鵲起。餐館的女掌勺厲莉小姐畢業於中華社會大學營養系，其祖父曾是清皇宮的御膳房總管。她烹飪的宮廷菜餚，料學合理，風味獨特，客似雲來。英國前首相希思，美國金融界鉅子洛克菲勒，以及不少國家的駐華大使都曾慕名而至。

「厲家菜」餐館很小，面積只有十二平方米。牆上掛的末代皇帝的胞弟溥杰題寫的條幅「錦心妙腕調宮饌，燼往開來備八珍」，引起了特羅斯特的濃厚興趣。大使夫人包柏漪女士對他說：「這家餐館的特點是鋪面很小，菜地道，大飯店絕對做不出來。」特羅斯特說：「菜妙何須室大。」逗得大家都笑了起來。

餐畢，特羅斯特對厲莉小姐說：「前幾天我參觀了故宮，今天又品嘗了御膳，一飽口福，這裏的宮廷菜確實名不虛傳。」

看話劇《嘩變》排練

十月十日下午，特羅斯特海軍上將驅車來到北京人民藝術劇院排練場。剛一下車，門口站著的一位身著黑色美國海軍軍服的少校軍官立正向他敬禮致意。特羅斯特還禮後，再一仔細看，忍不住笑了。原來，站在他面前的是一位假少校——話劇《嘩變》劇的中國演員。

《嘩變》是美國作家沃克根據其獲普利策獎的小說《凱恩號嘩變記》改編的話劇。三十餘年來，在世界數十個國家歷演不衰。北京人藝排演此劇得到了美國駐華大使夫人包柏漪的積極支持和贊助。

在排練大廳，特羅斯特和文化部副部長英若誠一起，觀看了演員們的排練。北京人藝副院長于是之非常感謝特羅斯特對人藝排練此劇的支持。因為在包柏漪的要求下，特羅斯特破例批准美國海軍為人藝劇組提供了按照每個演員體型專門製作的美國海軍軍服。

特羅斯特說，他在美國多次觀看過《嘩變》，這次在北京觀看中國演員排練反映美國海軍題材的話劇，感到十分親切。他認為，中國演員的表演很出色，有很深的藝術造詣。他預祝演出成功，並希望中國觀眾能喜歡這一話劇。

參觀中國核潛艇

十月十一日上午，特羅斯特上將一行乘專機離開北京去青島，參觀訪問中國海軍的艦艇部隊和院校。

特羅斯特曾先後在美國海軍的常規潛艇、核動力攻擊潛艇和核彈道潛艇上任職二十多個春秋，堪稱潛艇專家。當天下午，北海艦隊司令員馬辛春海軍中將陪同客人參觀了代號為「零九」的核潛艇部隊。

碼頭上停靠著中國自行設計、製造的核潛艇，遠遠望去，這些龐然大物，活像一條條半浮在海面上的藍色鋼鐵巨鯨。艇上掛滿了五顏六色的只有重大慶典和節日才懸掛的信號旗。特羅斯特見了後，連聲說：「很漂亮！很漂亮！」

特羅斯特饒有興趣地步入核潛艇的艙室內參觀。聽了中國導彈核潛艇上月底成功進行了水下發射運載火箭試驗的介紹後，特羅斯特談了自己的一些見解。他說：「我認為，核潛艇是真正的潛艇，是威懾力量，有了威懾才能對付威脅。」

離開核潛艇基地後，客人們參觀了青島海軍潛艇學院。特羅斯特在觀看了學員們的模擬訓練的操演後，並高興地回答了關於《美國海軍核潛艇》的專題演講。臨別時他對學院院長朱意達海軍少將說：「學院的模擬訓練器材很先進，效果很逼真，學員都很年輕，但提的問題層次很高，這些都反映了學院的教學水平，給我留下了很深的印象。」

在青島期間，特羅斯特還參觀了中國海軍裝備的國產新型多用途水上飛機。他說：「我作為第一個登上中國海軍水上飛機參觀的外國人，感到很榮幸。」

【本報北京十月十六日專電】

縱橫談

整頓公司有關閉有不關閉

施君玉

中國國際投資信託公司集團董事長榮毅仁，在北京接受本報記者訪問，明確表示，中信在香港的機構和業務，不會因為整頓而縮小，反而業務範圍還要擴大。榮毅仁說，中信將繼續在香港從事經濟活動。

中國國務院於本月初作出了關於清理整頓公司的決定，這是治理經濟環境、整頓經濟秩序的重要內容，目的是為全面深化改革創造必要的條件。清理、整頓各地的公司，還在於查禁以權營商的腐敗活動，改進社會風氣。國務院決定開展的清理整頓工作，在對象上是有重點的，而且有一系列的方針和規定，並非不分清紅皂白去關閉、壓縮一切的公司。清理整頓的重點，是一九八六年下半年以來成立的公司，特別是綜合性、金融性和流通領域的公司。

中信公司是國務院的直屬單位，成立已九年，從最初開始，中信就確定要辦成為全方位的企業集團，這同那種政企不分的公司性質根本不同，因此中信顯然並非屬於重點清理之列。不過，中信這幾年間業務發展很快，規模擴大了，乘著今次的全國整頓，在公司內部進行一些調整，也是合理和會有必要的，但這同清查違法違紀的公司完全是兩回事。香港和外國的公司，在業務發展到一個階段，也總得進行一些內部調整。

像中信等主要駐港中資機構，不存在要清理、關閉的問題，它們在這九、十年間，以較靈活的經營手法，增進了香港與內地的經濟合作，也助長了香港繁榮，成績有目共睹。另一方面，在香港也確有一些與內地有聯繫的公司，是應該盡早受到清理的。廣東省副省長于飛上周末出席第六十四屆中國出口商品交易會後，接受記者訪問，便談到要於今年底前完成對粵省在港公司的清理和整頓工作，估計可能會有近百家公司要關閉，它們主要是未經正式申請而自行來港開設的，或者是本身無經濟效益的。

投資不主義經濟規律，無盈利效益的公司，徒具一批掛空銜的「經理」、「主任」，業務長期不振的話，也是要關閉的。一些內地駐港公司則可以不理會經濟效益，只從本身局部利益出發，即使虧損了，也捨不得放棄在香港的「南風窗」。這類公司關掉一批，對香港和內地都有好處。但是，粵省決心對多間公司進行整頓，也並非所有來自該省的公司都要關閉。即使在廣東省境內，執行壓縮投資規模的決定時，對於外資和合資等企業，也都作特殊處理，使業務能繼續發展。

在香港將關閉的還有康華公司。根據國務院的決定，康華在處理好了合同和資產後，將堅決從香港撤回。過去康華發展總公司與中國殘疾人基金會的關係不清楚，現在明確規定要徹底脫鉤。康華是商業機構，殘疾人基金會是福利組織，兩者實不宜混合。殘疾人基金會不要營商，而應由國家與社會志願力量資助殘疾人福利。

謝鐵驪「騎虎」拍攝《紅樓夢》

六部八集為中國電影史空前巨製

尹忠惠　高建新

星期美點

他說，就其電影規模、投資之巨、演員之多、時間之長，在中國電影史上都是空前的。說它是歷史巨片也是當之無愧的。

古今一些評論家說，高鶚的續編不符合曹雪芹的原意，藝術水平拙劣得多，或者說高鶚是狗尾續貂。但謝鐵驪認為，高鶚的後四十回與曹雪芹前八十回相比，有它的深度和魅力。曹雪芹死後這麼多年，要超過高鶚的不敢說沒有，但是現在還沒有發現超過他的。他說，對於學術上的論爭我們不予參與，而是按改編電影的需要，取其精華，如「掉包計」、「瀟湘焚帕」、「寶玉出家」等情節，同時也捨棄一些無關宏旨的細節。

按曹雪芹的風格表現主題

電影《紅樓夢》從「太虛幻境」開始，到「夢兆降雲軒」止，其主要情節為一喪一喜，喪為秦可卿淫喪，喜即賈元春省親，其中穿插了寶黛由兩小無猜到萌發相互愛慕的感情葛糾。影片重點突出了榮寧二府榮辱興衰的變化和寶黛的愛情纏綿。

在談到採用什麼風格去執導這部影片時，謝鐵驪說，他將按照曹雪芹的《紅樓夢》的風格去表現主題。《紅樓夢》是一部愛情悲劇，但它不光是談愛情，它是一部反映封建社會全面的巨幅畫卷和百科全書，書中有很多哲理性的思考。其難度是相當大的。最大的難點是對曹雪芹塑造人物性格深度的理解，再則便是在語言表現上，既不能太白，又不能太文。還有一個如何將歷史觀與現代感有機地融為一體的問題。這一切都需要導演下一番苦功，然而在拍戲時，導演越隱蔽越好，不要讓人在畫面上看出導演指手劃腳的痕迹。

「我將發揮一切藝術手段拍出一部符合曹雪芹初衷的電影。」

起用女性飾演寶玉

謝鐵驪起用女性飾演寶玉，對此大陸的影迷們有許多議論。其中有的說，謝鐵驪此舉太保守，太封建。但謝導演說，用女性演男主角寶玉，是劇組人員經過反覆研究，並廣泛徵求專家意見後慎重決定的。他說，賈寶玉一角，應選者不少，但考慮到這部片子拍攝周期較長，先後要三、四年時間，而寶玉一角要從十六、七歲演到二十歲。在這一年齡段的男孩子，其生理變化非常之大，這不是人為所能控制的，比如體型增高，聲音變粗，不利於形象的完整化。而女性則不存在這些問題。此外，《紅樓夢》雖說是一部社會歷史小說，但其中閨房情愛之事卻貫串始終，一個未成熟的男孩子很難吃透原著精神，硬讓他整日在閨房作戲，演起來很不自然，別人看了也不舒服。

「觀眾能接受嗎？」筆者問。

他說，在現實生活中也不乏女扮男裝的故事，且蒙惑了許多人。經過藝術處理的角色就更會逼真。目前有不少人對這一作法持有疑議，我也無法說服他們，還是讓事實去做結論吧。

劉曉慶演王熙鳳

劉曉慶潑辣有餘，美艷不足，她能演好王熙鳳嗎？謝鐵驪說，讓劉曉慶飾演王熙鳳，也是經過認真考慮的，認為她有條件勝任這一角色。任何一個演員對人物性格的塑造，不可能在一節戲中完全體現出來，而是通過人物的性格發展和積累而完成的。至於人物形象，可借助藝術加工方法去彌補演員的不足。從已完成的兩部戲看，劉曉慶的演技還是很成功的。

此外，導演在挑選演員時，其年齡普遍較原著提高了兩三歲，即二十歲左右，比電視劇的演員年齡稍大一點。年紀大一點，對人物的理解容易一些。書中林黛玉進榮國府時只有十三歲，現在讓這麼年輕的女孩子去成功地飾演林黛玉是不可想像的。

謝鐵驪說，挑選演員用了一年多時間，影片中的賈母、鳳姐、賈寶玉、林黛玉、劉姥姥以及賈、史、王、薛四大家族中的小姐、丫環的飾演者，匯集了中國影壇、屏幕、京劇、曲藝、舞蹈等藝術界的佼佼者，如劉曉慶、林默予、張藝偉、趙麗蓉等均在其中。

電影與電視劇的區別

關於電視劇《紅樓夢》與電影《紅樓夢》的區別，謝鐵驪說，電視劇《紅樓夢》的問世是個了不起的成就，這對電影是個鼓勵和鞭策，但是，我拍電影也沒有考慮過要與電視劇較量的想法。「我認為，電影和電視劇是兩種不同的藝術形式，其欣賞價值也不相同，至於孰高孰低的問題，只有將來讓觀眾去評說。具體地說，電影有「太虛幻境」，而電視劇沒有，電影的整個情節均按原著處理，如自始至終保留了那種虛幻的意境，而電視劇則作了很大改動。後四十回謝鐵驪採用高鶚的版本，而電視劇則是在曹雪芹前八十回的基礎上做了較大改動。至於每場戲的結構處理，也都有很大的差異。」

「總的來說，電視劇有的東西電影沒有，而電影有的很多東西，電視劇也沒有。兩種藝術形式互為補充，這樣，有助於觀眾比較完整地了解《紅樓夢》」。

（下）

「三改四」需增加七億

論專上教育

香港中文大學中文系講師

港府署理教育統籌司黃星華在七月五日明報「自由論壇」的《答四改三之質疑》一文中一再強調經濟因素的重要，可是在計算經濟的時候卻又不免於含糊不清。筆者在此謹就高等院校「三改四」需增七億元的疑點向黃先生請教，希望黃先生略盡公僕之責，向全港市民交代。

「三改四」需增費若干的問題，是一條A乘以B的簡單算術題。只要將已知的某年每個學士學額的資助費用（A），乘以該年三年制專上學額總數（B）即可得出。將此數字與該年經費比較，便可知道所增加的百分率。可是，如此簡單的算題，在遷延數月之後，竟弄出幾個不同版本，最後還是一片模糊。請問：

（1）七億元是根據哪一年的學額總數計算出來的？首先，報告書本身提到所增的費用佔一九八六至八七年度高等教育開支的百分之三十五，則合理的解釋應該是依據一九八六—八七年度的學生人數。可是分別在六月廿三日的《明報》、七月八日的《大公報》和八月十三日各報出現了來自華賢仕先生、范徐麗泰女士和教統科的三個版本，說是根據一九九〇年、「九十年代中期……

……都有增加，唯獨是港大的五年制課程（醫科、牙科、建築科）學生人數，現有的一千四百人卻天長地久直到下一世紀完全沒有增加。這樣計出來的七億之數，不是頗有些「巧合」嗎？未知黃先生對此有何新說？

（五）假使我們全盤接受了教統會「覺今是而昨非」的「最後」版本，則更大的疑團現出來了。為甚麼教統科的官員不用一九八七年度每一學額的開支去乘同年的人數，再與同年的開支總數作比較而要以一九八七年的單位開支乘以公元二千年的學生人數，來跟一九八六年的開支總額比較呢？這樣做有甚麼目的？有甚好處呢？這樣得出來的七億之數有甚麼意義？倘若乘以公元三千年的人數，不是可以得出更為駭人聽聞的巨額「浪費」嗎？不知黃先生有何解釋？

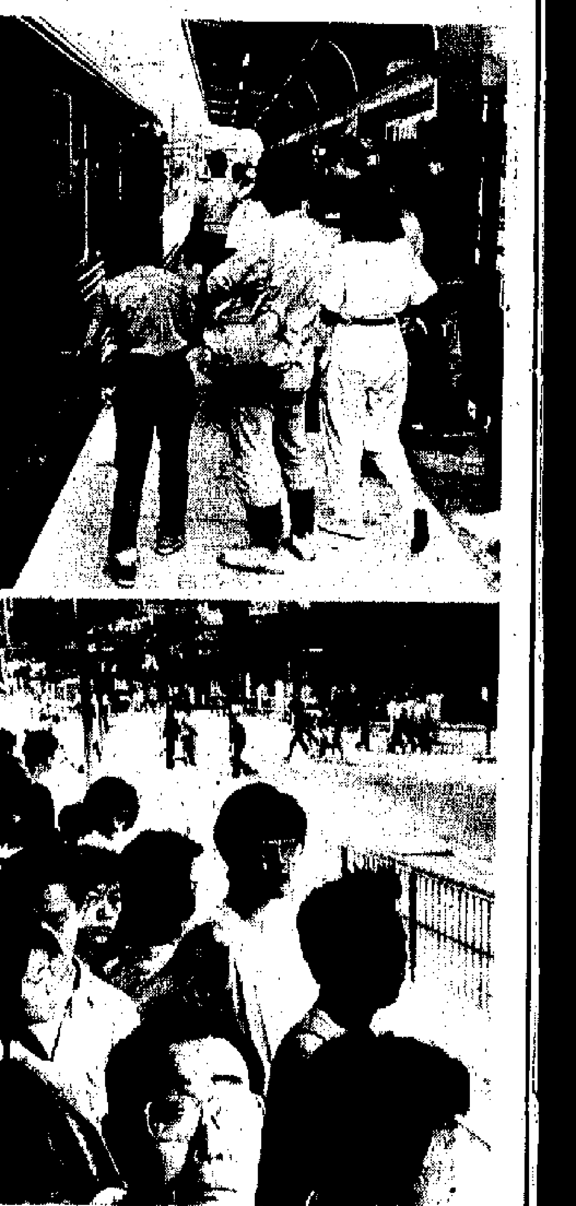
在厭倦了種種時空混亂的數字遊戲之餘，我……

（7）至於改為「六四制」之後，將來開辦科技大學以至其他學位課程的經費，實為香港高等教育發展的預期增長，與學制改革無關。

總結來說，香港學制改為「六四制」並非如教統會所稱的大幅增費，卻能讓數萬名中學生多受一年教育，復可減少公開考試的次數，實在符合黃先生所強調的「令更多的學生獲益」的「用錢原則」，可謂美善之至。未知黃先生以為然否？

最後，黃先生在文末指出，「畢竟大學的權力其實亦來自政府的立法」，既然「政府建議大學四改三」，「即使政府立法規定實施，與所謂大學自主權亦無所謂衝突」。筆者對此等言論，深感遺憾。

大學經費雖來自政府



上：居民認為輕鐵月台……

下：月台經常出現如此……

（本報攝）

通告板

▲科學實驗室：香港基督教服務處成長坊—白普理中心於十月二十一日至十二月十六日（逢星期五）舉辦內容有介紹地球、月球、星星等，如何看星圖，太空館參觀，觀星實習。歡迎八至十二歲小朋友參加，全期費用五十元。查詢可電五—六一〇二五一，或到北角和富道五十三號第二期地下商場。

▲「心靈互愛營」……

……活動，費用廿元，歡迎對模型有興趣的青少年朋友參加，查詢及報名可到屯門仁政街仁愛堂中心五字樓，或電〇—八六二八五五。

▲中國繩結班：女青年會職業青年部主辦，十月廿一日起逢星期二傍晚上課，教授各式中國結的繩花、手鍊及頸鍊。包括雙聯結、紐扣結、蜻蜓結、十字結、酢漿草結、如意結、戴結及如意吉祥結等。全期八堂，學費二百五十元，材料費一百元。有興趣者可到中環下……

參加科學……　探討宇宙……　中國繩結……　女青年……

以增產向產油國曉以利害後
沙特大幅減產石油
比高峯增產期日減百四十萬桶
海灣油國昨開會沙特要求迅速行動

【合衆國際社阿布扎比十六日電】石油商人星期天說，沙特阿拉伯警告一九八六年石油市場崩潰可能重演，看來已成功地使其他產油國對穩定油價產生迫切感後，已經大幅削減自己的石油產品。

以海灣為基地的石油商人說，世界最大石油出口國沙特阿拉伯，在十月十日為止的一周內，已將其產量降至每日四百四十萬桶，接近於石油輸出國組織（歐佩克）所指定的日產四百三十萬桶配額。

這比九月份最後兩星期沙特阿拉伯的日產量減少大約一百四十萬桶。

十月三日，沙特阿拉伯警告，各自為政，我行我素的現象，可能導致一九八六年油價暴跌約百分之五十的石油市場崩潰現象重演，表明沙特阿拉伯對歐佩克成員國背道違反產量條例的行為日表不耐煩。

這些商人還預期，沙特阿拉伯的盟國科威特與阿拉伯聯合酋長國也將限制他們的超配額產量。

一間日本石油公司中東地區經理在接受採訪時說：「沙特阿拉伯已顯示他們的權威，他們的訊息看來已經為人領悟。」

有關人士說，他們仍然等候六國海灣合作委員會星期天傍晚在沙特阿拉伯開會時出現的一種「穩固」的趨勢。

沙特阿拉伯石油大臣納齊爾將主持會議，科威特、阿拉伯聯合酋長國、卡塔爾、巴林和阿曼的石油部長將參加。

除了巴林和阿曼外，其他四國都是歐佩克成員國，佔這個卡特爾總體產量每日約二千萬桶的近百分之四十。

【法新社麥納麥十六日電】六國海灣合作委員會的石油部長預期星期天在沙特阿拉伯開會。此一會議被廣泛視為是海灣合作委員國扭轉因超產而造成油價面臨崩潰的試金石。

地區性石油分析家表示，會議是在石油輸出國組織（歐佩克）一次重要會議的四天前舉行，而且利雅得此時發出緊急的訊息：要求迅速採取行動。

十三國的歐佩克其中八國石油部長將於十月二十日在馬德里開會，討論油價與產量戰略。會議期間還將召開歐佩克價格委員會與長期戰略委員會的第一次聯席會議。

希臘昨地震 數千人毀家

【合衆國際社雅典十六日電】半官方的雅典通訊社說，一次強度為里克特計六級的地震，星期日搖撼伯羅奔尼撒半島，令到數以千計的人無家可歸。即時未有傷亡報道。

美國教育制度大受衝擊

本報記者 姜國元

美國通訊

霍梅尼是體操選手？

霍梅尼是誰？切爾諾貝爾又是什麼呢？

只要平日注意一下報章的朋友，都知道霍梅尼是伊朗的宗教領袖。切爾諾貝爾就是兩年前發生事故的蘇聯核電站地點。

但在美國的高中生裏頭，有人以為霍梅尼是蘇聯參加奧運會體操賽的選手。更妙的是，切爾諾貝爾，竟被看成美國歌影兩棲女藝人雪兒（Cher）的全名。

美國廣播公司在播放一個關於美國高中教育的特輯，其中就包括了這個令人哭笑不得的調查結果。

美國早就實施了從小學到高中的十二年免費教育。而且還有一套福利配套，包括午餐、校車。可是這幾年來，高中生水平愈來愈糟，輟學率一年比一年高。有的學校還因為學生流失率過高，而出現多班合併甚至結束學校的現象。

這種接近「有教無類」的教育觀點，已由於水平低下而開始受到懷疑。在紐約市，名牌中學大多不是以號碼為校名的公立學校。而是像泰爾森、威爾特道樣名字的高中。事實上，這些收費昂貴的名校，就是進名牌大學的保證。紐約市每年舉行兩次高中畢業生學能測驗，成績列在前頭的，大多數來自這些名牌高中。逐漸，公立高中內有志進名牌大學的學生，能轉的都陸續轉到名校去。此無他，不過是為進哥大、紐大、康乃爾等本州名牌大學容易點耳。

白人亞裔成績較佳

公立中學一般被認為是良莠不齊，品流複雜。一個班裏頭，水平參差大，特別是在少數族裔區內的中學，高中畢業還寫不出一篇文章的大有人在。每年全國中學生畢業後，教育部發表的學能測驗總成績，最差的，族裔總是黑人及中南美裔人。這種不成文的規律已行之有年。

聯邦、州立以至市教育局並不是放棄了普及教育的理想，而是學生家庭以至學生本身，唸書的價值觀與白人和亞裔不一樣。這就使本來就缺點不少的公立教育更加千瘡百孔。

白人和亞裔相對來說較注意教育。亞裔更以成績彪炳見稱。這些移民家庭把下一代好書看成是整個家庭的唯一出路。這些家庭對兒童教育極為重視。一名十六歲的華裔女童以優異成績考進哈佛，她對記者說，拿九十分回家，不如其他同學般得到獎勵，反而給家人要求下次要拿一百分。

在極強的「唸書光榮」及家庭觀念下，白人和亞裔學生的成績較之其他族裔為佳是有其可以理解的因素。

一項調查顯示，超過四成的黑人學生和中南美裔學生，家庭成員衆多，在食指繁浩下，父母整天在外邊奔波討生活，家庭成員缺乏管束，輕則由於缺乏家庭溫暖而自我放棄，重則在外流連生事。此外，雙親教育水平低，又或者單親家庭，使小孩子承受了上一代不和帶來的後遺症，都使到兒童本身無心向學。

這樣，在像紐約這樣子的各族裔混集的大都會內，學生水平出現兩極化，從而引帶出貴族化但成績優異的中學，最後對整個公立教育制度結構帶來衝擊。再看遠一點，整個國家的知識水平下降，那種影響是深遠驚人的。

名牌大學找不到學生

前面所說的學生常識劣拙不過是少數，但危機仍然在前面。可是，公立學生多年來的不管成績好壞照樣升班，形成有中學生之名而無中學生之實。提高中學水平已在美國喊了幾年，特別是一次又一次的全球中學生學識比賽，美國老是落在後頭，然而這種危機感仍然未在人們身上起作用。

今年秋季，由於高中生水平差勁，出現了名牌大學招生難的現象。包括長春藤七大名大學之內的東北區多家大學，今年回絕了超過一千名在高中畢業禮上致詞的學生入學申請。能在畢業禮上致詞的都是每家學校的頂尖學生，但就是由於未能達到名牌大學的要求，而被摒諸門外。他們的空缺，卻由外國學生頂上不少。美國大學理工科碩士和博士學生，已出現外國人多於美國人的趨勢。雖然還有人沾沾自喜，認為美國會把這批優秀學生留下，但這批人一旦回祖國，美國那時就苦了。

在不能迅速解決高中水平低劣之下，公立教育機構向私立高中購買學位，讓有水平的初中畢業生就讀。禮失而求諸野，公立中學這種教育大鍋飯終於在現實前妥協。在治本角度來看，就是重整中學教育，加強輔導來提高水平。不過，最低限度，公立中學在可見的將來，還是不及年費超過一千美元的私立中學吃香這是無可置疑的。【本報紐約十二日專電】

陪我去買菜　民主黨副總統候選人本特森及其夫人，十五日參觀聖路易斯的蘇拉爾德市場，購買了一些水果，他們正在那兒展開競選活動。（美聯社）

菲美基地協議達成
雙方今日在美簽署
科拉桑總統宣佈
傳美以近十億美元獲使用基地兩年

【合衆國際社馬尼拉十六日電】菲律賓總統阿基諾夫人星期日說，經過長時間談判後，有關方面已就菲律賓國內的主要美軍基地的管理問題，在華盛頓達成協議。

阿基諾夫人對記者說，外長曼格拉普斯與美國國務卿舒爾茨，將於星期一在華盛頓簽署協議。

阿基諾夫人在海濱會議中心發表世界糧食日的演說後說：「他（曼格拉普斯）今早致電給我，說他們會於華盛頓時間星期一下午三時簽署協議。」

她沒透露協議詳情，只是說「曼格拉普斯會於簽署協議後，在華盛頓發表宣布」。

菲議員詢基地協議 是否符合反核憲法

【法新社馬尼拉十六日電】菲律賓一些參議員星期日說，他們會要求有關方面就星期一馬尼拉與華盛頓簽署的軍事基地協議作出全面報告。

參議員塔納達說，他會要求知道協議是否符合在菲律賓不得存有核武的憲法條款。

【法新社華盛頓十六日電】菲律賓官員星期六說，菲律賓與美國官員計劃於星期一簽署協議，協議將允許華盛頓繼續使用菲島的軍事基地兩年。

國務院女發言人南希．貝克星期六說：「我們希望能夠在星期一達成協議。」

《紐約時報》星期日引述美國官員的話說，美國答應在一九九〇及一九九一年，每年給菲律賓提供四億八千一百萬美元資助。

報道又說，美國國務卿舒爾茨以及正在該國訪問的菲律賓外長曼格拉普斯將於星期一簽署協議。

美國官員拒絕證實菲律賓消息人士本周在馬尼拉發表的聲明，說美國同意付出五億五千萬至五億八千萬美元的一攬子基本援助，以換取使用基地直至一九九一年的權利。

前埃及王后星期天病逝

【路透社開羅十六日電】醫院發表聲明說，前埃及王后薩菲納茲．佐爾菲卡爾星期天在醫院逝世，享年六十八歲。

拉吉夫十二月訪華
是卅六年來首位訪華的印度總理

【法新社印度．斯利那加十六日電】印度總理拉吉夫．甘地說，他將於十二月前往北京進行四天正式訪問。

拉吉夫說，此行是中國外交政策改變的結果。

他星期六在這個北部城市記者招待會上說，他這次正式訪問（確切行期尚未前定），將於十二月第三周進行。

拉吉夫將是三十六年來訪問中國的首位印度總理。他說他之所以前往北京，是因為中國希望「與其鄰國建立友好和誠摯關係。」

他在視察了遭洪水襲擊的查謨、克什米爾地區後對記者說，「我這次訪問，是中國政府外交政策改變的結果。」

他說，北京也希望與其鄰國加强文化和貿易關係，「不僅印度和中國之間，還有其他國家之間，定會增進誠摯的關係。」

聶衛平十六日在東京的第四屆中日圍棋擂台賽第七場比賽以六目半的優勢戰勝日方先鋒依田紀基。圖為雙方賽後復盤。（新華社）

中日圍棋擂台賽關鍵一戰
聶衛平從容勝依田
日電視台破天荒衛星轉播全場賽事

【新華社東京十六日電】日方希望由自己的先鋒結束本屆中日圍棋擂台賽的願望落空了。連勝中方六名棋手，士氣正盛的依田紀基今天在與中方主帥聶衛平的對局中，盡管依然很頑強，並且再次施展了拿手的亂戰招數，但聶衛平憑藉雄厚的實力，以六目半優勢勝了這位雄心勃勃的先鋒官。

本屆擂台賽開賽以來，依田連破六城，直逼聶主帥城下。日方對此局面已經喜形於色。如果依田再勝聶衛平，就可以把前三屆失敗的恥辱一掃而光。

日方懷着喜悅的心情精心安排聶依之戰，賽場沒按常規設在日本棋院，而是改在偏離鬧市的泉華莊。這裏是日本電氣公司的一座高級娛樂場所，安靜、優雅，院裏有假山、小溪。日本NHK電視台對全場比賽進行實況衛星轉播，這在日本是破天荒第一次。據說日方當初就轉播問題與中國方面協商時，我國的有關人士擔心會增加聶衛平的精神負擔，聶衛平卻自信自己會贏，認為轉播是好事。

比賽從上午十點多開始。聶衛平執黑先投星位，依田以高目相應，試圖安然佔空角。聶衛平針鋒相對，以小目擾亂對手。在封棋前的四十分鐘裏，聶衛平沒下第四十一手，盡管多用了些時間，卻給依田留下了一個謎。擔任解說的武宮正樹說，這時聶衛平已稍佔上風。

下午開盤後，聶衛平在吃掉對方中央三子後，於一四三手又在中央吃掉子。依田看到形勢不利，便於第一四八手靠，破右下角，形勢驟然變得錯綜複雜。這是依田的拿手戲，在與馬曉春等人比賽時也曾採用這個戰術。

聶衛平思考了幾十分鐘後，針鋒相對，以硬對硬。此後，雙方打劫、抗爭，一直到晚上七時十五分第二六八手時，聶衛平以六目半之優獲勝。

《朝日新聞》報道擂台賽的權威記者谷口生實評論說，盡管日本方面對於這種結局深感遺憾，但這畢竟是合情合理的。聶衛平太強了，他的獲勝在情理之中。

蘇聯月初列車事故
確證傷者超過千人
六百四十餘幢房子受損

【合衆國際社莫斯科十六日電】塔斯社星期天說，十一天前在斯維爾德洛夫斯克發生的一列運載爆炸品列車和一列運煤列車相撞事故，造成一千零二十一人受傷，並破壞了這個西伯利亞城市。

塔斯社初時報道十月四日的猛烈撞車事故時說，有二百八十人受傷，四人喪生。

塔斯社說，這次爆炸造成一個寬一百八十英尺，深三十英尺的大坑，引起大火焚燒了六個小時，使這個有一百三十萬人口的城市有六百四十二座公寓大樓受損毀。

南共中央今開會議
傳將清洗四十五人
南通社昨撰文責政治家搞分裂

【法新社貝爾格萊德十六日電】執政南斯拉夫共產主義者聯盟星期一將召開會議，處理該國自鐵托一九八〇年逝世以來最嚴重的危機。

危機是由於民族主義情緒復興、經濟衰退及有關社會主義性質的意識形態衝突綜合造成的。

【路透社貝爾格萊德十六日電】一位高級將領指責政界人士煽動少數民族動亂。南斯拉夫通訊社星期天也指責執政共盟黨精英分子將國家推向失望的邊緣。

這些指責，是在南共預期將在中央委員會會議上開始對其隊伍進行它最大規模的一次清洗行動前一天出籠。

助理國防部長邦希奇中將在接受全國性報紙《戰鬥報》記者採訪時說，政治家正威脅南斯拉夫的統一。他的談話，是軍方高層人物對多月來南斯拉夫發生的政治、經濟與少數民族動亂發表的第一次公開評論。

南通社發表一篇措詞嚴厲的社論，抨擊共產黨精英分子已將國家推向「失望的邊緣」，這種譴責在南通社四十五年歷史上是沒有先例的。

南斯拉夫的內部爭執，已經引起執政共產黨中央委員會與政治局中那些贊成增加地區性自治與那些鼓吹加強中央控制兩派之間的權力鬥爭。

政治局委員科羅塞奇上星期說，政治局二十三名委員和中央委員會一百六十五名委員中，三分之一將要下台。包括很多著名政治家，他透露，已草擬了一份準備清洗的四十五人名單。

邦希奇說，軍隊與大多數人民持有同樣的觀點，中央委員會會議必須「打破體制內的障礙」，結束領導人之間的對立局面，為重振經濟鋪平道路。

緬學生學習游擊戰　四百五十多名緬甸學生和其他平民，十四日在緬甸孟邦一個游擊隊營地開始了首天軍事訓練。自九月十八日軍隊在緬甸奪權以來，大批人逃離城市，加入了孟邦的游擊隊及其他叛亂組織。孟邦叛亂領袖說，這些學員接受一個月訓練後，將開展城市游擊戰。（美聯社）

美對巴解地位新立場
巴解官員昨表示歡迎

【據新華社開羅十六日英文電】巴勒斯坦解放組織一名高級官員，今天對美國一項聲明表示歡迎。該聲明說，巴解是巴勒斯坦身份的表示。

巴解組織領袖阿拉法特的政治顧問哈尼．阿爾．哈桑對中東通訊社記者說，美國負責中東事務助理國務卿墨菲星期四發表的聲明，是明顯地承認巴解組織是巴勒斯坦人民的合法的和唯一的代表，但他是用另一種官詞來表達。

這位美國官員在華盛頓說，被佔區巴勒斯坦人對巴解的支持，是出於這樣的事實，他們認為巴解組織能反映他們的身份。他還暗示，不能無視巴解組織的存在，也不能否認，巴勒斯坦人將巴解組織看作是自己身份的表示。

巴公佈齊亞墜機報告
排除受導彈襲擊可能
但仍無法確定失事之原因

【合衆國際社伊斯蘭堡十六日電】一份調查關於造成齊亞．哈克總統、美國駐巴基斯坦大使及另外二十八人墜機罹難的官方報告星期天指出，慘劇可能是「一種犯罪行為或破壞」的結果。

調查人員包括美國專家在內。他們無法確實，八月十七日洛克希德C—一三〇運輸機撞毀的技術性原因。

星期天發表的三百五十頁最後官方調查報告的初步細節，沒有推測誰可能要對慘劇負責。

報告排除猛烈爆炸或導彈襲擊這樣的原因，但指出飛機撞毀前，機內可能發生的幾種情況。

報告說，機上可能發生低威力爆炸，釋放出一氧化碳這樣的化學劑，引致兩個機師失去操作能力。

報告說，另一種情況是飛機的控制儀器可能受損，或一個意欲自殺的破壞分子可能藏在機上。

最後報告說，目擊者的口供與檢查飛機殘骸後證實，機師失去對飛機的控制。

飛機撞毀地面及爆炸前數分鐘，俯衝翻滾。部份殘骸已送往美國進行檢查。

國際短波

日官員訪菲談經援問題

【合衆國際社東京十六日電】《產經新聞》星期日報道，一個日本政府代表團將於星期一訪問菲律賓，與菲律賓官員討論日本一九八八財政年度（明年三月結束）的經濟援助問題。

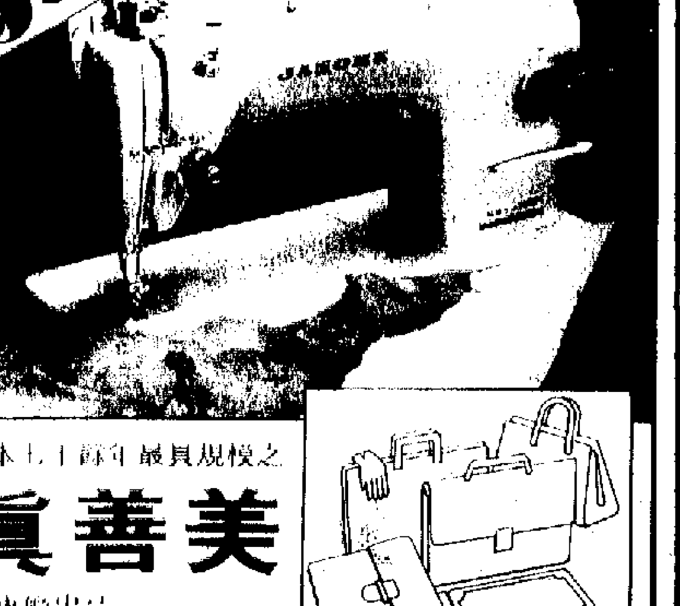
諾貝爾醫學獎今日宣佈

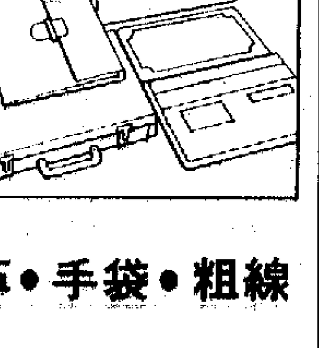
【美聯社斯德哥爾摩十六日電】諾貝爾獎委員會將於星期一宣布一九八八年諾貝爾醫學獎得主姓名。他或她將是在為人類利益方面作出最大醫學發現的研究人員。

柬四方抵椰城舉行會談

【路透社雅加達十六日電】柬埔寨四個敵對派別周末抵達此間進行三天會議，謀求方法，使該國達致和平。

徵求高品質
黑色花崗石礦
合資開採或荒料供應
有意者請向
多利來公司接洽
電話：3-7894186
FAX：3-7894292
通訊：香港九龍尖沙咀郵箱96633



日本七十餘年最具規模之
眞善美
衣車廠出品

性能卓越之
DB-J706
皮褸•皮具•皮革•手袋•粗線
經銷處：
鐳豐針車行　電話：3-7204295
黃保華針車有限公司　電話：3-916768
梁鏽記針車行有限公司　電話：3-934211

日本七十餘年歷史廠家監製
JANOME
"眞善美"牌

高級工業針車馬達
特點：慳電、强力、寧靜
各大針車行均有代售
代理：鐳豐針車行
黃保華針車有限公司
梁鏽記針車行有限公司

急聘文員
船廠急聘會計文員一名，須L.C.C.初級合格，懂出入口優先，另聘普通文員一名，中學程度，有意請電：3-7850111人事部梁小姐洽。

通告
為增強本公司對客戶之服務，由十月十七日(星期一)起，多增設一電話系統，總機號碼為5-8528500，現有號碼，仍可繼續使用。
景華船務有限公司
電話：5-8528500（十線）5-414877（十線）

報刊調查有驚人發現
英人常識一落千丈
吃快餐不知如何計算應付多少錢
六分一人無法在地圖上找到英國

【路透社倫敦十六日電】據《星期日泰晤士報》發表的一項調查說，接近半數英國人在餐館吃簡單的食物時，也不能算出該付賬多少。另外，六個人中便有一個不能在世界地圖上找到英國。

國際市場及民意調查公司對一千人進行調查，結果顯示，百分之四十二的被訪者，無法把漢堡包快餐店菜牌上三種食物的價錢總數加起來。

調查說，百分之十七的人在地圖上找不到英國，誤以為其位置在北美、南美或甚至在遠東。百分之三的人尋找英國時，更指向非洲。調查說，百分之七的人誤以為從英國到南面的西班牙，最直接的途徑是向東行，百分之二表示向北上，百分之三表示會向西行，而百分之十三則沒有任何概念。

風力發電站 英將建三座

【新華社倫敦十五日電】英國中央發電局已經選定地址，將建三座風力發電站。

每一座風力發電站將由二十五台風力發電渦輪機組成。風力發電渦輪機的發電能力將為三百至五百千瓦。渦輪機塔高三十米，翼片直徑三十米。

每一座風力發電站的最大發電能力為八千千瓦，足夠供五千人使用。這三座風力發電站預計於一九九〇年建成發電。

中央發電局還計劃於九十年代初建成世界上第一個近海風力發電渦輪機，最大輸出功率為七百五十千瓦。中央發電局認為，到二〇〇五年風力發電渦輪機的裝機總容量達到一百萬千瓦是一個可以實現的目標。

阿根廷集團專拐新生兒
嬰兒按膚色標價供選購

【法新社阿根廷．拉普拉塔十六日電】這個位於布宜諾斯艾利斯附近的城市的警方星期六說，警方已破獲一個集團，據稱該集團通過海外聯絡站出售新生嬰兒。

布宜諾斯艾利斯省副保安司奧蘭多．卡波拉爾說，嬰兒是按皮膚、眼睛及頭髮的不同顏色而作出不同的「報價」，售給海外的夫婦。

卡波拉爾在這個離首都五十公里的城市發表講話時稱，過去幾天，逮捕了四名婦女——其中兩名是產科醫生——和一名男子，同時尋回兩名準備交給買家的嬰兒。

他說，當局三個月前接獲嬰兒在醫院神秘失蹤的報道後，便展開調查。

沙漠蝗蟲大軍掩至
首尾綿延六百公里

【路透社利雅得十六日電】官員說，綿延六百五十公里長的沙漠蝗蟲羣，開始侵入沙特阿拉伯。

總部設在吉達的蝗蟲研究中心負責人周末說，這羣貪婪昆蟲的入侵，可能是二十年來最嚴重的，且可能造成農作物重大損失。

該中心負責人說：「到處是蝗蟲，它們於星期三和星期四開始由蘇丹和埃塞俄比亞飛來。」

他說：「這是一次非常密集的入侵，遍佈整個地區。」

他說，「我們正盡最大努力以圖控制它們，但如果它們繼續飛來，可能會造成一些農業損失。」

沙特阿拉伯官員整個夏季一直為對付蝗蟲做準備工作。在非洲，蝗蟲數量已達瘟疫程度。

官員說，蝗蟲現正在沙特阿拉伯名為提哈馬的狹窄紅海地區一帶，其出沒地區，從港口城市吉達北面三百五十公里的地方綿延至該市南面三百公里處。

廿六英國球迷 今在比京受審

【路透社布魯塞爾十六日電】二十六個英國足球球迷將於星期一受審，控以在比利時希素球場暴亂中非法殺害三十九人，其中大部份是意大利人。

這些英國人被控「蓄意傷人打人」，肆意殺人。這場災難發生於一九八五年五月二十九日，球迷在歐洲杯足球決賽之前，在球場橫衝直撞，並推倒一道牆，倒向看球的觀衆。

五胞胎合影 紐約州的康吉奧與羅西夫婦星期六抱着五個孿生孩子合影。原來這天是五胞胎一歲生日。（路透社）

皇室照片盜用事
傳有人攔途「搶劫」

【法新社倫敦十六日電】《人民周刊》星期日報道，由於《太陽報》刊登了一張未公開的王室成員照片，導致女王伊麗莎白二世要採取法律行動。該照片是菲臘親王拍攝的。

在照片中，女皇伊麗莎白二世與約克郡公爵夫人、王太后及比阿特麗斯郡主一起合照。

報章報道，照片是應約克郡公爵夫人請求而拍攝的，因為她想把照片贈與夫婿安德魯王子。

報章說，照片原定送往皇家海軍護航艦「HMS愛丁堡號」，事緣安德魯王子正在艦上，詎料傳遞途中遭人「搶劫」。

星期四，女王授命律師對《太陽報》採取法律行動，控告它侵犯版權，並聲稱照片是「皇室朋友」的傑作。蘇格蘭場星期六就照片如何落入《太陽報》手中，展開刑事調查。

與米莎熊結伴同遊
米奇老鼠漫步紅場
將出席迪士尼電影節

【路透社莫斯科十六日電】蘇聯兒童星期天喜出望外地看到米奇老鼠與他當地的卡通人物米莎熊在莫斯科紅場漫步。

世界著名的米奇老鼠作為在莫斯科、列寧格勒與蘇聯愛沙尼亞共和國首都塔林舉行的兩周和路．迪士尼電影節的主人第一次訪問蘇聯首都。

日發明鑄模新工藝
以不銹鋼粉做原料
日本以此新加工技術製成表帶表殼

【合衆國際社東京十六日電】日本兩家公司已成功運用不銹鋼粉鑄模法製作表帶、表殼及其他零件，從而首次在世界上確立了這種工藝的商業可行性，此工藝可以大大提高生產力。其中一家公司星期日如上說。

總部設在東京的重要鋼鐵製造公司川崎鋼鐵公司說，該公司與精工公司（一家日本電子公司暨石英手錶製造公司共同研製成這種新一代金屬加工工藝。

川崎公司說，這種新技術「將對手錶製作方法產生巨大影響。」它將更易於使構件形成所希望的形狀，並滿足諸如表面平滑和抗腐蝕等各種不同要求。

該公司說，這兩家公司將在日本中部長野附近，聯合興建一座耗資一億日圓（八十萬美元）的工廠，從明年一月起，用這種技術生產小型的複雜形狀的零件，每月的產量為十萬件。

馬來西亞煙民 年增百分之三

【法新社吉隆坡十六日電】馬來西亞醫學會一名負責人星期天說，越來越多馬來西亞人染上吸煙的習慣，煙民人數每年增加百分之三。

馬來西亞醫學會秘書長塞爾瓦拉朱說，馬來西亞煙民人數的增加與第三世界國家的情況相同。吸煙在第三世界國家已引起人們對健康問題極大關注。

塞爾瓦拉朱醫生說，煙草公司在歐洲與美國推銷其產品面臨種種困難。它們正大力在第三世界國家推銷香煙產品。

他說，總理馬哈蒂爾的夫人將於十一月一日發起一個主題叫「戒除吸煙惡習」的戒煙運動。

塞爾瓦拉朱醫生說，衛生部進行的一項研究披露，十五歲以上的男人中，百分之四十左右抽煙，成年女性中只有百分之五是煙民。

四人輸血後意外死亡
意禁某牌子人造血漿

【法新社羅馬十六日電】據星期天的宣布，意大利已暫時禁止使用一種用於外科手術的「赫克斯潘」牌人造血漿，因為接受過這種血漿的四個人已意外地死亡。

衛生部說，禁令是預防措施，而目前四名死者的死因尚未正式歸咎於「赫克斯潘」。這四宗死亡事件，於九月十二日至十月十一日之間，發生於東北部城鎮安科納。

安科納法官桑泰來奧內下令對這幾宗死亡事件進行調查。這些事件全發生於手術台上。他已下令進行一連串解剖檢查。

另三名接受過「赫克斯潘」血漿的病人，發生過類似症狀，但獲救。

氡氣引致肺癌 年殺二萬美人
政府呼籲居民測定室內含量

【新華社北京十六日電】據路透社最近報道，美國政府今天敦促住在氡含量高的地區的美國人測定他們住家的致命氡氣的含量。政府說，氡氣每年使兩萬人死於肺癌。

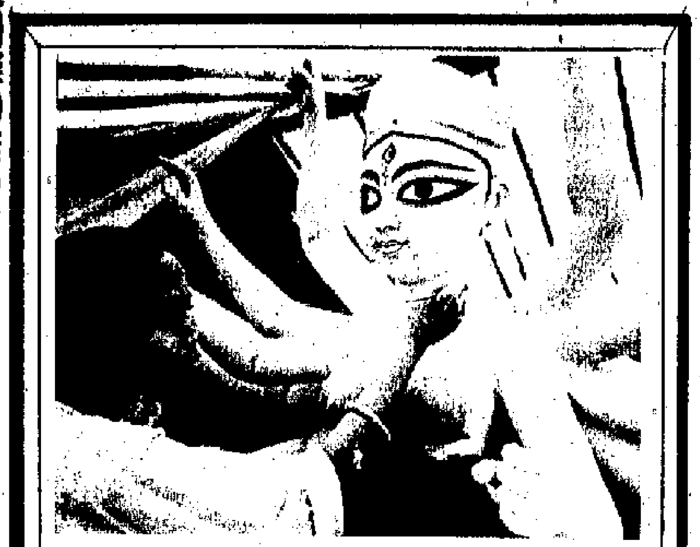
在美國衛生部門工作的弗農．霍克在一次記者招待會上說：「由氡引起的肺癌是今天最嚴重的影響人們身體健康的問題之一。」

他說，這種自然生成的氣體每年使大約兩萬人死於肺癌，是僅次於抽煙的第二大肺癌起因。

有些官員說，住在氡氣含量高的房子裏就像一天抽了好幾包煙。

美國環境保護局局長托馬斯說，全國大約有八百萬處住房處於受氡侵害的危險之中。氡是石頭和土壤中的鈾在衰變過程中放出來的一種無色又無味的放射性氣體。

霍克和托馬斯是在環境保護局在七個州對含氡住房進行了第二次調查以後作上述宣布的。



女神肖像 新德里一名藝術家為準備十月二十日紀念「杜嘉女神」（掌管創造及毀滅的女神）節日，十六日在完成這位女神的肖像。（路透社）

法設立新型急救隊
醫生奉召現場救人
一改醫生在醫院等待病人慣例

【新華社北京十六日電】據日本《朝日新聞》最近報道，如果出現了急病患者或受傷者，一般是立刻送醫院，但法國的醫療急救隊卻是開車奔赴現場給病人治療。

「服務醫療急救隊」不僅有獨自的急救車，而且還有稱為移動集中治療室的專車。

日本康復學會麻醉科醫生一行訪問了設在艾菲爾鐵塔附近的巴黎總部，接待急病患者電話的中央指揮室二十四小時晝夜不停地工作。接到電話以後，他們首先想到的是要不要派醫生去病人住所，而不是把病人送往醫院。中央指揮室以常年在醫院工作的年輕醫生為中心制訂了值日表，以保證隨時可派出醫生，包括只需在醫療問題上提供一些建議就可以的場合在內，醫生之間已形成了網絡。為了判斷是否要派出醫生，電話交換台也常年由醫生與話務員一起值班。去年巴黎總部共接到電話十二萬次，其中有一點七萬次派出了特別急救車和醫生。

日本醫生一行在視察的歸途中偶然遇見了一起交通事故。他們親眼看到，醫療急救隊的醫生們乘坐特別急救車來到現場，進行靜脈滴注。東京大學教授沼田說：「醫生就是在醫院裏等待病人，這是一般的理解，現在我們知道並非如此。」

服務醫療急救隊建於一九五六年，現在已擴大到法國各地。急救隊在城市裏也有一個緊急聯絡電話十五號，它與消防急救隊的關係是相互補充的。

據說，花費的醫療費由社會保險公司等承擔。急救隊還同與保險公司等有聯繫的民間的歐洲援助公司實行了合作，醫生有時也乘坐這個公司包租的飛機去海外給病人治療。

水兵勇救同僚
慘遭鯊魚咬死

【新華社內羅畢十五日電】據當地的「民族日報」今天報道，一名肯尼亞海軍水兵最近在肯尼亞港口城市蒙巴薩附近海面被一條鯊魚咬死。

死者是一名三十歲的海軍下士，他是在進行潛水訓練時為營救遭到鯊魚攻擊的一名同伴而遇難的，出事地點離海岸僅有十米遠。他的同伴安然無恙。

肯尼亞海軍花了兩天時間捕捉這條鯊魚，但沒有成功。據推測，這條鯊魚可能是上周末尾隨美國和法國的海軍軍艦而進入蒙巴薩港的。

NISSAN 人材至上•成果共享

投資中國選購必需運輸工具…

日產汽車服務(中國)有限公司

全心全力，全面為您服務。

日產汽車服務(中國)有限公司秉承NISSAN「日產」正廠專業精神，開展了無與倫比的專業銷售及技術服務，深獲客戶一致好評。

實事求是，我們在全國各地建立的一系列「中國－日產」汽車維修技術服務及正廠零配件供銷網，更為全國日產牌汽車用戶提供了徹底週全的保障。

閣下選購必需的汽車及零配件前往中國，我們誠意向您推薦NISSAN「日產」系列產品，卓越質量配合全面優質服務，保證令您滿意，請與我們聯絡：

日產汽車服務(中國)有限公司

香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

電話：5-8682626　電子傳眞機：5-8684411

電傳：81722 NISHK HX　電報掛號：NISMOSVCCH

長春・瀋陽・大連・北京・天津・青島・上海・南京・武漢・廈門・廣州・佛山・深圳・珠海・中山・成都・西寧…規模完善的「中國－日產」汽車維修技術服務及正廠零配件供銷網遍佈全國各地。

公共圖書館

海峽瑣語

沈昌煥為赴蘇商團事發難

皇甫吉

地球上一有什麼風吹草動的信息，在台灣島內都會引發敏感症，顯出其弱不禁風的心態。有些時是事出有因，但有些時是庸人自擾，故作緊張，活像自編導其獨腳戲。

剛過去幾天的雙十節，為「光武演習」閱兵式大吹大擂，在台北街頭炫耀一下軍事勢力。今年最特別的舉動，是在雙十的第二天，各大報紙都在封面刊登「總統」在主席台閱兵的彩色照片，往年是蔣經國，今年是向稱「一介書生」的李登輝，而不同的是背後站着一身戎裝的郝柏村，似乎每家報紙的照片內容相同，可以看作特殊的安排，往年突

在解嚴後，成羣結隊入侵我方海域，借常海軍每日派出各型艦艇，進行驅離、拘捕等措施，但大陸漁船往往去而復返，與我艦艇大捉迷藏。其間，我空軍偵照單位曾先後發現中共各型漁船在閩江口實施編組演習，及中共大型補給船，在海峽中線附近，對入侵我方之大陸漁船進行補給等，此外，情治單位也陸續發現可能有中共人員藉機滲透上岸的跡象，在在證實大陸漁船來台「交易」的背景，絕對不單純」云云。

張慧元還強調，「從中共遽然停止其漁船入侵活動，可以明顯看出中共控制漁船和漁民的手段非常嚴密且運用自如

乃是自古以來天公地道的平常事。不可否認，近年來捕魚之外，確是出現了海上物物交換之貿易事態，這乃是「三不政策」之下的產物。但是，按台灣軍方所說大量結集之漁船，乃是歷來按海上季節性漁汛進行捕撈操作活動，絲毫無奇怪之處。福建有關方面，今年初也為此事作過明確的解釋。

大陸漁船集結海面，使台灣軍方緊

論和社會壓力尚未消散，訪蘇商務考察團剛到莫斯科活動，又帶給國民黨內「神經緊張的新變數」，掀起軒然大波。

衆所周知，早在半年前，島內就放出貿易界要組團去蘇聯考察的空氣，直至十天前，在兩名貿易局官員參與下終於成行，一行六十人經過泰國曼谷而轉往莫斯科。明眼人一看便知，國民黨當局口口聲聲對大陸堅持「三不政策」之

大疊有關台灣赴蘇聯商務考察團的剪報資料和一本蔣介石所著《蘇俄在中國》，首先站出來發難，三度發言，嚴厲責問經濟部的做法，指其涉及「重大政策問題」，未經中央常委討論核定，即擅作決定，大叫「欠缺敵我意識，如何洽國？」他高舉《蘇俄在中國》一書，大聲責問：「你們難道忘記了歷史的教訓嗎？」

這位被人稱為「太上外交部長」的沈昌煥，一面孔國民黨法統維護者的樣子，似乎也成為國民黨內「凡是派」骨幹，值得仔細琢磨的是他說的「你們」兩字，是指誰？沈還面

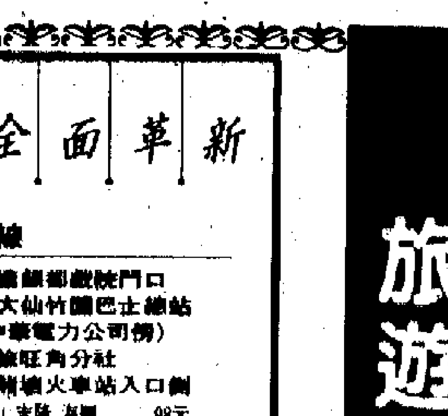
邦解釋」。

沈昌煥口中的「友邦」，當然是指美國，他身為李登輝「總統府」的秘書長，如此激氣地在中常會上跳出來表演一番，用詞嚴厲，難道是說李登輝也受到了「友邦」的壓力？

李登輝在這次中常會上對此問題裁定，責成「行政院」應於這個星期三中常會作出專案報告，而且今後任何牽涉「大政方針」的政策，都應提交中常會討論。中常委同時作出決議，「任何改變與蘇聯促進經貿關係的建議與主張」，均應從「整體利益與基本政策考慮」，必須審慎處理，將促使「行政部門迅作全面檢討」，提出具體的政策性因應措施。

全面革新

旅遊廣告



…山、吉隆、海豐 98元
…、蕉瀨、池奬、流沙 120元
… 138元

…十二天$8100
…十一天$5810
…九天$5230
…九天$5230
…九天$5230
…$4380
…七天$4450
…七天$4580
…布吉島、新加坡八天$4840

大公報

股市風暴震撼各業

魏成方

新聞縫裏

台北股市連續十二天「無量重挫」，指數自八七八九點下跌，至上週四指數六五五九點，總跌幅為百分之二十五。

指數持續下跌，成交量極小，賣壓湧現，買氣消散，《自立早報》以「股市黑漆漆，股友長淒淒」的標題，形容台北股市慘況。

台北市一千餘名股票投資人，十一日再度前往立法院、國民黨中央黨部、財政部、「總統府」抗議，中南部地區近萬名投資人北上聲援，抗議行動由上午九時持續至下午四時，「鎮暴」警察阻截憤怒的投資者衝擊財政部，雙方對峙，一度出現緊張局面。

國民黨多名立委十一日在立委黨部的一項會議中，因股市問題掀起三尺浪，黨部第一位女副書記長，本身也經營證券公司的吳德美率先發言，認為財政部宣佈恢復課徵證券交易所得稅，事先未透過黨部協調，也未曾知會立法院，顯然不尊重民意。這次恢復徵稅，造成股市崩盤，這種決策「會導致執政黨喪失民意」。其他立委亦抨擊財政部「決策不當」，並要求財政部長郭婉容下台。

「行政院長」俞國華在立法院表示，股市應反映經濟情況，目前台灣經濟發展正常，股價下降到了一適當程度，「一定會穩定下來」。有關方面對此問題也非常注意，經常在研究對策，籌思如何來穩定市場。

恢復課徵證所稅，官方強調是基於租稅公平原則，社會人士的看法是遏阻股市不正常上漲。贊同課稅主張的人說，值此證券指數狂飆得直線上升之際，如不急下猛藥，力挽狂瀾，將來會摔得更重，跌得更慘。

台灣股價狂飆，普遍認為投資人的投機心理固然是主因，但官方放任不管亦是另一主因。台灣外貿順差自一九八一年開始，至今累積超過五百億美元，當局始終未能有效的採取措施因應，而導致游資猛增，無處可去，最後造成股市的爆炸，因此目前股市的大崩跌，民間過度投機與官方政策不當各負一半責任。

不管責任誰屬，現實是股市連番下跌，台灣產業界受到相當影響，一些公司行號因股市下跌資金遭套牢而產生調度困難的問題發生，經營陷於困境。

據台報消息稱，部分家電業廠商將銷貨現金轉投資股票慘遭套牢，以致最近因週轉不靈而發生跳票情事，雖然目前情形尚不嚴重，但業者擔心股市若繼續下跌，則情況將會惡化。

紡織業者的情形亦是一樣，由於台灣紡織業的投資環境愈來愈不利於投資人，今年紡織廠已不再做產能擴充，大筆資金因而流入股票市場，目前套牢千萬元以上的紡織廠老闆比比皆是，假使股市再跌下去，各種後遺症將層出不窮。

機械業由於資金流向股市比例超重，目前被迫轉求於「互助會」，以紓解周轉困難之局，一個由十六家工具機業組成的「互助會」，每家每月新台幣一百萬元，過去幾個月皆無人出標而靠抽籤決定，本月十一日開標則一反以往，多家出標在十萬元以上，顯出業者缺錢孔急。有人憂心這次股市崩落的經濟問題轉化為政治問題，會引起社會動蕩不定。輿論認為，從經濟面來看，官方應有相應的補救方案，以免股市實陷於徹底崩盤，對大家都不利，但從政治角度來說，財政部退後一步，俞國華就有「倒閣」之虞。有人認為，台灣股市現已進入「危險期」，他們並推測，假若官方決策不退讓，其結果是：股價指數將由高峰暴跌三分之一到二分之一，指數要跌到五千八百點或四千四百點才止住，也就是說，目前這種「無量下跌」的狀況，還要再繼續一週到兩週，到時被套牢的人數還會以倍數增加，而高檔被套牢的人，反應將更為激烈，進一步造成流血事件，造成不可收拾的局面。

台灣股市未來情勢發展目前頗為社會大眾關注，輿論希望當局「有所盤算」，避免情勢惡化。

海峽瑣語

地球上一有什麼風吹草動的信息，在台灣島內都會引發敏感症，顯出其弱不禁風的心態。有些時是事出有因，但有些時是庸人自擾，故作緊張，活像自編導其獨腳戲。

剛過去幾天的雙十節，為「光武演習」閱兵式大吹大擂，在台北街頭炫耀一下軍事勢力。今年最特別的舉動，是在雙十的第二天，各大報紙都在封面刊登「總統」在主席台閱兵的彩色照片，往年是蔣經國，今年是向稱「一介書生」的李登輝，而不同的是背後站着一身戎裝的郝柏村，似乎每家報紙的照片內容皆同，可以看作特殊的安排，往年突出的是蔣經國一個人，現在突出的是兩個人，用意何在，見仁見智。

事情妙的是，雙十過了四天，國民黨「國防部」軍事發言人張慧元突然出面招待記者，於十四日宣稱，「自九月十五日至十月十日，均未發現中共任何型別漁船在台灣週邊海域活動及在東北角集結等情形，這一特殊狀況，值得國人提高警覺」。

據海軍有關人士表示，「大陸漁船在解嚴後，成羣結隊入侵我方海域，儘管海軍每月派出各型艦艇，進行驅離、拘捕等措施，但大陸漁船往往去而復返，與我艦艇大捉迷藏。其間，我空軍偵照單位曾先後發現中共各型漁船在閩江口實施編組演習，及中共大型補給船在海峽中線附近，對入侵我方之大陸漁船進行補給等。此外，情治單位也陸續發現可能有中共人員藉機滲透上岸的跡象，在在證實大陸漁船來台『交易』的背景，絕對不單純」云云。

張慧元還強調，「從中共遽然停止其漁船入侵活動，可以明顯看出中共控制漁船和漁民的手段非常嚴密且運用自如，這也證實自解嚴以來，中共即派遣各型漁船進入我方沿海的行為，係中共當局對我有計劃、有組織的行動」。

部分報紙登載消息說，「自政府宣佈解除戒嚴後，即持續不斷侵入台澎沿岸海域的大陸漁船，最近突然銷聲匿跡，情況頗不尋常。」

如此新聞，讀來令人啼笑皆非。大陸漁船，多來自福建省沿海各地，他們在台峽自己的領海範圍內捕魚，乃是自古以來天公地道的平常事。不可否認，近年來捕魚之外，確是出現了海上物物交換之貿易事態，這乃是「三不政策」之下的產物。但是，按台灣軍方所說大量結集之漁船，乃是歷來按海上季節性漁汛進行捕撈操作活動，絲毫無奇怪之處。福建有關方面，今年初也為此事作過明確的解釋。

大陸漁船集結海面，使台灣軍方緊張一番，最近二十多天來，漁船不再集結，又使台灣軍方緊張一番。如此者，恐非大陸漁民在製造緊張，而是國民黨軍方在自作緊張哉！它在故弄什麼虛玄，反倒值得注意。注意島內又發生了什麼事？

近來，島內事情確實不少，一波未平，一波又起。過去的一個星期，被輿論形容為「俞內閣最難捱的一周」。財政部要恢復徵收股市所得稅，引起的爭論和社會壓力尚未清散，訪蘇商務考察團剛剛到莫斯科活動，又帶給國民黨內「神經緊張的新變數」，掀起軒然大波。

眾所周知，早在半年前，島內就放出貿易界要組團去蘇聯考察的空氣，直至十天前，在兩名貿易局官員參與下終於成行，一行六十人經過泰國曼谷而轉往莫斯科。明眼人一看便知，國民黨當局口口聲聲對大陸堅持「三不政策」之

沈昌煥為赴蘇商團事發難

皇甫吉

時，卻同意一個貿易團到蘇聯去考察，名為開闢新市場，實則另有其意圖，此乃司馬昭之心，路人皆知也。

殊不知當其商務考察團首途進入蘇聯而自鳴得意之際，黨內形勢出現變化，自陷進退兩難之境，可能會「偷雞不着蝕把米」。

上星期三，國民黨中常會內為此觸發了一場「激烈討論」。據說，當天一般既定議程結束後，中常委沈昌煥手拿大叠有關台灣赴蘇聯商務考察團的剪報資料和一本蔣介石所著《蘇俄在中國》，首先站出來發難，三度發言，嚴厲責問經濟部的做法，指其涉及「重大政策問題」，未經中央常委討論核定，即擅作決定，大叫「欠缺敵我意識，如何治國？」他高舉《蘇俄在中國》一書，大聲責問：「你們難道忘記了歷史的教訓嗎？」

這位被人稱為「太上外交部長」的沈昌煥，一面孔國民黨法統維護者的樣子，似乎也成為國民黨內「凡是派」骨幹，值得仔細琢磨的是他說的「你們」兩字，是指誰？沈還面向中委會秘書長李煥問：「他們向你報告過嗎？」這個「他們」是指誰？「你們」、「他們」，是可圈可點的字眼，內裏就大有文章。

在會上站出來作解釋的，有身為新任「外長」的中常委連戰，還有新任經濟部長的中常委陳履安，都說對此事不完全清楚。這兩人在沈昌煥眼睛裏都是「小弟弟」，更是「新潮派」人物。沈還說，我們「以反共立場立足，試問如今與蘇共有了這種關係，我們如何向友邦解釋」。

沈昌煥口中的「友邦」，當然是指美國，他身為李登輝「總統府」的秘書長，如此激氣地在中常會上跳出來表演一番，用詞嚴厲，難道是說李登輝也受到了「友邦」的壓力？

李登輝在這次中常會上對此問題裁定，贊成「行政院」應於這個星期三中常會作出專案報告，而且今後任何牽涉「大政方針」的政策，都應提交中常會討論。中常委同時作出決議，「任何改變與蘇聯促進經貿關係的建議與主張」，均應從「整體利益與基本政策考慮」，必須審慎處理，將促使「行政部門速作全面檢討」，提出具體的政策性因應措施。

事實上，六十人陣容的赴蘇考察團在報上公開議論已久，難道李登輝和沈昌煥不聞不問？真的不知？為什麼突然在國民黨高層中委會採突襲式的發難？按島內輿論說法，台灣在政、經、軍等方面「均高度依賴美國」，當局絕不會為了蘇聯作官方接觸而激怒美國，而寧願繼續扮演一個美國「最忠實的盟邦」。

看來事情不是那麼簡單，事態還會有新的發展。

台灣內外

台島南北

翻版錄影帶大行其道

安德魯·奎因

在台灣，如果閣下想觀看荷里活近期最賣座的電影，不必上戲院。

閣下應該前往「MTV」，那是一種錄影帶會所，內裏設有舒適房間，並放映翻版錄影帶。閣下只須付出相等於三美元的價錢，便可選擇欣賞各式各樣的電影。MTV羅列林林總總的翻版錄影帶，從經典作品到票房寶坐電影，應有盡有。

台灣的生產冒牌貨專家已把注意力從手錶手袋轉移到出產翻版錄影帶。

對於這點，荷里活並不嘉許。

經營美國電影的台灣片商范弗蘭，有微言：「今年初，《鱷魚先生續集》的翻版錄映帶正播放得如火如荼之際，我購入的正式拷貝卻被海關扣押備檢。」

范弗蘭說：「我認為MTV是非法活動，當局應廣加以取締。」此外，他還代理美高梅、派拉蒙聯美等電影公司出品的影片。

儘管有關方面採取動法律行，大規模宣傳運動及施加外交壓力，看來仍無濟於事。美國電影貴族顧非台灣翻版帶者鬪對手。

MTV在八〇年代早期崛起。初期咖啡室只播放從美國有線音樂電視台（MTV）剪輯而成的音樂短片，娛樂觀眾。

隨着經濟繁榮，咖啡店開始放映電影。現在台灣已有數萬間MTV，有些甚至可以容納數百觀眾。

MTV不愁片源

台灣龐大的地下翻版公司不斷透過從美國偷運入口的影片，翻版出數以千計的非法拷貝，源源供應最新影帶給MTV。

，有些小型翻版公司更省錢省力，乾脆偷偷攜帶錄映器材入戲院，直截了當地翻錄。

MTV老闆只需付出相等於正式拷貝的部分零售價錢，便可購得影片在MTV放映，賺取厚利。

台灣資料局電視管理組組長王保羅說：「台灣地小人多，年青人可獨處的地方寥寥可數。」台灣青年大多崇拜電視明星。

他說：「這些東西市場需求很大。」

盡管人們恐怕MTV內漆黑氣氛及環境會促使青年對螢幕上的雲雨巫山情景，加以仿傚，當局還是屈服於市場壓力，於五月批准MTV合法化。

電影公司恐不可過，指斥當局對台灣惡棍明目張膽的翻版盜竊行為，視若無睹。

范弗蘭說：「和一九八六年比較，我們在一九八七年的收入減少了百分之三十二，主要是由於受到MTV影響。」他補充說，總虧損數字超過五百萬美元。

為了保障台灣電影版權，去年，一組美國電影公司成立了電影及錄映帶工作保障基金組織。

該組織發動了大規模宣傳攻勢，企圖勸台灣影迷認識到MTV有害無益。但運動距成功目標尚遠。

內政部版權委員會會員陳禮輝說：「傳統中國文化對版權並無認識。」

「數千年來，我們相信一點，就是你模仿某人意味着你尊敬他。」

新一輪的美台版權談判訂於十月中旬在台灣舉行，台灣方面亦作出承諾，將制訂更嚴峻的版權法規。

當台灣法庭在七月間裁定，在MTV放映電影並不足以構成「公眾放映」時，美國電影公司均震驚不已。

對於當局要剷除沒有正式註冊的MTV公司的承諾，大部份東主聞風未動。自五月來，只有一家MTV申請牌照，而幾得當局批准營業。

一位MTV東主說：「為什麼要擔憂？我們「非法」經營多年，依然無人干預。」

（山人譯自路透社消息）

開放農地問題

台灣內政部十月初宣佈，大量開放都市周邊農地，營建署長蔡兆陽表示，透過重地市劃方式，放寬都會區周邊農業區、保護區的建築用地限制，將都會區周邊農地變更為住宅或工業用地，以解決都市房地產價格暴漲問題。

可是，經建會對內政部此項計劃，卻大潑冷水，認為內政部在制訂開放都市周邊農地計劃時，沒有周詳具體的考慮，極易誤導民衆情緒，製造特權投機炒作機會，還是以「改良式區段徵收」方式，然後才規劃都市從事各項建設，由政府與民間所有權人合作分享都市周邊地的開發利益。

於是「市地重劃」和「區段徵收」引起了爭議。

有趣的是開放農地案猶未定，炒作之風潮已蠢蠢欲動，部分人欲借農地開放，擴大既得利益，現今都市週邊農地大多握在大財團手中，一旦變更用途，他們會透過不同管道向農政地政主管單位施壓，更變本加厲購土地，故此，開放農地可望大量出現擴增建地，誰都想方設法使土地落入自己手中，其結局不但不能平抑地價反是火上加油。

社會各界對此憂心忡忡，希望千萬不要輕舉妄動。

更有趣的是目前都市週邊土地早已遭到濫建，水土流失，塵沙蔽天，都市居住品質嚴重惡化，其中台北市週邊地經常一雨成災，不放寬尚且如此，若再大肆放寬，則不堪設想，道更引至社會輿論嘩然。

與此同時，「行政院」農委會主任余玉賢提出「永久農業區」的計劃，更引起對農地的議論，他的計劃是劃定永久農業地，永久農業地外的農地改編為其他使用。

農地問題實由地價暴漲問題而起，開發都市週邊地或設立永久農業區，對平抑房地產價狂飆確於事無補，倒反造成更猖狂的炒賣，故此聯合報「黑白集」指出：「內政部」、「行政院」難道沒有「瓜田李下之嫌嗎」？

（埔生）

新型紙飯盒面世

發泡膠容器面世後，確實帶來不少方便，用作飯盒、咖啡杯等，不但保溫，而且耐用，攜帶方便。可是，正是由耐用，不易銷毀，造成公害。

台灣衛生署食品衛生處官員十四日宣佈，台灣地區市售飯盒，將有一場改革。一種耐熱衛生的紙飯盒（見圖），將取代目前流行的發泡膠飯盒。

據食品衛生處官員指出，新的紙飯盒已由台灣一家公司從國外引進原料及技術，產品即將推出。

紙飯盒的紙質係處女紙漿製成，並鍍上PE，就像免洗紙杯一樣，不滲油脂，可耐蒸煮，可回收後再製紙漿，丟棄掩埋短期內即分解，不致產生公害。紙飯盒上的彩色圖文，也是以進口的食品級油墨印刷。（惠）

寶島快訊

電廠爐渣　廢物利用
填海造地　有利有弊

台灣「行政院」經建會最近通過「高雄都會區發展用地填海造陸計劃」，計劃要求在大林埔海邊，利用廢土垃圾填海，製造出六百公頃新生地，兩年後正式動工。

高雄是一個工業都市，這裏的三個火力發電廠平均每年有八十三萬噸以上的飛灰，台「中鋼公司」煉鋼爐渣每年也達一百四十萬噸，正進行的「中鋼」第三期擴建計劃完成後，每年爐渣將增至二百一十七萬噸以上。過去，這些飛灰和爐渣大多傾倒進大海，使海洋被飛灰和爐渣中的重金屬污染。如今這種傾倒方式難以為繼，再加上高雄市年以數百萬噸計的廢土的處理，使高雄市政當局傷透了腦筋。

一九八〇年，高雄市曾嘗試在大林埔一帶以廢土垃圾填海造陸，至今，已造出四十二公頃新生地，並已產生了良好的經濟效益。

一些專家認為，以垃圾填海固然可以一舉數得，但也並非毫無副作用，日本就有住在這種廢土新生地的人癌症發生率高於其他地區的先例。（集）

零訊

台相機出口居世界首位

▲日本相機業公會最近說，到目前為止，台灣仍是全世界出口相機最多的地區，其次是日本、香港和南朝鮮。

大陸觀光團每天百人

台灣正掀起到大陸觀光的熱潮，據台灣業者估計，島內赴大陸的觀光團，以最保守的估計，每天約有五六個團，人數達一百人。

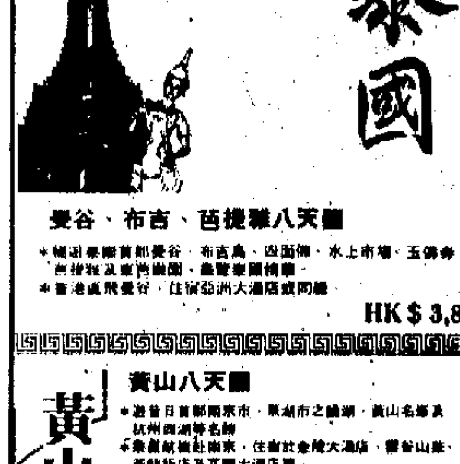
片商還購大陸影帶

▲盡管台灣當局禁止大陸電影電視節目進口，但仍有不少片商通過各種渠道購買大陸風光、劇情錄影帶。據報道，台灣盈嘉公司通過香港公司向大陸中央電視台選購了數百小時的風光民俗節目影帶，如《話說長江》、《話說運河》等，同時還買到了《火燒圓明園》、《紅高粱》等五部劇情片的電影與錄影帶版權。台灣巨倫公司透過大陸中國錄像公司在美國的代理商，預定了包括《黃土地》、《高山下的花環》等五十部劇情片影帶。

兩岸信函往來增多

▲台灣自今年三月開始投遞大陸來台信件以來，每天平均有八千封大陸信件湧入台灣。在這同時，台灣寄往大陸的信件也增多了。

旅遊廣告



泰國

曼谷、布吉、芭堤雅八天團

HK$3,840

黃山　黃山八天團　HK$4,390

山東　山東十天團　HK$4,990

廈門　廈門、武夷山、福州八天團　HK$2,690

珠海　珠海、中山兩天團（與拱北賓館合辦）

逢星期2,4,6出發　HK$308

1.香港酒店大堂 2.太子酒店大堂 3.萬寶…酒店大堂 4.九龍酒店大堂 5.星山大廈2101室 6.星光行1819室

或　大公報/新晚報

大公報、新晚報 贊助

雅達旅運有限公司 主辦

大公報 5-757181

新晚報 5-724033

雅達旅運有限公司

5-237171　3-7395522

牌照號碼：350258

泰國風光

曼谷、芭堤雅6天遊（逢星期一、五）　$2700起

曼谷、芭堤雅、清邁7天遊（逢星期五）　$3100起

曼谷、芭堤雅、七岩、羅勇7天遊（逢星期三）　$2880起

曼谷、芭堤雅、布吉島8天遊（逢星期六）　$3590起

CTS 香港中旅航空服務有限公司

新革面全務服營聯手携旅中地各九港佈遍點車乘

福建直巴車線

上車站　上午8：00中旅荃灣分社

上午8：15中旅北角分社

上午8：45紅磡體育館停車場

上午8：55九龍塘火車站入口側

廈門、集美、漳州、漳浦、常山、詔安、澄海、汕頭　185元

官橋、泉州、石獅、金井、青陽、龍湖、安海、永和、水頭、同安　195元

福州、福清、莆田、惠安　205元

洪瀨、梅山、詩山、金陶、永春　215元

潮汕直巴車線

上車站　上午6：15官塘郵政局門口

上午6：30黃大仙竹園巴士總站（中華電力公司側）

上午7：00中旅旺角分社

上午7：15九龍塘火車站入口側

汕水、惠東 75元　鵝山、吉隆、海豐 98元

陸豐 108元　博美、葵潭、池美、流沙 120元

占隴、隆店、峽山、和平、潮陽、汕頭 138元

香港中國旅行社

香港歡樂遊

本港讀者旅行團

沙田彭福公園蓬瀛仙館廖萬石堂米埔海鮮團

23/10 30/10 6/11 13/11 20/11 27/11 $98

流浮仙觀尖鼻咀觀日落食得福小廚海鮮團

逢星期六中午出發　$98

流浮仙觀尖鼻咀廖萬石堂米埔齋團　$68

23/10 30/10 6/11 13/11 20/11 27/11

彭福公園雲泉仙觀廖萬石堂米埔齋團　$68

23/10 30/10 6/11 13/11 20/11 27/11

香港環島一天遊　$80

23/10 30/10 6/11 13/11 20/11 27/11

蓬瀛仙館米埔保多利農場燒烤　$68

23/10 30/10 6/11 13/11 20/11 27/11

以上旅行團逢星期日出發

歡迎社團包團及自己選擇行程

25至30人可以包團

大公報新晚報旅遊部

灣仔軒尼詩道342地下　電話：5-724033

錦繡河山

電話：5 415888 5 456628

代訂往中國各地機票、酒店及往世界各地機票：

廣州至各地機票：北京$1300　南寧$410　上海$850　成都$480　烏魯木齊$920　西安$910　蘭州$580　長沙$370　海口$380　哈爾濱$750　杭州$780　南京$690　昆明$820　桂林$380

北京至各地機票：廣州$1430　上海$870　成都$1200　西安$790　桂林$1230

上海至各地機票：廣州$920　北京$770　成都$1120　桂林$850　福州$580

香港→東京2850　倫敦2740　三藩市3150　溫哥華9450　紐約3650　台北1110

康泰旅行社

總社：上環地鐵站德輔道中199號 5-448833

分社：中環皇后大道中30號 5-240061

北京天津承德八天直航團$3480

六天豪華直航團$3380

六天高級直航團$3180

北京

五天豪華直航團　$1780

五天高級直航團　$1690

增遊柳州行程

天天出發

桂林

全泰馬星(清邁、檳城)十二天$6100

泰馬星(檳城、布吉島)十一天$5810

馬星泰(檳城、馬六甲)九天$5230

泰馬星(檳城)九天$5230

泰星馬(馬六甲)九天$5230

泰星六天豪華團$4380

乘搭國泰、泰航、新航早機出發

馬星(檳城)七天$4450　天天出發

馬星(檳城)高級七天$4580　天天出發

曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天$4840

天天出發

乘搭新航最新BIG TOP豪華客機

大公報

第四版

醫生奉召現場救人

一改醫生在醫院等待病人慣例

艾菲爾鐵塔附近的巴黎……總部，接待急病患者電話的中央指揮室二十四小時晝夜不停地工作。接到電話以後，他們首先想到的是要不要派醫生去病人住所，而不是把病人送往醫院。中央指揮室以常年在醫院工作的年輕醫生為中心制訂了值日表，以保證隨時可派出醫生，包括只需在醫療問題上提供一些建議就可以的場合在內，醫生之間已形成了網絡。

為了判斷是否要派出醫生，電話交換台也常年由醫……

……於一九五六年，現在已擴大到法國各地。急救隊在城市裏也有一個緊急聯絡電話十五號，它與消防急救隊的關係是相互補充的。

據說，花費的醫療費由社會保險公司承擔。急救隊還同與保險公司等有聯繫的民間的歐洲援助公司實行了合作，醫生有時也乘坐這個公司包租的飛機去海外給病人治療。

NISSAN

長春・瀋陽・大連・北京・天津

港色情販子鑽漏洞 擴張到深圳開妓寨

羅湖區冚十四家按摩院有港人參與 以「合作」為名領得牌照實經營淫業

【本報深圳專訊】根據一項調查，深圳市性病發病率高踞全國第一位，為千分之三點三六。形成這一現象的原因除了內地青年人近年對性的觀念大為開放、而又較少懂得性知識之外，另一個不可忽略的原因就是一些色情架步的經營者，鑽管理上的漏洞，使以性作為交易的活動正在迅速增加和擴散。近期已發展到有色情酒吧、餐廳、及按摩院等等。其中一些是港人所主持。

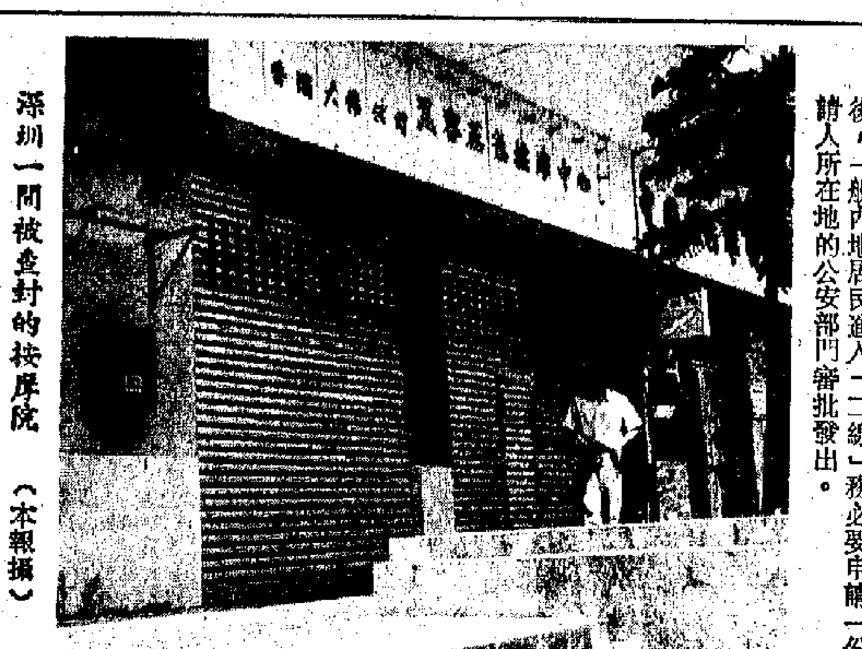
深圳市公安部門月前大舉清查一些可疑黑點，結果單羅湖區一處便有十四家按摩院，涉嫌有色情成分被勒令關閉，同時遭整頓的還有一批餐廳、酒吧等。被清查關閉的十四間按摩院設備十分簡陋，根本不具備衛生條件，甚至有些是設在農民的私房之中，幹的是掛羊頭賣狗肉勾當，其中的表表者是位於深圳翠竹苑的香港大×公司美容蒸氣按摩中心。

該按摩中心由香港居民吳×偉與深圳市羅湖區第二人民醫院「合作」開辦，所謂合作，查實是吳×偉以每月一千二百元人民幣向對方「承包」，由吳一人掌管一切。這家按摩中心外表冠冕堂皇，設在一幢住宅大廈地下的舖位內，面積不過六百呎，以木板隔開四間房，共擺有十二張床。一般時間有十八名「小姐」駐場，名為「按摩」，知情者都曉得是什麼一回事，終於受到查封。

深圳市當局對於這些問題也不是視而不見，但為什麼拖到最近才處理？據了解這主要是管理上有漏洞。

按照規定，按摩院是屬於特營行業，申請開業要申領工商營業執照，衛生合格檢定證明以及特種營業許可證。市政府一位有關人士表示，這類行業一般是受控制的，投資者較難獲得發牌。實際的情況卻是，羅湖區十四間被封閉的按摩院，只有兩間曾辦有正式手續，而其後因從事性交易被關閉；其他十二間則全是利用「合作」方式，避開所有的監管而開業的。問題是大多數與投資者合作的衛生單位，只關心定期收取「合作費」，對其經營一概不問，個別甚至大開方便之門，例如大×公司就是一個例子。

此外，目前特區管理線的管理辦法也為色情販子製造了機會。深圳公安部門檔案中記錄的「娼妓」或從事色情交易的女性，大多數來自外鄉的，有些甚至遠至哈爾濱，大連等東北地區。自深圳開辦特區後，一般內地居民進入「二線」務必要申請一份邊防證才能成行。這種邊防證的申請並不容易，要由申請人所在地的公安部門審批發出。



深圳一間被查封的按摩院（本報攝）

深圳二線管進不管出 持臨時證南來可留下

一些外省少女被淫媒羅致當娼

但是，近年廣東多個地方與深圳有關方面合作辦起特區旅遊服務，收取一定的費用便出具一張臨時的通行證。這樣，不管什麼人只要是有錢，便可以借旅遊的名義到深圳。這種旅行團又只管「進」，不管「出」，結果不少人到深圳「旅遊」一兩天便留下了。

前些時，深圳公安部門掃黃行動中抓獲的「流鶯」，絕大部分在深圳是沒有戶口的，身上只有一紙臨時通行證或暫住證。據了解，她們之中一些是南來淘金的，在找不到正式的職業而經濟又有困難時，便成為賣肉者。有個別則是特意到深圳兼此「職業」的。公安人員在大×公司拘捕收客的女子中，一位「小姐」竟是上海市某高校的應屆畢業生。淫媒主要的獵物就是這些外省少女。

深圳的色情架步中還有一個相當特殊的問題，就是港人以投資的名義參與經營。深圳市公安部門的人士承認這增加了整頓清查的困難。日前，深圳大張旗鼓宣傳整頓違法活動之際，記者親到深圳市屬下的橫崗，了解到那裏一間被一些好色之徒稱之為「深圳之最」的按摩中心，仍照舊開門「待客」。據說，這家按摩中心為一港客所經營，當地公安部門卻奈何未能拿到確鑿證據。

輕鐵增派兩成車卡 加密班次接載乘客

鐵路董事局今日討論輕鐵意外報告

【本報訊】輕便鐵路公司公關經理劉曼薇昨晨出席民間監管輕鐵聯委會居民大會時透露，輕鐵今日會多調派兩成車卡投入服務，以增加三成載客服務。

她表示，屆時，由元朗至青山公路走廊一段在繁忙時間內的輕鐵行車班次，將由每隔三分鐘縮短為每兩分半鐘一班。

另一方面，屯門區道路安全運動委員會將於本月內，在區內各輕鐵車站推行安全使用輕鐵的計劃，在交通黑點及繁忙車站內派發輕鐵單張，警方則會勸諭及教導市民怎樣遵守交通規則、指示路牌及充分利用行人過路設施等。

參加該計劃的人士包括委員會成員、區議員、輕鐵大使、學校交通安全服務隊、交通警察及交通督導員等。

該教育計劃昨日起先在大興南輕鐵車站展開，其後於十月十九及十月二十三日在安定站，及於十月二十六及三十日在美樂站進行。

為配合這計劃，在活動當日，委員會將分別安排在該區的社區會堂門口擺設以漫畫為主的道路安全展覽，這些會堂包括大興社區中心、安定友愛社區中心及蝴蝶邨社區中心。同時，委員會並會將宣傳單張派送區內每個住戶，及將道路安全棋和原子筆派給學童。

又，九廣鐵路公司董事局已經收到日前兩部輕鐵迎頭相撞意外的調查報告，顯示這次事件是人為錯誤，其中一部輕鐵車司機涉嫌超速駕駛；董事局將於今日開會審討該意外報告。

董事局同時獲悉，輕鐵的連串意外，已引致損失一百萬元。為應付目前車輛不足及未來支線的發展，該公司計劃在短期內再購置輕鐵車輛。

此外，九廣鐵路公司和澳洲一間顧問公司組成的一個工作小組，因長期未有就輕鐵服務問題開會討論，引起部分董事不滿，要求有關方面盡快檢討。

卅三名越船民兒童 下月入讀啟德官小

【本報訊】葵青政務主任陳坤怡昨日表示，港府準備於下月初安排三十三名越南船民兒童就讀啟德官立小學。

啟德越南難民營的越南兒童昨日邀請祖堯邨天主教小學的家長前往參觀。葵青政務專員高祺和政務主任陳坤怡均有出席。高祺表示，已進入祖堯邨天主教小學讀書的越南船民兒童，在溝通和環境適應上均沒問題，他相信第二批越南兒童可往其他學校讀書。

陳坤怡表示，保安科已和黃大仙啟德官立小學聯繫，安排三十三名越南兒童於下月七日前往該小學上課，而黃大仙區議會將於下月一日討論此事。

華員護士代表昨請願 要求加入臨時醫管局

稱曾晤衛生福利司但對答覆感失望

【本報訊】華員會護士分會一行四十人昨日上午到港督府遞交請願信，要求在臨時醫院管理局中，加入港府醫院的醫護人員代表。

請願信中要求港督在臨時醫管局中增加兩至三名港府及補助醫院的護士代表、醫護人員員工大聯盟代表或醫護專業學會的代表。

華員會護士分會主席蘇肖娟稱，在臨時醫管局內的二十七名成員，商界人士竟佔一半，但醫務界代表只有三位官方醫生，及另兩位立法局議員，她恐怕基層意見得不到真實反映。華員會護士分會代表亦曾於上周四會晤衛生福利司作申訴要求，但港府的答覆卻非常令人失望。

她說，衛生福利司當時表示，臨時醫管局成員名單是經詳細考慮後委出的，至於醫護人員，則可參加臨時醫管局轄下的六個工作小組。

不過，蘇肖娟卻認為醫護人員必須有決策階層的代表，才能充分和切實地反映意見。

她聲稱，若他們的意見受到忽視，他們不排除作進一步行動。不過，她強調他們行動前必會與其他醫務人員開會研究。

沙田區滅罪運動見成績 青少年犯罪數字已下降

棋子門丸仔校際棋賽逾六十參加對弈

【本報訊】沙田民選區議員黃復華昨日表示，該區青少年犯罪問題較前有顯著改善，由較早前佔全港第一位跌至第三位。

黃復華說，沙田區一向都是多事之區，青少年問題一度成為全港各區之首，尤以商店盜竊問題最為嚴重，近年由於該區區議會積極舉辦各類有益心身的活動，將區內青少年吸引入正軌，使得今年上半年青少年犯罪問題下降至全港第三位。他說，光是最近的禁毒週活動，就進行了近五十次各類型活動。

黃復華於昨天的「棋子門丸仔——校際象棋馬拉松比賽」表演賽上發表上述談話。該次活動為沙田區禁毒運動委員會主辦。

參加這次棋賽的青少年分別來自沙田區的八所中學和十六所小學共六十多人。其中年齡最大者十八歲，最小者只有七歲，尚要由其母親帶入賽場。

黃復華表示，這次活動在中小學生中反應熱烈，在前天的決賽中，報名的小學生特別踴躍，他們報名後就進入賽事，由早上九點三十分比賽至下午四點三十分，除中午休息一小時，可以說連戰六小時，最多者連戰四十三局。

賽事分中、小學兩組，獲得小學組冠軍的是胡素貞博士紀念學校的蘇誦權（十一歲），中學組冠軍劉羽旋（十八歲）就讀浸信會呂明才中學。

昨天表演賽由本港棋王張百崗及去年全國高校學生組中國象棋冠軍陳德泰，與分成兩組的參賽中、小學生對奕。

張百崗表示，參賽學生棋藝頗佳，功力不弱，都是可造之材。

會目睹跳樓受驚至精神有異 待產婦人凌晨發狂 住所墮下一屍兩命

死者五年前內地來港遺下一對稚兒

【本報訊】上環昨日發生一屍兩命慘劇，一名懷孕八個月的婦人，疑受心魔困擾，午夜夢魘，一時發狂，在家中窗口跳下，帶同腹中塊肉共赴黃泉。

死者劉小忙，二十四歲，安徽人，與三十歲王姓丈夫及一對三歲及四歲的兒子同住四方街四十×號四樓。五年前，她由經營瓷器店的丈夫申請從鄉間來港定居，產下兩子，第三胎亦已懷孕八個月，腹大便便。

據其家人稱，三個月前，死者住所附近有精神病男子跳樓身亡，劉婦曾目睹經過，疑因此受驚過度，精神有異，曾接受精神病醫生治療，要按時服藥覆診。

一屍兩命女死者劉小忙

昨日凌晨一時四十三分，一聲「隆」然巨響驚醒附近住客，赫見一名孕婦倒臥四十一號對開地面，頭顱爆裂，送院證實不治；劉婦丈夫事後發現妻子不知所終，窗旁留下腳印，事後證實是其妻，協助警方調查。警方相信死者午夜夢迴，憶起跳樓事件，引發精神病而跳樓身亡。

九七後成立房屋局 取代房會釐定政策

房會行動組主席浦炳榮建議

馮檢基恐公屋居屋化致租金升過既定高點

【本報訊】房屋委員會行動小組主席浦炳榮昨日在一個研討會上，建議一九九七年後成立房屋局，取代目前的房屋委員會，更有效地釐定及執行房屋政策。

浦炳榮在出席一個名為「未來十年的房屋政策研討會」時表示，隨着一九九七年香港政權的轉移，一些港府機構將會作出一些改變，在房屋策略逐步打穩基礎的情況下，屆時，將會是一個最適當的時候，將現時的房委會，改組成為一個獨立的房屋局。他指出，由於目前重要的房屋政策是由行政局決定，故房委會只能決定一些較低層次的政策及執行方面的優先次序，他認為未來若能將所有房屋政策都交由獨立的房屋局決定，對於房屋政策的構思、考慮、決定和執行方面可以配合得更好、更有效。他建議日後房屋署直屬於房屋局，負責執行該局的決策。

公共房屋政策評議會執行幹事馮檢基在出席同一研討會時則表示，擔心房委會在推行長遠房屋策略時，為了方便彈性處理公屋及居屋的比例，使公屋的設計及面積盡量接近居屋，導致公屋成本增加，造成租金上升。他表示，現時公屋的租金已由八四年佔居民收入比例的百分之十二增加至百分之十三點七，他擔心隨着公屋居屋化，租金可能會急升至超過既定的最高點，即是佔居民收入百分之十五以上。屆時，將會導致部分收入低的市民無法入住日後建成的新公屋。

另外，城市理工公共及社會行政學高級講師張炳良則表示，房屋事務目前情況顯示，房屋事務實際上已逐步由富政治性的公共範疇，轉變為中性的私人商品範疇，這個轉變構成了房委會轉變為非官方化機構的實際動力。

立法局議員黃宏發認為，由始至終根本沒有充分論據要求港府為市民興建公屋，由於十多年前港府錯誤的承諾，以致造成今日「尾大不掉」的情況，使港府被迫長期承擔為市民提供公屋的責任，故他認為房委會的發展應走向非政治化，從港府部門獨立出來。

四十多人昨靜坐 要求開放禁閉營

【本報訊】四十多名社工、神職人員、區議員和教師，昨日下午在屯門新益大廈越南船民禁閉營門外靜坐，要求港府基於人道原則，盡快開放所有禁閉式越南難民營。他們並將一封有百多名簽名支持的信件轉交予新益禁閉營的越南船民。

這四十多名人士昨日下午手拉橫額，在屯門新益大廈越南船民禁閉營門外靜坐。

禁毒周昨揭幕

鯉魚門公園將有連串活動

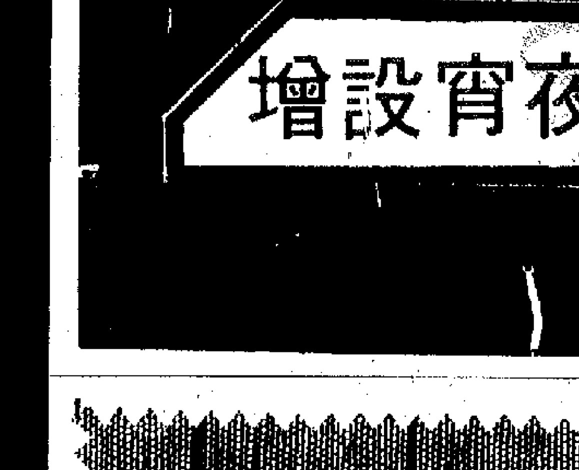
【本報訊】布政司署禁毒處計劃於明年中展開一項大規模調查，評估市民對禁毒宣傳活動的認識情況，以助制訂更有效的禁毒教育及宣傳方式。

行政立法兩局議員譚惠珠昨日在柴灣鯉魚門公園度假村主持「八八禁毒周」開幕式致詞時作以上透露。

她表示，調查的範圍包括市民對現有禁毒宣傳項目，如海報、電視宣傳短片、社區活動及熱線電話等的意見，此外並會了解市民對戒毒機構的認識程度及對毒品所持的態度。禁毒處將會從全港一百五十萬住戶中，抽出二千戶作為調查對象，被訪者的年齡由十一至六十五歲。

由禁毒委員會主辦的「八八禁毒周」由禁毒常務委員會主席蔡永業、禁毒專員麥樂賢陪同譚惠珠主持。

除昨日在鯉魚門公園度假村舉行的「健康生活家庭營」外，在本周內將舉行一連串宣傳活動，包括「丸仔禍害知多少」展覽將於今日至星期三、星期四至六分別在旺角及荃灣地鐵站舉行，此外還有「重濫用精神藥物問題研討會」及「飛越顛峰英雄會」等。



情趣五日談 港

三種賭博賽馬為首

港人嗜好賭博，不分老幼，不分階級。港人最喜歡的賭博形式，一是賽馬——看看每次賽馬的投注額便知道；二是麻雀——聽聽附近的麻雀聲便會明白；三是近年才流行的「鋤大弟」。

這個遊戲早已存在，只不過到了這幾年才橫掃各個階層的……

麻雀費時「大弟」見效快

打麻雀受港人歡迎，基於以上種種原因。但打麻雀需時太久，動輒八圈十六圈還說未能盡興，而且嘈吵、費神。在後資本主義社會，生活節奏越來越急促，連遊戲、賭博也講求「快贏快輸」——賭馬、炒股、炒金、炒外匯、過澳門莫不講求「快上快落」——則麻雀被「鋤大弟」取代成為最流行的賭博（遊戲），是遲早的事！

「鋤大弟」尚有一個好處，不是明目張膽、擺明車馬的賭博。它可以是純計算積分……

「大弟」既可賭亦可怡情

賭博是個「零數遊戲」，不是你贏便是我輸，沒可能參與賭博的四個人都贏，或四個人都輸，故此賭博是極端個人主義的行為。「鋤大弟」有時會兩家聯手，「鋤」死「炒」起另外一家，甚至三家聯手，「鋤」死「炒」起另外一家。但這個「聯手」不過是暫時性的這一鋪聯手，下一鋪便成為敵人。總之，應採用任何能帶給自己「最大利益」的打法。「鋤大弟」追求的是個人的最大勝利，但和麻雀不同，麻雀理論上是「自己顧自己」，沒有兩人聯手這回事。否則便是出千或……

……育中心
Centre of Continuing Education

……程＊　＊中國案例剖析六講＊
・主講人曾任中國大陸法官及律師、本港著名中國法律專欄作者。
・深入淺出，剖析富代表性的案例：
深圳拍賣土地糾紛、桂林酒店糾紛、倪獻策及楊獻庭貪污受賄案、港商告深圳海關案、金華火腿案、張常勝和葉之楓洩密案
・課程共分六講
上課日期及時間：由十一月十五日起逢星期二下午七時至九時十五分
請寄□實用商業英語課程簡章＿份　□中國案例剖析六講簡章＿份
姓名：中文＿＿ 電話：＿＿
英文＿＿
地址：＿＿
TK

中英電腦排版服務
承印書籍雜誌畫刊
彩色咭畫海報月曆
排印啤釘一貫作業

ATTA 益泰國際有限公司 ATTA
音樂噴泉、泳池熱水供應系統、廚房洗衣房設備
桑拿、按摩池設備
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室　電話：5-255152(5線)　傳真：(852)5-8684964

中國呢絨
CHINESE WOOLEN FABRICS
精選全國優質產品
歡迎貴客訂購
總銷處：
五洲呢絨有限公司
WOO CHIU WOOLEN PIECEGOODS LTD.
84, JERVOIS STREET, HONG KONG
TEL.: 5-451078 FAX: 5-8541684
TELEX: 77566 WOCHU HX CABLE: WOOCHIU.

中國對外貿易運輸總公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.
定期全貨櫃服務
香港⇌寧波

船名	航次	截貨	抵港	離港	到寧波
"澳門冒險輪"	V.8	20/10	21/10	22/10	27/10
	V.10	6/11	7/11	8/11	13/11

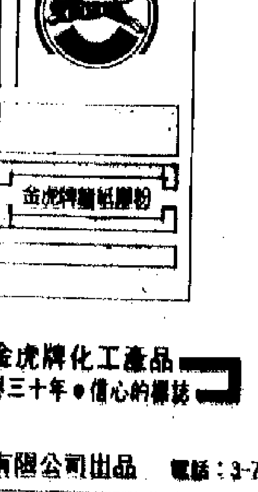
總代理：泛茂船務企業有限公司　香港夏慤道16號遠東金融中心19樓　電話：5-8655900（12條線）
船務代理：太平船務（香港）有限公司　香港干諾道中15-18號大昌大廈5樓　電話：5-226174
收貨站：香港國際貨櫃碼頭有限公司第四號碼頭　電話：0-4897960

大陸來港公幹人士
最理想的住宿地點
銅鑼灣 天虹宿舍
十二字方針
地點好　設備全
服務高　收費低
經常客滿　訂房請早
電話5-775338
傳真5-766153

中國大陸
自費升學
澳、加、美、英、日、紐
海外留學輔敎中心
旺角：彌敦道655號胡杜生行1507室　電話：3-913486
旺角：豐打士街56號格林商業大廈1103室　電話：3-7109271
尖沙咀：尖沙咀東部麼地道好時中心915室　電話：3-7221141
銅鑼灣：軒尼詩道502號黃金廣場23樓　電話：5-8907280
中環：干諾道中200號信德中心1204室　電話：5-591965

聘鞋廠廠長
某新開辦大型鞋廠急聘廠長1名，須有男女童鞋起辦、出格、放格及生產管理經驗，須駐深圳或東莞工作，薪酬及獎金每年15－30萬元，視經歷、技術及工作能力而定，請詳函相片九龍又一邨地錦路2號1樓A座，合則約晤，不合守秘。

黏牆紙
第一要揾隻靚牆紙
第二要……
金虎牌牆紙粉
法國製造・經濟實用
金虎牌化工產品　享譽三十年・信心的標誌
香港華松化學工業有限公司出品　電話：3-7450660(6線)



祝賀1988年秋季中國出口商品交易會隆重開幕！
CHINESE WOOLLEN FABRICS
中國呢絨
PURE NEW WOOL®
SOLE DISTRIBUTOR:
A SUBSIDIARY OF TIEN AN CORP., LTD.
HOA SAN & CO., LTD.
華山行有限公司
98 JERVOIS STREET, G/F., HONG KONG
TEL: 5-446219 (6 LINES)
TELEX: 89037 HOSAN HX
FASCIMILE: 5-8152691

星期論壇（逢星期一刊出）

「三改四」需增加七億元？

論專上教育的財政問題

香港中文大學中文系講師　楊鍾基

港府署理教育統籌司黃星華在七月五日明報「自由論壇」的《答四改三之質疑》一文中一再強調經濟因素的重要，可是在計算經濟的時候卻又不免於含糊不清。筆者在此謹就高等院校「三改四」需增七億元的疑點向黃先生請教，希望黃先生略盡公僕之責，向全港市民交代。

「三改四」需增費若干的問題，是一條A乘以B的簡單算術題。只要將已知的某年每個學士學額的資助費用（A），乘以該年三年制專上學額總數（B）即可得出。將此數字與該年經費比較，便可知道所增加的百分率。可是，如此簡單的算題，在遷延數月之後，竟弄出幾個不同版本，最後還是一片模糊。請問，

（1）七億元是根據哪一年的學額總數計算出來的？首先，報告書本身提到所增的費用佔一九八六至八七年度高等教育開支的百分之三十五，則合理的解釋應該是依據一九八六—八七年度的學生人數。可是分別在六月廿三日的《明報》、七月八日的《大公報》和八月十三日各報出現了來自華賢仕先生、范徐麗泰女士和教統科的三個版本，說是根據一九九〇年，「九十年代中期」和「本世紀末」的人數。三個年份之中必有兩個是錯的，為甚麼發生這樣的錯誤？難道當初用甚麼年份計算出來不是清清楚楚，一查即得的嗎？

（2）七億元是根據哪一年的教育開支計出來的？這裏又有兩個版本，其一是報告書所示的一九八六年，然後在八月十二日「更正」為一九八七年。啓人疑問的是為甚麼如此重要的年份居然會「誤印」？「誤印」之後何以一再「誤引」？又為甚麼要等待兩個月後才「更正」呢？

（3）七億元是根據甚麼人提供的資料與及由甚麼人計算出來的？這裏又有四個版本。先是六月廿三日《明報》載教統會秘書華賢仕說七億元來自教統會的「粗略計算」，因為大學及理工資助委員會的保密數字「即使連教統會也無法獲知」。（可是，大學及理工資助委員會主席明明是教統會的官守委員之一，為甚麼不肯合作呢？）其後，七月四日《信報》的訪問稿中，首席助理教育統籌司田卓賢說，七億元的數字並非在取得各院校開支數據後才計算出來的，因為各院校無主動提供那些數據。（可是，如此重要的數據，為甚麼教統科不可以主動地向各院校提出要求呢？沒有可靠的數據就遽爾作出計算，不是略嫌草率嗎？）接着，七月六日《信報》報道，田卓賢先生自我否定目前的說話，「同意港府其實是可以取得該些資料的」。（覺今是而昨非是勇於負責的行為，可是仍然沒有解答到底有沒有取得資料和由誰計算的疑團。）「最近」的版本則來自黃先生，據七月十日《星島日報》報道，署理教育統籌司黃星華表示，計算七億元的資料乃「經大學及理工資助委員會提供」，而且「當局最近已去信大學及理工教育資助委員會，要求進一步解釋……七億元經費的計算方法。」讓我們以無限的信任再一次接受黃先生的「新說」，可是問題仍然存在，既然教統科早已取得了「即使連教統會也無法獲知」的「保密數字」，為甚麼教統科不自行計算這條A乘以B的簡單算題，還要去信大學及理工教育資助委員會要求解釋「計算方法」？究竟誰應負責算這條數？這條算題有甚麼複雜之處？還是有甚麼難言之隱呢？

（四）八月十二日的最新修訂本所提的數字是否準確無誤？首先教統科將一九八七年度每一學生的平均經費定為八萬元顯有誇大之嫌。據悉，連成本昂貴的醫科計算在內，港大在一九八八至八九年度的平均受助額才有八萬元，中大則只有七萬元，除非浸會及兩所理工學生的平均受助額遠較港大及中大為高，否則絕不可能算得八萬元的平均數字。此外，在學額計算方面，教統科以公元二千年為準，預計了各校各科人數的增長額。可是在所列出的學額估計中，其他各科人數都有增加，唯獨是港大的五年制課程（醫科、牙科、建築科）學生人數，現有的一千四百人卻天長地久直到下一世紀完全沒有增加。這樣計出來的七億之數，不是頗有些「巧合」嗎？未知黃先生對此有何新說？

（五）假使我們全盤接受了教統會「覺今是而昨非」的「最後」版本，則更大的疑團現出來了。為甚麼教統科的官員不用一九八七年度每一學額的開支去乘同年的人數，再與同年的開支總數作比較而要以一九八七年的單位開支乘以公元二千年的學生人數，來跟一九八六年的開支總額比較呢？這樣做有甚麼目的？有甚好處呢？這樣得出來的七億之數有甚麼意義？倘若乘以公元三千年的人數，不是可以得出更為駭人聽聞的巨額「浪費」嗎？不知黃先生有何解釋？

在厭倦了種種時空混亂的數字遊戲之餘，我們不妨引用教統會第三號報告書內所提供的資料，以及大學及理工教育資助委員會和各院校已公布的一九八六至八七年度的準確數字，協助教統會算清這筆帳目（姑且沿用教統科的「粗略算法」，假設「三改四」須增加三分之一的經費）。

最簡單而合理的算法是：假設本港的學制馬上改成三年初中、三年高中和四年學士學位的課程，每年教育經常費按照一九八六至八七年度的「學生成本」（這是已公布的最近年度的數字）計算，要增加多少？

（1）根據大學及理工教育資助委員會一九八五至八八年度中期報告書第七及第八頁，中大（現今唯一的四年制大學）在一九八六至八七年度獲撥款三點三二億元（另加醫科指定撥款一點〇七億元）。每個學士學位平均獲政府資助五萬五千元（不計算醫科）或六萬七千元（連醫科計算）。

（2）三號報告書附件D清楚地列出「三年制」院校的學位課程在一九八七年的收生總額為三九八九名。

（3）依照三號報告書原來的說法（即以一九八六至八七為基準年），全部「三年制」院校改為「四年制」的經費，按中大非醫科生的成本計算（因為開辦語文及通識課程的費用，遠低於醫科的成本），55000元×3989人≈2.2億元。

（4）若全部院校改為四年制，則不必續辦中七課程。根據教統會及教育署的估計，減去一年中七中學施行「三三制」，可省1.1億元，行「四二制」可省2.35億元，行「五一制」可省3.2億元。

（5）由此可知，假如馬上實施「六四制」，以一九八六至八七年度的成本計算，政府每年增加的教育經費只是一億一千萬元而已。

（6）倘若依照港大的算法，增加一年「基礎年」，大學基本設施及開支毋須按比例增加三分之一，而只需增加百分之十五，則馬上實施「六四制」的增費，只需數千萬元之數。

（7）至於改為「六四制」之後，將來開辦科技大學以至其他學位課程的經費，實為香港高等教育發展的預期增長，與學制改革無關。

總結來說，香港學制改為「六四制」並非如教統會所稱的大幅增費，卻能讓數萬名中學生多受一年教育，復可減少公開考試的次數，實在符合黃先生所強調的「令更多的學生獲益」的「用錢原則」，可謂美善之至。未知黃先生以為然否？

最後，黃先生在文末指出，「畢竟大學的權力其實亦來自政府的立法」，既然「政府建議大學四改三」，「即使政府立法規定實施，與所謂大學自主權亦無所謂衝突」。筆者對此等言論，深感遺憾。

大學經費雖來自政府　資源運用應有自主權

大學的經費雖然來自社會和政府，但在開明進步的社會，政府會從高瞻遠矚的公眾利益着眼，深明自我約束之道，賦予大學從資源運用、收生方法、教師聘任，課程編排，以至研究設計的自由。賦予大學作為一個學術自由堡壘的權力，是希望大學發揮其為社會制約權衡的遠大目標。大學本身應有其辦學理想與長遠的教育目標，大學的年制和課程設計亦依此目標而落實。教育理想的實現不可能立竿見影，尤其不能重量不重質，雖然大學必須考慮社會的整體需求，但社會的需求因時而易，因人而變，有時亦不免於從急功近利或集中於較為短視的目標，而大學教育卻應該超然獨立於一時的需要和短視的目標之上。在大學的教育理想不被政府和社會人士完全理解的時候，大學師生當然有責任耐心解釋。另一方面，大學之堅持宗旨，甚或抗拒外來干涉，正是其承擔社會責任的應有行動，而這種行動的權利是社會良心所賦予的。

有人認為大學的資源來自社會，而大學學制又直接或間接影響中學學制，故此大學學制乃成為公共決策的範圍，應由政府決定。我們身為教育工作者，絕對沒有獨善其身，置中小學教育問題於不顧的自私想法。大學作為受社會所托，培養未來社會棟樑的高等學府，本身並沒有與社會公益背道而馳的私利。盱衡全局，倘若教統會統一預科為兩年的建議能夠一舉解決所有問題，大學自當從善如流。可是，兩年制預科既不可能同時滿足職訓的需要和大學的入學條件，又不可能同時滿足外國三年制和四年制大學的入學要求，單方面擴闊預科課程，既不能符合留英高級程度考試的標準，此課程亦不能取代大一的眾多學科。遽爾削減大學年制，付出的社會代價將是大學畢業生質素的下降。我們為此而不得不提出逆耳忠言，希望政府認真考慮實施三年高中四年大學此一較為美善的方案。

評嚴新報告的「科學實驗」

甘巳廷

姑妄評之　姑妄聽之

我知道不少人對嚴新的「神怪氣功」存有幻想。我也不相信大家聽我一席話就能夠全面否定「神怪氣功」。我姑妄評之，諸君姑妄聽之可也。

嚴新在八六年底，與人合作了三個月，得到一系列的高科技成就。除了一些是「不能透露的」、「不好講的」、「不能講的」之外，嚴新的同人整理了六篇（大抵是最精采的）實驗論文，輯在《嚴新報告》一書內（《氣功與科學雜誌社編輯出版，一九八八年二月》）。

他們的篇文，據說是經過錢學森的審查的。錢的意見是：「此稿內容為世界首創，確無可辯駁地證明了：人體可以不接觸物質而影響物質（此稿不科學，甘注），改變其分子性狀。這是前所未有的工作，所以應立即發表，及時向全世界宣告中國人的成就。」

錢學森認為該六篇論文「無可辯駁」，我卻不敢苟同。在這裏我不好逐個實驗來辯駁（尤其是關於化學的）我只是說說我總的印象：——

首先，我們很難從他們的手繪圖線，來判斷他們是否「作大」或「作數」，甚至是否有做過實驗——無從證明其真偽的論文。

科學實驗　必須重複

其次，科學實驗的科學性，在於它的可重現性，即，結果不會因人而異——由「全面否定」神怪氣功的人來操作儀器，亦應有相同的結果；也不因地而異——在中國有成果的，在外國也應有成果。故論文要列在美國科學雜誌上，就得把嚴新也郵寄過太平洋去，讓別人按論文的實驗程序複做。

第三，六個實驗都缺乏統計性，即都像是在「嚴新醫生強功力作用下」，一次便得到了結論！做科學實驗，不是田徑比賽那樣，只取某次最好的成績或者決賽（最後一次）的成績的！

其實，即使所有實驗都正當無偽，最終的結論也只能是：「嚴新是活佛」，這並不能證明「氣功的氣有物質性和特異功能」。實驗中的「氣」只是嚴新的「神氣」，沒有人能證明他的「氣」就是傳統氣功的氣，或古籍上說的「元氣」。反之，如果所有實驗不盡不實，也並不全面否定中國的傳統氣功！

我的質疑有沒有道理呢？究竟嚴新的實驗是什麼一回事呢？最好由嚴新自己來解答。

嚴新在暢言用「外國儀器」、「外國藥品」所做的實驗之後，臨近「收功」（講課結束），他竟然這樣說道：「有人說『氣功』不科學，我只能說現代科學不懂『氣功』，現代科學儀器不懂『氣功』，不適用於『氣功』。」（《嚴新報告》第五十四頁）這是當頭棒喝。清華大學「有關專家教授」用美國先進儀器和特級藥品所做的驗實，如果不是假的，就是毫無意義的！

「外氣」還是「傻氣」

在嚴新的「帶功報告」中，我們審查出他對科學是一知半解的。他不懂什麼叫做「場」，他對共振的理解更是錯的！他用了許多未經證明的怪論作為大前提來推論「氣功」的實用價值。他要救興安嶺的火，卻想着要改變氫氣分子的結構（大火燒的是碳氫化合物，不是氫氣）……！一知半解、邏輯混亂的人卻能放出「有思維性、審查性」的「外氣」，這樣的「外氣」將會是一種「傻」氣而已，不會比它的主人更高明！

干擾激光左右導彈？

我給大家講兩個例子，以「振奮」（提醒）「神怪氣功愛好者」。但是，大家一定要當真。

第一個是關於激光的故事！

嚴新在「講課」裏，多說了幾段激光的實驗。他大抵認為激光是很了不起的現代技術，卻不知道這不過是在大學裏取得偏振光的最方便的方法。其實，他如果願意，我只要用兩小片實驗室偏振片（大約兩港元）和一個用完了的廁紙紙筒，就可以在「講課」的現場當衆測試出他是否真的能使光的偏振面轉動一個角度！

清華大學有關教授跟他合作的偏振面實驗，激光不是必要的！可笑的是，嚴新作了如是的實用性「推理」：他的「氣功」能轉動激光的偏振面，也就是干擾了激光，也就能「使激光走曲線」，於是就能「控制以激光引導的導彈」，「那誰發射核彈誰就倒霉」。

最後一言是很「振奮人心」的。可惜，光的偏振面與其速度方向無關，在空氣中光在「二千公里」（嚴新最喜散用的距離）內，總是直線進行的！當敵人的導彈用上激光引導時，已是彈臨城上的時候，此時即使干擾了敵人的激光系統，只是使導彈着地的準確性差一點點，倒霉的始終是依靠「神怪氣功」來保祐的同胞！

還好，這是笑話而已！

否定高能實驗的結果

第二個是更大的笑話。

據說這是一個「高能試驗」（嚴新當然又實驗了），說「不能透露這是什麼試驗」，我猜大概是關於原子核的衰變吧，因為一個老教授說：「這是經幾十年國內外研究，早就形成定論，高溫高壓高磁高電都無法改變的東西」（輻射性及其半衰期，甘巳注）。可不知怎的，嚴新的「氣功」竟然「取得了令人驚異的結果」!?

這個比諾貝爾物理獎偉大十倍的發現，由誰來領獎呢？就請那位老教授帶個頭吧！老教授說：「這件事怎麼敢講？」一於不領情！連上上電視鏡頭做個樣子也不幹。（《嚴新報告》第五十二頁）

這個「例子」大抵就成了「神怪氣功」師口中的「國防科研的秘密」了。嚴新在講課裏，大噗科學工作者的頑固！他竟不認真想一想，「氣功」改變水分子已不可能，何況要改變原子核。這個到口的、吃了可以長生不老的九十年才結果的蟠桃，老教授為什麼不要呢？老教授啊，你怕些什麼呢？

老教授沒有怕什麼，他不過用個比較婉轉的方式來否定那些「高能試驗」的結果！中國還好有這樣的「受過高深科學訓練」的人，不然的話，以「中國科學院」的名義，把「結果」公報於世，我國的千萬個物理科學工作者都要跳入黃河浸洗五十年，才能去此恥辱。我又偏激起來了，沒辦法，高級知識分子的優點就是有點脾氣！我們的「脾氣」也是一種「氣」功，我們深信我們的「氣功信息」在四千里（香港到北京）的範圍內干擾着嚴新，目的是「追蹤治療」他的無知症和「多口」症，為傳統氣功正名。

園地公開·歡迎來稿　園地公開·歡迎來稿　園地公開·歡迎來稿　園地公開·歡迎來稿　園地公開·歡迎來稿　園地公開·歡迎來稿

輕鐵通車意外頻生　服務質素未如理想

多個團體及區議員分別反映情況　並提出多項具體建議促當局改善

上：居民認為輕鐵月台太狹窄　下：月台經常出現如此擠迫的情況（本報攝）

屯門、元朗區多個社區組織、民間團體、及區議員，就輕鐵通車以來的安全、服務質素、票價、監管和未來發展等問題，提出了多項建議和改善措施，希望向有關部門及輕鐵公司反映，徹底的作出改善。

民間監管輕鐵聯委會、麥聯月前區議員辦事處、梁健文西區居民聯會及屯門區婦女會等，日前分別來函本報，指輕鐵自九月十八日通車以來，他們不斷收到居民對輕鐵服務的許多批評和意見，主要包括輕鐵班次稀疏、月台擠迫、接駁巴士服務不足，和輕鐵服務未及以往九巴所提供的服務質素等。

綜合居民的投訴和團體的探討，他們主要提出四大問題和有關的改善建議：

（一）安全問題的改善建議——將交匯處交通燈號的時間規律化，延長轉換時間，方便其他道路使用者適應；增加鐵路，當輕鐵橫過交匯處時，規定輕鐵司機必須減速。部份月台面積狹窄，如元朗、安定、支愛、美樂及屯門碼頭等站，容量不足，致令繁忙時間非常擠迫，不能負荷。建議將售票機遷離月台，鼓勵更多乘客購買月票，疏導月台的擠迫情況，增加站長人手，協助乘客排隊、維持秩序，改善員工禮貌，將可以擴闊的月台擴闊，加密輕鐵班次，劃分車卡上落客的出入口，部份路線安排普通巴士行走；車廂內加設扶手，裝置關閘車門警響器，提示乘客，增加安全廣播，同時，調節車廂內冷氣，因現時大部分輕鐵車廂空調甚差，人多擠迫時更顯悶熱。

安全措施急需改進　接駁服務應速加強

（二）接駁服務不足的改善建議——增加接駁巴士的班次，建議恢復以往45號和43號專線小巴來往山景邨至新墟街市一帶，與及龍鼓灘至新墟街一帶，增加一條由元朗經屯門至大欖涌行走青山公路的大巴線，以減輕元朗月台的擠迫情況，和滿足乘客的需求，至於目前行走小欖與屯門八百伴的二十四座位接駁中巴，應由大巴替代，並延長其路線至新青街。

（三）對傷亡意外法律賠償問題的建議——有關方面應盡快公佈輕鐵道路交通法例、意外賠償及法律責任承擔等事宜，讓市民知道。

（四）對監管不足的改善建議——立法局應該成立一個監察小組，成員須有屯門和元朗區的居民代表，監察輕鐵團體組織成員，專業人士，以強化該小組的代表性，同時應擴大小組的職權範圍，全面而整體地研究和監管輕鐵的各項問題，使更能充實和針對地區的實際情況作出改善。

以上各個組織、區議員及居民團體均認為，要徹底改善輕鐵的安全程度，必要先解決輕鐵在交匯處和行人過路設施所造成的種種意外，首要方法是因地制宜，在一些行人和車輛流量高的交匯處及斑馬線，建天橋或隧道，與輕鐵路軌分隔。不然的話，涉及輕鐵的交通意外仍將難以避免。

·鍊·

公眾亭

讀者來信

本港法律專業獨立性　不應讓外人胡亂打擾

編輯先生：

本人近日閱讀本港一份英文報章，讀到有關美國律師欲打入日本的法律界，讓其在該處設立律師行，處理日本的法律事務，但卻不得其門而入。

這情形就像香港一樣。原來，美國律師胃口真大，除了在香港，還在日本要求給他們這些「外國人」處理人家本地法律事務。

日本方面已經拒絕了美國律師的要求，回頭看看香港的情況，不免令人對港府感到有點失望。同樣的要求，日本政府已拒絕了，而港府則屈服於別人的恐嚇之下。

日本政府拒絕要求，當然有理由，世界上也沒有甚麼地方會隨便讓外人胡亂打擾其法律專業的。為什麼為了一些未必真實的恐嚇，便放棄本港法律專業的獨立性，使香港成為首個讓外人蠶食法律專業的地方？

據知香港律師會曾要反對政府的建議，但願它有頑強鬥志，能堅持到底，不要讓一個沒有國家願意採納的政策，在香港實施。

一讀者

生活圈

傳欄電話：五-七五七一八一

覆照函登

葵涌邨商戶擺貨阻街　經勸喻後情況已改善

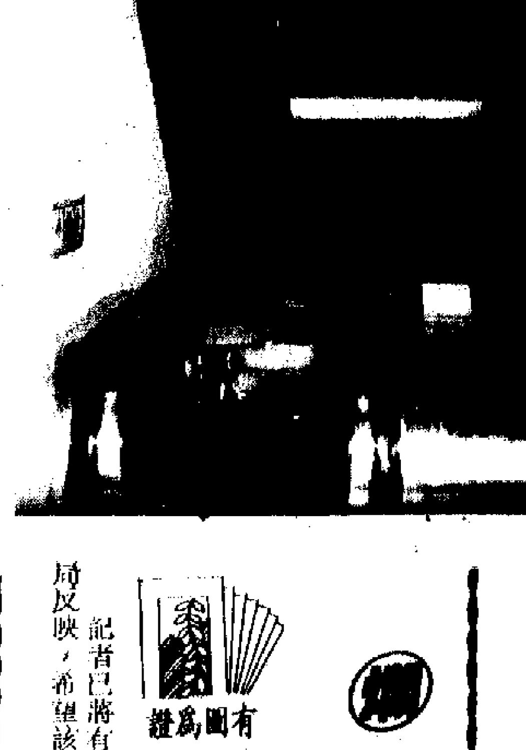
大公報編輯先生：

貴報日前刊登葵涌邨居民投訴第廿七座地下一商舖因擺賣而阻塞行人路一事，現謹答覆如下：

本處對於邨內店舖因經營而致阻礙通道的問題，一直甚為關注，並經常勸喻和警告商戶，希望他們自律，甚或對屢勸不改的商戶提出檢控。接獲投訴後，本處亦立即着令該商戶清理障礙物，目前情況已獲改善。

此外，本處職員亦會經常巡察避免同類情形發生。

葵涌邨辦事處房屋事務經理　何瑞琛



思義夫合唱團　現招收新團員

▲思義夫合唱團十八周年音樂會，已定於十一月廿七日在牛池灣文娛中心舉行，節目有混聲合唱，女聲獨唱，鋼琴獨奏等。

該團現招收新團員，逢星期日晚上練習，有興趣者可到長沙灣道三三七號長利大廈五樓香港音專學院查詢。

通告板

▲**科學實驗室**：香港基督教服務處成長坊—白普理中心於十月二十一日至十二月十六日（逢星期五）舉辦內容有介紹地球、月球、星星等，如何看星圖，太空館參觀，觀星實習。歡迎八至十二歲小朋友參加，全期費用五十元。查詢可電五—六一〇二五一，或到北角和富道五十三號第二期地下商場。

▲**「心靈互傳遊戲會」**：香港遊樂場協會兒童及青少年中心服務部主辦，十月廿二至廿三日在粉嶺浸會園舉行，內容包括「家庭競技」，「心聲互傳共成長晚會」，及「心意互通享天倫親子講座」等。該宿營歡迎家庭參與，每位收費三十五元，旅遊車來回接送，活動詳情可電三—八八一九九一，或到該會屬下各青少年中心或兒童中心查詢。

▲**橋牌講座**：屯門仁愛堂田家炳圖書館橋牌組舉辦教授精準法橋牌的基本叫法與打法，十月廿二至十一月廿六日逢星期六晚活動，費用廿元，歡迎對橋牌有興趣的青少年朋友參加，查詢及報名可到屯門仁政街仁愛堂中心五字樓，或電〇—八六二八五五。

參加科學實驗室　探討宇宙間秘密
中國繩結變化多　女青年會有得學

▲**中國繩結班**：女青年會職業青年部主辦，十月廿一日起逢星期二傍晚上課，教授各式中國結的繩花、手鍊及頸鍊。包括雙聯結、紐扣結、蜻蜓結、十字結、酢漿草結、如意結、戴結及如意吉祥結等。全期八堂，學費二百五十元，材料費一百元。有興趣者可到中環干諾道中十五號大昌大廈九字樓報名，或電五—二六五五九九查詢。

▲**學工藝·化粧美容班**：香港青年協會何文田青年中心十月二十日（逢星期四）開辦美容班，內容有皮膚結構分析及營養講解，面膜、日粧晚粧介紹實習。另外於十月二十二日（逢星期六）起開設手工藝班，內容包括毛冷寵物、信插、布公仔、紙粘土公仔等介紹及實習。有興趣者可到何文田邨一座地下報名，或電三—七一二四七五八查詢。

華人尋人

梁贊舉尋父梁振甫

梁振甫，現年六十八歲，原籍廣西省博白縣浪平鄉浪平村，一九四九年隨軍去台灣。望知情者來函：廣西省博白縣浪平鄉浪平村坑黃小組。

梁贊舉（一〇三六九）

牟蘭英尋兄牟煥明

牟煥明，江蘇武進人，今年五十七歲，一九四八年去台灣。望知情者請來函：上海福佑路三十一號牟蘭英收。

牟蘭英（一〇三七〇）

韓寶森尋父王倬卿

王倬卿（又名王國祥），北京人，現年約八十歲，一九四〇年在上海路易儲備銀行印刷所工作，四四年將出世剛滿三個月的幼子送給同事韓長東為養子，四十多年無消息。望知情者來函：上海市浦東大道三〇七弄五號八室。

韓寶森（一〇三七一）

周利軍尋伯父周全英

周全英，今年六十一歲，一九四七年離家出走，以後再無音訊。請知情者來函：遼寧省營口縣濾清器廠。

周利軍（一〇三七二）

伍富英尋弟　伍富盈尋兄　伍富順

伍富順，現年六十九歲，廣西合浦縣沙岡鄉大山村人，一九四七年逃到越南當煤礦工人，後去了香港。盼知情者來函：廣西合浦縣黨江鄉南城村禾蟲丁生產隊。

伍富英（一〇三七三）

[illegible]燈牌

有圖為證

記者日前往大埔廣場採訪，路經大埔廣場平台休憩處，發覺通往商場的電梯上落的燈牌，部份外殼破爛，露出燈泡，有礙觀瞻。

記者已將有關情況向大埔廣場管理當局反映，希望該燈牌能夠早日更換。

·方·

總綱中提出了包括基本任務、奮鬥目標和十……二條政治主張的政治綱領。

費孝通說，大會中選首次採用差額選舉的方式，選舉產生了新的中央領導機構。他認為大會取得的成績，是充分發揚民主的產物，並相信大會的成果將反映在今後盟的各項工作和活動中。

費孝通在談及許多代表的發言時強調；教育和科技事業的發展目前尚有許多不如人意之處。而中國的命運、興衰，很大程度上取決於教育和科技事業的發展狀況。

……當選民盟中委

【中新社北京十六日電】在今天結束的中國民主同盟第六次全國代表大會上，香港的孫城曾當選為民盟中央委員。

孫城曾一九五一年加入民盟，現任香港中僑國產百貨有限公司董事長，中華總商會當然永遠榮譽會長，嘉應商會永遠榮譽會長。

……華產生了民盟第六屆中央委員二百五十名和候補中央委員五十名。民盟中央委員成員的更新在二分之一以上。

民盟新中委中，有著名經濟學家千家駒、北京大學校長丁石孫、香港基本法草委會副主任委員費孝通、圍棋大師聶衛平等。孫城曾是當選的唯一一名香港地區中委。

尹忠惠　高建新

……一些無關宏旨的細節。……出導演指手劃腳的痕迹。「我將發揮一切藝術手段拍出一部符合曹雪芹初衷的電影。」

按曹雪芹的風格表現主題

電影《紅樓夢》從「太虛幻境」開始，到「夢兆降雲軒」止，其主要情節為一喪一喜，喪為秦可卿淫喪，喜即賈元春省親，其中穿插了寶黛由兩小無猜到萌發相互愛慕的感情葛糾。影片重點突出了榮寧二府榮辱興衰的變化和寶黛的愛情纏綿。

在談到採用什麼風格去執導這部影片時，謝鐵驪說，他將按照曹雪芹的《紅樓夢》……

起用女性飾演寶玉

謝鐵驪起用女性飾演寶玉，對此大陸的影迷們有許多議論。其中有的說，謝鐵驪此舉太保守，太封建。但謝導演說，用女性演男主角寶玉，是劇組人員經過反覆研究，並廣泛徵求專家意見後慎重決定的。他說，賈寶玉始終，一個未成熟的男孩子很難吃透原著精神，硬讓他整日在閨房作戲，演起來很不自然，別人看了也不舒服。

「觀衆能接受嗎？」筆者問。

他說，在現實生活中也不乏女扮男裝的故事，且蒙惑了許多人。經過藝術處理的角色就更會逼真。目前有不少人對這一作法持有疑議，我也無法說服他們，還是讓事實去做結論吧。

此外，導演在挑選演員時，其演員年齡普遍較原著提高了兩三歲，即二十歲左右，比電視劇的演員年齡稍大。年紀大一點，對人物的理解容易一些。書中林黛玉進榮國府時只有十三歲，現在讓這麼年輕的女孩子去成功地飾演林黛玉是不可想像的。

謝鐵驪說，挑選演員用了一年多時間，影片中的賈母、鳳姐、賈寶玉、林黛玉、劉……看，劉曉慶的演技還是很成功的。

……相同，……衆去評說。具體地說，電影有「太虛幻境」，只有將來讓觀衆去評說。具體地說，電影的整個情節均按原著處理，而電視劇則作了很大改動。後四十回謝鐵驪採用高鶚的版本，而電視劇則是在曹雪芹前八十回的基礎上做了較大改動。至於每場戲的結構處理，也都有很大的差異。

「總的來說，電影有的很多東西，電視劇沒有；電視劇有的東西電影也沒有。兩種藝術形式互為補充，這樣，有助於觀衆比較完整地了解《紅樓夢》」。

（下）

……海軍潛艇學院。特羅斯特在觀看了學員們的模擬訓練的操演後，作了關於《美國海軍核潛艇》的專題演講，並高興地回答了學員們提出的問題。臨別時他對學院院長朱意達海軍少將說：「學院的模擬訓練器材很先進，效果很逼真，學員都很年輕，但提的問題層次很高，這些都反映了學院的教學水平，給我留下了很深的印象。」

在青島期間，特羅斯特還參觀了中國海軍裝備的國產新型多用途水上飛機。他說，「我作為第一個登上中國海軍水上飛機參觀的外國人，感到很榮幸。」

【本報北京十月十六日電】

六十二歲仍接危險工程
老喉匠墮樓身亡 拔水管用力過猛
另兩地盤分別發生工人墮樓重傷意外

【本報訊】昨日發生三宗工傷意外，三名工人分別從高處墮下受傷，其中在二樓跌落地下的水喉匠傷重不治，其餘兩人亦需留醫。

致命工傷意外現場為灣仔道七十七號二樓一間理髮店。據悉，上址由於更換水管，昨日僱請一名水喉匠到來進行有關工程。下午五時四十五分，水喉匠在二樓外牆拆卸一條舊水管，由於用力過猛，將水管拔出時他卻失去平衡而後仰，凌空從二樓天井跌落地下，由於頭部受創，當場昏迷，地下餅店的職工報警。傷者後被送入瑪麗醫院急救，延至晚上八時傷重不治。死者郭林（六十二歲），居於利東街三十×號二樓。郭有兩子一女，長子已婚。郭做水喉匠已數十年，平時由熟人介紹承接水喉工程。

另一宗意外發生於昨日下午二時十五分，五十一歲工人梁松，在九龍歐和老街城市理工地盤四樓做外牆批盪時，不慎跌落三樓平台身受重傷，送院後情況欠佳。

第三宗意外發生於昨日下午二時四十三分，四十二歲工人麥×仁在觀塘開源道五十二號一建築地盤工作時，失足跌落十多呎深的沉箱內重傷昏迷，其他工人合力將之救出，報警送院急救，情況惡劣。

誤交損友 欲避無從
女童被恐嚇勒索
涕漣向父哭訴 警方帶走三少年

【本報訊】一名十二歲女童，疑誤交損友，長期遭受騷擾，昨日下午離開牛頭角樂華邨寓所時，被四名男女少年邀約同遊而予拒絕後，遭恐嚇勒索保護費，事件為女童父親獲悉後報警，警方在商場帶走其中兩男一女少年。

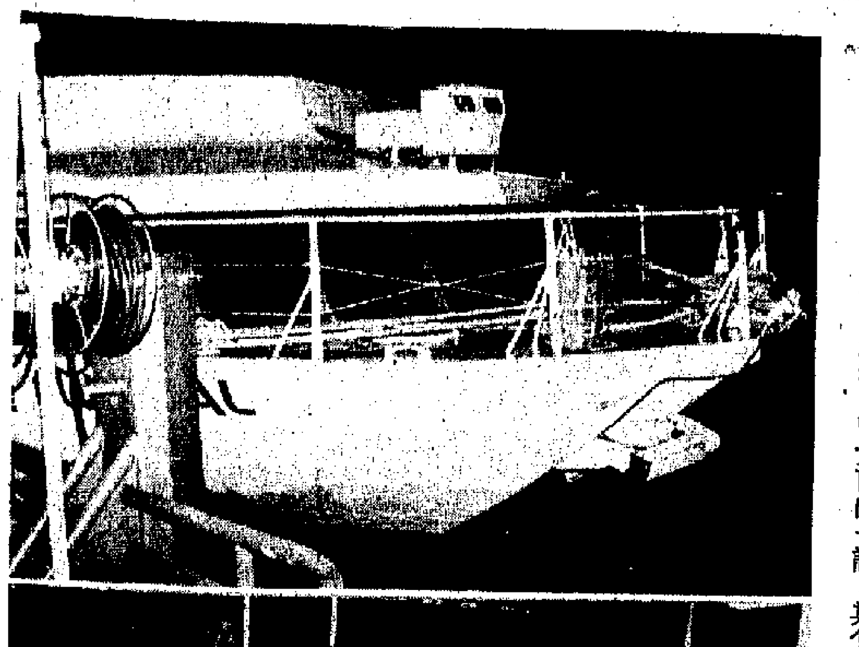
遭勒索保護費的女童姓曾，十二歲，與父母、兩姐、兩妹同住牛頭角樂華邨嘉華樓十二樓兩單位。

曾女兩年前在屋邨內誤交一批不良少年，經常聯羣結隊，在外流連，通宵達旦。今年她在彩虹邨升讀中學一年級後，聽從父親告誡，開始與不良少年疏遠，但仍不時被騷擾。

昨晨十時許，一名不良少年致電曾女，着她外出，被她拒絕。稍後，曾女向父親表示往順天邨同學家開生日會，隨即離去。豈料，曾女甫出電梯大堂，即被兩男兩女少年強行帶往附近商場，對方自稱黑社會十四K人馬，勒索三百二十元保護費，結果取去女童身上三十四元五角及學生證才放人，並着女童於下午四時在商場繳付尾數。

曾女事後不敢返家，步行往牛頭角一帶徘徊，至下午三時三十分，致電九龍城一間藥行，向父親哭訴，其父恐生意外，立刻着她返家，然後趨回查詢詳情。

至下午四時四十分，其父報警，向警方求助，大批警員趕至，在附近兜截該批少年，終在商場附近發現其中兩男一女，在女童指證下將三人帶走調查。

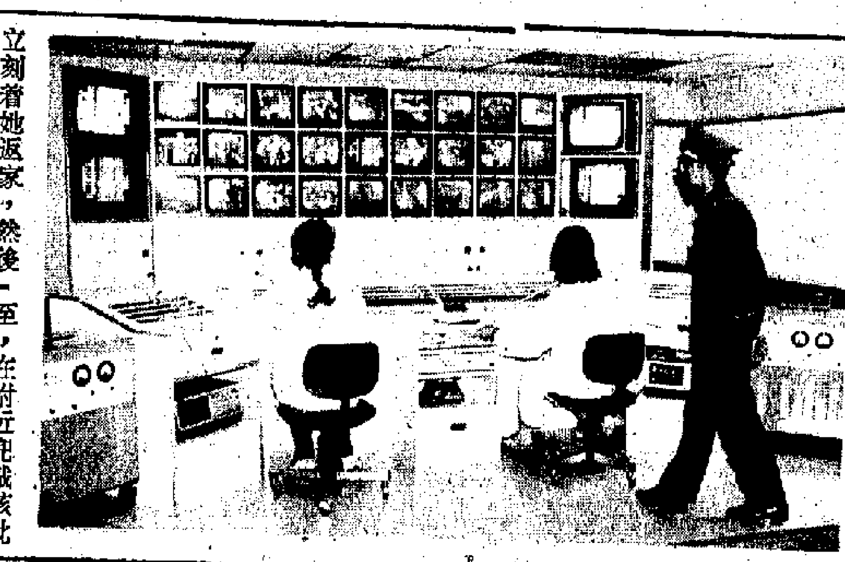


噴射船「天皇星」昨在澳門撞堤情況。上圖可見船首水翼完全被毀；下圖為救援人員搶救傷者

蘇屋邨一單位 天花石屎剝落
鋼筋外露 戶主報警

【本報訊】蘇屋邨彩雀樓一單位，昨日發生天花石屎嚴重剝落事件，幸無人受傷。現場為蘇屋邨彩雀樓一二〇二室，屋主姓關，一家五口居於上址已有十餘年，現時上址正進行走廊維修工程。

據悉，前天晚上六時許，戶主已發現客廳上有石屎碎落下，由於上址裝有假天花，故初時尚不以為意。隨後發現部份假天花似被壓至彎曲，昨日戶主將部份假天花打開觀看，赫然發覺大片石屎已經剝落，幸有假天花暫時承托。由於剝落情況嚴重，剝落面積達四呎乘九呎，鋼筋外露，戶主乃於昨日下午一時報警。房署人員接報到場後，對於戶主進行維修，樓宇結構有否影響，則需專家於今日視察後才有決定。



深圳聯檢大樓中樞重地的閉路電視室內，可看到大樓室景情況。（本報攝）

深圳聯檢大樓中樞重地
——掀開總控制室及指揮中心神秘面紗

本報特稿

本報記者 吳家麟

每日經羅湖口岸進出深圳的居民數以萬計，而當居民匆匆步過，或者緊擠在聯檢大樓等候檢查時，對這座大樓的內部操作，特別是其「大腦中樞」——大樓的總控制室及指揮中心的情況又有多少了解呢？

目前，記者便有機會掀開大樓這塊神秘的面紗。

總控制室及指揮中心設於聯檢大樓的頂層，在通往「中心」的各條主要通道，均有公安人員把守，外人如非事先得到批准，不能進入。記者由邊防指揮部的負責人陪同下，首先參觀了閉路電視室。

閉路電視室內設有一台先進的閉路電視系統終端機，這台終端機分別接通聯檢大樓內七十多部攝像機。終端機前方置有三十一部電視螢光幕，控制員可隨意調較出入境大樓內每部攝像機的角度和位置，且還可以將影像「拉近」、「放大」及固定畫面，控制員能在閉路電視室中清楚察看聯檢大樓內每一處的情況，當發現有特殊事故時，控制員可即時用電話向有關單位聯絡，和作出指示。

負責人隨後帶領記者參觀隔鄰的旅客出入境資料處理室，室內共設有八台電腦輸入機，由於現時持有電腦條紋碼《回鄉證》的港澳旅客數量還不多，這個處理室目前仍發揮很大效用，它負責將每日過境旅客的資料儲存，並統計進出境人數。

參觀完這個資料處理室後，記者終於看到今次行程的「主角」——電腦驗證系統的電腦主機房。整個電腦主機房佔地約八千平方呎，內分總控制室、硬件室和軟件室三部分。在未進入主機房前，門內註有「工作人員進入前須穿着工作袍」等字樣，但今次負責人卻「網開一面」，記者可隨意進出。

電腦主機房內設有整個電腦驗證系統的操作程序指示圖和控制總機，與六十二條電腦查驗通道接連，邊防關員只須將鐳射條紋碼在《回鄉證》上的電腦條紋碼上掃過，關員和控制總機的工作人員便可從電腦屏幕上清楚知道每個出入境旅客的資料，包括旅客的姓名、性別、出生日期、籍貫、職業、港澳居住地點，以及證件號碼等。如旅客記錄正常，電腦即時會出示正常訊號，但如《回鄉證》經已報失或曾作塗改，電腦會在兩秒鐘內示出訊號和證件的原有紀錄資料，總控制室便會通知有關人員向旅客作進一步調查。至於硬件室和軟件室，主要是供維修保養和工程設計組人員工作之用。

整個參觀行程至此完結，記者仍由邊防指揮部負責人陪同，離開這個中樞「重地」。

舉辦好？還是不辦好？
《城市論壇》論世博
四位講者中半盼舉辦半反對

【本報訊】四位講者昨日在《城市論壇》上討論本港是否適合舉辦世界博覽會時，意見不一。同意者認為舉辦世博可增強國際人士及港人對香港的信心，並加強港府進行大型公共工程的決心，反對者則認為它會影響本港基本公共建設計劃。

立法局議員張鑑泉表示，港府雖然有許多大型的基本建設計劃，部分計劃更跨越一九九七年，不過這些計劃是否真正執行，至今仍未成定論，如果香港舉辦世界博覽會，將可加強港府進行這些基本建設工程的信心，配合世博的舉行。

市政局議員浦炳榮認為，舉辦世博並非香港單方面便可做到的事，必須中國、英國及香港政府三方共同合作才能辦得到，如果三方面能夠通過合作成功地舉辦世博，將令三方的關係更緊密，而且進一步增強人們對香港的信心。

副行政司鍾麗幗則表示，根據港府的計劃，本港在九十年代中期將有多項大型基本建設工程需要進行，包括新機場、港口、至二〇〇一年提供九十六萬個公屋單位、隧道、橋樑、道路系統和渠道工程等，需要動用的資源龐大。香港目前已出現勞工短缺，而且在資源有限時，若再舉辦世博，可能會引致不良後果如通貨膨脹加劇等。

港大地理系教授薛鳳旋指出，張鑑泉委託顧問公司所作的香港舉辦世博可行性研究報告，高估了參觀世博的人數，香港寸金尺土，所有土地均急待發展，如果將土地用於世博而不用作其他用途，可能得不償失。

周四立局會議上
將會有十項質詢
包括越難民及輕鐵等問題

【本報訊】立法局議員將於本周四（二十日）在立法局例會上向港府提出十項質詢，內容廣泛，其中包括越南難民問題、輕便鐵路的安全、的士司機拒載、學校面對的噪音、露宿者、高科技在犯罪行為中被採用等。

交諮會主席譚惠珠昨稱
的士若獲批准加價 其服務質素須改善
月底舉行公聽會後始決定加價幅度

【本報訊】交通諮詢委員會主席譚惠珠昨日表示，交諮會將於本月底舉辦的士行業人士的公聽會後，才決定的士加價幅度。

譚惠珠昨日出席禁毒常務委員會舉辦的「禁毒周」開幕禮後表示，交通諮詢委員會仍未就的士加價幅度問題取得一致意見。委員原則上同意的士加價，將的士收費與其他交通工具的收費距離拉遠，但加價幅度須於本月底舉行公聽會聽取的士行業人士的困難後，才作決定。

她強調，如果批准的士加價，的士的服務質素必須作出相應改善，才能令市民接受的士與其他交通工具收費距離大的改變。

交諮會委員鄧龍威在另一場合主持「的士節」的開幕禮後表示，過去的士加價，得益最大的是壟斷的士牌的財團，的士牌價由十七萬增至七十萬，的士司機走咪數也增加一半，但的士司機收入只增加一成半至兩成。他希望交諮會研究的士加價時，考慮的條件之一是司機需因加價而得益。

交諮會將於明日開會，討論的士加價問題。

中國畫報
第十期·經已出版
每本售價：HK$7.00
一年訂費HK$71.00
●技術革命——世界的前景——中國的經驗●海南——中國的新建省●為了更多地相互瞭解——張雯女士和她的電視系列節目●北京新十大建築●經濟·科技簡訊●多明戈在北京·國際舞比賽藝術·友誼●《富春山居圖》的故事●待開發的山城——百色●外國留學生在北京大學●陳子莊的畫●西瓜節●在祖國大陸上空飛翔●影界新人——張藝謀●橫山修先生和他的攝影作品●西安碑林●阿拉山口●平陰玫瑰●朱元璋●成都的茶館文化●多彩的彝族頭飾●集郵●燒素四寶●塔——磚石金屬建築之一
總經銷：和平圖書有限公司 中環德輔道中71號永安集團大廈1502室 訂戶部電話：5-8683857
分銷處：和平圖書有限公司讀者服務中心 九龍尖沙咀加連威老道98號東海商業中心地下商場14號 電話：3-676820
各大書店及報攤有售

日本地球牌皮革專用機械展覽會定於88年10月15日至18日
在廣州市流花賓館南樓七樓展覽廳舉行，歡迎廠商同業蒞臨指導
NIPPY 地球牌 日本四十餘年皮革機廠
時間：上午九時至下午六時
NP-2：刨皮機　NP-18：開條機　NP-51：膠水機　NP-120：大型刨皮機
代理：鐵豐針車行 電話：3-7204295
梁鏞記針車行有限公司 電話：3-934211
主辦機構：廣州市對外貿易廣告展覽公司
地址：花園酒店八樓832室 電話：346564

天府牌 強力固牙護齒丸
功能：滋陰補腎、消除牙炎。
牙齒發炎、咀嚼無力、牙根鬆動、牙齒酸軟、牙根出血、　、牙週袋深、牙齒鬆脫、流牙血等。
各大國貨·藥行有售
總經銷：永康醫藥公司 電話：0-6056216

福星牌 麝香田七 風濕止痛膏
主要成份：麝香、田七、紅花、桂枝、獨活、冰片、薄荷等。
適應：風濕關節炎、肌肉痛、扭傷。

收腹降脂 減肥丸
適應：降脂健美、活血強身、平衡新陳代謝、體重減輕結實、純中藥製，藥性平和，宜長期服用，保持健美身材。

辛夷花丸
功能：祛風逐濕 清熱消炎
減輕過敏性鼻炎 頭痛、鼻塞不通 感冒流涕等症狀
經銷處電話：5-710775 5-669960 國貨公司 藥行有售

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
五一七四六三一一四

純中藥製鎮靜劑
珍珠安神丸
（中華人民共和國藥典處方）
大都市常見症狀
功能：
精神緊張 煩燥不安
失眠夢多 夜難安寐
心跳心慌
國貨公司 藥行有售
廣興隆貿易公司經營 電話：3-644819

精製 冬蟲夏草
冬蟲夏草為我國傳統名貴藥材，歷代本草記載，它具有補虛損，益精氣，補肺益腎，止咳化痰等功效。古代醫學家稱為"至寶之品"能治"諸虛百損"。
本品係30粒膠囊裝。療效快，服用簡單方便，係都市忙人的最佳選擇！
購買時請認明金西台牌商標才是正貨
國貨公司、藥行均售
功能：補虛損、益精氣、補肺益身、止咳化痰。
總經銷：瑞安公司 電話：5-660415

精煉 三蛇膽 川貝枇杷膏
功能：止咳化痰 養陰潤肺 清音潤喉
國貨公司藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5

舉世矚目 清宮金寶丹
中國醫學科學院新成就
增添勁力暢快男仕妙品
根據帝皇壽魁專用秘方，由醫藥學家精選珍貴藥材研製。其抗疲勞、抗衰老、增強免疫功能和改善抗體代謝作用，對周身乏力，腰膝酸軟、失眠自汗和男性憂慮的病症者有顯著功效。
本品不含人工合成激素，安全可靠，收效迅速，深受服用者讚賞，已遠銷世界各地，曾一度斷市，現新貨已抵港，欲購請到國貨公司。
中國吉林化工進出口公司經營
經銷處電話：香港 5-8933468 美國羅省 (818)281-4649 紐約—(212)424-3989 新加坡—5338371 澳門正興藥行

正宗梧州金錢龜煉製。
功能：解濕毒、清暗瘡、止瘡癢、通便秘。
適應：瘡癢不止、濕疹、汗斑、喉痛聲沙、腸胃濕熱、煙酒過多。
精製 梧州金錢龜精
國貨公司 藥房有售
總代理：萬勤公司
電話：5-401363 5-407793

聽耳靈
適應：由於虛火上升，腎虛肝元而引起的頭痛暈眩、眼花耳鳴、水激、骨癢等。

牙週炎丸
適應：牙齦腫痛、牙齦發炎、風火牙痛、急慢性牙週炎。

鷺江牌 睡得樂
適應：失眠、貧血、頭痛、頭暈、煩燥不安、驚悸多夢。
福建省土畜產進出口公司　泉州支公司經營出口　經銷處：閩昌行 電話：3-7711279

以增產向產油國曉以利害後
沙特大幅減產石油
比高峯增產期日減百四十萬桶 海灣油國昨開會沙特要求迅速行動

【合衆國際社阿布扎比十六日電】石油商人星期天說，沙特阿拉伯警告一九八六年石油市場崩潰可能重演，看來已成功地使其他產油國對穩定油價產生……

陪我去買菜 民主黨副總統侯選人本特森及其夫人，十五日參觀聖路易斯的蘇拉爾德市場，購買了一些水果，他們正在那兒展開競選活動。（美聯社）

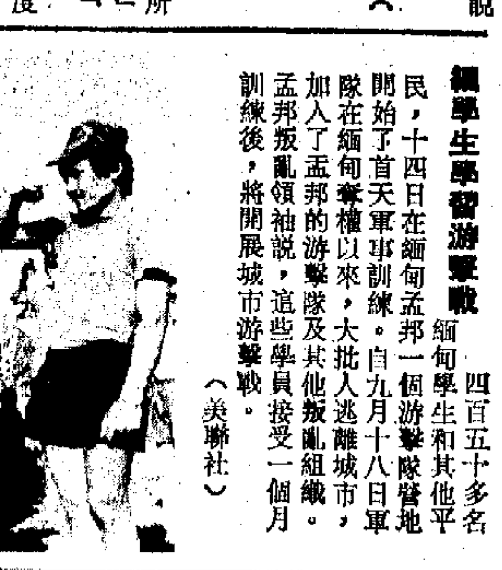
拉吉夫十二月訪華
是卅六年來首位訪華的印度總理

【法新社印度．斯利那加十六日電】印度總理拉吉夫．甘地說，他將於十二月前往北京進行四天正式訪問。拉吉夫說，此行是中國外交政策改變的結果。

他星期六在這個北部城市記者招待會上說，他這次正式訪問（確切行期尚未訂定），將於十二月第三周進行。

拉吉夫將是三十六年來訪問中國的首位印度總理。他說他之所以前往北京，是因為中國希望「與其鄰國建立友好和誠摯關係。」他在視察了遭洪水襲擊的查謨、克什米爾地區後對記者說，「我這次訪問，是中國政府外交政策改變的結果。」

他說，北京也希望與其鄰國加強文化和貿易關係，「不僅印度……



緬學生學習游擊戰 四百五十多名緬甸學生和其他平民，十四日在緬甸孟邦一個游擊隊營地開始了首天軍事訓練。自九月十八日軍隊在緬甸奪權以來，大批人逃離城市，加入了孟邦的游擊隊及其他叛亂組織。孟邦叛亂領袖說，這些學員接受一個月訓練後，將開展城市游擊戰。（美聯社）

……邊緣」，這種謹慎在南通社四十五年歷史上是沒有先例的。

南斯拉夫的內部爭執，已經引起執政共產黨中央委員會與政治局中那些贊成增加地區性自治與那些鼓吹加強中央控制兩派之間的權力鬥爭。

政治局委員科羅塞奇上星期說，政治局二十三名委員和中央委員會一百六十五名委員中，三分之一將要下台。包括很多著名政治家，他透露，已草擬了一份準備清洗的四十五人名單。

邦希奇說，軍隊與大多數人民持有同樣的觀點，中央委員會會議必須「打破體制內的障礙」，結束領導人之間的對立局面，為重振經濟鋪平道路。

最後報告說，目擊者的口供與檢查飛機殘骸後證實，機師失去對飛機的控制。飛機墮毀地面及爆炸前數分鐘，附衛翻滾。部份殘骸已送往美國進行檢查。

服務，由十月
一電話系統，
號碼，仍可繼
有限公司
3500（十線）
377（十線）

冷門行業迭創熱門產品
港產中藥銷售額去年高達十餘億
青年人觀念改變令中藥業前境開闊

▶本港的山寨式中藥製造工場

【本報訊】一般人可能視中華製造業為冷門行業，不過，據香港中華製藥總商會會長黎宗岷表示，據該會首次進行的業內營業額調查，顯示去年運銷海外的本港製中藥出口額為一億多港元，本銷營業額更高達十多億元，而且美、加市場的拓展，一些流行牌子成藥，有供不應求情況。

「潮流與補身」？黎宗岷說，這或許是中藥近年日受歡迎因素之一，但肯定不是主要因素。主要的還是居民觀念的改變，特別是年青人想法的轉變。他解釋說，由於中藥材料以天然的動、植物為主，與西藥化學藥品相比，是沒有副作用的，且治療及培元兩種功能兼備，在當今世界藥物從化學合成向天然藥物轉化的潮流下，加上「綠色革命」興起，中藥業的發展受海外醫藥界人士的極大關注。

當然，傳統中藥成藥現代化過程中，製造工序的改良是最重要的環節。黎宗岷說，中成藥製造，都是沿用古方配製，製品仍然以膏、丹、丸、散四大類為主。他說，中成藥大部分配方都有獨特之處，因此業內的發展，都以個別性需要為主，例如工序的改良、配方份量研究、新品種的發展等，可說「各師各法」。

在工序改良方面，可分為：（一）原材料的處理——從淨選（洗淨、挑選原材料）、切製（切片、切絲等）至炮製（如用水、火、醋、薑、米、酒、沙）等過程，都有不同設計的機械來操作，再無需用石搗手撕式的落後方法，燃料亦由焗爐風櫃等取代，無需日晒風乾了。

（二）成藥製造方面——從配製（按處方份量配藥）、製藥（分膏、丹、丸、散四大類）至包裝過程，亦有不少機械可以減輕對人手的需求，例如製丸機、碾粉機、攪拌機、及包裝機等。

黎宗岷又表示，一般人藥的原料，貴價的如麝香、參、茸、牛黃、犀角等，普遍的基礎原材料有黨參、甘草、杞子等補血氣藥物，由此可見中藥成品都注重固本培元，治標治本。

他解釋，由於成藥在說明字眼上受到嚴格的限制，使藥商無法充分解釋藥物的煉製方法及適用範圍，對廠商及消費者都有頗大的影響。

羅湖口岸邁向電腦化

深圳邊防檢查站羅湖口岸，本月十五日正式開始實施電腦查驗回鄉證新措施，每名居民檢查時間平均僅約六秒鐘，較過往快了一倍以上，而邊防關員在利用了簡便的電腦查證作工後，壓力亦大為減輕，可以輕鬆地舒一口氣了。（本報攝）

文化活動精選

亞藝節目

▲香港話劇團今晚七時半在高山劇場演出《遍地芳菲》。杜國威編劇、鍾景輝導演。描寫辛亥革命中革命分子的不同面貌。

▲中天製作的《昨天孩子》，今日下午三時及晚上八時，在藝術中心壽臣劇院上演。杜國威編劇、麥秋導演。描寫五個舞女等待「媽咪」去世後，遺下在異地留學的兒子球仔來製造懸疑及衝突，表達歡場女子複雜情懷。

▲南蘇拉維斯藝術團今晚八時在大會堂劇院演出。

音樂

▲羅拔克遜風琴演奏會，今晚八時在演藝學院歌劇院舉行。

▲二胡原作演奏會，今晚八時在沙田大會堂文娛廳演出。獨奏：楊若齊。

展覽

▲陳子莊（石壺）畫展，今日在中華文化促進中心展出。陳子莊與石魯齊名，人稱二石，今次展品共九十幅。

▲英國繪畫六十五年展覽，今日在交易廣場中央大廳展出。參展畫家包括亨利．摩亞、史丹尼、史賓沙及格蘭．修法蘭等，作品共四十一件。

▲方召麐國畫展今日在馮平山博物館展出，是次展出一九六六至八八年間的作品九十件。

▲「陳德祥版畫展」，今日在澳華中心法國文化協會展出。陳德祥現任深圳大學副教授。

特寫

「我是最後一個嗎？」
——地政工務司班禮士參加水運會記趣

本報記者 冼潔貞

「我是最後一個嗎？我是最後一個嗎？」地政工務司班禮士剛冒出水面，便緊張地問。

結果的確如此。參加男子四十歲以上五十公尺自由式的八位參賽者中，官位最高的班禮士是最遲到達終點的運動員。拓展署長郭偉階就得到第五。

地政工務部門的水運會已是第六屆了，但這樣的高官參加還是第一遭。

比賽在下午舉行，賽前班禮士穿上深藍色「波褲」充當泳裝，在池邊做熱身運動。

記者問：「你有信心嗎？」

「我有信心游到池的另一邊。」班禮士邊說邊熱身，他看來很興奮。「以往參加過一次泳賽，拿到「尾二」，這次我希望有點進步。」他說經常游水，大約每周三次，但從沒有計過時。

不久，第一線的班禮士、第二線的郭偉階和其他選手都踏上起跳台，進行五十公尺泳賽的較量。

甫下水，班禮士便明顯地墮後了，加上水眼鏡又出了問題，他得在水底糾正位置，這樣一搞，與其他對手相去更遠了。比賽中，其他七名選手都游捷泳，只有他一個游起蛙泳來。

到達池邊，他喘着氣問是否最後一個回來，工作人員大概不好意思啓齒，只道要待裁判宣布。

重上水面後，班禮士沒有表現出很失望的樣子，還幽默的說，這是我第一個個人紀錄，之後，他脫下水眼鏡，埋怨說那東西令他什麼也看不到。

結果，地政工務司班禮士做出的時間是五十七秒零六，而冠軍機電工程署的佘創雄就以三十秒三三破了大會的紀錄。

班禮士：「我是最後一個嗎？」（本報攝）

情趣五日談

「鋤大弟」取代「四方城」？

澄雨

三種賭博賽馬為首

港人嗜好賭博，不分老幼，不分階級。

港人最喜歡的賭博形式，一是賽馬——看看每次賽馬的投注額便知道；二是麻雀——聽聽附近的麻雀聲便會明白；三是近年才流行的「鋤大弟」。

這個遊戲早已存在，只不過到了這幾年才橫掃各個階層的羣眾，儼然有取代了麻雀的普及程度的趨勢！

如果我記憶沒錯的話，十多年前（四人幫時期）回國內，廣州「鋤大弟」的風氣已經很盛。街頭巷尾，但見羣眾手起牌落，臉上浮現出種種滿足感。有沒有拿來作賭博之用，便無從稽考，只有參與這個遊戲的人才心中有數了！

在香港，「鋤大弟」風氣，是由娛樂圈散播開去的，應該無庸置疑。娛樂圈工作壓力大，工作時間長，工作中間有很多安閒時間要打發，互相捉弄、八卦、講黃色笑話，是打發時間的一種方式。遊戲是另一種方式，帶有賭博性質的遊戲，既有利可圖、又帶刺激性、侵略性，足可減輕壓力，鬆弛緊張。

打麻雀受港人歡迎，基於以上種種原因。但打麻雀需時太久，動輒八圈十六圈還說未能盡興，而且嘈吵、費神。在後資本主義社會，生活節奏越來越急促，連遊戲、賭博也講求「快贏快輸」——賭馬、炒股、炒金、炒外匯、過澳門莫不講求「快上快落」——則麻雀被「鋤大弟」取代成為最流行的賭博（遊戲），是遲早的事！

麻雀費時「大弟」見效快

「鋤大弟」尚有一個好處，不是明目張膽、擺明車馬的賭博。它可以是純計算積分的遊戲，或只賭一餐茶、一頓飯。純當作遊戲去玩，本身亦有趣味。麻雀則不然，不計錢，你會打嗎？你肯，也未必找到三隻麻雀腳陪你打！「鋤大弟」則可以。穿校服的學生「鋤大弟」，你不能一口咬定他們在賭博。當年國內禁止賭博，不准打麻雀，但「鋤大弟」則禁無可禁，因為「鋤大弟」可以像橋牌一樣，旨在遊戲。固然玩這個遊戲的十之八九是拿來賭錢，但遊戲本身卻帶有「曖昧性」（ambiguity），可以不用來賭博，不像跑馬、麻雀般捨賭博外，沒其他功能。這種曖昧性，使「鋤大弟」接近橋牌、下棋，容易被人受落，也更體面。

「大弟」既可賭亦可怡情

賭博是個「零數遊戲」，不是你贏便是我輸，沒可能參與賭博的四個人都贏，或四個人都輸，故此賭博是極端個人主義的行為。「鋤大弟」有時會兩家聯手，「鋤」死「炒」起另外一家，甚至三家聯手，「鋤」死「炒」起一弱家。但這個「聯手」不過是暫時性的這一鋪聯手，下一鋪便成為敵人。總之，應採用任何能帶給自己「最大利益」的打法。「鋤大弟」追求的是個人的最大勝利，但和麻雀不同，麻雀理論上是「自己顧自己」，沒有兩人聯手這回事。否則便是出千或打「感情章」。「鋤大弟」要炒起別人，往往要兩家或三家結成「神聖同盟」，有一定的合作成分。只顧自己十三隻的，決不是高手。這和賭馬亦有分別，賭馬雖然也是「零數遊戲」，但每一個投注者是和一個「不透明」（opaque）、「非個人化」（impersonal）的彩池賭。三個朋友入場賭馬，三個都贏、三個都輸，是常有的事。

三者比較孰最受落？

我們可以因此而說，賭馬最不傷感情，其次是鋤大弟，再其次是打麻雀。是不是這個原因，令港人最熱衷於賭馬，次及鋤大弟或打麻雀呢？

市局推廣油尖區
尖東昨有嘉年華

【本報訊】數以百計的油尖區居民，昨日湧到尖東市政局百周年紀念公園，觀看在這裏舉行的為推廣「油尖區」區名運動的嘉年華會。

活動由下午二點鐘開始，先是幾位政務官員給五頭醒着的獅子點睛，接着幾響清脆的鑼鼓聲響起後，五頭甦醒的獅子便跟着怒吼起來，霎時間，鑼鼓聲、歡呼聲響成一片，一些外國遊客更聞聲而至。除了舞獅表演，大會並設置了多個有獎遊戲攤位，供市民參與。巨大塑料充氣大象裏，一羣兒童興高彩烈跳躍、歡呼，歌唱比賽亦吸引一些大膽觀眾上台高歌一曲。

四季食水鴨，容顏更煥發
常年食杜仲，壯腰更補中
滋補杜仲
水鴨精 補腰精
補氣補血
滋陰養顏
營養豐富
健胃强身
氣血虧虛
腰痠腿軟
固本培元
降壓益神
HUANG HE LOU BRAND

經銷處：健民醫藥有限公司 電話：5 400144

東亞持續教育中心
East Asia Centre of Continuing Education

＊實用商業英語課程＊
• 特爲中資機構駐港人士而設
• 由具多年教導中國大陸學生經驗的資深外籍專業英語教師任教。
• 科目分三個級別：
一商業英語口語（中下級）
一專務交際英語（中級）
一實用商業寫作（中上級）
• 每科目共十節，每週上一節每節兩小時
開課日期：十一月一日起
上課時間：下午四時半至六時四十五分或七時十五分至九時半

＊中國案例剖析六講＊
• 主講人曾任中國大陸法官及律師、本港著名中國法律專欄作者。
• 深入淺出，剖析當代表性的案例：
深圳拍賣土地糾紛、桂林酒店糾紛、倪獻策及楊獻庭貪污受賄案、港商告深圳海關案、金華火腿案、張常勝和葉之楓洩密案
• 課程共分六講
上課日期及時間：由十一月十五日起逢星期二下午七時至九時十五分

所有課程上課地點：東亞持續教育中心 香港德輔道中317號啟德商業大廈4字樓
備有簡章，函索即可，查詢請電：5-458585

請寄□實用商業英語課程簡章＿份
□中國案例剖析六講簡章＿份
姓名：中文＿＿ 電話：＿＿
英文＿＿
地址：＿＿
TK

印刷
香港⇄深圳 代辦通關手續
中英電腦排版服務
承印書籍雜誌畫刊
彩色咭盒海報月曆
排印啤釘 貴作業
劭華印刷廠

的輕鐵行車班次，將由每隔三分鐘縮短為每兩分半鐘一班。

另一方面，屯門區道路安全運動委員會將於本月內，在區內各輕鐵車站推行安全使用輕鐵的計劃，在交通黑點及繁忙車站內派發輕鐵單張，警

該教育計劃昨日起先在大興南經鐵車站展開，其後於十月十九及十月二十三日在安定站，及於十月二十六及三十日在美樂站進行。

為配合這計劃，委員會在活動當日，將分別安排在該區的社區會堂門口擺設以

卅三名越船民兒童下月入讀啓德官小

表示，已進入祖堯邨天主教小學讀書的越南船民兒童，在溝通和環境適應上均沒問題，他相信第二批越南兒童可往其他學校讀書。

陳坤怡表示，保安科已和黃大仙啓德官立小學聯繫，安排三十三名越南兒童於下月七日前往該小學上課，而黃大仙區議會將於下月一日討論此事。

【本報訊】華員會護士分會一行四十人昨日上午到港督府遞交請願信，要求在臨時醫院管理局中，加入港府醫院的醫護人員代表。

請願信中要求港督在臨時醫管局中增加兩至三名港府及補助醫院的護士代表，醫護人員工大聯盟代表或醫護專業學會的代表。

華員會護士分會主席蘇肖娟稱，在臨時醫管局內的二十七名成員，商界人士竟佔一半，但醫務界代表只有三位官方醫生，及另

她說，衛生福利司當時表示，臨時醫管局成員名單是經詳細考慮後委出的，至於醫護人員，則可參加臨時醫管局轄下的六個工作小組。

不過，蘇肖娟卻認為醫護人員必須有決策階層的代表，才能充分和切實地反映意見。

她聲稱，若他們的意見受到忽視，他們不排除作進一步行動。不過，她強調他們行動前必會與其他醫務人員開會研究。

增設
中國
CHINESE WO
精選全
歡迎
總銷處：
五洲呢絨
WOO CHIU WOOL
84, JERVOIS ST
中國
自費
澳、加、美
海外留學

傷殘人士競技出色 奧運大門盼望敞開

布洛文謂應成為世界體育一部分 薩馬蘭奇將首次訪問傷殘奧運會

【美聯社漢城十六日電】一名國際體育官員於星期日表示，他們正進行一項運動，以尋求國際奧委會支持那些希望參加奧運會的傷殘運動員。

世界傷殘人士體育協會的國際聯絡委員會主席布洛文表示，傷殘人士運動必需成為世界性體育活動的真正一部份。當一些傷殘人士運動的演出達到高超水平後，被列為奧運會的比賽項目是很自然的事。

正在此間出席第八屆國際傷殘人士奧運會的布洛文表示，他們正與國際奧委會及一些國際體育協會商議，改革已落伍的規則及參賽者分類。

布洛文表示，國際奧委會主席薩馬蘭奇計劃於下星期對傷殘奧運會作首次訪問，屆時的談判將促使奧運會的大門為傷殘人士打開。

布洛文稱，「傷殘人士可在運動競技場中像健全人士般表現出獨特的技能。傷殘運動員希望與其他運動員般擁有同等的榮譽。」

他表示，就算傷殘運動員獲准參與奧運會，國際傷殘人士奧運會仍會繼續舉行，但比賽項目將不包括已被列入奧運會的項目。

傷殘人士運動在最近一屆奧運會被列為示範項目，上月在漢城舉行的奧運會曾上演了輪椅賽。過去兩年來，傷殘運動員已曾參加過羅馬世界田徑賽、巴塞隆拿世界游泳賽及西德滑雪賽。

失意於奧運的美國女子長跑選手狄嘉（中），贏得紐約金一哩賽事冠軍。英國卡希（左）獲亞軍、荷蘭侯絲獲季軍（美聯社照片）

北京國際馬拉松賽 埃名將麥高倫奪魁

平歷屆北京馬拉松賽最好成績

【據新華社北京十六日電】在今天上午舉行的一九八八年國際馬拉松賽中，埃塞俄比亞著名選手麥高倫以二小時七分三十五秒的成績獲得冠軍。這一成績平了歷屆北京國際馬拉松賽的最好成績。

今年二十五歲的麥高倫，是一名職業警察，從八四年開始參加馬拉松賽跑，五年來，他曾參加過十七次國際馬拉松賽，其中五次獲得冠軍。

今天，北京地區天氣晴朗，風速每秒一點五米。沿途數十萬熱情的觀眾為來自十六個國家的三百四十名選手吶喊助威。

獲得今天比賽第二、三名的是日本選手谷口浩美和宗猛。他們的成績分別為二小時七分四十秒和二小時十分四十秒。

中國選手中劉文後以二小時十三分十七秒獲第六名。

麥高倫贏得北京馬拉松冠軍（美聯社照片）

傷殘奧運規模空前 選手人數實行限額

【美聯社漢城十六日電】本月十五日至十一月十四日在此間舉行的傷殘人士奧運會，將是歷來最龐大一屆。十六項運動中共有八百八十六項比賽，共有來自四十個國家及地區的四千名運動員參賽。

四個國家曾向賽會的限額制度提出了抗議，認為這限制了他們能夠派出的運動員數目。美國、瑞典、丹麥及西德表示，他們被要求限制代表團的人數，因為選手村空位有限。

世界傷殘運動協會表示，當一九八四年與南韓政府作安排時，歷屆傷殘人士奧運會的參與人數最高只二千五百人，他們要求了四千人的住宿安排，但後來報名人數接近六千人，因此需將人數縮減。

澳洲室內網球賽 南國猛將奪錦標

【法新社悉尼十六日電】南斯拉夫網球選手「寶寶」史禾真奴域在澳洲室內網球錦標賽中，以七比六、六比三、六比四擊敗「巨人殺手」美國馬圖斯維斯基奪得冠軍。這是他兩年來首次贏得格蘭披治賽冠軍。

加拿大雖勝終被擯出局

本周三歐洲群雄大混戰

足球世界

▲上周末在加拿大不列顛哥倫比亞舉行的中美洲及加勒比海區世界杯第二輪賽事，加拿大雖然以三比二勝危地馬拉，但兩仗總成績是三比三平手，結果危地馬拉憑作客入兩球獲准晉級，進入第三輪賽事中。

上星期天，加拿大在危地馬拉作客時，以〇比一先敗第一場，次回合於上周末上演，開局僅七分鐘危地馬拉的彭納華先開紀錄，三十七分鐘，加斯坦尼迪再添一球，二比〇完上半場。

加拿大在球迷打氣助陣下，下半場十七分鐘，米切爾替加拿大搶回一球。場上氣氛立呈緊湊。三十七分鐘，非茨特德單騎深入，被擒倒地。球證毫不猶疑，立判十二碼罰球。米徹爾主射中鵠二比二。此時戰程更加緊湊，完場前兩分鐘，布里奇頭槌建功，以三比二後來居上，反敗為勝，可惜最後因作客入球數字不及危地馬拉而被擯出局。

危地馬拉獲得晉級後，無形中做成美國有機進軍意大利。因第三輪賽中共五隊，計為美國、哥斯達黎加、危地馬拉，再加上洪都拉斯對特立尼達和多巴哥及薩爾瓦多對荷屬安的列斯的勝方隊伍，由於該組實力最強的加拿大被淘汰出局，加上第三輪外圍賽又是採取單循環制，積分最高的兩隊將進軍意大利，使美國隊大佔便宜。

▲本月十九日可以說是歐洲區世界杯外圍賽全面大開展的日子，歐洲區七組共舉行十二場賽事。每一組的賽事勝負均足以影響各組出線隊伍的前途。

十二場賽事計為第一組：希臘對丹麥、保加利亞對羅馬尼亞，第二組：英國對瑞典、波蘭對阿爾巴尼亞，第三組：蘇聯對奧地利、東德對冰島，第四組：威爾士對芬蘭、西德對荷蘭，第五組：蘇格蘭對南斯拉夫，第六組：匈牙利對北愛爾蘭，第七組：比利時對瑞士、盧森堡對捷克。

在上述十二場外圍賽中自然是第二組英國對瑞典和第四組的西德對荷蘭兩仗最為重要。因為兩場比賽的四隊都是兩組中實力最強的隊伍，每組只有一隊獲准出線進軍意大利。英國和瑞典是首次出師，自然不希望有任何閃失。西德和荷蘭經已各勝一場，今番硬拚更不容有任何差錯的。

鷹揚

奧運射擊成績總覽

女子氣步槍
- 金牌 芝洛娃（蘇聯）四九八點五環
- 銀牌 史柏克（西德）四九七點五環
- 銅牌 馬盧克蓮娜（蘇聯）四九五點八環

男子氣手槍
- 金牌 巴比（羅馬尼亞）六六〇環
- 銀牌 史簡拿加（瑞典）六五七環
- 銅牌 巴仙斯基（蘇聯）六五七環

男子自選小口徑步槍英國式
- 金牌 瓦爾加（捷克）▲七〇三點九環
- 銀牌 車榮哲（南韓）七〇二點八環
- 銅牌 差洪利（匈牙利）七〇一點九環

女子運動手槍速射
- 金牌 薩魯娃（蘇聯）六九〇環
- 銀牌 長谷川智子（日本）六八六環
- 銅牌 塞加里克（南斯拉夫）六八六環

男子氣步槍
- 金牌 馬斯莫域（南斯拉夫）●六九五點六環
- 銀牌 博斯洛（法國）●六九四點二環
- 銅牌 里德拉（西德）●六九四點〇環

公開組飛靶
- 金牌 蒙拿哥夫（蘇聯）二二二環
- 銀牌 貝納里克（捷克）二二二環
- 銅牌 彼特斯（比利時）二一九環

女子氣手槍
- 金牌 塞卡域（南斯拉夫）四八九點五環
- 銀牌 莎諾娃茲（蘇聯）四八五點二環
- 銅牌 多布塔捷娃（蘇聯）四八〇點二環

女子小口徑標準步槍
- 金牌 施麗雅（西德）六八五點六環
- 銀牌 利切娃（保加利亞）六八三點二環
- 銅牌 查嘉蘇娃（蘇聯）六八一點四環

男子自選小口徑步槍三種姿勢
- 金牌 谷巴（英國）一二七九點三環
- 銀牌 雅倫（英國）一二七五點六環
- 銅牌 伊雲諾夫（蘇聯）一二七五點〇環

男子手槍速射
- 金牌 科茨曼（蘇聯）★六九八環
- 銀牌 拉夫．舒曼（東德）六九六環
- 銅牌 斜瓦克斯（匈牙利）六九三環

男子跑靶
- 金牌 海斯塔（挪威）六八九環
- 銀牌 黃世平（中國）六八七環
- 銅牌 阿夫拉曼科（蘇聯）六八六環

男子氣手槍射擊
- 金牌 基利亞科夫（保加利亞）六八七點九環
- 銀牌 許海峯（中國）六八七點九環
- 銅牌 艾理治（美國）六八四點五環

公開組雙向飛靶
- 金牌 瓦格納（東德）二二二環
- 銀牌 阿芳塞（智利）二二一環
- 銅牌 加蒂烏拉（西班牙）二二〇環

註：★代表破世界紀錄 ▲代表平世界紀錄 ●代表破奧運紀錄

歐洲新射擊金牌 中國需要重新突破

本報記者 潘達文

漢城奧運會至今已過半月，但是中國射擊隊僅能取得一銀一銅兩面獎牌的情形仍如歷在目。今屆奧運射擊賽也是體壇超級強國蘇聯隊的天下，共得四金二銀六銅十二面獎牌，其餘大部分金牌也是東歐國家所得，僅三項金牌旁落英國、西德和挪威三個西歐國家手中。

中國隊今次以強大陣容參加射擊賽，包括洛城奧運會為中國實現「零的突破」的許海峯在內，可惜事與願違，在強敵環伺下，臨場表現失準，各將紛紛下馬，金牌一欄是空白的，僅由黃世平在男子跑靶射擊取得一面銀牌和許海峯得男子氣手槍銅牌而已。

歐洲國家再次顯示它們在射擊比賽的強大實力，無論是東歐或西歐參賽國，大部分金銀銅牌都是為其所得，其他亞、非和美洲國家，只有中國、日本、美國和智利能分得一杯羹，可見強弱對比之大，要打破這個傳統壟斷局面，各國選手還得多添力量。

通過今次奧運大賽，中國射擊隊相信會重新檢討自己的隊伍，在設備、器材和訓練方法上加以改良。論人口和體育發展潛力，中國是有能力追趕世界水平的，希望在下屆西班牙巴塞隆拿奧運會，能見到有新的突破，再為中國人在奧運會上爭光。

英羽球女單決賽權 韓愛萍李玲蔚雙獲

【據新華社普雷斯頓十五日電】在英國普雷斯頓進行的一九八八年卡爾斯伯格羽毛球賽已近尾聲，中國選手韓愛萍和李玲蔚雙雙獲得女子單打決賽權。

一號種子韓愛萍今天下午在半決賽中以二比一戰勝了日本的北田喬美子，進入決賽。李玲蔚在同荷蘭選手爭奪決賽權時以十一比五的相同比分取勝。

男子單打決賽將在丹麥老將弗羅斯特和印尼新秀羅天寧之間進行。羅天寧曾在第二輪中淘汰了世界冠軍——中國楊陽。

北京女桌球比賽高水準

【本報北京十六日電】首屆「海燕杯」全國女子桌球邀請賽昨天在北京結束，選手們表現出令人吃驚的較高水準。

這次邀請賽，是中國首次按照國際上通用的比賽規則進行的，在國際上這樣的比賽也不多見。全國七個省市的八支女隊參加了比賽，北京一隊、天津隊、北京二隊分獲前三名。一位觀看了比賽的桌球界權威人士認為，多位女選手的水準之高令人吃驚，具有相當好的潛質。

後天盛大獻映 明晚11:30pm隆重首映 ★即日預售
永樂 屯門2 屯門1 蘭宮 銀星 UA 南昌 新光 銀都 珠江 南洋 南華 京華 百老滙 華盛頓 利舞台
88年全球最勁電影 全美賣座．血脈沸騰

某大香港/澳門機構急聘營業/公關代表
——中五畢業，男女均可。
——英文程度良好，能操其他國家如日本、泰國、印尼語或國語、福建、潮州語將會被考慮優先錄用。
——品貌端正，有禮。
——年薪可達港幣十萬元另加花紅及房屋津貼。
有意者請備履歷、近照、聯絡電話等寄：香港灣仔港灣道25號海港中心2604-5室人事部收。

龍橋船務，專業效率
歡迎任何垂詢，提供拖箱，拆箱，轉箱，搬運，船邊起卸，代客報關，清關，配備中港大小型貨車，拖頭，躉船取價公道，經驗處理大宗散裝船運，每週定期集裝箱直運新加坡，馬尼拉，釜山及仁川等地。
一中國一 代辦內外中轉貨物
龍橋船務公司 5-457570（10線）
香港中環德輔道中161-167號 香港貿易中心19字樓
圖文傳真：5-446568
專線電訊：82680 SISC HX

日本富士優質膠片 迷你型電子過膠機
經濟、快速、專造公司、工廠証件用
$950 操作簡易、設計新穎 自動化開關過膠系統
總經銷：富藝有限公司 電話：0-261131(4線) 圖文傳真：(852)0-221988

FK 高級包裝用品
雙面膠紙、絕緣膠布 農質膠布、噴漆膠紙 OPP封箱膠紙、PVC保護鋁窗膠紙
品質經常保証一流水準，暢銷省港澳，歡迎轉口港澳各大包裝文具公司及辦店均有代售
總經銷：富藝有限公司 電話：0-261131(4線) 圖文傳真：(852)0-221988

★華粵汽車有限公司★ 全新 左軚
●五十鈴八座位超級豪華型冰箱電窗WFR12DWLC
●豐田YH51LB—JR12座原廠前後冷氣收錄機
●五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
歡迎來電查詢 ☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下，歡迎參觀。

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

商業

商品介紹 分類廣告
•商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$80元
•分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

瑞典 besam 自動門、旋轉門（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 3-7988869 地址：香港九龍牛頭角道3號得寶花園3樓O座

瑞士標準牌無痛穿耳器及耳環
標準型耳環無痛穿耳器 鍍24K R.G.P.金穿耳耳環 AA1F 8990 AA3B 標準型 AA23B 迷你型
全部穿耳耳環在瑞士製造 消毒及包裝 安全衞生 請認明Mee Koon註冊商標
兩用無痛穿耳器 最新貢獻6600 瑞士標準牌 AA21F 6600 歡迎出口批發
美觀 大道貿易有限公司

德信汽車公司
三菱七座豪華型吉普車，3—5噸貨車
豐田8座豪華、12座麵包車，雙排座農夫車
皇冠超級豪華轎車，日產8座豪華麵包車
專營日本汽車轉口中國業務 常備各類左軚現貨全港最平
地址：九龍城延文禮士道14號地下 電話：3-387119 3-386082 圖文傳真：3-381515

印尼土產 可和直本來其運公電他胡司可藥椒長貨材粒備，各有香尼貨海內名著參鮑

港粵貨運
常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約 登打士街同參商業大廈2304室
電話：(3)7706463 圖文傳真：(3)7727175

栢聯汽車（中國）公司 3-7218802
全新現貨：豐田12座，F型豪華、大皇冠、農夫車YY52, YY61, 日產：藍鳥YLUIIGFCO，巴寧豪華型
地址：尖沙咀德成街6號地下 圖文傳真：3-3110106

國華行
香港新界大炭黃竹洋街5-7號3字樓G座
電話：0-6980262、0-6980410 電話傳真：0-6954338
電傳：32791 KWHAP HX 電報掛號："KWHAUTO" H.K.
總經銷：國產汽車配件、各類手搖泵及齒輪泵油壓千斤頂
代理：世界名牌石油產品、汽車潤滑劑及日本汽車配件之進口中國業務。
進出口業務範圍

本田摩托車
CG125和鈴木摩托車GS125大量新貨已到港，有意者請電6—47834 5，5—463404李先生洽

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國鞋類採購商名錄 美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
美國進口商名錄 中東進口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商買賣年鑑 南韓工商名錄
日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅120珠寶設計 萬雅130珠寶設計 萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 蘇瑞首飾圖譜 日本金飾圖譜88版 世界名表圖譜88版
全美國進口商名錄1988 詳列美國、加拿大及波多黎各一萬多家進口商名錄；公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1988 詳列全美115,000家廠商地址等資料 51,000種機械、電子等產品分類排列 全套21冊
九龍尖沙咀星光行1421室 電傳：38426 GWLTHX 傳真：3-695993

愉園捷報取得兩分
十二碼挫麗新花花
法定時間互交白卷表現不理想

【本報訊】溫拿甲組足球聯賽昨午在大球場上演，愉園與麗新花花在法定時間九十分鐘賽和，互射十二碼球，愉園以四比三取勝。目前兩隊在聯賽榜俱得十三分，並列首席，花花在得失球佔先。頭場乙組聯賽，保濟二比一勝流浪。

正本戲兩軍對壘，大部分時間中場混戰。二十分鐘，余國森助攻傳交禁區內的林慶麟，門將劉棟平機靈，急忙出迎，刪出界外解圍。二十九分鐘，施維山入替林慶麟。三十二分鐘，鄧柱盛助攻，左邊吊中，吳鑑鴻頂球入禁區，王福榮接應來遲，無功而退。四十三分鐘，吳鑑鴻送球入禁區，王福榮「心口」控定動作稍慢，被後衛大腳「勾消」。

易邊再戰，一分鐘，黎永昌右邊角球斬入門前，黃國安近門二、三碼頭椎「一滑」，中正門將劉棟平，劉輕易沒收。七分鐘，李世昌入替李健和。十二分鐘，吳鑑鴻送出，茹建德左路地波傳中，梁能仁離門二十碼勁射高出。二十九分鐘，廖華智替梁帥榮。三十二分鐘，黎永昌左邊角球斬中，劉棟平手推打出，李世昌禁區邊「撲」射高出，無功而退。三十七分鐘，吳鑑鴻中路地波叩關，皮球貼柱出界。終場雙方互交白卷，要以十二碼球分高下。

愉園陳文順先射「宴客」，接着梁能仁、姜榮耀、譚亞福、吳鑑鴻相繼中鵠。麗新花花楊健強、張志德、李世昌均射入，黎永昌、余國森射出界，愉園以四比三奪得聯賽兩分，麗新花花得一分。入場觀眾七千五百七十九人，收入十九萬七千九百〇四元。

麗新花花：黃文財；余國森、黎永昌、賴絧球、麥松偉、林慶麟、施俊明、黃國安、李健和、張志德、楊健強。

愉園：劉棟平；鄧柱盛、王福榮、陳文順、譚亞福、茹建德、梁帥榮、姜榮耀、吳鑑鴻、蔡滿祥、梁能仁。

亞洲女籃賽今移師紅磡體育館舉行
兩岸英雌對碰受注目
港隊搏星洲名次之爭
籃聯昨晚歡宴各參賽球隊場面熱鬧

【本報訊】籃聯主辦、怡東洋酒行贊助的第十二屆亞洲女子籃球錦標賽，今日移師紅磡香港體育館進行比賽，分日夜場舉行，日場下午二時三十分印度對南韓，四時泰國對日本，門券二十元，學生票十元。夜場七時香港對新加坡，八時三十分台北對中國，由籃聯副會長施子清及唐松雄陪同港協暨奧林匹克委員會會長沙理士主持握手禮。門券分一百元、七十元及四十元，學生票二十元。

夜場海峽兩岸英雌在港初次相逢，為本屆亞洲女籃賽的重頭戲，台北隊來港之前，曾赴南美集訓，隊員年輕朝氣蓬勃，門志堅強，國際賽經驗雖略感未足，但憑士氣旺盛仍有力一戰。中國隊以奧運球員為班底，今次來港比賽，中鋒鄭海霞僅曾出賽十一分鐘，從該役而觀，則在奧運受傷後，經過調養業已痊癒，今、明兩仗復出，對衛冕亞洲女籃「后座」，將有極大作用。

香港對新加坡之戰，則為名次之爭，望港將提高戰意，以期爭取較佳名次。

日場印度對南韓，印隊愈戰愈勇，今仗雖難與強敵，惟門志可取，仍值得一看。至於泰國隊，恐難與日本隊爭衡了！

昨晚，港籃聯在香港仔珍寶海鮮舫舉行亞洲籃球之夜，歡宴各參賽隊，場面熱鬧。

亞洲女籃賽積分表（截至十五日止）

隊名	賽	勝	負	積分
中國	六	六	〇	一二
南韓	六	六	〇	一二
中國台北	六	五	一	一一
日本	六	四	二	一〇
馬來西亞	七	三	四	一〇
泰國	六	二	四	八
印度	七	一	六	八
香港	六	一	五	七
新加坡	六	〇	六	六

國際武聯明年成立
霍震寰昨率隊返港透露
港隊赴中國參加國際武術賽獲一金牌

【本報訊】香港武術隊參加中國國際武術節活動，並參加國際武術比賽，大隊已於昨日乘中航班機返港。總領隊霍震寰與領隊何寶光向記者表示，港隊此行獲得良好成績，足以告慰，因為此次國際賽有卅七個隊報名參加，二百多名好手角逐，而且水平比任何一次的國際賽都高，尤其是英國、美國、新加坡、日本進步很快，美國隊獲得銀牌銅牌不少，南朝鮮則派隊表演，蘇聯運動員第一次參加也有很好的表現。

大會期間還舉行國際武聯籌備委員會擴大會議，亞洲武聯擴大會議，並決定明年十二月在港舉行第二屆亞洲武術錦標賽時正式成立國際武術聯合會，對武術推向世界及準備九〇年亞運之武術比賽工作，作了充分的估計與規劃。

香港武術隊今次有出色的表現，奚財林、吳小清還獲優秀運動員獎，陳鷗飛獲南拳金牌，香港武術聯會獲武術傳播優秀獎。

中國跳水好手精彩表演
觀眾歡聲笑聲響徹夜空
人軍今返回北京泳總昨設宴款待

【本報訊】中國精英跳水隊昨晚在維多利亞公園游泳池進行在港最後一場跳水表演，運動員的精彩表演再一次受到熱烈歡迎。

表演完畢後，泳總霍英東在珠城酒樓歡宴客隊及有關人士，泳總會長沙理士及霍英東分別致詞，歡迎今次訪港的中國跳水隊，使港人有機會欣賞好技術。

昨晚跳水表演與首晚節目略有不同，健兒們的跳水花式層出不窮，有門壓水花少的，有比跳遠的，更加插一段由李德亮扮演的滑稽小丑式跳水，精彩絕倫，令觀眾樂而忘返，歡聲笑聲響徹夜空。

一連兩晚的跳水表演在熱鬧氣氛中完結，中國跳水運動員，將於今天返北京。

米舒亞輕取艾特堡
獲國際網球賽錦標
新星亞加斯勇挫巴利華奪季軍

【本報訊】挾着漢城奧運會男單網球金牌盟主之名而來港參加一九八八國際巨星錦標賽的捷克球星米舒亞，在昨天維園網球場舉行的冠軍爭霸戰盡展個人球藝，直落以三比零總盤數挫敗大賽首號種籽艾特堡，贏得了六萬美元冠軍獎金。

昨天維園網球賽繼續出現爆棚之盛，入場近三千六百名球迷欣賞了兩場精彩比賽。昨賽於下午二時開始，賽會首先安排進行季軍賽，由現年十八歲的美國網壇新星亞加斯對世界初級組排名榜首位的烏拉圭新秀巴利華，結果，亞加斯獲勝。

壓軸戰艾特堡對米舒亞之戰，則採五盤三勝制定錦標誰屬。世界排名第三的溫布頓男單冠軍艾特堡，卻明顯受膝傷困擾，而影響演出水準，未能完全發揮純熟的上網技術及凌厲發球。相反，演出一仗比一仗優異的米舒亞，卻完全控制比賽大局，僅於首盤與艾特堡拉成均勢，至決勝局才以七比六（七比二）獲勝，而其餘兩盤則分以六比四及六比一輕勝對手。賽後，賽會邀請布政司霍德主持冠亞軍頒獎儀式。

香港體育

周球話

十二碼決勝佔多數
入球少戰況頗沉悶

軒廸

連同昨天溫拿足球聯賽重頭戲，全周五場球賽共有三場是在九十分鐘內打和，要憑互射十二碼球決勝負的，除去十二碼球不計，五場比賽只有八個入球，戰況沉悶可以想見。

周二在旺角場上演的兩場比賽，頭場「升班馬」天天憑一鼓戰意「開齋」，一球氣走去屆聯賽第四名的「噴射機」星島；尾場南華四比一大勝港會。兩場比賽戲碼皆弱，星島士無鬥志，必招敗績，港會人腳顯然弱於對手，敗亦屬可料。

然而接踵而至的三場比賽卻是「門當戶對」之爭，對賽兩隊均屬實力相埒，勢均力敵，只在乎誰能在臨場有優異演出而已，結果三仗均是以和局終場，要射十二碼決定兩分和一分屬誰。

周四，由海峯戰荃灣，結果海峯以十二碼球五比三取勝。今屆被譏稱為「球員分銷站」的海峯，自季初至今頻頻出售陣中具名氣、身價的球員，實力自然削弱，球員調動也受到掣肘，此役雖然調陣上場，但仍未能在法定時間內取勝，僅憑射十二碼贏，比荃灣多取一分而已，與弱隊對陣已是如此不濟，對強隊更不堪設想，該隊開鑼至今已五場比賽，但仍未有「零的突破」——打響勝鼓（九十分鐘），位處榜末倒數第二，形勢岌岌可危。

重返甲組球壇的警察隊，在周五憑快速及體力化的踢法，壓得東方喘不過氣來，幾乎慘嘗敗果，幸而最後扳平一比一和局，並射贏十二碼球，喜奪兩分。此役警察以壓倒性優勢而未能打開勝門，實在可惜，而人腳配搭較佳的東方演出之差，實要認真檢討。

昨天是本周壓軸好戲，此仗關乎麗新花花與愉園誰能在首循環聯賽取得領導地位，雙方賽前均做足準備工夫，希望能一戰成功，但是昨役所見，簡直不相信這是一場榜首大戰，雙方球來球往，戰況沉悶，上半場埋門鏡頭寥寥可數，難怪入場球迷喝倒采之聲連天價響。

最後結果全場兩隊互交白卷，十二碼球愉園幸勝。

勝負分定後，榜首形勢略有變動，愉園暫以五戰十三分，雖與麗新花花同分，但計算得失球，麗新花花居首席。

在形勢上，愉園稍佔上風，因它已過了南華和麗新花花兩強關，在餘下的各場比賽只要不過不失，能取得首循環第一名機會較高，而麗新花花則仍要與南華對賽，對手方面較為吃虧一點，因此，下周日南華對麗新花花被視為空前硬仗。

台灣跳水運動有潛力
關志堅稱大陸跳水隊成績對台灣有影響
楊傳廣盼有關方面多撥經費培養小選手

【中新社香港十六日電】台灣跳水隊總教練關志堅昨晚在接受本社記者採訪時說，台灣的跳水運動方面很有潛力，希望台灣跳水隊能早日成為亞洲或世界的一支強隊。

關志堅與台灣左營中心總監楊傳廣十四日專程自台北抵港觀摩中國跳水隊的表演。昨晚，在維園游泳池邊，兩人靜心觀看，不時為中國運動員的精彩表演鼓掌叫好，楊傳廣還特地用錄像機攝下運動員優美的翻騰入水動作。

二十六歲的關志堅一年多前應邀從美國加州赴台任跳水隊總教練。他說，一九八四年奧運會上，中國大陸跳水隊的成績，對台灣有所影響。兩年前，台灣組成了跳水隊，開始培養小選手。而今次奧運會後，台灣已開始流行跳水運動，有些人還寫信來問，如何才能進入跳水隊等等。

雖然，台灣跳水運動尚屬起步階段，但從兩年前從零開始，至今已初露鋒芒。今年十月，在美國加州分齡賽中，已得兩面金牌、一面銀牌和一面銅牌。關志堅對此甚感欣喜，他說，這雖是中小型比賽，但卻是台灣跳水隊邁出的第一步，他對明年在澳大利亞舉行的分齡賽亦充滿信心。

楊傳廣則表示，自奧運會後，各運動隊都在總結經驗，並制訂下一步計劃，他並不奢望會在下屆奧運會上取得佳績，但也希望台灣有關方面能更積極地支持體育運動，多撥些經費，培養小選手。

國際巨星網球錦標賽冠軍米舒亞在比賽中

東方不同意更改賽期
余錦基認為理由牽強
將影響球季收咧港隊參加世杯賽

【本報訊】足總主席余錦基就東方不同意接納南華建議，將本月廿九日南華在旺角場對警察的駱駝漆銀牌賽事提前於廿八日在大球場進行，與東方對愉園一仗作「雙料娛樂」之事表示本身意見而被東方教練吳傳文所責怪，余錦基對此問題再發表其見解。

余錦基指出他並非指責東方不同意南華對警察一仗安排在該隊對愉園一仗頭場進行之事，而是認為該隊提出之反對理由太牽強，該隊表示擔心球員分心觀看頭場賽事而影響到在尾場對愉園時不集中精神的，在理由上是不成立的，如果所有甲組隊均以東方這個理由提出反對安排「雙料娛樂」，本屆球季之賽事根本無法在明年歐洲暑期之前完成，香港隊亦難以參加世界盃外圍賽。

他指出，如果東方以維持原則為理由，已編定之賽事不隨便更改，甚至是希望南華在旺角場比賽輪給警察，本身在爭取銀牌錦標時少一支強球，則理由尚可以成立，以這些理由反對南華賽事改期，亦不會引起爭論。

愉園求和得和
余錦偉感滿意

【本報訊】愉園足球隊昨憑互射十二碼球擊敗麗新花花，足球部主任余錦偉對球員的表現，感到滿意。

余錦偉指出，愉園主將梁帥榮負傷上陣，所以賽前部署是求和不失三分，結果還達到求和的目標，而且球員的努力，不但能達到求和目的，而且能夠在互射十二碼球擊敗對手，取得兩分，實是不錯了！

乙丙組足球賽戰果

【本報訊】昨天舉行的乙丙組足球聯賽及青年挑戰杯賽，戰果如下：

乙組聯賽——保濟勝流浪二比一，龍門和美青三比三，港青和英軍二比二，福建勝駒騰三比一，港會勝東昇三比一。

丙組A聯賽——首師勝警察二比一，瑞聯和石硤尾一比一，金海勝港大一比〇，五一七勝金鷹一比〇，黃大仙勝九巴三比一。

丙組B聯賽——華雄勝電話三比一，公民和大田〇比〇，傑志和友邦〇比〇，馬天尼勝光華三比〇，中建和卜公一比一。

青年挑戰杯——沙田A勝瑞山A二比〇，南華A勝金鷹A四比〇，天天A勝保濟丸A八比二，葵青勝甲聯四比一，天天勝龍門七比一。

下年度足球推廣
足總已展開籌備
將接納二萬八千學員參加

【本報訊】足總本年度青少年足球推廣計劃已進入第三階段，為了在下一年度搞得更妥善，秘書處現時已預算八九年度的青少年足球推廣計劃各方面之籌備工作，包括規模及經費。

本年度足球推廣計劃原擬接納三萬名青少年參加，但報名的只有二萬八千多名，全部接納亦未達到目標，因此，下年度的推廣計劃將考慮不再擴大規模，預定與本年度的計劃一樣，接納二萬八千名學員參加，雖然如此，已比較去年的二萬六千名學員多出二千餘名。

由於本年度的推廣計劃原擬接納三萬名學員，經費預算是一百一十八萬元，但參加人數減少並沒有減輕經費，因班數仍按照原定的計劃開設，只是每班的平均人數稍為減少，如果下年度的訓練人數與今年相同，經費額亦大致不變。

子時練功最好時間

丘觀森

氣功專欄

第一屆國際醫學氣功學術討論會議在本月十日於北京舉行，筆者應邀參加。會上，來自世界各地的科學家、氣功師、宗教界人士、醫生、心理學家等都發表有關在其專業上的研究論文，探討氣功的生物效應、臨床、理化效應及氣功的傳統理論等進行研究。大多數的學術研究報告都是很專業性的，一般非該行業人士是比較難深入了解，筆者只是就學術論文中，收集一些對我們氣功愛好者有用的東西在練習氣功方面提供有益的資料，

筆者將逐一介紹，先談其中一篇為《採用計算機化微循環與大循環多參數同步監測系統研究氣功對人體微循環的影響》，可能一般讀者連這個題目都看不明，那不用管它，大概來說是研究練習氣功時身體微血管的變化。但在這個研究過程中發現了另一個有趣的現象，就是人體在靜態的時間，微血管的擴張和收縮在不同的時間其幅度是不同的，在每天二十四小時中，幅度最大的時間是在子時（深夜十一時至凌晨一時）期間內，一般練靜功人士以為子時練功的好處是環境比較靜，干擾較小，而不知道這個時候是微血管循環處於最佳狀態，為練功者練功的最好條件。這個發現使練氣功者真實了解到為什麼要子時練功，當然古人還提出「活子時」，但這個暫作別論，有機會再與讀者探討。

星島集宿養精蓄銳
備戰明天對警察
伍忠承認成績差內部有問題

【本報訊】目前在聯賽五戰只有一分而名列榜末的星島，周二將與業餘球隊警察對壘，如果仍無法取勝，在下月初展開的駱駝漆銀牌賽之前，該隊篤定名列榜末。

雖然星島上仗對天天之前集宿三晚仍然輸波，但這次對警察亦會同樣安排集宿訓練，球員由昨晚開始已入住宿舍，集中精神應付這場賽事。

伍忠承認該隊內部存在一些問題，如果仍不能提高球員的士氣，則不能不作出整頓，因為倘不再改善，長此下去前途堪虞。

他透露，星島目前仍需增加人腳以補充實力，對象是麗新花花的球員，他已向該會人士提出，仍有待答覆。

乒球雙打賽名次昨產生

【本報訊】全港公開乒乓球賽三個雙打項目的比賽已結束，名次如下：男雙冠軍廖福民、陳志明，亞軍甄德祥、何嘉盛。女雙冠軍齊寶華、陳單當，亞軍陳淑媛、黃詠珊。混雙冠軍陳志明、陳單當，亞軍齊寶華、廖福民。

賽後述評

愉園麗新花花踢法謹慎
傳送頻失誤賽事欠精彩

本報記者　趙漢東

本港甲組足球隊沒有前鋒是眾所周知的事情，在缺乏前鋒的情況下比賽，加上昨賽兩隊麗新花花及愉園在爭奪聯賽的領前地位，雙方都輸不起，互踢謹慎波，球員在戰戰兢兢的情況下，中場傳送頻見失誤，埋門鏡頭寥寥可數，賽事毫不緊張，更難說精彩。

愉園與麗新花花的賽前部署明顯都是踢穩陣波，從一方球員控球在腳時，對方球員回防可見一斑，麗新花花利用麥松偉「緊盯」王福榮，雖然能成功把王福榮「凍結」，但麥松偉的美妙助攻鏡頭再也看不到。麗新花花在上半場完場前把施維山入替林慶麟，攻擊力並沒有加強，因為久休的施維山狀態欠佳，常見「縮窒」發揮不出應有的威力。轉戰至下半場，麗新花花有一段時間的組織攻勢較佳，然而面對愉園的緊密防禦，實難捕到好位叩關，「快翼」「牛奶仔」被「沙傻」「盯死」，後來換入屢有表現的李世昌也難有作為。

愉園在上半場控制戰局，但由於攻門方式較為單調，並無較有組織的攻門鏡頭，這與對方後防球員表現不俗有關。王福榮受制於麥松偉，蔡滿祥又要誓管黎永昌，分不出身助攻，愉園只有用直線傳送及高空球供伕兵門前的陳文順及吳鑑鴻乘亂「搵食」，但這些傳送往往逃不過賴絧球及趙俊明的攔截，頻頻「斷纜」，愉園能以十二碼球取勝，已取得了預期的成果。

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
★定期航線★
香港↔珠海
與珠海九洲貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐三號 宏豐四號	天天	逢星期二 逢星期五

收貨站：青衣島友聯倉
●國內備有貨櫃車及大小貨車，提供門到門服務及往來斗門、中山、順德或廣東省各地之聯運服務。
★中轉貨運★
珠海↔香港↔世界各地
●簽發全程提單
●豁免香港中轉簽證及報關
香港干諾道中122號海港商業大廈四樓　電話：5-449611

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓　電話：5-8339989
17/F., East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
專用電報：76497 ETWAY HX　傳真：5-727353
電報掛號：ETERNALWAY
HONG KONG ⇌ LANSHI (FOSHAN)
香港 ⇌ 瀾石（佛山）
特快班輪
船名：瀾石1號 至 瀾石8號
VESSEL：LANSHI 1–LANSHI 8
貨箱：天天收貨，天天開航
散貨：天天收貨　二、四、六開航
HONG KONG ⇌ HUANGPU／GUANGZHOU
香港 ⇌ 黃埔／廣州（貨箱）
船名：廣駁1000
VESSEL: GUANG BO 1000　逢二、五開航
HONG KONG ⇌ SHANTOU/JIEYANG
香港 ⇌ 汕頭／揭陽
散貨定期班輪
船名：粵榕301、粵榕302
VESSEL：YEU RONG 301、YEU RONG 302
收貨站：貨箱：聯聯貨運有限公司　香港新界青衣島地段88號
散貨：潤發倉碼有限公司　長沙灣號碼街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，轉運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎查詢。

SEA KING LINE
香港↔釜山定期直航線

船名	截貨	到港	離港
BALTIMAR SUN 20-S/21-N	22/10	23/10	24/10
LADY WARRI 1-S/2-N	27/10	28/10	29/10
ADA 1-N	3/11	4/11	5/11
LADY WARRI 2-S/3-N	9/11	10/11	11/11
GOOD FIGHTER 1-N	16/11	17/11	18/11

＊兼收船邊散貨＊
香港↔仁川
收貨站：CY—青衣島歐亞發記
CFS—尖沙咀海運橋發記倉
總代理：
東發船務（香港）有限公司
地址：香港中環皇后大道中359-361號南島商業大廈1303室
電話：5-438663　傳真：5-8153253
客戶諮詢：5-451085　5-451022

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：5-8653581　圖文傳真：5-8653315
香港↔上海
上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORP., SHANGHAI

船名／航次		收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）			
新海華 NEW HAI HUA	V.42/43	26-27/10	23-30/10
新海騰 NEW HAI TENG	V.2/3	19-20/10	18-23/10
（散貨班輪）			
新海利 NEW HAI LEE	V.19/20	3-4/11	28/10-5/11
新海躍 XIN HAI YUE	V.13/14	6-7/11	1-8/11
育青 YU QING V.1	V.1	23-24/10	19-26/10
閩海327 MIN HAI 327	V.10（福州）	24-25/10	20-26/10
南鵬 NAN PENG	V.6	24-25/10	20-26/10
育志 YUZHI	V.1	———	21-26/10

●本公司承辦來往國內外海、陸、空聯運服務
●上海新海航業有限公司
香／滬貨運分代理：華夏企業有限公司

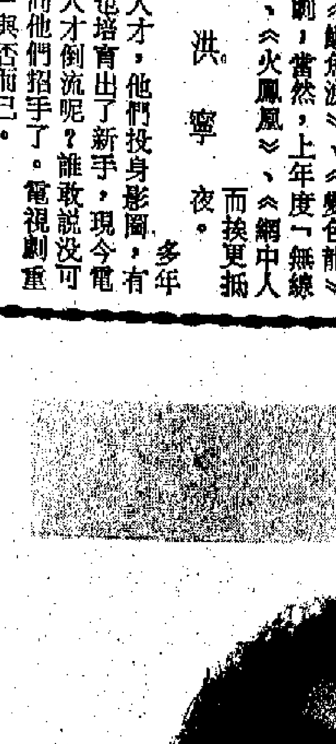
第十二版

「午夜重播昔日之珍品如《上海灘》、《火鳳凰》、《網中人》等等，便使觀眾「受罪」而換更插夜。

真正的招手

洪寧

多年前電影市道興旺，電視台流失了不少人才，他們投身影圈，有着較大的發展與滿足，相對地，影圈也培育出了新手，現今電影市道據說又陷低潮，是否會有一些人才倒流呢？誰敢說沒可能。至少，入了「亞視」的招振強已向他們招手了。電視劇重振雄風，此其時矣，問題就在「化算」與否而已。



……她拍過成龍影片《警察故事》續集，片中女演員難免一打，但只有她獲得倖免。

「戴蘊慧、梁韻蕊打到遍身瘀傷，就算張曼玉不用打，亦要做危險動作，傷了頭，我算是大步跨過。」

梅愛芳在該片扮CID，不用打，真是好幸運的了。眼前的她，眉宇間有點英氣，真個是扮CID不用裝扮喎！

她說：「是嗎！我的樣子不是好惡啩！」原來她擔心自己樣子長得凶巴巴。

「我平時跳健康舞，玩健身，沒有學過功夫，若要我打，未知能否應付得來。」

梅愛芳不抗拒走女打星路線，但她更喜歡作更多嘗試。（上圖是梅愛芳）

★★《殺機重重》翡翠台晚九·三五）是李·科斯執導的西部牛仔片，……仇恨，與土豪惡霸的鬥爭，但主角……安·莊士頓與姬蒂·麥海莉兩個女性……出英雌本色，雖然仍是例牌，……激場面。

★★★《亞洲女子籃球錦標賽》（翡翠台晚十二·〇五）轉播在港舉行亞洲性……

★★★《經濟縱橫》（明珠台晚七時）評介港內港外經濟金融的發展，其中以報道為主，務求扼要清晰。

章一峯

電影票房龍虎榜

①亡命鴛鴦	1,069
②今夜星光燦爛	998
③大話神探	825
④烏龍賊替身	321,
⑤飛越未來	256,
⑥天降俏佳人	182,
⑦城市敢死隊	118,
⑧出租夢美人	110,
⑨最佳損友	97,
⑩好色强姦實錄	80,

至十月十六日止累……

①飛越未來	5,864,
②烏龍賊替身	5,246,
③今夜星光燦爛	4,133,
④妖獸都市	4,016,
⑤大話神探	3,058,
⑥亡命鴛鴦	2,390,
⑦鬼吋串	2,297,
⑧郁達夫傳奇	1,780,
⑨好色强姦實錄	816,
⑩捉阿婦出火車	660,

十月十六日止計

八八九一

★商品介紹 分類廣告★
・商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$80元
・分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-746940

太翻新車系
各月全新車輛
12至14號地下H＆I座
5-749225-6　24小時電話：054899906
-8383129

SEL, 500 SE, 300 SEL, 300 SE
SE, 380 SEL, 280 SE, 250

類農夫車，的士頭，日吉
軚全新小轎車
新5至8噸貨車
新大實力CW52泥車
511 石崗橫台山羅屋村

大洋有限公司
港新界葵涌葵德街15－33號葵德工業中心 第二座四樓B，C及D室
話：0－281668（4線）
傳：51196 GOTLX HX
文傳真：0－248711
掛：GRANDOCEAN HONG KONG

國）有限公司
5-8682626
證令您稱心滿意。
報掛號：NISMOSVCCH
果共享 NISSAN

藤挖土機550GS, 400G 百聘有限公司
土機 D60P, D85A ☎0-6923800

香港最平 文具 碟架 梳 花盆

3-648666
江街44號地下
命車系
車得929西德左軚平治

LEADING BRAND MARK
領先的標誌！
UIET, DELUXE
靜、豪華
TEL: 5-285300 FAX: 5-8654291
文傳真：5-8654291

各國洋紙
印刷紙　影印紙等　一應齊全
客切紙 服務特區
商，雙灰咭總經銷商
州街130號電話：3－7205285－8

WFR 12 DWLC

KS 1103　RS-308　SPS-602　FS-100A
58938　751025分機286

豪華八座：豐田豪華八座MODEL"F"
吉普車：豐田FJ62・三菱LO47
貨　車：五十鈴　三菱由3-15噸
其他特種汽車
明道十七號　☎：3-7899663

萬里中華
獻新姿

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

港龍假期現已提供直航包機服務，往返中國多個令人嚮往的城市，爲您帶來前所未有的方便與及舒適享受！秉承著開創亞洲航空新服務的宗旨，我們不斷增加航機班次及增闢新航線，爲香港前往中國洽談商務及旅遊人仕，帶來更多方便。現在，您可享受港龍假期的服務，搭乘標準嚴格、效率至善的波音客機，直飛往返香港至中國九個主要城市——北京、大連、桂林、海口、杭州、昆明、南京、天津及廈門。港龍假期爲您獻上萬里中華新姿采，選擇港龍假期往中國，爲您帶來無以倘之的享受與方便！查詢或訂位，請洽各大旅行社或致電港龍假期：5-8108055。

港龍假期
DRAGONAIR HOLIDAYS
亞洲新貌在其中

牌照號碼：350868

十五年前舊事最近披露
章士釗在香港的日子
涉及兩岸和談　周恩來策劃　毛澤東支持

曾在外交部亞洲司工作的章含之最近在《文匯月刊》發表一篇長文，緬懷父親章士釗，題目就叫做《我的父親章士釗》。這篇文章全文二萬餘字，透露了一件十五年前鮮為人知的舊事，就是一九七三年，章士釗以九二高齡，不辭辛勞前來香港的目的、經過。文章頗有可讀性，現摘錄如下：

一九七〇年，母親奚夫人因肺炎去世後，父親失去了相依相伴的老伴，我雖盡力找了朋友照顧他的生活，但老人的內心是異常孤獨的。而他又是個一生從不虛度年月的人。當時「文化大革命」尚未結束，他無事可做。於是從一九七二下半年開始，他向我談了去香港重新為祖國的統一大業盡他最後一分力的念頭。另外，殷夫人在香港，父親已闊別九年之久，自然也希望一晤。父親要我向總理匯報。我報告了總理（編者按，指周總理），總理說與台灣方面的對話，行老去是再適合不過了。過去一九六二年、一九六四年兩次赴香港，父親做了大量工作，可惜「文化大革命」中斷了。但是總理擔心九十二歲高齡的父親身體已不允許作此長途旅行了。我也認為父親雖有此意但已力不從心。我向父親解釋總理的擔心後，父親並未堅持，但他常常談到他見不到國共和談、祖國統一是他一大遺憾。

到了一九七三年的春天，毛主席在一次會見時突然提到了父親希望去香港促成國共和談的事，問我：「行老還有沒有這個念頭？」我說有，不過總理和我都覺得他年齡太大，恐怕去不了。主席想了一下說：「我們如果準備得好一點，是不是還可以去呢？譬如說派個專機送去？」我一時不知如何表態，我確實很怕父親經不起旅途勞頓，但看來毛主席支持父親的想法。最後主席請總理考慮個周到的計劃，是否可在保證父親健康的條件下送父親去香港。此事實際上就按毛主席意思定下來了。我轉告了父親，他很高興，說毛主席懂得他的想法。總理和我開始籌備父親的香港之行。我們心裏都很不踏實，畢竟父親已是九十二歲高齡了，此行會順利嗎？然而，父親很堅決，主席又支持，我們也只能照辦了。

一九七三年五月中旬，父親啟程赴港。中國民航派一架專機送父親，隨機派了警衛並為父親配備了北京醫院內科張惠芬主任及護士小丁同去。除我和大哥章可外，父親還帶了一個秘書，一名家中的女廚工及後來照顧他生活的一個女孩子。父親捨不得妞妞，一定要叫她一起送他去香港，因而我還帶了十二歲的妞妞。

當時台灣的班機與香港通航，而中國民航則尚未開航。父親的專機成了中華人民共和國第一架降落在香港啟德機場的中國大陸飛機。事先外交部等單位同港英當局進行了細致的洽商安排。一架中國政府所派，載着前和談代表章行嚴一家人的中國大陸專機前來香港「探親」，本身就成了一個向台灣發出的強大和談訊號，轟動了香港，特別是當時「文化大革命」尚未結束，雖然中美關係已經解凍，但總的來說中國還處於與外界接觸不多的狀況。在那些年月裏，人們只聽到鬥爭和暴力，和平統一祖國的口號已很陌生了。我們到達的頭幾天，香港的中、英文報紙都以極大的篇幅報道了父親到港的消息，並且作了種種猜測，絕大部份都評論說章行嚴此行必帶有同台灣和談使命。

父親到達香港的情緒並不熱烈和興奮。我覺得他出奇地冷靜，甚至很嚴肅，話語都不多。他似乎意識到他是在履行他在人世間的最後一次偉大使命，他是在一場最後的拚搏中使盡自己的最後一點餘力。到香港的第二天，他就急匆匆安排會見各方面的舊友。殷夫人和我都勸他休息些日子，然而父親卻急不可待。

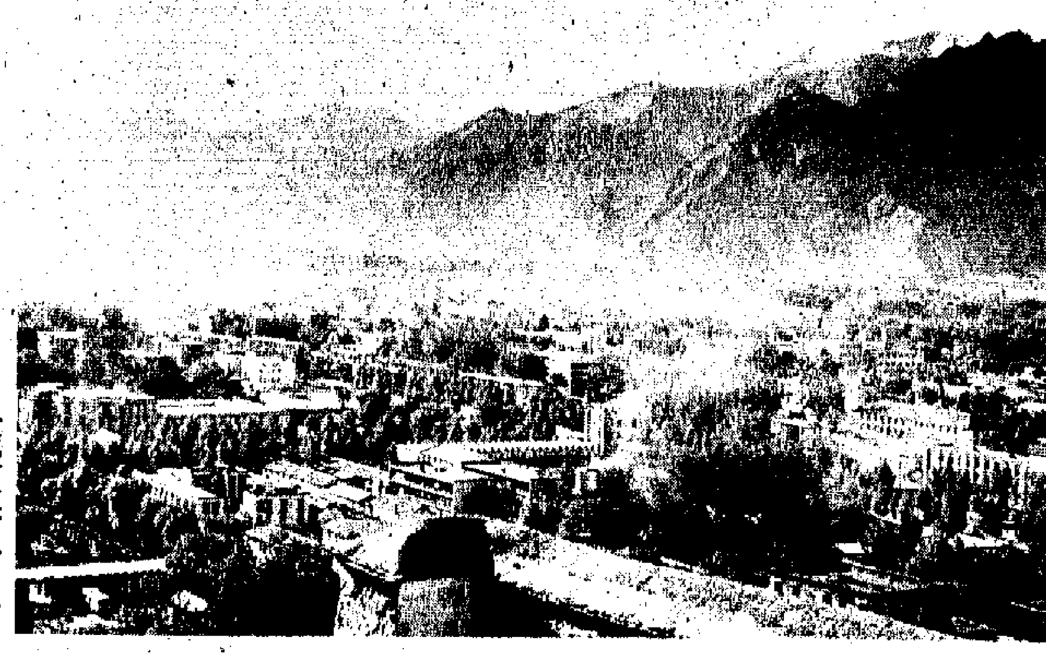
一週後，我帶妞妞離港回京。離行前，父親單獨與我談了一會兒。他要我轉告毛主席和周總理，他很好，正在聯繫各方關係。此時他在台灣的一些老友和于右任老先生等都已經去世，他說他正在接觸其他一些朋友。他要我告訴總理他在香港最多停留三個月就要回北京。他深情地對我說：「告訴周總理我很想北京，事情辦好我就回去，叫周總理不要忘記派飛機來接我。」

冷酷的時間沒有給父親留下三個月的生命。到香港一個月後，我和妞妞去香港迎回的竟是他的骨灰！

·集之·

揭起女神的面紗
——西藏紀遊
梁山

拉薩——神聖之城



圖為拉薩城

西藏高原，由於其地域、歷史、文化、宗教、民族等原因，素以其異觀的奇瑰壯麗，風情的神秘詭異著稱，各國的旅遊者、探險家紛至沓來，均欲一睹這雪域佛國的風采為快。孩提時讀過一些武俠小說，小說中描述過一些喇嘛高僧和密宗高手的荒誕不經但又十分神秘的故事，尚有些少留存腦際。一九六二年看過有關西藏民主改革的展覽，其中怵目驚心之事印象頗深。去年十月和今年三月，拉薩發生騷亂後，據說不少旅遊者因顧慮安全問題而駐足，現在情況如何，更倍受旅遊者所關注。今年六月初，因事入藏，得以一償宿願，行程三千多公里，歷時一月餘。今將所見所聞披之於同好。

飛機從成都機場起飛，抵達拉薩的貢嘎機場。我步下舷梯，陽光明亮得是那樣耀眼。難怪有人說，西藏的陽光是最好的和最充足的，因為他離太陽最近，日照時間最長，和沒有任何工業的污染，所以天也顯得格外的藍，雲也格外的白。我終於踏上了西藏的土地。

出貢嘎機場，沿雅魯藏布江西行，約半小時許，便到曲水，這是拉薩河與雅魯藏布江的匯流處，過曲水雅魯藏布江大橋，折向東北，沿着拉薩河——藏胞稱為歡樂之水，她自東北而來，歡快地、徐緩地經拉薩河谷。河兩岸的山上，寸草不生，碎石纍纍。但在河谷平地中，青稞青綠，油菜泛黃，榆柳成蔭，馬山上成為強烈的色彩對比。路邊的村莊，平頂白牆，邊上勾出黑色的輪廓。家家屋頂的角上，用樹枝扯滿了祈求吉祥的經幡。山邊岩石上，隨時可見用梵文書寫或雕刻的六字經文「唵、嘛、呢、叭、咪、吽」和用白粉畫的梯子形的圖案。最初不解其意，後來才知道，這是上天的梯子。據說第一位藏王至第六位藏王死後都沒有留下屍體，因為他們從天上踏着繩梯下至人間，死後又踏着繩梯離開人世回到天上。而第八位藏王與他的一位大臣發生爭執，大臣用魔法砍斷了連接天地的繩梯，以後的藏王屍體就只好留在地上了。這些梯子形的圖像，就是信教羣眾祈求死後上天之路。

車近拉薩，房屋逐漸多了起來，除了平頂方形的藏式房屋外，還有簡易的鐵皮房頂的平房，更有不少的樓房。路兩邊，有用圍牆間隔起來的菜圃果園。司機告訴我們，這是拉薩有名的《七一》農場和《八一農場》，它們與羊八井的地熱溫室給拉薩市提供大量的蔬菜瓜果。拉薩越來越近了。遠處，在翠山環抱的大建築中，布達拉宮熟悉的身影似鶴立雞羣地聳立在城市之上，宮殿的金頂在陽光下閃閃發亮。車到川藏、青藏公路紀念碑前左拐不遠，便見到在路東的拉薩劇院和路西的拉薩假日飯店，這是拉薩最漂亮的現代建築之一。飯店前的廣場內，噴水池的水花被陽光折射成調皮的歡樂的光點，更顯得這兩座建築美輪美奐。

我們入住的拉薩假日飯店，是擁有一千多個床位的，由假日飯店集團經營管理的，也是西藏設備最好的現代化飯店，客房全日供應熱水，床頭供有氧氣，各種服務設施齊備，服務熱情，堪稱一流。在西藏高原能有如此設備和服務質量的飯店，是我原先沒有想到的。晚餐在自助餐廳就餐，想不到竟有如菠菜、白菜、椰菜花、洋白菜、茄子、蒿苣、冬瓜、青椒等豐富的蔬菜，這也是出乎意料之外的。記得入藏前就聽別人說過，在西藏是最有錢的人吃蔬菜，次之則吃肉，沒有錢的窮人吃魚。為此，怕在西藏吃不上新鮮蔬菜，我們還特地準備了一些維他命，這樣看來，帶了成了多餘的了。可不，以後我們在街上的集市上，看到蔬菜品種還是不少的，就是價格比內地貴得多就是了。（一）

一代天驕成吉思汗
已成熱門研究課題

世界古代名人成吉思汗的歷史，正逐漸成為中國學術界研究的熱門課題之一。據有關機構統計，近十年中，中國各地報刊發表探討成吉思汗歷史的論文約一百篇，其作者包括已故著名歷史學家翁獨健、韓儒林等。此外，有關的研究專著也相繼問世。

在成吉思汗陵寢所在地——內蒙古伊克昭盟，建立了專門從事成吉思汗研究的學會和研究所，其研究課題包括成吉思汗的歷史功過、葬地疑案、陵寢守衛者的來歷等。

七百餘年前成吉思汗麾下名將孛兒出之後裔沙日勒岱，現為守衛成吉思汗陵園的達爾扈特人首領。他經過近十年調查研究，同當地一位蒙古語文研究者合作，完成了蒙古文《成吉思汗祭典》。這部蒙古族文獻在北京出版後，被認為對了解蒙古族傳統文化，研究蒙古族歷史、宗教、風俗、文獻均具有重要價值。

另一部專著《成吉思汗陵與鄂爾多斯》，近日也在內蒙古出版發行。該書作者係成吉思汗研究學會副會長舒冰。他在此書中具體描述了成吉思汗陵寢的歷史變遷，達爾扈特人「守陵部落」與成陵的特殊關係，鄂爾多斯高原的歷史演變過程。書中許多資料至為珍貴，是首次公布於眾。

此外，蒙古族學者賽西亞樂巴寫成第一部蒙古文《成吉思汗史紀》，出版後引起了國內外學者關注。

許多學者認為，成吉思汗作為一位政治家、軍事家、民族英雄，在中國與世界歷史上佔有重要地位，他對蒙古史、元代史和中國歷史產生過深遠影響，對促進各民族之間與東西方文化交流發揮過積極作用。展開關於成吉思汗的學術研究、學術交流，可以增進各民族之間、各國學術界之間的相互了解與友誼。

據了解，國家撥款協助修繕的成吉思汗陵已告竣工開放，位於內蒙古東部烏蘭浩特市的成吉思汗廟已修葺一新，坐落在甘肅省榆中縣興隆山風景區的成吉思汗紀念館也已建成。此外，以成吉思汗為題材的電影、戲劇、繪畫、雕塑等，近年來也紛紛問世。

·新華·

文化背景影響經改
四十學者聚穗探討

現時中國改革開放所遇到的困難，主要是反映在觀念和文化的衝突上，而文化背景的差異不僅是影響地區發展的重要因素，還足以影響到改革開放的程度和成果。

這是最近在廣州舉行的「改革開放與廣州文化」研討會上，與會學者比較一致的看法。參加這次研討會的有來自北京、上海、江蘇、廣東等地的四十多位學者和企業家。他們就改革開放與文化發展、廣州文化的特點和作用等問題進行了討論。

一些學者強調，當前，中國經濟與文化嚴重不協調的現象應當引起全社會的重視。改革開放，使人們的思想、個性、思維方式和生活方式呈現出多樣化趨勢，無疑是一歷史的進步，但作為一個國家，其公民的行為準則、道德規範、社會態度應基本一致，這樣才有可能產生凝聚力。過去，十億人民的思想是靠「小紅書」統一起來的，現在這一時代結束了。缺乏的是有可能進行廣泛社會動員的新文化體系，改革為此付出了極大的代價。

·中通·

神州雜寫

誰是有辜者？
王伯康

九月二十二日的中國青年報頭版赫然一大幅新聞照片，照片上幾個孩子，天真稚氣的雙眼滿含希望——幾近於乞求的目光，聽不到他們在說什麼，但端着掛在他們胸前的紙幅分明寫着：他們要上學，是為上學而找到學校門上去的。原來今年武漢市一些學生因家長付不起學校的「集資」贊助費和高價學費而被學校拒之於門外。照片上形同「請願」的正是適齡而不得入校門的兒童中的幾個。照片觸目驚心，那幾幅紙上的字句更其觸目驚心，望着孩子們稚氣的臉蛋、深含祈望的目光，讀着「我們是無辜的，我們要讀書」的文字，我的眼眶潮濕了。

孩子誠然是無辜的，誰都不會指着他們說：誰讓你家沒有錢？誰叫你家沒有先富？誰讓你爸爸不是大官……不會的，人心雖然不古，卻還不至於刻薄到這種地步。那麼，誰是有辜者？辜在家長嗎？也說不通。慢說讀書就得收費，天公地道，只要收得正當，就是家長自應勉力而為、籌措交納。有助學金、緩交、減免等等這些從扶持教育、培植後代着想，未必都是「大鍋飯」「包起來」的「額外負擔」，非收盡去絕不可。問題在於所謂「集資」贊助之類「師」出似乎「有名」而又實在不是堂堂之師、正正之列。何以為證？有國家教委通知——國家教委於今年八月中旬發出的通知言之確鑿：「對於學校服務區域範圍以內的按規定應當入學的兒童少年，學校不得以任何理由拒絕接受入學，也不得額外向家長或單位收取或攤派費用……」「集資」贊助之類費用，自然不是學生家長所應負擔的。

那麼，辜在誰呢？看來——在校長——校領導身上了。孩子們胸前的紙幅上不是寫有「求求陳校長，我要上學」的話麼？這位「陳校長」我們當然無緣相識，但眼前有南通專訊一則可以幫我們佐證：南通市對今年的中學新生入學，除增收六元雜費外，還須收取二十元以上的「資助費」，至於向「議價生」、插班生、借讀生收取的「資助費」則更是少於元、多則上萬元，連學校轉學也要收「轉學費」一千元到二千元不等……。（見九月四日《解放日報》）這不是說：「校長們」硬是對國家教委的通知置若罔聞麼？

美國電視界名人弗洛斯特和他的同伴狄金曾列舉過世界上一些著名的最糟糕、帶來慘重後果的決定，我想，全國各地的「陳校長」們作出如此這般令孩子傷心的決定，怕也可以列入其中，歸於「最糟糕、帶來慘重後果的決定」了！——然而且慢！這樣說校長們是不服的。武漢的陳校長的反駁，我雖然來不及聽到，但我卻分明「有卜在先」，見到過別的校長的申辯駁難。同是解放日報，九月上旬的曾載文披露過上海一些中學校長的苦經——隨着物價的不斷上漲，發財致富的熱度的不斷升高，教師們成天為錢煩惱，一邊備課，一邊思謀着下了課到哪裏去弄點「外快」……這一切，作為學校靈魂的校長當然不好受。況且，實在並沒有多少額外收費是真正用於教師發獎金、直接為教師謀利的，而是移用來應付從城管衛生到道路建築這樣那樣的「苛捐雜稅」的。讀罷上文，校長們大約會怨恨交加，長嘆一聲，「奴家好苦哇……」

亂收費的決定，直接責任在校長們，間接的又找誰呢？校長有辜，造成校長之辜的又是誰呢？不得而知，但有一點我是明白的：校長不能充任與商賈爭利比富的可笑而尷尬的角色，學校不能推上與工商企業一視同仁去競爭的地位。而這，恰恰值得我們的政策、我們的輿論、我們全體熱愛下一代的公民思考。

（附圖為小孩子胸前掛着牌子在小學門外要求上學）

老舍劇作《斷魂槍》
塵封40載在美發現

老舍先生四十年代末在美國講學期間用英文創作的一部多幕劇《斷魂槍》在大洋彼岸沉睡了四十年之後，最近被發現。

一九八七年秋，在北京第二外國語學院擔任客座英文教授的羅斯．羅蒂特女士，給美國哥倫比亞大學圖書館手稿和珍本圖書分館的管理人員去信，詢問老舍當年在美國時的文學創作情況。圖書館很快便回信說，館中專門設有作家老舍一欄。羅蒂特女士喜出望外，隨即赴美。第一批先發現了一百多封老舍與他在美時的出版代理人大衛．勞埃德之間的通信，其中有四十七封為老舍的親筆信。隨後，又發現了這部老舍先生從未提及過的多幕劇劇本。

·文訊·

上海將有京劇盛會
港台票友數十人下月聚申江滙演

上海市即將舉行空前規模的滬港台京劇交流演出，屆時將有十位台灣票友、三十位香港票友蒞臨並登台。自從今年五月份羅吟梅開創台灣票友回大陸公演的先例之後，海峽兩岸京劇界的民間交流漸趨熱烈，不久前本市「大地文化社」向台灣票界發出邀請，即有十名票友欣然應邀。

為參加這次滬港台京劇交流演出，香港方面已決定派出包括幾位業界巨頭在內的三十人大型代表團。在已經確定的戲目中，其中香港「滬社」「票房的台柱、梅派名票王施琴秀與首興朋合演的《坐宮》是引人矚目的戲碼之一，王施琴秀是國際武打片巨星王羽的母親。

這次大匯演將於十一月中下旬假人民大舞台舉行，為期五天。

·滬訊·

訪新成立全國第一家
臨終關懷研究中心
王瑤　毛福忠

新近成立的全國第一家「臨終關懷研究中心」是由天津醫學院和美國阿克拉薩馬大學副校長、美籍華人黃天中教授各出資五萬元聯合成立的。談到這家中心研究的課題，中方負責人崔以泰教授說：

「人固有一死，這是人類不可抗拒的自然法則，而人死前固有痛苦，臨終關懷就是研究怎樣把病人臨終前的痛苦減到最低，把家屬的痛苦減到最低。目前，這項研究在英美國家極受重視，已成為獨立的學科。我們國家過去沒有關注這個問題，現在，隨着人民生活水平的提高，社會文明的發展，不少人已將注意力轉移到這上面來。」

「具體講，臨終關懷指的是哪些內容？」我們問。

「臨終關懷的中心，一是生理的關懷，一是心理的關懷。這兩者又是互為補充，相輔相成的。一般地講，人在死之將至時，都有一種本能的恐懼，有的人這種恐懼表現得很突出，不吃不睡，自我折磨。這時，就需要心理輔導和催眠術等藥物結合的撫慰。實踐證明，接受了這方面治療的人，完全可以變得安詳坦然」

話題扯到目前在不少地方成為熱門話題的「安樂死」。他說，安樂死也是臨終關懷研究中包含的內容。談到安樂死，他列舉了這樣兩組數字：一、不久前，全國舉行了關於安樂死的研討會，與會專家有一半贊成，一半反對。據黃天中教授提供的情況，在美國五十個州的民意調查中，也是一半贊成安樂死，一半反對。」話鋒一轉，他又說：「但是，實行安樂死，必須有兩個前提：一是要有立法保障；二是要有準確的判斷。」他說：「安樂死的適應症一定要弄清，一種是人得了不治之症，如癌症等，給病人造成極度的疼痛，又沒有任何治療的希望；一種是人的腦死亡如植物人，這種人雖然機體沒有死，但意志和感覺已經喪失，又絕無搶救過來的可能。這樣，在本人與家屬的要求下，人為地結束其生命，避免痛苦的折磨，這種安樂死應該說是人道的。當然，從歷史的角度看，也是一種進步，確定安樂死的適應症，一定要有專家組會診確定。」

談到「臨終關懷」研究的目標，崔以泰說：「主要是通過研究，探索各種對臨終前病人關懷的方式方法並加以推廣，讓更多的醫務人員掌握並施行這種方法。再有，就是讓更多的人增長這方面的常識，使其盡量減少辭世時前的痛苦。」

旅行袋廠
聘請國內辦房師傅，三年獨立放格，車縫須培訓國內女工，另車間指導一名，能管理100枱車以上有意請到深圳寶安鄉橫邨佳能手袋廠李生洽

聘請 女會計
能獨立處理全盤賬目，供午膳，週五天，函履歷要求待遇官塘偉業街118號五樓桂偉廠

廣州珠江華僑港澳同胞醫院
是由廣州醫學院第一附屬醫院與華僑港澳同胞合作開辦，設在廣州海珠廣場內側沿江路151號，專為港澳華僑同胞服務，新建成病房生活設施完善，均有空調、彩電、雪櫃、浴廁。醫療設備大都是引進美國、日本等國先進儀器，技術力量雄厚，有教授、專家主診，設內、外、婦、兒、口腔、五官、皮膚、中醫針灸及計劃生育等各科，中西醫結合門診和住院治療、手術及健康體驗等，星期日及假日照常接診，熱情歡迎前往醫療保健，老年病人無人照顧都可住院。
香港辦事處：彌敦道589號廣東省銀行大廈201室　電話3－320726－7

醫藥

百貨用具平讓
某大百貨公司用具（計有）超級市場地凍櫃及企身凍櫃（3個）來路組合萬能貨架及方通貨架（百餘個）4'5'6'玻璃地飾櫃及企飾櫃（70餘個）單行及雙行衣架鞋架（共百餘個）各款來路木櫃及飾櫃（共百餘個）歡迎選購地址：近九龍灣地鐵站請電③7800909叫1979 陳洽引者

出讓

商品介紹 分類廣告
·商品介紹廣告，高2¼×2"　每天特價$80元
·分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-746940

中區 高尚旅舍
招呼周到國粵滬語全港最平
銅鑼灣區地鐵對面日租60起　獨立冷氣電視五天八折長住特廉設接送簽證機船票伙食
5-707289　5-786612

倉地招租
新界大埔130000平方呎露天倉地特平招租有意者請電0-243492陳小姐洽

上環賓館
新裝彩電冷氣近地鐵，招入伙台商港澳國內探親，合台胞90公元
⑤241731③445383

瑞豐旅館
百德新街中心，雅潔酒店設備，歡迎華僑國內遊客，公幹台灣旅客租房金相宜
5-8953905

遊客之家
銅鑼灣新大丸直線電話，視聽八人套房設特備設20起，酒店設備長住特價
⑤8953903

輕行旅社
灣仔大丸公司樓上，設日租單人房90元，雙人百餘元合華人士公幹
5-771271

租售

急聘心電圖技術員
本公司誠聘心電圖技術員一名，需有心電圖知識，能看懂心電圖英文者為合，國內醫生或技術員亦可。請繕履歷要求待遇函九龍紅磡馬頭圍道37號紅磡商業中心B座504室收

金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，導當大陸、台灣、華僑遊客單人房140、雙人房160及180元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話：3-928169四樓電梯按10字

灣仔 旺角 住房
重新裝修·設備齊全　地方寬敞·交通方便　長居短住·歡迎查詢
⑤276262　③887623

東亞
港澳碼頭對面，區大彩電冷氣，清靜價廉，酒店格調，歡迎旅遊公幹，視中心日租90
5-436372

萊茵旅舍
日租50起　長住特價
全新裝修地方寬大交通方便五天八折
歡迎大陸、台灣、華僑遊客團體個人均可獨立冷氣電視設接送簽證機船票膳食北角北景街（即東亞銀行側邊）美都大廈A座14樓電梯按13字⑤711265　⑤783474

旅客之家
銅鑼灣天后地鐵站對面，日租50元起，冷氣、電視，長住特廉代接送，簽證、購機船票，可包伙食。電話⑤718165⑤8060310

中環旺舖
近利干諾街，近街市，呎每呎千餘元，活道
0-498092、3-913321叫7113

地舖出售
葵涌區三千餘呎，售千餘元，車道門前每呎
0-4939227或3-9133211叫7113

新興旅社
九龍旺角彌敦道607號23C7室電梯22字電話K 350027

高尚套房
歡迎大陸及華僑，大酒店設備單人房120雙人房150，電視冷氣廁所電話，來港遊客接送服務

惠刊廣告請撥電話：
七三六二一八

多倫多五湖學院(加拿大)
321, Keele Street, Toronto, Ontario, Canada M6P 2K6
現招收：1.一九八八年一月份11，12，13班新生
2.語言中心英文速成班
香港辦事處：九龍尖沙咀山林道46～48號運通商業大廈709～710室
辦事處電話：3-699302 3-699351

吳國平 自我催眠

專辦澳洲及紐西蘭 自費留學
澳洲及紐西蘭英語專科學校委託本機構招收國內自費留學生，為學生辦理入學手續，程度不拘，收費特廉，並安排接機，住宿等問題，歡迎來函，或電⑤8010308本機構查詢
香港駱克道301號洛克中心13樓A座

招生

深圳精選
歡迎委託：①怡景　②湖心　③金城大中細電話　沙頭角廣州可遷戶　大量散賣至數千呎
佳利　③7803328　旺角信和1306B室

第十八版
《Useful Phrases and Phrasal Verbs》——易讀易明、中英對照的中學生英語參考書　明月
大16開 彩色精印 120元
集古齋 榮寶齋 文聯莊 三聯 中華 商務 及各大書店有售
原作展出至十八日止　翰墨軒　銅鑼灣希慎道2號蟠宮大廈2字樓　5-8909811
花鳥草蟲
勵感英文字典　May Kong 編
COMMON ERRORS IN FO…　Alan Tse 編
商務印書館

「特殊」的職業

蔡潔馨

一般人選擇職業都會按照自己的喜好和能力從事。通常是透過報紙的招聘廣告有所選擇，接着是寫應徵信，面試或加上筆試而受聘與否。僱主當然也會考慮個別的履歷。應徵者經過多番考驗而後受聘，自然喜出望外，應徵落敗，無可奈何，仍會再嘗試，務求獲取一官半職。當然最理想的是能學以致用。

可是，對弱智人士來說，這種找工作的經驗未必有機會體驗。過去，他們多被認定沒有生產能力，一生不能自力更生，加上其貌不揚，自然而然便一直被忽視，工作能力一直被隱沒，僱主亦未有機會考慮聘用。

幸好，隨着社會的改變，普及教育的推行，以及福利事務不斷的拓展，弱智者的……免費特殊教育，而年齡介乎十六歲的，離校後又有機會因着個別的能力獲轉介至為弱智人士而設的職訓中心，接受特殊教育以外的兩年職業培訓。能力未及接受職業培訓的，部份又會被安排至庇護工場，透過模擬工廠，在受保護的環境下體驗工作，從而加强工作能力，作出有限度的生產。入職庇護工場的弱智人士都被稱工友，亦獲發為鼓勵性的薪金。另外，經過兩年職業訓練的弱智人士，大都寄望能在有競爭的社會上得到公開就業的機會，憑着他們在職訓中得到的工作技能及忠心耿耿的工作態度，一般僱主都樂於僱用他們。

當然，整個轉介和推薦的過程大都需要社工人員作適當的幫助。現時港府設立的「展能就業組」亦有……

「明天會更好」

福履

近時有一句流行語，叫做「明天會更好」。誰在失意艱難的時候，也會有人安慰之以：「明天會更好」。又或者是自己也會哼上這麼一句。

沒有人能夠否認，人應該有所寄望，「明天好」，也是人之常情。但是到了明天，「還是不好」，又是如何？其實許多時候，亦屬「理有固然」。為的是「昨天也沒有做好，今天也沒有做好」。甚至是「做也沒有做」，試問何來「明天更好」？許多人的弊病，是把希望寄諸命運。「明天會更好」者，……

婚。直到有一天，我向她暗示與我一起看試片的男子是我的「真命天子」時，她就開心得不得了。之後，她夫婦倆跟我們夫婦還成了好朋友呢！不過，從沒想過會跟謝雨凝齊齊拍檔唱雙簧倒是千真萬確。

緣份這「東西」你莫小看它，所謂信是有緣，不由得你推搪的。朋友相識是緣，同事合作是緣，夫妻結合是緣。搭乘飛機，能與你並排而坐的也是種緣份。不過，乘搭飛機時，我從不愛跟鄰座的人打交道，因為這種緣不僅短淺，而且有種迫不得已，我是不會浪費時間的。坐頭等機艙最好，永遠乘客不足，可以一人佔兩個座位，自由自在的神遊太虛。喲，這也是緣份呀！

的三聯書店找書，因為它們的每周新書，分門別類，本港新書，國內新書，台灣版新書，文學類別的，科技的，你需要尋哪一類，往那兒的書枱去找就可以了，書種多，分類仔細，一目了然，以往每月巡書店兩次「上檯」，但現在，平均一星期要去一次，要不然，一些好書錯過了不易再找，尤其國內版一些書籍，來這麼一批賣光，要等下一次，不知何年何月，記憶中，老舍先生最後遺作《正紅旗下》，前幾年來過一批，到去年才再復見到。

想起早幾年好書難找，而今卻是書架上待看的好書整整大疊，實為好現象，那心裏就有點兒像等人與被等，愛人與被愛，而人性總是自私，好書待讀當然比尋覓好多了。

鑽石山

葉特生

我家住鑽石山。

「鑽石山」這名字語音鏗鏘，內容誘人，比什麼比華利山、太平山、渣甸山等有意義得多。盡管我吹噓，但香港人都知道這山是什麼回事。

幾十年前這兒是一片荒地，後來貧苦大衆在山上搭木屋，政府在此地闢墳場、火葬場、殯儀館，一些厭惡性行業如煉鐵廠、洗染廠也在此，除此之外就為老人院和片場。把這山稱為「鑽石山」，實在有點諷刺。

很多人怕了那片野草叢生的亂葬崗，不敢來住，我偏選上，是因愛上了這一抹清幽的山。推窗有村莊，蟲鳴鳥……

「三生萬物」

陳青楓

地球是一個圓體，宇宙呢？既然是無窮無盡，那麼，它本身也就是一個圓體——渾圓的，無始亦無終。「道生一」，「老子」的宇宙觀有「一生二，二生三，三生萬物。萬物負陰而抱陽，沖氣以為和！」二，個人以為，是陰與陽，這也是一個無始無終，圓的宇宙而後產生萬物，所以「二生三」，而「三」也就代表萬物。亦有所謂「三三無窮」，三與生，這本身也不僅是諧音，而是使我們有所聯想，直至有所啓發的。既然「三生萬物」，陰陽結合才能和諧，也就是「生萬物——萬物生」，那麼，我們對宇宙的看法是否可以帶進更深層次的聯想？

圓象徵着和諧。水給陽光蒸發，上天，成雨雲，然後又下來，然後又……

一處鄉村一處例

辛茀

「一處鄉村一處例」。每個社會，有它自己的一套制度、生活規則，美國和香港，雖然同是資本主義社會，但在社會生活的各個層面上，卻有許多完全不同的具體制度和措施。「初到貴境」，要了解與生活密切相關的各種規範、條例，肯定不是一件易事，但又必須去了解、去熟悉，否則會引起諸多不便，甚至失去了應該享有的福利和保障。

譬如說所得稅吧，港美不僅有間接稅、直接稅的原則之別，連報稅方式也完全不同。在香港，稅務局會「請君入甕」，收不到報稅單，大可置之不理。在美國，每個僱員在每週或每月領取薪水時，僱主已經代為扣繳各項稅款，各人的身份證號碼早已進入稅局的電腦中；美國州、市政府只通告何月何日截止報稅，你就得依期填妥表格寄回。而且還要自行結算應該補稅若干，還是退稅若干。幾乎可以說，在香港已善於自己報稅的人，在美國第一次報稅時，一定是丈八金剛摸不着頭腦。必得要請親友幫忙一次，或者花費二、三十美元委託會計師行辦好。

剛到美國，女兒順利進入紐約市立大學。City U，三流大學，勝在學費較廉宜，初來一步到，精打細算是為上着。然而，一位「紐約通」的朋友，有好介紹，他到學校去為女兒領了兩份申請表格，一是TAP（Tuition Assistance Program），一是Pell Grant，並且代筆巧妙地填妥，終於獲得批准補助，一連三個學期，除了免繳六、七百多美元學費（每學期得的學分不同，學費也不一樣），還有五百多美元可供支付書簿費、車費等。不消說，如果沒有人「指點迷津」，新移民不會懂得去爭取這些應有的福利。

社會生活常識，確是很重要。對我而言，限於英語能力，事倍功半，但由於社會閱歷較多，常識面也較廣，容易觸類旁通，比之英文水平算是不錯的女兒，每每還勝一籌。畢竟女兒年輕，在香港嬌生慣養，除了死讀書、讀死書外，社會生活常識，幾乎是一片空白。

見怪不怪

杜漸

我說「書不宜禁」，這可能會被誤解為提倡讀淫穢書籍，起碼有此嫌疑。如果要抄我的家，我的藏書中就有不少禁書，古今中外都有，而且有些還是圖文並茂的。我可以肯定一點，我看過這些書，並沒有變成色情狂，也沒有墮落犯罪，我的兒子要翻閱，我也從不禁止，還和他們談論，他們也沒有變成色情狂。我歷來主張開卷有益，什麼書都得看看，見怪不怪，其怪自敗。我並沒有獨沽一味，只看「禁書」，各種各樣的書都看，這樣才能增加自己的「多維的視野」。

據說「黃色書畫殺人不見血，是腐蝕靈魂的烈性毒藥，不可不戒，今天某些青少年罪犯就是看了那些黃色書而墮落的」。黃色書畫並沒有什麼藝術價值，不看並無損失，不看也罷，香港滿街滿巷都是各種成人書報，的確不值得提倡別人去看，尤其於青少年學生，但我認為不必搬出一副衛道士的面孔來告誡教訓人。國內的「某些青少年罪犯」之所以會看了黃色書刊就墮落，這是由於中國長期來是個封閉性的國家，其青少年從未見過黃色書畫，毫無免疫力和抵抗力，所以一碰上就會中毒，黃色書畫自古就存在，並非鮮花，但沒有識別力的人，尤其是習慣了被人規定應看什麼不應看什麼的人，碰上了它們自然無法抵禦。如果讓他在香港的報攤前走一圈，不暈倒在地才怪呢。所以，不在於「禁」，而在於如何使人有免疫力，他們犯罪正是對封閉社會的一種懲罰，只會越禁他就越看，讓他看多幾眼，加以誘導，為他分析，他就見怪不怪，不再會對這類書畫感到興趣了。看來關鍵還在打破中國社會的封閉性，社會開放才會走向進步。

中國需要强項令

熊達

新華社日前報道，「在中國十四個省市開展的執法大檢查表明：當前全國以權代法、有法不依、執法不嚴、違法不究的現象仍很嚴重。」「一些地區或部門的領導法制觀念淡薄，以權代法、以言代法是執法難的首要原因。」

看來，中國完善法制，實行法治，迫切需要大批鐵骨錚錚、不畏權勢、敢向官僚强豪作鬥爭的執法者。正因為如此，京劇《强項令》中的董宣便成為羣衆景仰的偶像。

董宣的事迹見《後漢書·酷吏傳》。光武帝時，他任洛陽令，職位相當於現在的北京市長。

當時，光武的姐姐湖陽公主有個惡奴，仗勢殺人，藏入府中，難以搜捕。董宣就作周密佈置，伺察公主外出，惡奴驂車，便上前扣住車馬。「以刀畫地，大言數主之失，叱奴下車，因格殺之。」

湖陽公主頓覺顏面無光，向皇帝投訴。光武聽了大怒，立即召見董宣，準備將他亂棒打死。董宣理直氣壯地問道：「陛下是聖明的中興之主，縱容惡奴濫殺無辜，何以治理天下？」皇帝令太監捉住董宣並按頭，要他向湖陽公主叩頭謝罪。董宣不從，雙手撐地，誓不低頭。

畢竟光武不是昏君，將董宣放了，並賜錢三十萬。

今天，中國大陸如果有一批像董宣這樣的「强項令」，許多大案要案都可迎刃而解，貪污受賄之風自可斂息，腐敗現象亦可清除。

美國酒業的煩惱

張散

《美國新聞與世界報道》在最近一期上刊登了《美國戒酒成風，酒業日子難過》的文章，這與蘇聯禁酒失敗、決定重開酒禁的動態成了鮮明對比。

蘇聯在最近四年推行禁酒令的情況下，私下釀酒十分普遍，酒徒們在排隊買酒時彼此交談，就以如何自己造酒，使用什麼材料為話題。美國則適得其反，釀酒業況黯淡，啤酒、葡萄酒以及烈酒廠家不但生意每下愈況，而且前幾年美國香煙業的煩惱也輪到酒業老闆的頭上。

第一項煩惱是訟案。消費量下降還不打緊，更加要命的是幾個州已經有人向聯邦法院提出訴訟，指稱酒精造成胎兒嚴重缺陷，或引起致命病症，應由製酒業賠償損失。

製酒業最初嗤之以鼻。因酗酒而送命必然是飲酒過多，屬於酒徒本身不能節制，打起官司來必是原告敗訴。但這一兩年出現的理論又有所不同，因為原告指稱，淺酌小飲也有害，酒商早該警告大家有潛在危險。有幾件案件明年春天開庭，勝算各佔一半，如果這類官司是酒徒打贏了，類似案件勢必紛至沓來。

香煙盒上有了「危害健康」的字樣，酒樽上也必須貼着同樣警告的措施也正在立法中，例如「孕婦不宜飲用」等等，以防胎兒出現缺陷又算在酒業的帳上。但有些製酒業擔心，對方會得寸進尺，對於酒業的限制越來越多，雖非禁酒，但這個行業的日子將是更加難過了。

比較文學是什麼？

也斯

近年來的流行小說和電影裏，偶然會出現一個新角色：男主角是一個教比較文學的教授，這似乎代替了過去的落難書生、讀電子機械工程的家明，成為八十年代香港社會的新形象了。但比較文學到底是什麼？在這表面似乎為人接受的形象底下，有沒有一些尚未為人接受的東西？在六十年代到八十年代香港社會的轉變中，比較文學扮演了怎麼的角色，有怎樣的一種意義呢？

比較文學的研究，大概分開幾個方面：一是一國文學與他國文學的比較研究、一是文學與其他知識領域關係的研究、一是强調文學理論的探討，從事文化思潮、文學與社會關係的研究。

這些研究方法背後，有它的理想。它反對的是：以一國文學為中心，貶低其他國家文學的那種閉關自守的態度。它反對的是，就文學論文學，孤立地分析技巧，看不見文學與廣大的文化背景相連、看不見文學與歷史發展相涉的那種態度。所以比較文學才會去探討不同歷史社會文化背景下的作品，比較它們的主題、風格、文類、流派、思想，討論異同，不在決定優劣，而在調整標準，尊重多元，包容參差，了解不同文化背景下如何產生不同的作品。所以比較文學才會去探討文學與歷史、哲學、社會、宗教、文化的關係，才會去探討文學與繪畫、戲劇、電影、舞蹈等的關連，全面地看文學在文化網絡中的位置，反省它獨特的本質，與其他思潮其他媒介如何相涉相成。

這樣一門學問，應該是較生活化，較有趣，是接得上複雜發展的現代社會，可以令學生反省本身生活的社會文化背景，那麼為什麼反而在香港這樣一個現代化的社會反而發展不開來呢？

這裏面有某些敏妙的原因，由此也可見比較文學這學科，的確是針對了香港文學研究的某些弱點，尤其是香港殖民地教育的思想架構下，對文學和教育的看法。比較文學研究的理想，是跟原有香港教育的目的相違的。

比較文學不贊成以一國的文化或文學的標準，强加在另一個國家的文學之上。所以比較文學者會質疑過去西方的文化沙文主義的態度：比如認為中國文學沒有史詩，沒有西方定義下的悲劇，沒有西方小說的結構，沒有西方語言的時態人稱變化，所以就是較低劣的文學，比較文學者會反駁這種看問題的態度，而去換一個角度看中國文學的抒情本質，中國戲劇中的悲劇觀是什麼？中國小說的章回結構意義何在？中國詩的特殊省略語法造成怎樣的詩意？

但是在香港，在香港一向以來的教育中，如果要認識世界文學、外國文學，那就必定是英國文學。因為是殖民地的關係，所以就以英國本位的文化和語文，變成一切的標準。學生中不是沒有機會去認識其他的標準，學習英國文學也變成接受英國文化的意識形態。在這種教育浸淫出來的，很自然排斥比較文學的想法。儘管流行小說中的比較文學博士是劍橋牛津學生，事實上英國的比較文學並不發達，尤其並不鼓勵東西比較文學的研究。但這種保守的態度在英國本土也受到衝擊。雷曼·威廉斯和帕里·安德信諸人指出的英文研究的危機，質疑以英國文化為典範的合理性，也越來越引起更多人的反省了。

殖民地教育在香港造成了許多不平衡的發展，造成學生認識上的欠缺、價值判斷的偏側。比較文學本來是針對這類偏見，可以令學生重新比較平正地反省中外文化。但因為它挑戰了過去典範的教育方針、質疑了英國文化權威的獨有優異性，所以無疑在整個建制中受到一定壓抑不容發展。另一方面它的開闊性，靈活性和牽涉到當代尖銳的文學理論，也為保守派人士所不容。

比較文學强調科際整合，學科與學科之間的連繫，希望打破每門學科自我封閉的框框，培養學生有比較全面的認識。這本來也是聞一多當年希望打破中文系英文系的界線成立文學系的理想，什麼時候才可以實現呢？

黃帝與素女

——中國性史之二

扶搖

與猶太人的《大妙德》（Talmud）、印度人的《伽瑪素特喇》（Kamasutra）被國際學術界合稱為「世界三大性經典著作」的《素女經》，根據現存的資料來看，成書於東漢時期。不過，有理由相信，《素女經》內容的流傳，要遠比東漢早得多。

《素女經》的結構，與柏拉圖談「性」的《宴飲篇》相同，採用一問一答的形式，由黃帝提問，素女作答。也就是說，黃帝是學生，素女反而是啓蒙老師。這一點，很值得注意，我將在後面進行詳細的探討。

黃帝是我們漢族的始祖，海外華人樂道不疲的「炎黃子孫」中的「黃」，指的就是這位老祖宗。

素女何許人也？根據散佈在各類古籍中的零星資料，我們可以知道的是：素女是黃帝時代一位卓越的音樂家，有次在黃帝面前演奏五十弦琴，竟使黃帝心搖神動。黃帝認定這種琴對人過於危險，下令將之一分為二，變成廿五弦琴。此外，《山海經》中亦有提及：稷播之神后稷下葬之地，土地肥沃，五穀豐盛，鳳飛凰舞。評注曰：素女在此人間天堂出生。《搜神記》中則把「白水素女」說成喜歡附身於蛤蚌的仙女。

作者挑出素女來命名自己的書，應該說是匠心獨運。歷史告訴我們，漢武廢黜百家，獨尊儒術。宋朝儒家對性的態度，就是只能在房中「幹」而不能說。為了免遭不測之禍，作者就搬出了我們的老祖宗，有道明君中之道高望重者黃帝，親啓金口向素女發問，這無疑是防人明槍暗箭極高明的一招。此外，《素女經》的素字，也是潔白無瑕之意，這當然是指書中所涉及的道德、倫理方面的內容。因此，這個書名等於是雙重保險。同時，作者的匠心，也蘊含了他對健康的性觀念。

思前想後的時刻

黃子程

每次約會也斯，都大約在黃昏時候，待他在香港大學上完課後，飛車到銅鑼灣跟朋友見面。他熱愛自己的教學工作，我可以猜想得到：他上導修的時候，一定跟學生有談有笑，不會太嚴肅吧。

那天忽發奇想，也許是剛剛在雜誌上摘了一個《中國學生周報》特輯，刺激了我的一個念頭，該找吳煦斌，連同她的丈夫也斯，一併做個訪問，或者約她寫一篇小說也好。攝電找煦斌，她婉拒了，說現在連筆也未嘗執起過，疏懶了創作，自云訪問怕沒有什麼內容可言，但她答應稍後有題材會寫小說。煦斌的小說，在《周報》發表過不少，是寫得不錯的。兩夫妻同時是文藝中人，頗為難得，「雙燕飛」式的訪問，得等待來日了。

那個黃昏，我們先在「帆船」喝過一杯，再買了啤酒，上公司邊喝邊談。

也斯是健談的人，我愛他那清爽朗的笑，我也因他的笑而常常覺得他是一個快樂的人，意思是說他沒有什麼不愉快和鬱結，縱使他的創作寫得這般「現代」，他給人的印象卻沒有現代人的苦惱和迷惘（羅卡就予我有迷惘感。）這當然只是印象而已，並未必就是真正的也斯。

事實上那晚他說：踏入中年，現在的時刻正是一個「思前」與「想後」的時候，對於未來，我不想隨便下一個未經深思的決斷！

夫子何無言

吳其敏

黃仲則初識朱筠，時在乾隆三十六年辛卯。是年仲則二十三歲。春至秀水，游皖。秋試後謁學使大興朱筠，遂留幕中校文。《兩當軒集》自敘云：「家貧出為負米遊，客太平知府沈既堂先生業富。時大興朱先生筠督學安慶，招入幕，從遊三年。」此一遭，朱笥河幕下所延致者，仲則之外，還有洪北江亮吉。笥河對二人相知甚深，其與錢竹汀書謂「甫到江南，即得洪黃二生，其才如龍泉太阿，皆萬人敵。」當日仲則作《上朱笥河先生》七言長古，先云「嗟哉小子幼苦飢，與書易米供衰慈。草間咄咄哦惡詩，自為其知曾無師。」繼謂「竭來乞食江之湄，頭如蓬葆衣塵緇。日日面壁愁孤羈，忽聞公至樂不支。徑爾投刺趨墻墀，不用溫簡揖路歧。誘我力學言如飴，感激真乃零涕洟」三年下來，在笥河悉心誘導下，「十年吟苦霜鬢絲，一編吐氣今其時。」仲則至此，遂成出岫之雲，為遐邇爭相引望矣。《兩當軒集》中，與筠唱酬之作甚多，及死，衆師友爭致悼辭，而笥河獨缺。但其兄朱珪，字石君，則有《念奴嬌》一闋，題黃仲則詞後，備致哀思。後片謂「為甚逢樂生悲？言歡長歎？對景情嗚咽？會父愴才都不解，更有阿誰堪說？送客江南，懷人塞北，世態多涼熱。好春難駐，傷心三月時節。」讀來彌見痛切。

婚外戀

米奇

「婚外戀」這個新名詞目前在內地頗為流行，它與「第三者插足」都是指夫妻一方與第三者產生的感情糾葛。可見此問題在內地十分普遍。

「婚外戀」的問題據說以北京最為嚴重，由於在某一年齡層中性別比例失調，陰盛陽衰，一些大齡女難尋如意郎，便只好充當「第三者」。嫁女難，小伙子成了「緊俏商品」，男方無論品貌、職位與收入均屬「上等貨色」，雖然已婚，但只要家中夫妻稍有口角，便有說媒者上門，有些媒人竟成了勸丈夫離婚的說客，「離了她，大姐（或大娘）給你找個比她强十倍的大姑娘」。其情之切，真令人啞然失笑。

瞭解內情的人說，產生「婚外戀」的原因，還有社會、歷史造成的，一些中年人嗟嘆自己年青時不夠「風流」，現在要拼命尋回「逝去的青春」，於是便去「插」來「插」去。造成了離婚率上升以及單親家庭增多等社會問題。難怪全國婦聯的一些老太太們看不過眼，呼籲《刑法》中增設「通姦罪」一款。

但是，輿論界對「婚外戀」的看法卻莫衷一是。一位法官說：「婚外戀既不犯法，也非一概全錯。」日前《法制日報》一篇署名文章就指出：「真正決定家庭是否解體的是當事人的配偶持何種態度，婚外戀固然不合理法，但其中是非曲直常常是局外無法了解的，然而對於純屬偶然性的感情過失，有時社會給予的懲罰未免過分嚴厲了，作為一種社會現象，它是一部分已婚者感情需求的體現。」

抱玩具的姑娘（油畫）　楊鑒飛

柏楊來了，即去大陸

范狄

早就聽說柏楊要來了，來香港，去大陸，四月、九月，現在確實的日期是十月十八日，與其夫人張香華一起，實現「有一天能重遊已經陌生的故鄉」之願。

一個是作家兼史學家，一個是女詩人，未來一個月的日子，對他們的人生旅途和創作生涯，也許憑添喜怒哀樂，但又是豐富多采的。

柏楊原名郭立邦，老家是河南省輝縣常村，出生於開封，那是包青天施政的地方，他剛直不阿的性格，會不會與此有關？二十九歲去台灣，從軍，自修，執教，寫作，坐過牢，歷盡人間滄桑，他專心從事古文今譯《資治通鑑》，相信與他生活經歷有密切關係。台灣一家出版社已經出版這本巨著四十八冊，而大陸的友誼出版社也正在出版之中。他的其他作品在大陸也很暢銷，在廣州曾見過青年們閱讀柏楊文集，還是台灣原版本。柏楊此行將到北京，不妨有機會看一看《河殤》，此片集與他的「醬缸文化」觀點頗接近。願他探親之外有更多的收穫。

明昭陵漫談

牛月

十三陵地面建築形制，基本上仿照南京朱元璋孝陵（朱由檢思陵除外），地下建築形制相互間也大體相同。昭陵的規模在十三陵中居中，地面建築與康陵、泰陵、茂陵、裕陵的基本相同。昭陵左有定陵，右有九龍池，陵墓坐西向東。它的地面建築形制，平面設計多為前方後圓。在中軸線上是主體建築，主要有陵門、祾恩門、祾恩殿、內紅門、龍鳳門、明樓、寶城等。附屬建築對稱排列在兩旁。共分三進院落。第一院落是陵門至祾恩門。祾恩門有三洞，門內左有「神廚」（為謁陵人員做飯及製作祭品的地方），右有「神庫」（儲藏食物的庫房）。第二院落為祾恩門至祾恩殿。祾恩殿為皇陵的主要建築，是舉行祭祀的地方。它的地面面積有五開間，無後門，有左、右配殿。祾恩殿原是十分雄偉壯觀的建築，設計新穎。殿前尚存的雕石，上面雕刻的並不是傳統的「龍鳳」圖形，而是「如意」雲頭，雕鑿以天地水圖形，也遠不如永陵精緻。第三院落為祾恩殿到內紅門、龍鳳門，直到明樓前。內紅門在祾恩殿後（俗稱三座門），門三洞，上鑲黃綠琉璃瓦，門後面是龍鳳門（清代稱二柱門）、石供案。樓由左邊上，但馬道較窄而陡。樓中豎一墓碑，上刻「大明穆宗莊皇帝之陵」。明樓後面是圓丘式金城，城牆垛口都是用磨光的花斑石砌成，異常堅固精美。金城圓周近一公里，中央即為金頂（墓冢），下面就是地下宮殿了。

昭陵和其他陵一樣，在中軸線的最前面是一座龍首龜趺碑，製作十分精緻、規整，碑上也是空無一字。為什麼十三陵都如此呢？據說，嗣皇帝謁陵時，問隨從大臣：「皇考聖德碑為什麼無字？」大臣回答說：「皇考功高德厚，文字無法形容。」朱元璋也說過：「皇陵碑記，都是大臣們的粉飾之文，不足以教育後代子孫。」自此，翰林院的學士們就再也不敢寫皇帝的碑文了，而由嗣皇帝寫，朱棣寫朱元璋碑文，朱高熾寫朱棣碑文。但是，長、獻、景、裕、茂、泰、康七陵均無碑，到嘉靖年間才開始建碑，嘉靖十五年（一五三六年）建成。嚴嵩請朱厚熜撰寫七碑之文，他迷戀酒色，無心撰寫，一直空着，以後的嗣皇帝也就不好再寫了。

明昭陵的修復工作始自一九八六年。兩年多來，明樓的翻建、金城的剔補、圍牆的修整、馬道的鋪砌、排水系統的清理等，已基本完工，祾恩殿和左、右配殿，也正在加緊重建。不久，中外聞名的帝王陵墓羣中，又將增加開放一座接待中外遊客的陵墓——昭陵。（下）

死海污泥美容護膚

周永傑

這兩位仁兄除雙眼外，幾乎全身搽滿污泥，目的只有一個——美觀。

因為他們身上的污泥，出自以色列佔領的內陸湖「死海」，而「死海」低於海平面一千二百九十呎，為全球地勢最低的地方，約旦河和哈薩河的河水流入後，再無出口流出，加上「死海」四週酷熱乾旱，湖水每日被太陽猛烈蒸發，令到「死海」的含鹽量高逾百分之廿六，比一般海水高出八倍多，非但浮力巨大，遊客暢泳不虞下沉，還因水底泥塊含有豐富鹽份和礦物質，有美容護膚的療效，所以每個到「死海」暢泳的人，都愛撿拾水底污泥塗滿全身。

為使未有機會到來者也能受惠，聰明的商人更將取自「死海」的污泥製成罐頭，或用襪盒裝載，當作美容護膚品來傾銷全球。

西德核戰醫院揭秘

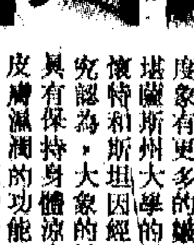
暢敏

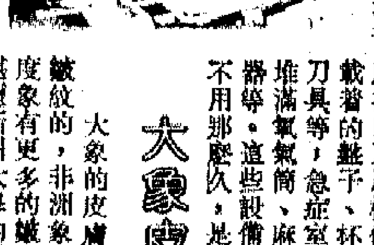
一向備戰觀念很强的西德，有十七家專為預防核戰而興建的「輔助醫院」，被列為在戰時使用獲得完善保護及裝備，另外七十家醫院只是局部受到保護。可是，這些醫院在和平時期卻沒有用處，任由空置，設備封塵，因而受到公衆人士包括醫生、議員等的抨擊，認為當局在浪費公帑。

這些輔助醫院分佈在西德各個城市，是過去許多年先後興建的，其中一家建於卡塞爾市郊區一所消防訓練學校地底下的輔助醫院，才於兩年前建成，十分堅固和隱蔽，入口處是一道厚厚的鋼門，據說可以阻隔輻射塵的滲入。醫院裏面的設備是怎樣的呢？由於它建成後一直不對公衆開放，也不歡迎記者採訪，所以少人知道。

直至不久之前，當地一羣屬於「國際預防核戰醫生組織」的醫生，獲准進入檢視。這羣醫生發覺，這家建成兩年一直空置不用的醫院，病房內堆滿各種已遭塵封的醫療設備，包括一百二十張病床、被鋪床褥以及用板條箱裝載着的鉗子、杯碗、刀具等，急症室裏則堆滿氧氣筒、麻醉儀器等。這些設備放置不用那麼久，是否仍然可用也成為疑問，即使可用，醫院也需要費時幾日作準備才可開放服務。

一些醫生認為，一旦發生核子戰爭，這些醫院提供的醫療服務是不足夠的。一些市政議員反對花錢保養和維修這些醫院以及那些防輻射塵掩蔽所，認為在可見的將來，歐洲發生核戰的可能性很低，花納稅人那麼多錢去建造這些醫院是不值得的。





厚鋼門背後病房堆滿已遭塵封的病床

當代珍聞

大象皮膚皺紋之秘

崔浩江

大象的皮膚是有皺紋的，非洲象比印度象有更多的皺紋。堪薩斯州大學的里里懷特和斯坦因經過研究認為，大象的皺紋具有保持身體涼爽和皮膚濕潤的功能。

里里懷特對蟾蜍的研究表明，蟾蜍腹部的獨特摺皺，有利蟾蜍從潮濕的地面吸收水分。里里懷特和斯坦因試圖證明大象的皮膚也具有同樣的工作原理，因為大象的皮膚皺紋與蟾蜍很相似。為此他們從地區動物園的大象身上取得了不同部位的皮膚橡膠印模，再製成仿製皮膚。他們向這些仿製皮膚噴水，結果此類皮膚的吸水量比同類質地的平面多五十倍。可以推測，非洲象的皮膚至少比亞洲象多吸收一半的水分。

一般說來，稀泥的保水能力很强，在平整面上完全乾燥需十八小時。里里懷特和斯坦因把稀泥塗於仿製皮膚表面，其完全乾燥時間延長為二十二小時。

大象體積龐大，與此相比，它只有很少的體表面積，於是散熱就成為一大問題了。大象是不出汗的，否則它的排水量將大得驚人。上述的大象皮膚特徵解決了大象的散熱保水問題。大象經常在稀泥裏打滾，可能的話，還要往身上噴幾次水，大象能以很少的水量保持涼爽並防止皮膚乾燥。

非洲象與印度象之間的皮膚差別與它們不同的生存環境有關。非洲象生活在乾燥、開闊的熱帶大草原上，而印度象則生活在森林裏，很少受陽光的直接照曬，周圍的空氣也濕潤得多。

有關大象皮膚皺紋的這一論點，可能會在非洲小森林象的身上找到更有利的證據，它們的生活環境介於非洲象和印度象之間，於是，它們的皮膚就成為進一步研究的對象。

「漢堡包」

馬雲

與友人相約在一間美式餐廳見面，侍應小姐問我們吃些什麼？當下心血來潮，衝口而出：要一客漢堡包！

友人睜着眼睛，她剛從美國旅行回來，對漢堡包「深惡痛絕」，皆因一個月的旅程中，曾試過連續八天以漢堡包「充飢」的紀錄，返港以後，路經某間以漢堡包作招牌的快餐店，也要急步而過。

不少到美加旅行的朋友，都有這種經驗，從一個州開車到另一個州，途中解決膳食的最實惠方法，只好光顧路邊小鎮的快餐店。

美國的快餐店幾乎被兩大集團壟斷，這個小鎮是A，另一個鎮就是B，旅途中也多數是A與B的選擇——溫熱的漢堡包，但裏面的食物則大同小異，死板的配方和調味，又怎會引人食慾？「饞尖」的香港人連吃三頓，再見漢堡包已經先飽一半。

不過，一次迷路，卻令我對漢堡包從此改觀……。

男女結婚先須滅鼠

南沙

對於青年男女來說，戀愛無疑是既浪漫又扣人心弦的，花前月下，日積月累，一旦感情進展到高峯，便自自然然想到結婚這人生大事。有人認為婚姻是愛情成熟的象徵，有人則視結婚是戀愛的墳墓。如奉父母之命，不敢冒不孝的大罪，結婚成家亦勢所難免。婚姻為何物？真是見仁見智。

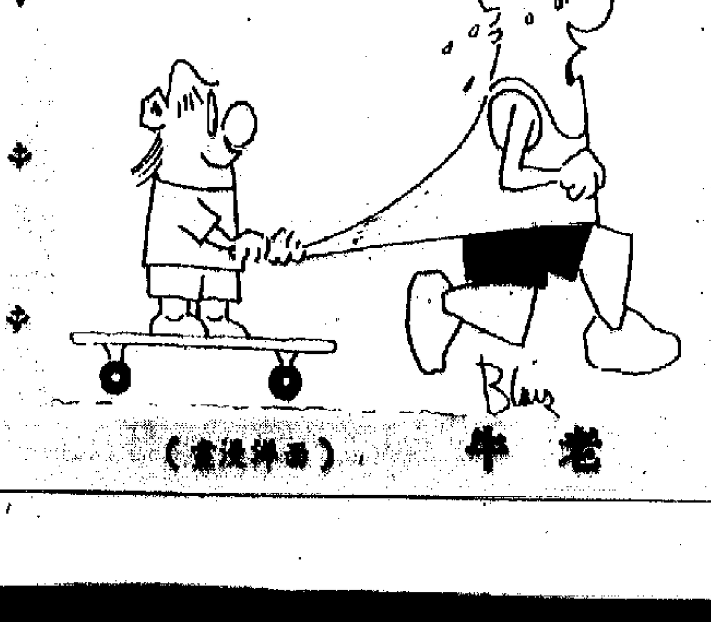
大千世界，稀奇古怪的事層出不窮。單就婚戀而論，不同的國家、不同的民族都具有本身的特殊風俗，興許傳說中的月老間中會犯錯失，又或丘比特頑皮起來，將手中的箭亂射，於是塵世間少不免上演「亂點鴛鴦」一幕。古今中外，究竟曾經發生過多少關乎婚戀的趣怪故事，這恐怕連電腦亦計算不清，然而，若以民俗學、倫理學、社會學等來細探各種各樣的戀愛方程式及婚姻習俗，那不但富於情趣，而且又不失為充滿知識性的學問。

開場白過後，先為你介紹一段發生在印尼的結婚趣事：印尼爪哇蘇拉威西島沙里一地，有年鬧鼠疫，當地政府不知誰個師爺想出妙法，立令該處的男士凡欲娶得嬌妻歸者，必須向政府先交出老鼠五十隻，結果有位準新郎為了完成大事，竟四處張揚，以五十盧比的價錢收購一頭老鼠，結果如何？當然最後還是那裏的鼠輩遭殃了。

癩蛤蟆團體操

文澤

在法國、西德、美國的一些馬戲團的節目單裏，除了有經過訓練的老虎、獅子、大象獻藝之外，最近還把癩蛤蟆演員請上了舞台。人們發現癩蛤蟆盡管其貌不揚，卻原來還有相當的「藝術素養」，西德某馬戲團竟訓練出了整整一隊癩蛤蟆「體操運動員」，它們專門表演蕩秋千、「團體操」和各種奇妙的跳躍動作。



老牛（西洋漫畫）

學與教

「特殊」的職業

一技之長

蔡潔馨

一般人選擇職業都會按照自己的喜好和能力從事。通常是透過報紙的招聘廣告有所選擇，接着是寫應徵信，而試，或加上筆試而受聘與否。僱主當然也會考慮個別的履歷。應徵者經過多番考驗而後受聘，自然喜出望外，應徵落敗，無可奈何，仍會再嘗試，務求獲取一官半職。當然最理想的是能學以致用。

可是，對弱智人士來說，這種找工作的經驗未必有機會體驗。過去，他們多被認定沒有生產能力，一生不能自力更生，加上其貌不揚，自然而然便一直被忽視，工作能力一直被隱沒，僱主亦未有機會考慮聘用。

幸好，隨着社會的改變，普及教育的推行，以及福利事務不斷的拓展，弱智者的才幹漸被發掘。

近年來好些弱智人士都有機會接受九年免費特殊教育，而年齡介乎十六歲的，離校後又有機會因着個別的能力獲轉介至為弱智人士而設的職訓中心，接受特殊教育以外的兩年職業培訓。能力未及接受職業培訓的，部份又會被安排至庇護工場，透過模擬工廠，在受保護的環境下體驗工作，從而加強工作能力，作出有限度的生產。入職庇護工場的弱智人士都被稱工友，亦獲發為鼓勵性的薪金。

另外，經過兩年職訓的弱智人士，大都寄望能在有競爭的社會上得到公開就業的機會，憑着他們在職訓中得到的工作技能及忠心耿耿的工作態度，一般僱主都樂於僱用他們。

當然，整個轉介或推薦的過程大都需要社工人員作適當的幫助。現時港府設立的「展能就業組」亦有照顧弱智人士求職的諮詢服務，為他們安排工作。

學校的改建和喬遷

阿SIR話齋

何景安

香港寸金尺土，總面積還抵不上廣東的一個縣，但市區人口平均密度達每平方公里三萬人之多，樓房都向高空發展，舊樓拆了重建，有些不久還再拆建。學校校舍也被地產商特別垂青，一來面積廣闊，利用價值甚佳，二來業權簡單，改換土地用途即可接資源等條件「從心所欲」。早年私校困境，辦學者信心動搖，只好狠心變賣校舍，於是一所又一所私校變成商住大廈。個別資助學校雖然因轉津時把學校業權奉獻給政府，但因各種原因，也有喬遷或改建的。最突出的例子是九龍塘的喇沙書院，校舍古色古香，面積廣闊，與發展商合作後進行重建，幾年之後，一幢幢巍峨新而現代化的新校在原址一角矗立，美輪美奐，令人羨慕。近年，堅道的聖心書院也遷往薄扶林的置富徑，羅便臣道的聖貞德中學遷往北角寶馬山道，銅鑼灣朗圓的培僑中學遷往寶馬山道，筲箕灣的嘉諾撒書院遷往鰂魚涌，中環鐵崗小學也作改建……這些，一方面使學校分佈更為合理，另一面也騰出了珍貴地皮。最近，又有多所學校準備喬遷新市鎮，此外還有若干學校被發展商洽購，包括中環天主教總堂附近一所營院、九龍佐敦區一間學校和北角明園西街一所私校舊址等。本港四、五十年代中區堅道和羅便臣道一帶學校林立，隨着城市的發展，如今幾乎已面目一新，僅餘下幾所名校在那裏作為歷史的見證。

四改三・語文

港大　單予

那天讀到某同學的文章，文中說「甚於教育理想和目的來說，四年的學制明顯是利多於弊的」，筆者卻不以為然。

筆者想：大學三年制或四年制都不打緊，最重要的是同學能否在大學裏找到自己未來的路向！

其次是參加課外活動的問題。筆者收道不論三年制或四年制，同學對參與課外活動的興趣都是相同的！港大實行三年制，近年同學參與課外活動的興趣遞減，原因很多，但與三年制似乎關係不大。中大實行四年制，照作者所說，同學必然多參加課外活動的了，然而事實如何呢？可能是中大的考試頻密，加上功課繁忙，令同學無暇抽身參與課外活動吧？

最後，作者說近年本港學生的語文運用（中文或英文）都頗有低落之趨勢，因此有需要在大學的一年級中，加強這方面的訓練云云，筆者亦不敢苟同。一位老師說，我們學習語文應從小開始，進了大學或以後才學習，往往事倍而功半！的確，當我們年紀漸長，對語文的「敏感度」漸減，特別是學習外語方面的能力已慢慢「衰退」了，何不在小學或中學時努力學習呢？

津貼之謂

樹仁　冊瑚

港府於今年取消學生車船半價證，改以現金的方式存入每個學生的戶口內作為津貼。

筆者於十月才收到港府的「學生車船津貼」申請表格，至於何時能收到津貼的款項，則不得而知。可是從開課至確實收到津貼款項的期間，學生們便需付出較以前多出一倍的車船交通費用。

其實新辦法比以前只在學期初簽發的「學生車船半價證」繁複得多！

另一方面，新的計劃中，並沒有確實及詳細的指出將會津貼每個學生車船費用的百分比，也沒有指明那一類交通公具會否不列入受津貼的範圍內。教育上的福利政策不單港府需付上責任，其他的公共服務機構亦可以付上部份的力量吧？

主婦？賣婦！

某婦人殺夫然後烹之。有云最毒婦人心，可信？教育之重要性不容忽視。

禽獸不如

據悉，近數月來明愛醫院附近有餓猴多次向市民攔途討食，但不傷人。惟匪徒劫財又傷人的事件卻時有所聞。同學們要分清好歹！

明嘩

分數

知心話

李瓏

我認識一對朋友，他們去年剛結婚，都是二十九歲的人了。男的正準備參加第三次會考，女的在理工學院唸化學。

他唸完小學，當過廚師，後來轉做消防員。大概七年前，他決意唸夜中學。由於消防員是二十四小時值班，隔天放假，他是有一堂沒一堂的去聽課，披星戴月，風雨不改，好不容易捱過五年，頭一次會考，許多科不及格，再考，英文還是不及格，只好寄望明年。

至於她，唸完中五，轉轉折折當過文員、打字員，心裏念念不忘唸化學的小小願望，在丈夫鼓勵支持下，去年考進理工唸全日制課程。因理科根底差，唸得非常吃力，頭一年成績勉強及格，歡天喜地開始第二年的課程。

生於世上，我們從小就免不了被人打分數。好像大學專科畢業，得分最高；會考不及格，考不上大學就是一種失敗，被人見笑。一切眼簾於社會準繩。

可是我這兩位朋友，他們卻沒有讓社「會分數」決定自己，姑勿論學業成績好不好，單看努力奮鬥的過程，在我眼中，他們得分甚高。

也是四改三

這是《莊子》的故事：養猴人對衆猴：「以後早上給你們吃三升橡子，晚上吃四升。」衆猴聞言大怒，養猴人改口：「那麼早上吃四升，晚上吃三升如何？」衆猴皆悅。

生日的煩惱

小弟十二歲生辰，切蛋糕前照例許個願，他吶喃道：「希望這蠟燭不滅，那便不能切開蛋糕，沒吃過生日蛋糕便不是十二歲，以後乘車仍可付半價。」

紫莘

芭蕾難懂麼？

課餘天地

奕文

「亞洲藝術節」的本港其他藝團的一些演出，很值得向各位介紹。

香港芭蕾舞團本月十九至廿一日晚在大會堂音樂廳演出的三齣獨幕芭蕾舞，也是一台色彩繽紛、充滿美感的節目。

今次該團的三齣舞蹈：包括由大家耳熟能詳故事改編的芭蕾舞《羅密歐與茱麗葉》，以及《瑪德烈格斯高》、包含飲的十人舞《富蒙達》。

芭蕾舞，動作優美、飄逸，至使一些學生家長喜歡子女接受芭蕾舞的短期訓練。而一般學生對觀看芭蕾舞的演出，仍存有只可以遠觀不可以近看的誤解，認為其高深莫測。

其實，芭蕾舞甚富娛樂性，特別是古典芭蕾，大多數劇目是通俗化的，如今次演出的《羅密歐與茱麗葉》就是一例。

芭蕾舞，起源於歐洲宮廷，原為上層社會的一種娛樂及交際手段，一直到現在歐洲人到劇院的目的，交際興趣大於對劇情的關注。芭蕾舞常以佈景、服裝華麗而見稱。

診吓畫吓　身高幾何

馬奈

別具一格的精品店

時尚節拍

冬

自從九七問題提上議程之後，近這一兩年來，人們議論紛紛，每日新聞幾乎離不開這個熱門話題。九七問題原先是政治事宜，時裝藝術界本來不大過問政事，亦扯不上多大關係；不過，頭腦靈活的商人卻很懂得利用機會，左思右付，拿政治以招徠生意。

去年，本港就曾一度掀起九七T恤熱潮，專做外國遊客生意的禮品店掛滿一件件九七漫畫T恤；連大街小巷的小販也來湊個熱鬧，於是隨街可見，活像明天就是九七年六月三十日那樣，熱是一種都市風光。

最近，尖沙咀附近又開了一個時裝精品店，店舖門前兩邊掛了幾面大旗，踏進店內即仿如回到早前的中國大陸去，因店中售貨員清一色穿着白恤衫藍斜褲，頭戴藍色扁帽，帽上釘了紅色星徽，恤衫上亦釘掛了多個小徽章，上面都是寫了政治術語和口號，在內地倒還經常看到，香港就甚少有見。店中的室內設計和佈置，極具中國內地店舖的色彩，比一般本港的國貨公司有過之而無不及，牆上兩邊刻有四幅大標語，都是政治意識濃的作品。

而他們所賣的時裝，卻又比國貨公司的貨色來得前衛和多樣化，由印有周恩來總理畫像的T恤，到中國式彩花圖案絲巾，絲織恤衫，到從上海帶來的肥皂，溫水壺，古色古香的鬧鐘等紀念品，應有盡有。據店中老闆說，開設此店的原意並無政治意識，但只是仿效外國，純粹只是做生意的綽頭而已，顧客覺得有新鮮感，自然會人來幫襯也。

彩鳳生蛋怎麼辦

英豪情趣

李英豪

香港和各大城市都有很多愛鳥人士喜歡養彩鳳，因為粗生粗長，容易馴服和訓練，又不大怕人，顏色美麗，恍如一頭袖珍小鸚鵡，中國北方，就稱為「虎皮鸚鵡」。

很多人都會養一雌一雄，成雙成對。成熟的雄鳥喙上的鼻肉較厚，呈青藍色；雌鳥則為象牙色，但在繁殖期間則變為淡褐色。二者未成熟前，均無法分雌雄，因為鼻肉皆屬褐色。

在正常情況下，一對正常的成熟彩鳳，一年可產卵三次，不過每孵卵一次，體力的消耗甚大，故必須用人工控制，每年最多孵卵一次。控制方法為雌雄分隔不同籠，或不設「人造雀巢」，或立即拿走産下的鳥卵，不讓它們孵化。

每次產卵數目應為五個至六個，亦可多至八個，產卵季節從西曆三月到十月。如果我們想所養的一對雌雄彩鳳產卵，應於春夏間放置一個塑膠製的人造雀巢在籠內，或者自製一個方型產卵木箱，開一圓孔，能讓雌鳥鑽進去為合；產卵箱可放置籠內，亦可附於籠邊，而圓孔要與鳥籠相通。當雌鳥時常要咬食物餵幼雛時，便會開始自動找將來產卵的地方。

人造雀巢內不必鋪任何乾草或軟墊，但是沒有了這個雀巢，彩鳳很少會在籠內產卵，它須要安靜，不能騷擾，更要暗黑，不想人看見。雌鳥每隔一天產卵一個，十八天後可孵出幼雛，這期間要靠雄鳥咬爛雀粟餵飼。

「明天會更好」？

負山談海

福履

近時有一句流行語，叫做「明天會更好」。

誰在失意艱難的時候，也會有人安慰之以：「明天會更好」。

又或者是自己也會哼上這麼一句。

沒有人能夠否認，人應該有所寄望，「寄望於明天好」，也是人之常情。

但是到了明天，「還是不好」，又是如何？

其實許多時候，亦屬「理有固然」。

為的是「昨天也沒有做好，今天也沒有做好」。甚至是「做也沒有做」，試問何來「明天更好」？

許多人的弊病，是把希望寄諸命運。

「明天會更好」者，不是昨天今天工作的工作成果，而是期以「明天轉運」。

「運程」一到，明天就會天上掉下自己所期望的一切，此之謂「更好」。

因此，明天也決不會更好。

又甚至很可能只有變得更壞，因為甚麼「好」的條件都不存在，而且由於昨天不做，今天不做，「好」的條件只有更壞，也就是沒法好起來。

要寄望於明天，並沒有錯，但也不會是空洞希望，一定得「今天先盡力去做」，不然，何來明天之好？連「明天」都可能失落。

新園地

當歸羊肉治寒咳

齡鶴岑

重陽節一過，天氣漸寒，咳嗽往往會盛行起來，尤其是老年人，常患的寒咳，更會因氣候變冷而日益加重。治療寒咳的方法很多，這裏介紹一食療法，即：當歸生薑羊肉湯。

方法是用當歸五錢，生薑六錢，羊肉五兩，洗清加水煲熟，吃肉喝湯。

據《金匱要略》記載，當歸生薑羊肉湯，功能溫中補血，可治婦女產後血虛。

為什麼當歸生薑羊肉湯可治寒咳呢？有以下理由：

當歸性溫，中醫歷來用作婦科要藥。《神農本草經》認為，當歸主治「欬逆上氣。」前人許多治咳喘名方，如「百合固金湯」、「蘇子降氣湯」、「秦艽鱉甲散」、「秦艽扶羸湯」等均有當歸。可見當歸亦可治咳，惟今人畏其辛燥，故治咳藥方中鮮用當歸。

其實，辨證論治，咳嗽分寒咳熱咳二種，熱咳固不宜用當歸，寒咳則需要用當歸。老人多寒咳，其特點是㈠夜咳為多，㈡咽癢不痛，㈢痰白清稀而不稠黃，㈣久咳不愈。

至於生薑和羊肉，也是性溫，《珍珠囊》說：生薑「益脾胃散風寒」。《別錄》說：羊肉可治「虛勞寒冷」。

確立入貨點

此地有錢

羅奇

股市在一周之內上升一百一十五點，已經很久沒有如此壯麗的升幅了。

成交雖然比近數月來為多，但同大旺市時相比，仍然大有不如，平均每日的交投額只是八億多元而已。因之，有人擔心，大市的勁升是否有足夠的能量配合呢？

我的看法是：今次的升浪，主要是基金大戶發起和推動，小戶大舉參與者還不多，但是，這只是暫時的現象，如果股市旺態持續，「無貨在手」的小戶，最終還是會催護重來的。不信麼，套用一句俗語：走着瞧好了！

一般投資者就是這樣奇怪：在淡市時，總是採取觀望態度，不願或者不敢見低吸入，於是錯失了一個又一個的入貨機會，到大市掉頭上升時，又覺得升得急而不敢追市，以為大市會回落調整的，殊不知就此一去不回，或者只是象徵式的回一回，又再發動新的上升。如此這般，小戶在擬擬地等，大市卻升定一日又一日，到真的忍不住了，毅然下決心入市，也許這個時候，就是大戶侯機獲利回吐了，到頭來，小戶可能接到的便是「火棒」。經驗告訴我們：應確立一個入貨點，到價就吸入，吸入就持有。雖然未買必得最低，卻肯定不會掉「火棒」，這一點十分重要。

水中芭蕾奧運票

郵趣

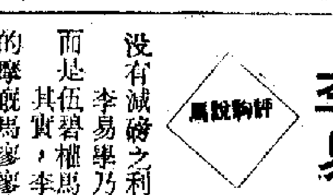
彭光中

非洲國家塞拉勒窩內（亦稱「獅子國」）發行的漢城奧運郵票（四枚）也有它的特點。

第一是它不以奧運五環圖案為號召，而代之以該國國旗。國旗是三色橫條——綠白藍。

第二是它所介紹的運動項目沒有最正統的田徑賽，四個圖案分別是籃球、柔道、韻律操及水中芭蕾。

水中芭蕾的圖案是兩名女運動員在水中的韻律動作。這個項目的郵票在世界上還不多見，這個小國卻開風氣之先了。



李易學畢業了

評馬說駒

戴公

本港馬圈，又多了一位大師傅——李易學。剛在周末舉行的賽馬，李易學勝出「贏多多」，按照馬會規例，學仔出道以來，經已贏足四十場頭馬，升為大師傅。以後，李易學出賽，便沒有減磅之利矣！

李易學乃摩廐見習生，可是，他的畢業馬，卻非摩廐馬匹，而是伍碧權馬房的「贏多多」，此乃一大笑話。

其實，李易學的四十場頭馬，大部分是來自其他馬房，勝出的摩廐馬寥寥可數。當年，老摩主持廐務，李易學還有較多出賽機會。可是，自從老摩退休，大摩「坐正」之後，李易學的出賽機會已少，遑論頭馬紀錄。上季，李易學騎摩廐馬，就交白卷呢！

李易學有今時今日的成就，全滙他向外發展，本身有不俗的騎技，獲得其他馬房的賞識及支持。尤其是這兩個馬季，張、伍廐有一些實力馬都交由他拚搏。

畢業後的李易學，再不能獲得減磅，因此，他更要加一把勁，爭取表現，否則，畢業會變成失業了！

不變的心

香港心

簡而清

香港心，或者說，香港人的心，如今是如何了？照個人觀察，目前生活在香港的人，固然一仍舊貫，拚命的工作，即使近年次第移居外地的香港人，也仍然保持當在香港養成的那種心態，拚命的幹。

移民外地，正所謂人地生疏，固然非得努力工作，便難以站穩腳跟，亦難以安頓家園，更難以保持生活水準，但香港人由於保有生活在香港時養成的心態，他們移居到外地，幾乎都無例外落力工作，到加零一，爭取多勞多獲，結果都能比較迅速地立定腳跟，在移居地安下身來。

不過，安身是一回事，他們懷念香港的一切，還是十分強烈的。

此亦無他，生活在香港，大家都努力幹，大家都拚命幹，那會形成一種熱氣騰騰，互勉互勵的社會活力，懷念香港的生活，懷念香港的社會風氣，大家都以之為樂；在外國社會，當地人看到香港人工作如此拚命，卻會施加白眼，以勤為苦。這種風氣，可就使移居外地的香港人禁不住更加懷念香港了。

吃鷄想起市師鷄

談飲皆食

秀官

吃鷄，舊日本是廣府人夢寐以求的食物，「有鷄萬事足」與「有骨落地」，這兩句話形容得十分透徹，可親亦可笑。但由於「食必求精」所至，香港人甚至連吃鷄亦已嫌粗。

風水輪流轉，也許是人工養的海鮮吃怕了人，漸漸覺得不好吃，於是，「悟迷途而未遠」的口味，又再「鳥倦而知還」。吃鷄的風氣，又漸漸重振起來了，不少店子又做起名堂來了，我家附近，就有十間八間做鷄的名店。一個晚飯市，有賣至百幾隻的，我亦不時有買，試試這間，試試那間，普遍的水準都不錯，有一次，一位相熟的老闆問起：「舊日廣州最有名的市師鷄是怎樣做的，有什麼巧妙的功夫？」不怕見笑，真正的市師鷄，我亦未吃過，但知那間小店的大名是叫「磐記」，設於「市立女子師範學院」附近，特點是鷄身靚，可以分碟斬你所指定的，鷄腿，鷄翼，甚至鷄屁股，都可以任由客人想吃什麼就斬什麼。但此店亦有失敗的地方，從來不會有「市師」的學生幫襯，原因何在？但從「市師鷄」這一句深想一下，那就明白了。

孩子何以說謊？

——呂婉菁談兒童心理學

城市精英

渝淡

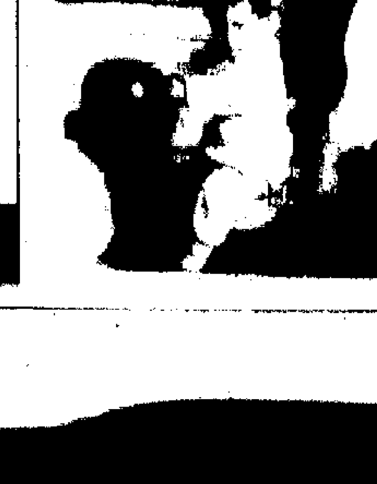
近日鄰居一個七歲小孩因偷了妹妹的零用錢買東西吃，被母親發覺後仍矢口否認，結果被其母親痛打一頓，幾個鄰居上前相勸，言談間，原來這小孩已屢次說謊，騙去了妹妹的大半零用錢。筆者聞悉，茫然了一段時間，為何小小年紀竟已學會了撒謊？

日前筆者與兒童心理學家呂婉菁談及此事，她說，說謊是孩子們最容易犯上的毛病，也是許多兒童問題之一。孩子說謊大致分析起來，約有下列幾個因素：為貪吃而說謊，為博取誇獎而說謊，為逃避現實而說謊，為求諒解而說謊。

她進一步解釋說，貪吃是孩子們的天性，但很多孩子是為了貪吃而說謊的。每個孩子都歡喜別人的讚美，有時一件較為令人欣賞的事，原本不是他做的，由於希望得到別人的稱讚，於是就說是他做的；有時明明是他做出了不體面的事，但為了逃避別人的指責或害怕丟臉，也只好不承認是自己的行為。此外，有些孩子討厭上學，常借詞說自己身體不適，而逃避上學。亦有些孩子因雙親性情暴躁，偶有小錯便痛打責罵，久而久之，孩子唯恐挨打，便不敢說實話，只好編造謊言來哄騙父母親。這都是孩子為了自衛，或企圖有所獲而說謊的最常見例子。

呂婉菁說，身為家長要想避免或糾正孩子說謊的習慣，必須徹底了解孩子說謊的心理或能力，明白了他們願意做什麼？希望得到什麼？然後給他們以適當的工作或從旁鼓勵他們腳踏實地去做，孩子們得到鼓勵之後，便會放棄說謊。

她說，大家都知道孩子們的模仿性最強，他們耳濡目染，常常於無形之中而效法了成年人的說話、行為，倘若身為家長的經常在子女面前做出或說出自己根本沒有作過的事情，孩子往往會因此而養成說謊的習慣。因此，父母必須以身作則，不要說謊，做子女的好榜樣。



好書待讀

周恒

香港近年出版業十分蓬勃，據新近一項統計，本港有出版社六百餘間，每月出版的書籍種類，從字典、科技專門書籍到流行創作，翻譯及兒童書籍，你想得出的跟你想不出來的，都是多不勝數，如果再加國內及台灣的每月新書，可供選擇的簡直說不出那麼多。

過去，本港及大陸的出版，不像今天的熱鬧時，往往要找本好書讀讀，並不容易，有段時間，能找到本好書，還怕一口氣看完，再沒有好書可讀，總是看幾章之後，勉強放下，把要看過的去讀，好書捨不得太快讀完。

但目前，情形相反，可讀的好書越來越多，習慣在中環街市對面的三聯書店找書，因為它們的每周新書，分門別類，本港新書，國內新書，台灣版新書，文學類別的，科技的，你需要尋哪一類，往那兒的書枱去找就可以了，書種多，分類仔細，一目了然，以往每月巡書店兩次「上檔」，但現在，平均一星期要去一次，要不然，一些好書錯過了不易再找，尤其國內版一些書籍，來這麼一批賣光，要等下一次，不知何年何月，記憶中，老舍先生最後遺作《正紅旗下》，前幾年來過一批，到去年才再復見到。

想起早幾年好書難找，而今卻是書架上待看的好書整整大疊，實為好現象，那心裏就有點像等人與被等，愛人與被愛，而人性總是自私，好書待讀當然比尋尋覓覓好多了。

鑽石山

百葉扉

葉特生

我家住鑽石山。

「鑽石山」這名字諧音鏗鏘，內容誘人，比什麼比華利山、太平山、渣甸山等有意義得多。

盡管我吹噓，但香港人都知道這山是什麼回事。

幾十年前這兒是一片荒地，後來貧苦大衆在山上搭木屋，政府在此地闢墳場、火葬場、殯儀館，一些厭惡性行業如磨鐵廠、洗染廠也在此，除此之外就為老人院和片場。把這山稱為「鑽石山」，實在有點諷刺。

很多人怕了那片野草叢生的亂葬崗，不敢來往，我偏選上，是因愛上了這一抹清幽的山。

推窗有村莊，蟲鳴鳥語，鷄犬相聞，雖然在大廈往下望，依然感受到山居閒情，還有清鮮的空氣，雨後湧出的潺潺流水，看之不盡。

這幾年鑽石山列入發展藍圖，鑽石暗投已久，總算被發掘出來。

整座山，到處豎滿打樁機，鷄犬聲已久不復聞，青綠剷成一片片灰白，然後在灰白中長出高聳雲霄的大樓，地皮看漲，看來，這顆晦暗的鑽石快要變成璀璨的真鑽石了。

不知怎的，我反而無端傷懷，懷念以前的鑽石山。有些鑽石是不能以物質價值來衡量的。

也是緣份

信是有緣

李韡玲

認識謝雨凝有六七年了吧。六七年前我還在享受着單身之樂，今天比德，明天羅拔的換個不易樂乎，加上常常得往外地公幹，獨來獨往，行蹤飄忽，而且必須在極短時間內習慣新環境，還得在異地學會保護自己，久而久之，就有了種人生如戲的心態。

認識謝雨凝不是在旅途中，而是在試片室裏。那時候，我會偶然替一些報章雜誌寫影評，謝雨凝就邀請我到她服務的影業機構看試片。去多了，自然就熱絡起來。她有時就會以大姐身份勸我幾句，叫我別多心，別蹉跎歲月。我就答她理想的男子難求，也不會為結婚而結婚。直到有一天，我向她暗示與我一起看試片的男子是我的「真命天子」時，她就開心得不得了。之後，她夫婦倆跟我們夫婦還成了好朋友呢！不過，從沒想過會跟謝雨凝齊齊拍檔唱雙簧倒是千真萬確。

緣份這「東西」你莫小看它，所謂信是有緣，不由得你推搪的。朋友相識是緣，同事合作是緣，夫妻結合是緣。搭乘飛機，能與你並排而坐的也是種緣份。不過，乘搭飛機時，我從不愛跟鄰座的人打交道，因為這種緣不僅短淺，而且有種迫不得以，我是不會浪費時間的。坐頭等機艙最好，永遠乘客不足，可以一人佔兩個座位，自由自在的神遊太虛。喲，這也是緣份呀！

「三生萬物」

陳青楓

地球是一個圓體，宇宙呢？既然是無窮無盡，那麼，它本身也就是一個圓體——渾圓的，無始亦無終。「老子」的宇宙觀有「道生一，一生二，二生三，三生萬物。萬物負陰而抱陽，沖氣以為和！」

一，二，個人以為，這也是一個無始無終的圓的宇宙而二，是陰與陽，陰陽兩氣互相衝擊。兩者結合而後產生萬物，所以「一生二」，而「三」也就代表萬物。亦有所謂「三三無窮」。三與生，這本身也不僅是諧音，而是使我們有所聯想。宜至有所啟發的。既然「二生三」，陰陽結合才能和諧，也就是「生萬物」——萬物生」，那麼，我們對宇義的看法是否可以帶進更深層次的聯想？

圓象徵着和諧。水給陽光蒸發，上天，成雨雲，然後又下來；然後又被陽光蒸發，這循環不息，本身也就是一個圓。

圓，是和諧，和諧是必須有一種真正的祥和之氣，委屈求全的，這叫做和諧嗎？蘇東坡有一首小詩，我稱之為「禪詩」，很「圓」，很值得我們咀嚼：

廬山煙雨浙江潮
未到千般恨不消
及至來到無一事
廬山煙雨浙江潮

前後呼應，真有一種無始亦無終的圓的感覺。你心煩意亂的時候，把這首小詩翻覆唸上幾遍，祥和之氣便會在心間升起。不信？試試看！

東亞銀行
厚根源在香港
十號　電話：5-8423200　傳真機：5-299962

股災降臨將屆一周年 港股市前景何去何從

本報將一連數天從多個角度進行剖析

【本報記者鄭炳輝報道】一九八七年十月十九日（黑色星期一），是全球股市災難降臨的一個慘痛日子，這次股災令大部份投資者對於股票投資都蒙上了可怕的陰影。還有兩天，便是股災的一周年紀念日，在回顧這段艱苦期的同時，投資者更期望得知的便是今後股市前景究竟何去何從？今次我們籌劃《股災一周年》專題，就是為了盡量給大家找尋答案……

年後的表現，則仍是強差人意。以上周五恒指收市二五九三點計算，較諸去年十九日的三三六二點三……

匯市動態

美元將面臨艱辛考驗

上周初，雖然美國八月份貿易赤字公佈在即，但美元意外地受到強大的沽售壓力，出現驚人的跌幅，結果加上公佈的赤字有所擴大，令美元更形疲弱，相信今年來美元的升勢將受到嚴重打擊，會面對一次艱辛的考驗。

正常來說，每一次貿赤公佈前，美元必定比較淡靜來等候消息，但今次竟然在公佈前數天出現反常的現象，主要是受到利淡消息所影響。西德方面發表消息表示若美貿易赤字不能穩定改善的話，美元將跌至一點二零馬克，另外日本央行行長又表示近來市場已轉為看淡美元，而美國方面則表示懷疑美元的升勢能否幫助減輕美國龐大的貿赤。各種言論皆令美元備受壓力，更重要的是日本很多投資基金及保險公司相繼以龐大的實盤入市沽售美元……

……場流傳今次赤字將轉壞的消息，使美元再被看淡，終於跌破一三零日圓心理關口，更拖低美元兌其他貨幣的匯價，低見一二七點五日圓及一點八三馬克水平。當九月份美國貿易赤字公佈為一百二十一億八千萬美元後，再一次證明美元進一步轉弱將不可避免。

在今次美元下跌中，日圓顯示其強勁實力，而且似乎去勢未盡，兌西德馬克的匯價又升至上次最高水平，有機會再闖另一高峯，不妨留意。英鎊受到美元疲弱及油價回升的影響，擺脫近期的疲態，還有是繼續強調高息政策，短期英鎊將穩定趨升。澳元的表現正如上期所說緊隨金價而上落，由於金價回升帶動，澳元重越八十一美仙水平，但在現水平不宜過份追市，因為金價在四百一十二美元水平有阻力，提防澳元隨金價回落而下跌。

大為萎縮，這是其一主因。而令人擔憂者，在年初已停止的基金贖回現象，在最近又再增加，投資者對股票失卻投資興趣，已是彰彰明甚。幸而在上周再出外資新基金盤的帶動下，才令股市恢復一點生氣，但這其實亦是地產市道升勢已成，世界利率趨向穩定的側面反應。

回顧過去一年的上市活動，無論新公司上市集資，配股及……

各地市場漸復信心 象徵壞日子已過去

……，由於正常的市場集資功能經已降低，故此上市公司都爭相採用此法來進行集資。至於其他活動，如上市公司私有化的計劃，本來最適合是於股市低潮時出現，但直至本月才由奔達國際喚起上市公司對此類活動的注視，多少令人有點姍姍來遲的感覺。

公司

提前表態

持平篇　唐約翰

新一屆立法局於本周四舉行首次動議辯論，題目是香港應否提出籌辦九七年世界博覽會的意向。港府於上周四先發表了公開聲明，講述種種困難，對舉辦「世博」持保留態度，但表示也會聽取立法局辯論發表的意見，才決定是否向「世博」辦事處遞交意向書。

香港不是主權國家，如果想申請舉辦「世博」，目前需要由英國政府代為提出。要是英國說一句不辦，香港無可奈何；倫敦也未辦過「世博」，怎能讓你香港辦在前頭？今年布里斯班舉辦「世博」，這城市事先也還要徵得澳洲政府同意。

英國政府迄今未說不肯替香港辦理申請，而透露的態度據說是：英國政府看香港政府，香港政府看香港民意。在如此理解下，立法局議員張鑑泉等主張舉辦「世博」的熱心人，便花了不少時間和金錢，努力去促使更多香港人贊同「九七世博」，並已取得相當成果，其委託的顧問公司發表初步研究報告後，多個團體社會人士而至過半數的立法局議員，都認為值得先登記籌辦「九七世博」的意向。

立法局的動議辯論，官守和非官守議員都有發言機會。港府如果認為「九七世博」不可辦，在立法局辯論中，於聆聽各非官守議員發言後，可以由官守議員拿出確鑿有力的資料數據，把主張舉辦的論點逐一駁倒。這樣，不管有多少個非官守議員贊成舉辦「世博」，港府仍可以在公衆眼光中樹立比他們更客觀理智的形象。這可以是一種做法。

港府的實際做法，則是提早一周公佈了對舉辦世博的「保留」意見，字裏行間，甚至認為毋須進一步研究，就要決定香港不宜辦「九七世博」。

港府預先表示態度，固然可以對立法局辯論產生影響。但是，同張鑑泉委託進行的顧問研究相比較，港府的一紙聲明，無論在資料數據和推論方法，都要遜色得多。在衆目所視，議員有需要表現出獨立判斷能力。是顧問報告有根據，抑或港府聲明有道理，應該是不難作對比的。如果在辯論中多數議員仍主張辦「世博」，港府有可能擺出「撫應民意、勉為其難」的姿態，即使答應提交意向書，仍給自己保留最大的主動。

亟待保護環境

侃侃談　李直

港督的施政報告，將環境保護作為一項重要的內容，說環境署負擔起保護環境之責。說明港府對保護環境下了決心，人們都歡迎這項決策。

多年來，環境污染的問題叢集，人們早已身受其害。隨着本港工商業的進步的同時，也帶來大量的工業廢氣、廢水和廢物。這些廢物有不少還帶有毒性，就是區區的塑料袋，這種百年不腐的東西，也教人傷腦筋得很，遑論其他化工產品的處理了。過多的車輛和市區機場的飛機，製造的噪音，使人們的耳膜受害不淺。飛機過處，連學校的上課也要停頓下來。

現在的香港，早已名不符實，美麗的維多利亞港，逐漸變為垃圾湖，許多海灘不能泳浴，紅潮殃及海魚，將使家家有「食無魚」之嘆。像觀塘這些工業區，濁氣排空，幾無可吸之氣，就是寧靜的山村，也被禽畜廢物所污染。如此以往，香港將會無一乾淨土。

現在着手整治和保護環境，尚可希望留給後人一塊乾淨土。雖然困難多多，特別大量中小廠家的存在，會成為阻力，希望港府拿出行之有效的法例，統籌全局，用大氣力，必有成果。

郁達夫的聯想

野草地　強永梁

看完《郁達夫傳奇》步出戲院門口時，想起《河殤》裏一句旁白：「但願歷史不再捉弄中國的知識分子。」郁達夫坎坷的一生，一部份是源於他自己性格，但主要的還是歷史對他的作弄。

在過去，修身、齊家、治國、平天下成為儒生讀書所追求的目標。儒生讀書的目的，不是求取知識和發展人格，而是治國平天下的手段。透過科舉，儒生被封建皇朝所吸納，並成了維繫封建社會的重要支柱。讀書可光宗耀祖，讀書可晉身朝廷，讀書可以救國救民，讀書成了讀書人的一切……

儒家思想本質上是個強調「理性」、輕視個人感情發展的文化。當然它的「理性」只服務於封建皇朝。個人感情和情欲遭到社會強大的壓抑，不健康的儒家文化，造成了如李商隱、李煜和曹雪芹等文人的悲劇，他們濃烈的感情，使他們不能容於他們的時代。

電影以郁達夫在日本留學的時候，與戀人及他的日本同學的三角關係作為故事主線。面對在異地寄人籬下的學習生活，面對着國家落後、貧困而屢遭日本人侮辱，埋頭讀書似乎是解決問題的良方。可是，世事往往事與願違，假若他不是作家的郁達夫，而只是一個普通的翻譯員，也許他不會死在日本人手上。

中國歷史不但作弄了不少有才華的知識分子，一些處身下層而資質平庸的讀書人命運就更暗淡了。電影中有一個破落官僚的後代，家中實田典當供他到日本留學，他努力讀書，卻學無所成，自覺無臉回國向父老交代，最後跳火車自殺。他的終結更令人唏噓！

此風不可長

回味集　祥官

有時，人與人之間的感情交流，是要靠一點小恩惠來籠絡對方的。

我們常常在一些交際場合中都會看見，有人掏出一包香煙來，抽出一根遞給別人，而那人又會絕不客氣地拿了他那根香煙來遞自抽吸。

別看輕這麼一根香煙，他們極有可能從這一根香煙開始而打上了交道，從此而交易成一樁龐大的買賣者。

許許多多在商場上幹大生意的人們，他們喘的是五日一小宴，十日一大宴，就在美酒佳餚之下而完成了一紙交易的合約，這正是感情籠絡得來的結果。

我們廣東人有一句俗語，那就是「唔怕官，至怕管」。

也就是說，不論是任何行業，如果他是手握大權的主管，那麼自然就會有人向他來籠絡。

籠絡的方法不獨飲飲食食，曾經有人為了要往上爬，他竟經常安排他的主管往酒樓去搓麻雀，而又特地在雀局中「鬆章」給他的主管。

待他有錢可贏，藉此來達到自己升職之目的。

最妙者，莫如某機構的一名職員，他的主管是一個老姑婆，這名職員為了要討好她，特地介紹了一個中年靚仔來跟她拍拖，他果然就從此步步高陞了。

不過，這些都是一些行政制度不大健全的機構才會有的壞風氣而已。

此時此地　船民　阿濠

世博主題

政海微瀾　畢明

港府日前發表了一項聲明，對香港在九七年舉辦世界博覽會表示有所保留。聲明就張鑑泉委託顧問公司研究的世博可行性研究報告的內容提出質疑。港府此項聲明對那些熱心籌辦九七世博的人士潑了一大盆冷水。

當局在立法局辯論世博之前發表此項聲明，其目的何在呢？我們暫且不談。但港府此舉卻苦煞了一班倡議香港舉辦九七世博的熱心人。

據筆者了解，張鑑泉聘請的顧問除了研究九七世博的可行性外，連九七世博的主題亦已有初步構思。

他們構思之中的主題有三個，分別是：（一）文化交流、（二）居住及（三）和平。

筆者透露，三個主題都有特別意義。香港是一個國際城市，中外文化匯集，文化交流是香港特色之一。

其次，香港地狹人稠，高樓大廈林立，商業和住宅樓宇都有本身特色。

此外，香港將於九七年回歸中國，大家都希望到時能夠有一個和平及順利的移交，加上香港是一個國際大都會，若以和平為主題來舉辦世博，將可透過香港宣揚和平的訊息。

港府的冷淡態度已於日前的聲明上明顯化了，港府在未進行研究之前便認為不可行，似乎來得草率一點。

摒除「道學頭巾氣」

城市講座　戴恒

曾經傍觀一些朋友在找尋商業贊助時所施的渾身解數，拿着「貴賓分類」向每一個潛在的目標「下手」，這點就似是大專院校學生搞活動時的「漁翁撒網」方式，說得難聽一點就是「盲頭蒼蠅」一般瞎闖。其實，從事演藝活動的非職業團體，除非本身資金雄厚，又或取得演藝發展局資助或「兩局」的主辦權利，否則要張羅商業贊助，上述所形容的方法相信都不能避免。這一方面反映了商業贊助的氣候未成，但另一方面卻顯示仍有不少「處女地」可供墾拓，當我們看到一些演出的場刊上印有商品廣告時，心中不免訝然：原來某某公司或機構亦願意垂青演藝活動！

這個市場如何有效地去開發，即使經驗豐富的團體也未敢貿然列出一條公式，但都異口同聲說句「難」。不過，除非一般演藝文化活動淪為徹頭徹尾的商業活動，否則，也難望商業機構自動「獻身」。在這種現實條件限制下，演藝團體亦不能不考慮採取商業的手法去「推銷」其節目，但對於演藝文化界人士而言，往往把文化藝術與商業的關係視為鐵板一塊，兩者是絕對的對立，而非注重在目下社會關係日趨複雜下的互動地位。由於這種以偏概全的觀念所囿，演藝團體在尋求商業贊助時亦未免自縛手腳，未敢面向市場規律的挑戰。

當然，公營或有特殊背景的團體方面存在先天條件限制，但商業贊助恐怕就應先自除去了自縛的枷鎖。我贊同意某些藝團徹底「商業化」的做法，卻不能不佩服他們這種毋須掩飾的「赤裸裸」行徑，道表演藝術要求商業與藝術平衡，只要獲得贊助並且票房具保證就「萬事大吉」，其實，藝術也是一門有利可圖的事業。相反最尷尬的便是徘徊於藝術與商業邊緣的藝團，自身的藝術抱負不能一朝捨棄，但又強大的現實壓力又不能迴避，究竟在這夾縫間如何自處呢？這無疑是個極難擺脫的困擾，這個問題的解決方法不在於對某個別事件的態度改觀，而是置於整體環境上的觀察。概而論之，就是先摒除過往的「道學頭巾氣」，然後再依據實況去衡量商業與演藝文化的相互關係。否則，單方面先心存顧忌，那兩者始終是格格不相容。

洋紫荊

玩具氣槍

應景　張光

在市面的玩具店可以隨便買到各式氣槍，價錢由二百餘元至近八百元不等，單看這些氣槍的外型，同真槍沒有太大差別。

香港是禁止公開售賣真槍，許多發燒友便玩氣槍，雖然是合法，但有人輕視了其殺傷力，亦有人以非法方式加強其殺傷力。經消委會一項調查顯示，接受試驗的九款氣槍都符合發射力低於兩焦耳的規定，最高發射力亦只有零點四五焦耳，在三十五呎外發射子彈可以穿過一毫米的紙皮。

這類玩具，對助長兒童、少年的智力和體力發展是有作用，甚至不少成年人也喜歡。但怎樣玩要則要注意，因為氣槍亦會造成意外，去年年底便有一個十一歲的男童受到重創。

有一些人更將氣槍改裝，用以發射鐵釘或鐵彈，殺傷力更厲害，造成更大的危險。

有人已經提出港府應修改玩具氣槍的管制條例。

從速檢討

回聲　林舟

兩個母親的相繼自殺身亡，直接地暴露出了本港社會工作存在的兩大缺失。

那是指：

對貧窮家庭的關懷照顧，顯然缺乏有效的制度，這是一。

對家有弱智兒童的家庭，顯然缺乏適當而又及時的援助，這是二。

設若制度比較完善，能較早地發現某些遭到特殊困難的家庭的特殊需要，那麼，夫死後遺下幼女自殺的婦人，可以不必喪生；身有重病而仍要獨力照顧弱智親兒的婦人，也不必心灰自戕。

上述兩椿人間慘事發生後，社會人士大表同情之餘，有人敦促當局從速亡羊補牢，無疑是及時的。再不應讓慘劇發生了。

長期包袱

反響　李相

港府與越南在倫敦的談判，沒有實質性的突破，香港納稅人的這個天外飛來的包袱是揹定了，幾時能夠完結，天曉得！

問題更在於越南船民的不斷生事，從營內打鬥、謀殺、絕食、示威，叫囂到鬧事，真是層出不窮，誰能預測到明天還會發生什麼事？要怎麼應付？有什麼措施？都是一個頭痛的問題，而他們還不斷的要求予以人道對待，其實，最不人道的是他們湧來香港，徒增香港人的負擔，包括經濟上的和精神上的。港府卻口口聲聲要將禁閉營改為開放營，難道要將營內的不安帶進社會，讓整個社會也不安起來嗎？實在是匪夷所思。

性教育有好成效

八卦論壇　李又明

呢幾年，教育部門同一啲教育界先進，好熱心推行性教育。講起嚟，香港之教育唔係嘢少，德育也，公民教育也，性教育也，「指引」出完一輪又一輪，又周時提啲校長、主任、先生去開研討會，聽專家演講，亦可謂盡心盡力矣，但係有幾多效果呢，似乎唔多見有乜指引。推行德育多年，聽講學生哥學生妹嘅表現，殊不理想；公民教育亦做咗好多工夫，公民意識睇嚟並無寸進。用咗咁多人力，駛咗咁多錢財，有乜成績向納稅人交代？如果喺定例局畀人問到，署長李都幾頭痛也。

不過，重算好彩，有個項目總算有收穫，不至於交白卷。此項目為何？性教育是也。呢個講法，唔係如某先生講嘢齋雞咁亂噏無為，而係有真憑實據，真珠冇咁真者。

何以見之？嚼日有兩個十八歲嘅女學生，喺青衣島一間便利店買嘢。忽然來咗七個男仔，將兩個女學生包圍，先則滿口唔乾唔淨向佢地調戲，跟住進一步動手非禮，七人「前後夾攻」，又摸背脊又撫胸，狼過華秀隻狗。兩個女生慌忙奪路而逃，走去報警。睇到呢處，你會以為呢七個男仔若非西門慶之流，都係舞台上之白鼻哥街頭喬癸。點知又畀你估唔中，七個並非大漢，亦非花靚，而係七歲至十三歲之豆釘仔。今天之細路進步神速，到你唔服。

夫「知好色則慕少艾」，夫子都講過者。然好少見七、八歲就好色，慕少艾亦唔等於伸隻手去摸女仔之心口，好多人七十歲都冇咁嘅膽。嗰班細路喺邊處學返嚟？照睇父母教賭錢、偷嘢都重有可能，教呢味相信極少。而七歲至十三歲，正是受「強迫教育」之時，一定會喺學校讀書，好有機會受過性教育，本來唔識，未識之事物，畀先生教識咗。或者只因為有接觸過實物，所以揾兩個女生嚟實習一下，咁亦好合教育原理。有咁叻而肯學之細路，豈可謂教育有成效哉！

4　大禹總結父親的教訓，採取疏通河道，導流入海的辦法，很見成效。

5　大禹三十年走遍九洲。在嵩山腳下他見有座青石山橫亘，使南山水災。

6　登山北望，見洛河注入黃河入海，於是，他用石鑿，把青石山鑿出缺口。

大禹鑿龍門

連圖神話故事　段文斌畫

介紹費

超短篇小說　文：花自流　圖：董培新

記者張載職做了採訪主任，他並不開心。

他要面對事事挑剔的老總，又多了大堆無謂應酬。

譬如他被迫要到上流社會交際圈中亮相，那套土氣十足的西服，在名流公子剪裁合度的歐洲時裝相形下失色。

他自嘲是個盛宴美食會中的爛番薯。

那些習慣抬起頭斜眼看的貴介富人，通常拈着他的名片嘆道：啊！原來你是這份報紙的，以前你的老闆也在我們集團打過工。

記者張想不到昇了職，反而要低頭做人。有天一位穿着閃光料子的矮個子挽着記者張的手說：張主任，我們到那邊喝杯水聊聊好不好？

小張受寵若驚，在角落坐定。矮個子開門見山說：選美會新當選那個葉小倩，你認識她吧？

小張點點頭。矮個子整整襟上別着的玫瑰花道：那個靚女雙眼真是迷死人，什麼時候你介紹我認識。至於介紹費嘛！不成問題！

介紹費？介紹認識朋友要收費？記者張瞪大眼睛。

矮個子一拍他肩頭：放心！你只負責介紹，之後能否成功，不關你的事。

小張突然覺得自己不只是爛番薯，更是皮條客，一股屈辱感和貪念在體內交戰。

矮個子見他愕住，笑嘻嘻說：很簡單，你請她出來吃頓飯，這幾千塊錢袋定了，做報紙佬沒那麼好賺吧！

盛宴之上，很多人迎着有錢人縮着脖子在笑，記者張本來也是勉強地笑，但突然覺得一點不好笑，為什麼要笑，不但不好笑，滿腔怒火幾乎要爆炸，他呷了口涼水，持杯的手禁不住抖，深呼吸板着臉說，對不起，你要我介紹的人我不認識，即使認識也不會介紹給你！

他放下杯子，頭也不回立起向主人告辭。主人旁邊的公關小姐濃粧豔抹，笑靨如花地側着頭說：張先生怎麼那麼快就走，呀！對啦！我很多朋友都很賞識你們這些成功報人，什麼時候介紹您給他們認識！

小說林

又過生日

半月短篇　卓圓

（三）三支燭光

突然，笑聲中插入一個銀鈴似的聲音：「甚麼事這麼好笑？」

竟然沒有人發覺。蘇珊娜甚麼時候推門進來。

「是不是又笑我二十八歲還沒有男朋友？」蘇珊娜邊說邊笑，一點也不生氣。

姐妹們聽到她的聲音，又是開心又是惶恐，全都臉紅了。

坐得最近門口的吉蒂第一個上前把她拉着，「急死我了。剛才海倫還以為我打斧頭，沒有提你。」

珊娜笑着擁擁她，「提了，海倫自己也有打電話給我。」她望望圓桌上的大蛋糕，「誰訂的生日蛋糕？這麼大，怎麼吃得下？」

姐妹們陸續上前圍着她，這個親壽星女一下，那個要錫她一啖，輪到肥嘟嘟的朱迪，她肉緊的摟着蘇珊娜說，「等會如果吃不完，要壽星女帶回家慢慢吃。」

莉莉說，「怪不得肥嘟嘟買這樣大的生日蛋糕，原來有陰謀的……。」

「我有甚麼陰謀？」朱迪嘟起了嘴。

莉莉說，「你想我們的美人像你那樣肥。」

朱迪笑着轉了一圈，「我好肥麼？蘇珊娜肥一些更迷死人，靚過瑪莉蓮夢露。」

海倫拉她坐下，跟着拉蘇珊娜到壽星女的坐位。她一本正經的說，「請笑到此為止，我們的蘇珊娜靚過楊寶玲，靚過李嘉欣。現在，我們齊齊為她點生日蠟燭。」

蘇珊娜奇怪的望着生日蛋糕，「為甚麼只有三支燭光？」

海倫說，「三代表生，祝我們的靚女永遠生氣勃勃，永遠那麼活躍。」嘟嘟說，「做人最緊要有生氣，夠活躍，祝蘇珊娜永遠年青。」海倫換了段祝辭幾乎唸不下去。

珍珠

星期小說　海濤

過了一週之後。

有一個黃昏，珍珠因為帶一個單身的男客人去看半山的一幢樓宇，回來的交通阻塞着那唯一的單程路，到抵達「寶華」地產公司的時候已經七時半了。她訝異地發現公司的燈光還是亮晶晶。何太則站在熱帶缸之前。

——怎麼還不走？——有朋友找你。

何太把面孔向沙發椅那端一拋，順手便拿起手提包示意大功告成，先走一步了。珍珠上前一看，原來是姚立普。他先自站起來迎着笑面——這一陣忙吧？樓價只管向上升。——是。我們也有點意外。你也要置業？——不，想租一個小小寫字樓。看你是否可以幫忙。不要太貴，三四百呎便夠了。

珍珠翻開灣仔區的檔案來找，一口氣給姚立普攤開了七、八間。——怎麼樣？可合意？要不要盡快看地方？要新裝修的還是自己要完全改過來？

珍珠一氣口向姚立普發出這麼多問題，卻叫這個木訥的男人呆呆地發笑，珍珠一見這笑容便心中有氣——笑什麼？

——笑你這老闆娘厲害，總想把生意在一分鐘之內做成。明天看吧，現在先吃飯。

珍珠關上大門之後，姚立普幫忙把鐵閘拉了下來，珍珠上了鎖。二人沿着斜路向中區走。走了好一陣子都沒有說話。彷彿大家已經約好了往那兒去，但其實又茫無頭緒。

最後，還是姚立普先說話——吃什麼？

——天天在街上吃飯，什麼菜式都吃過了。還能翻出什麼新花樣？隨便吧。

我就是不能吃西菜。上海菜如何？

一推開門進老正興，珍珠便看見了寶娜的背影，正與一高大的金髮洋人吃晚飯。寶娜是珍珠的合夥人，不管事的，她原來自已在廣告公司當客戶聯絡。珍珠的第一反應是千萬勿與寶娜同坐一桌，姚立普會變成了啞巴。（二）

狂俠・天驕・魔女

長篇武俠小說　梁羽生

第七十八回：同命相憐嗟母女　求榮不惜劫妻兒

小鈴子早已死了

明明大師那日沒有講出來的心頭隱痛，這魔女也頓然明白了。

那老婆婆呆了半晌，忽然一頓拐杖，怒聲說道：「你害了我的一生，我已經認命了，你還不許我過一個安靜的晚年麼？哼，小鈴子？小鈴子早已給你害死了！我不要見你，你是人面獸心的畜牲！」太乙變了面色，說道：「小鈴子，當初是我做錯了事，但後來你不是也甘心情願嫁了我嗎？俗語說得好，一夜夫妻百夜恩，咱們可是做了好幾年夫妻的啊！」

老婆婆氣得話聲顫戰，說道：「我只恨當初吃了你的虧，把持不定，無可奈何的依從了你。哼，你還敢提起當年。那幾年我吃了多少苦！」

太乙道：「小鈴子，即使我有千般不是，也總有一點好處吧？我沒打你，沒罵你，何曾給你吃了什麼苦了？」

老婆婆提起了拐杖，指着太乙冷笑道：「你的所作所為比打我罵我還要令我難受百倍！我最痛恨的事，你就偏偏去做。嘿，嘿！你現在已是新皇帝的新國師了，還來找我這老婆子做甚？」

太乙道：「我找你去同享榮華富貴呀！小鈴子，你在這山溝裏受苦多年，如今我貴為國師，你也該讓我有個機會為你盡點心事了。」

老婆婆道：「我才不稀罕這樣的榮華富貴，我也不是你的小鈴子，你給我滾！」

太乙面色越來越是難看，「你不是我的小鈴子。嘿，嘿，你是還未忘情於你的那位明哥吧？可惜他已經做了和尚，他也不能再要你了！」

老婆婆顛巍巍的舉起拐杖，喝道：「你再多說半句，我與你拚了！」太乙連忙閃開，冷冷道：「好，不說就不說。你不願跟我，我也不勉強你。但我的女兒，你總該還給我吧？」

老婆婆道：「你的女兒？你沒有女兒。你休想從我這裏把她搶走！」太乙冷笑道：「我沒有女兒？難道她不是我生的嗎？」

老婆婆道：「她的爹爹早已死了。你懂不懂，我不能讓她有一個給人鄙視的爹爹，你是活着也好，死了也好，總之我是在我女兒的心中把你埋葬了！」

太乙怒道：「小鈴子，你做得未免太過份了吧。你我夫妻失和，你怎能欺騙女兒說我已經死了？」（一〇八四）

武德頌

長篇通俗歷史小說　秦旗

一九五、大場會師

董爽、孫六奇等正在堤下商議收拾戰場的事，又要招王三駝子過河來，通知他戰事已經結束，那邊如何處置哈布，也要有一個實息，派吳進爵泅水過去傳令。

遇見一頂小轎，搖呀搖的正從遠處搖來，杏姑先見到，說：

「非主來了？」

大家迎過去，吳德溥見了，哈哈大笑，說：「大勝！大勝！哈布怎麼樣，也斬了嗎？」「負了傷，跳河逃生，王三駝子在對岸，吳進爵泅水過去了，正待回報。」董爽說。

老夫畢竟身臨前敵了，看到這遍地韃子屍體也像是自已親手殺敵了，哈哈！不要小看咱們這些烏合之衆，只要齊心，有大將號令，任是敵人精騎，也要殺一個片甲不留。」

「不曾片甲不留，」黃得標說，「逃得快的，一半逃走了，若不是鳴金收兵，還可以多殺幾個。」

正說着，莊客弟兄來報，說南邊有大隊人衆過來，說不定是淮陰城裏的敗兵，黃得標順口說：

「那就回頭殺一個暢快，王文奎會比得上哈布嗎？」

「不一定是王文奎，」孫六奇說，「怕是泰州的錢福升、東台的沈小舟、海安的梅益盲，他們在那裏和王文奎對敵，阻住了淮陰援軍，如今打退，才迎過來。」

「是了！」劉文林插口說，「我們兄弟倆先去碰個頭，要是王文奎，打了再說，續援未遲。」

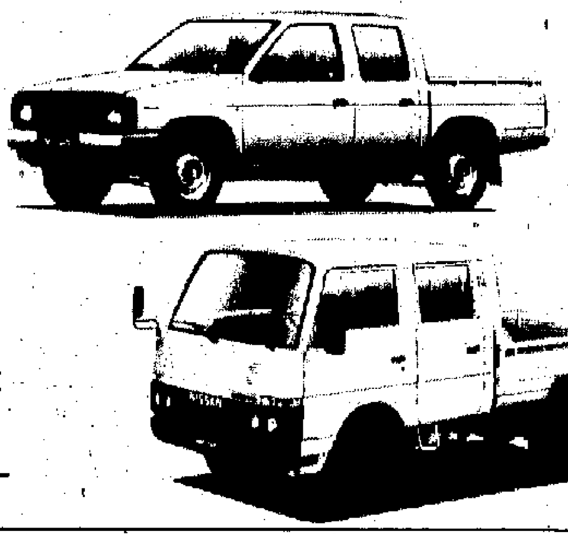
「好的。」董爽說，「看來八成不會打了。」收拾戰場的事暫緩，整隊待敵，或者真的還有一仗。「如果再有一仗要打，老夫這回真的身臨前敵了。哈哈，可不好錯過時機。」

吳德溥走上堤岸，向南遙望，不久果見大隊人衆向北而來，果如孫六奇所說，劉文林、劉文輝兄弟，迎了沈小舟、梅益盲、錢福升等人，共有五百來個義勇，浩浩蕩蕩而來，彼此見面，沈小舟等都行大禮，向吳德溥、董爽、孫六奇等人下拜。

「軍中不必行大禮。」吳德溥說：「你們都是朝廷大將，草野小民，怎能不拜？」沈小舟說。（一八九三）

日產總代理：合誠汽車有限公司

各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應



日產雙排座「皮卡」農夫車

日產雙排座「卡星」農夫車

日產精選 盡在合誠

NISSAN

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)
九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)
新界荃灣聚安街2-8號 ☎0-4934151(6線)
九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳眞：☎5-8917960

深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎234550

商品介紹
分類廣告

・商品介紹廣告，高2 ½×2"
每天特價$80元
・分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元

專綫電話：5-746940

中成行 旺角廣華街24號 3-857330 3-856670
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購

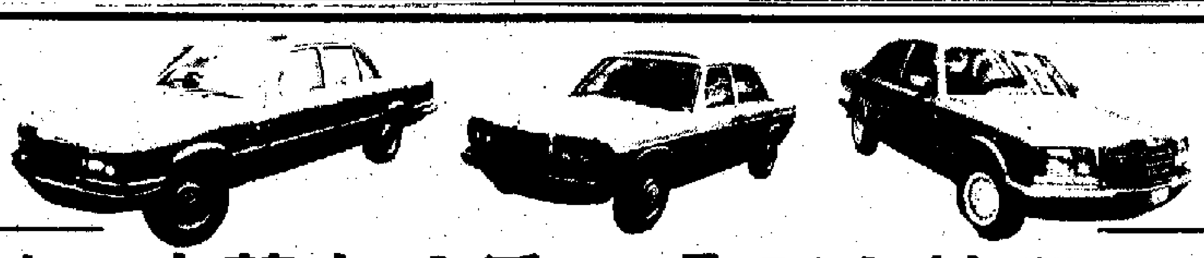
明興汽車有限公司
現貨全新左軚

皇冠豐田全線車系
日產全線車系
三菱吉普及七人車系

左軚翻新車系
代訂各月全新車輛

地址：摩利臣山道12至14號地下H & I 座
電話：5-742052 5-749225-6 24小時電話：054899906
圖文傳眞：(825)5-8383129

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內



全新：560 SEL, 500 SEL, 500 SE, 300 SEL, 300 SE
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250

日本翻新轎車
藍鳥・桂冠・公爵
卡蓮娜・姬仙達・大皇冠

全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華　12座E24麵包車

全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座12座LB麵包車

各類農夫車，的士頭，日吉
右軚全新小轎車
翻新5至8噸貨車
翻新大實力CW52泥車

實運貿易有限公司 ☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞：3-7800647
中運汽車貿易有限公司 ☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。

日本雪花　NEW EXCEL 新雪花
MARK IVALLEGRO 冷暖合一蒸發器 製冷量—3,400大卡／時 加熱量—5,000大卡／時
TD 2719—912 日本電子扇
精工牌 日本第三代高科技 旋葉式壓縮機 SS—805/806 體積最少、重量最輕 最適合550—1200 C.C.微型車用
日本富士重工　美國塞莫金
大小客車空調　冷藏車冷凍機

大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15—33號葵德工業中心第二座四樓B，C及D室
電話：0—281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳眞：0—248711
電掛：GRANDOCEAN HONG KONG

NISSAN
投資中國選購必需運輸工具…日產汽車服務(中國)有限公司
全心全力，全面爲您服務。請與我們聯絡：電話：5-8682626
我們誠意向您推薦NISSAN「日產」牌系列汽車及正廠零配件，卓越質量配合全面優質服務，保證令您稱心滿意。
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室・電子傳眞機：5-8684411・電傳：81722 NISHK HX・電報掛號：NISMOSVCCH
長春・瀋陽・大連・北京・天津・青島・上海・南京・武漢・廈門・廣州・東莞・深圳・珠海・中山・佛山・開平・成都・西寧…規模完善的「中國—日產」汽車零配件供銷及維修技術服務遍佈全國各地。人材至上・成果共享 NISSAN

智富汽車貿易公司
九龍土瓜灣鹿鳴街15-22號地下 ☎3-335386 3-621570 傳眞：3-7643571
智勤(香港)汽車修配廠
廣東省東莞市萬江區 ☎東莞225788
左右軚平治，豐田得勝豪華8座12-30座汽油／柴油，大皇冠、姬仙達、藍鳥、的士頭、雙排座農夫、吉普、冷凍、自卸、平板、密門5-24噸貨車
全車大翻新、噴油、焗漆，途中壞車搶修、肇事，年審，保養、拖車服務，經營零配件、維修各類進口車
全新／翻新汽車・歡迎全國各地購買

全新豐田左軚麵包車・農夫車 的士頭・F型豪華麵包車・吉普車
小松挖土機PC200, PC220, 20HT 加藤挖土機550GS, 400G 裝載機小松D75-3, CAT 977L 推土機 D60P, D85A
百聰有限公司 ☎0-6921800

上海福祿壽 國產衣 九龍砵蘭街六十一號 油麻地地鐵站側 ☎3-841915 3-850962
內銷定價常備高級絲綿袍被蘇羅繡被陀螺經被歡迎各界選購僑胞物美價廉代客郵寄海外僑眷壽禮用品

五十鈴車系
全新左軚大巴士可裝30至40座位車架連發動機特價平售　註：車廂座位需在國內裝造
全新左軚小型巴士15座位及4門小轎車均柴油發動機特價平售
易發車行：3—692176　傳眞：3—694437　地址：九龍柯士甸道118號業廣商業大厦1601室

理光1010印刷機可入民幣 ⑤4334478余小姐 大道中134號泰盛商業 厦605室 紹德算輔。

香港最平 文具 碟架 梳 花盆
水用啟・出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

琴島—夏普 全自動雙桶洗衣機
國內提貨價格特惠 香港亦有現貨發售
愛情號洗衣機
夏普牌洗衣機
中日合作琴島—夏普全自動單缸（型號XQB30-2）、半自動雙缸（XPB33 1S）用大波輪容量特大3.3公斤對衣物不纏繞，磨損輕，三段水調節，噪音低，節水電，保用3年，質高價廉：請到榮華貿易公司參觀。
電話：0-6980060，0-6061830（夜間）
地址：沙田火炭黃竹洋街1-3號裕昌中心一樓K座

華耀車行 ☎3-629817 3-635292 3-648666
圖文傳眞：3-630839 九龍土瓜灣浙江街44號地下
全新左軚豐田・日產・50鈴車系
日本翻新12座豐田皇冠姬先達佳美　日產藍鳥萬事得929西德左軚平治

聯邦偵探
★由局長梁仁壽負責★
③939007 ③939989
739彌敦道8／F

天然甘油 99.5%
硬脂酸
香皂原料
貨源充足請電 3-423202

益泰專業工程
ATTA
桑拿、按摩池
・音樂噴泉 ・泳池設備 ・熱水系統 ・健身器材 ・水下燈具
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室 電話：5-255152(5線)

HONDA MOTORCYCLE　HONDA®　LEADING BRAND MARK
本田摩托車 FEDERAL WIN 100 領先的標誌！
4 STRORES, ECONOMICAL, QUIET, DELUXE
新款四衝程、省油、寧靜、豪華
中國總代理：SUMMA SURYA LTD.
ADD: 6/F, ADMIRALTY CENTRE II, QUEENSWAY, HONG KONG TEL: 5-285300 FAX: 5-8654291
地址：香港中環金鐘道海富中心第二座六樓 電話：5-285300 圖文傳眞：5-8654291

AMANO 安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
行銷國內外
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司　DX-3000型
香港文咸東街至德大廈17樓 電話：5-411708-0

中文打字 專送各人類接 中英文公函書信簡合體 說明書電腦繫體約 公司勤Tel.③7440008 Fax.③7854052

專業翻譯 證書合約說明書文件各國語言 會刊影等錄影帶音譜 勸誦公司影集傳配音 K744002 展覽函詢

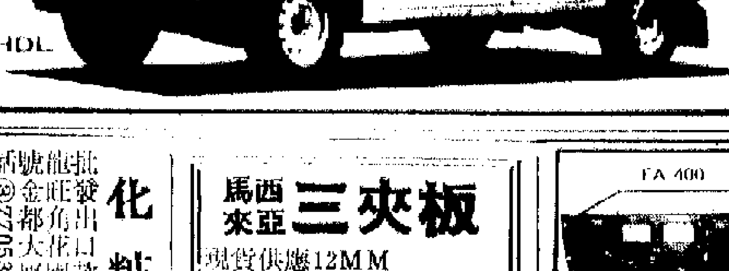
薄鋁片
噸半一批處理平售
瑞士貨　厚度0.05MM
寬度10MM　長度500M
請電0-212709陳先生洽

幸福婚姻 香港婚姻商會 委托之本會11本身至8條件好性情 沙咀河內道二號五樓 ⑤689986⑤6653 專業之會員 免電影效勞 前遇理費腦錄商16會 約更家參助客 尖見好政成觀選客督職員

現貨出售
滌倫絲40D—10F
絲綿綢布8507
武俠電影考貝
文化衫，暖風機，妹裙
有意電K613356或K320251—8932張洽

經銷國產紙張　各國洋紙
各類咭紙 包裝用紙 各種印刷紙 影印紙等 一應齊全
零沽 批發 代客切紙 服務特區
最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷商
偉大有限公司 九龍元洲街130號 電話：3—7205285—8

ISUZU
全新五十鈴左軚

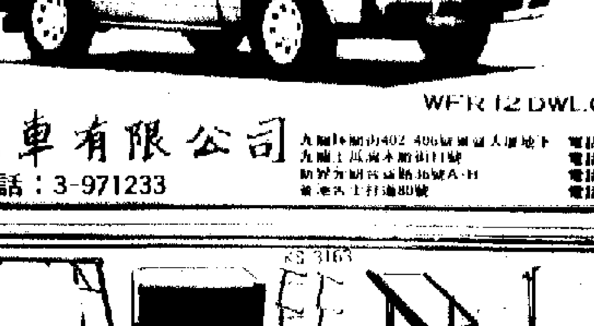


TFR10HDL

麵包車（現貨供應）
WFR12DWLC 8座超級豪華汽油
WFR12FVLC 9座長陣汽油
WFR12DBLC 12座豪華汽油
WFR12FBHLC 15座豪華汽油
WFR53FBHLC 15座豪華柴油

中重型平板貨車
NPR57LL 載重3噸柴油
FSR11HL 載重5.5噸柴油
CVR14NL 載重9噸柴油
NPR59PL 載重4噸柴油
FTR11HL 載重7.5噸柴油

雙排座農夫車
NHR54ELW 載重1.5噸柴油
NKR12ELW 載重1.75噸汽油
NKR55ELW 載重1.75噸柴油
TFR10HDL 載重0.75噸電油



WFR12DWLC

＊免費代送文錦渡，歡迎賜電垂詢。

總代理：合衆汽車有限公司
中國業務部電話：3-971233
電話：3-972323 電話：3-330151 電話：0-766276 電話：5-277221

木工機械 專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用 請電5-493384協昌洽

化粧品 新號龍批 金旺發 都角出大花口 風園款美宇64齊 豐樓1/街式 行電68九 ⑧7705332

馬西來亞 三夾板
現貨供應12MM
數量200M³（立方米）
有意者請來電⑤761428或傳眞⑤8905407林先生洽

FA 400　FM-6S　SA-90　SM-122　PDR 3500　PDD 3000　UFO-316　D-6　SL-42　MH 1020　KS-3150　KS 3163　SK-1506　HP-8040　RS-30B　SPS-602　FS-100A
舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。
FIDEK 飛達牌 總代理：KST 廣信貿易公司 香港九龍青山道608號榮吉工業大廈八座三樓1-1號 電話：3-7411191（8線） FAX：3-7411971
廣州辦事處：東風東路745號之8 電話：758938 751025分機286

鑑榮汽車公司
全新 左軚五十鈴1.5噸農夫車 現貨
型號：NHR54ELW
土瓜灣木廠街10號A地下 K-7600665

SH 專營：日本汽車・現貨供應・轉口國內
適行汽車服務公司
・轎車：豐田MS132(豪華級) YS132(標準級)
・農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75—1.75噸
・麵包車：豐田KM37・YH51LB・三菱L300(88年款)
・巴士：豐田RB20・三菱BC432（88年款豪華級）26座
・豪華八座：豐田豪華八座MODEL"F"
・吉普車：豐田FJ62・三菱LO47
・貨車：五十鈴 三菱由3-15噸
・其他特種汽車
香港：加路連山道九號 ☎：5-767755 5-768687 圖文傳眞：5-768600 九龍分行：大角咀道十七號 ☎：3-7899663

第二十版

港龍假
爲您帶
舒適享
開創亞
新服務的
宗旨，我
不斷增加
及增闢新
中國洽談
港龍假期

評《唐宋詞鑒賞辭典》（南宋·遼·金）

周明吉

唐宋詞鑒賞辭典

《唐宋詞鑒賞辭典》唐·五代·北宋卷於四月間世，四個月後其續編南宋·遼·金卷出版，合二而一，中國古典詩歌奇葩唐宋詞的精華可說得到全面反映，以唐宋詞藝術可說得充分展示。

南宋·遼·金卷以南宋詞為大宗。以作家論，除李清照已見於北宋外，南宋諸大家辛棄疾、姜夔、張炎、王沂孫、史達祖、吳文英、周密等，以其百世不祧的詞壇領袖地位，在書中理所當然地予以顯著突出，而其他潛研音呂、敷陳華藻而有顯赫業績于詞壇者，如陸游、張孝祥、陳亮、劉過、高觀國、劉克莊、蔣捷、陳允平、朱淑真等，也居於顯豁位置。以風格論，稼軒（辛棄疾）詞的橫絕六合、掃空萬古，白石（姜夔）詞的音律精嚴、造語精美，玉田（張炎）詞的雅正、空靈、婉麗，碧山（王沂孫）詞的托物寄意，梅溪（史達祖）詞的奇秀清逸，夢窗（吳文英）詞以「七寶樓臺」著稱，草窗（周密）「有韶倩之色，有綿邈之思」，豪放、婉約兼收，包羅萬象，各具千秋。以作品論，不但收錄代表作家主要風格特徵的名篇，也注意羅致該作家其他風格的佳作。以南宋大家辛棄疾為例，既收其雄放恣肆、大聲疾呼的名作，如《永遇樂》（千古江山）、《破陣子》（醉裏挑燈看劍）等，又收其嫵媚風流、婉雅芊麗的佳製，如《祝英台近》（寶釵分）、《青玉案》（東風夜放花千樹）等，全面展現詞人的風貌。詞史上的雙璧，也著意收羅齊全，務求映照生輝。如陸游的《釵頭鳳》（紅酥手）和其妻唐琬的同調（世情薄），艷稱詞壇，流傳千古，兩相對讀，感觸尤深。

如果說，書中對南宋詞的開掘，已顯示其對於宋詞的整體審視和準確把握，那麼，對遼、金兩代詞的採選，更反映其對於宋詞時代內涵的深邃體認。這種體認表現出着眼於整個中華民族文化的廣闊視野。

遼詞僅收遼道宗耶律洪基的皇后蕭觀音「音節入古，香艷入骨」的《回心院》詞十首，如體現了遼人學習漢文化在詩詞創作上的藝術結晶。金詞中，有金章宗完顏璟、金海陵王完顏亮、金宗室完顏璹，有並為「吳蔡體」的吳激、蔡松年，有時人目為「二妙」的段氏兄弟，有一代詩史元好問等，凡二十二家詞人五十餘首詞作。窺斑見豹，可概觀遼金兩代的詞壇輪廓，更可藉此對十至十三世紀中華民族的文化交流有一個概略瞭解。

思想內容的剖析和藝術奧秘的揭示，是藝術鑒賞的精髓和靈魂所在。書中將具體作品置於詞人主要風格特徵下進行觀照，有利於把握作品的藝術風格，而鑒賞則更具有理性思辨色彩。如辛棄疾《西江月》（明月別枝驚鵲）一詞，古典文學理論家吳調公認為其平淡風格，「淵源於詞人的雄渾豪邁的氣質和情真意摯的心靈兩相結合的創作個性」，進而分析詞人的一腔傷時憂國之情，「在不少場合固然表現為瀑布式的奔瀉，但有時卻又運用傍敲側擊或烘雲托月的方法，特別是選取有典型特徵的景物，比興並用，賦予景物以情感色彩和見微知著的寄託，雄渾中見其輕快」，從而指出此詞，「從作者的悠然心境和靈活筆調看來，卻分明和他的主要風格——胸襟浩瀚與氣勢縱橫相通，飄脫而不失其凝渾，平易而不失其精切。」宏觀與微觀相結合，使鑒賞建築在科學分析的基礎之上。

運用比較的方法，進行多側面的考察，不失為一種有效的鑒賞途徑。詞學家夏承燾及其高足吳無聞賞析辛棄疾《摸魚兒》（更能消幾番風雨）時，將詞人另一首內容相似、表現手法不同的《破陣子》（醉裏挑燈看劍）相比較，指出：《破陣子》比較顯，《摸魚兒》比較隱；《破陣子》比較直，《摸魚兒》比較曲。認為《摸魚兒》完全運用比、興手法來表達內容，表現手法比較接近婉約派。更有精到的比較分析，有助於調動讀者，展開廣泛的審美聯想，平添濃郁的審美趣味。

審慎地援引前人評論，拿出自己的眼光加以正確的評騭，是詞學功底深厚的表現。周密《高陽臺》（小雨分江）一詞，古典文學家陳祥耀認為它「寫深情，寓感慨，辭句曲折幽秀，又有語意新奇、頓挫有力、涵義豐富的句子，在周密詞中，是意境較厚的」。他引用陳廷焯《詞則·大雅集》評：「幽思得碧山意趣，但願意不及」，認為「似有成見」；又引用戈載《七家詞選》評：周詞「有韶倩之色，有綿邈之思」，以為其色澤似乎也不僅限於「韶倩」，頗有見地。

書後有附錄多種，值得一提的是詞學家施蟄存所作《詞學名詞解釋》。這是作者以其深厚的詞學功力多年潛心研究的心得，準確的界說，嚴密的考證，顯示近年來詞學研究的新成果，倒是不可多得的詞學力作。

讀書與出版
第五三二期
（逢星期一刊出）

《Useful Phrases and Phrasal Verbs》

——易讀易明、中英對照的中學生英語參考書

明月

對許多中學生而言，學習英語是一件頗艱深而乏味的事情，這是由於英語和我們的母語截然不同。在一個相同的觀念或意思上，也有各自所用的字彙及文法去表達。若是我們不懂得學習英語的方法，而單是強記背誦那些文法規則和生澀的字句，則即使學上十多年的英語，仍然在英語的閱讀、書寫和應對中，無法運用自如。

現在有一套名為《英語精要複習叢書》的輔助英語參考讀物，由香港教育圖書公司出版，特為一般中四、中五學生及自修者而設。這套英語叢書不但提供正確的學習英語方法，更是取精簡扼要之長處，而捨深奧冗贅之缺點，目的是想提高同學對學習英語的興趣，並且將英語的知識融匯貫通。

《Useful Phrases and Phrasal Verbs》為該英語叢書其中一冊，現已出版，這本書收錄一百零八條日常生活中最實用的短語及短語動詞，是由一些經驗豐富的英語教師，特別針對高中學生學習英語時所常遇到的問題來編寫，全部以精要的筆記形式表達，加上每條目均有中英對照，使同學在閱讀時更易理解和吸收。

全書共分兩部分，第一部分是「最常用重要短語及短語動詞」，第二部分是「常用重要短語及短語動詞」。各條目都是學習英語的關鍵，所以同學必須掌握牢固，才能提高英語的水準。

每條目均有典型句，同學可從中學會常用的英語。說明部分除了附有簡易明晰的中文解釋外，更有一般使用的方法，特別教你分辨相近短語或短語動詞的用法，例如a few用作形容複數名詞，是指有一些含有肯定意味，而few則是指沒有、很少，有否定的意味。

書中還將每條目在用法、注意點和類比上的微妙地方一一舉出，使同學能夠更具體而全面地瞭解。例如a lot of只能在肯定時用，疑問句或否定句要用 many或much ，口語和通俗的文章中多用a lot of，在較嚴肅的文章則多用同樣意思的a great deal of。

有時候，更會把容易混淆或用錯的短語或短語動詞加以說明。例如laugh at和 smile at 都是笑的意思，但後者沒有嘲笑的意味；同樣地，look for是尋找，find表示尋找後的結果，所以I find him是指「我尋到他」，與I look for him「我找他」意思不同。

此外，書中精選了許多不同用法的例句，特別適合會考同學及自修者作為參考之用，例如在學校，家裏，以至近年香港社會時事所常用的英語，都與你的生活息息相關。所以，當你熟悉和理解各短語和短語動詞的用法，便可以在不同情況下，運用英語來表達自己的意思和觀點。

書內每條目均附有測驗題和參考答案，為教師、學生提供英語教學及自學之用。特別是測驗題形式變化多，例如將單詞以正確次序組成句子，在句子中填上適當字詞，回答不同的問題或改寫句子。這些都是學生在英語應用時所常見的測驗方式，若能多作練習，便能夠更熟習英語的運用。

有些測驗題是要學習者引用短語或短語動詞，將句子由中譯英、或是由英譯中，使你可以靈活利用英語和母語，以表達同一個意思。對有興趣翻譯的同學實在得益不淺。

這樣審慎的編寫形式，不特深具實用價值，而且最重要是對同學的英語理解和吸收有着莫大的幫助。

也許你會覺得許多英語學習的書籍太多文字說明，編排過密，令你看後頓感沉悶枯燥，無法興起學習英語的念頭。然而，這本書卻會給你新鮮的感覺，除了編排適當，並有一些搭配內容的精彩漫畫，不但能幫助記憶，讀來也感輕鬆有趣。此外，這本書特別設計為小開本，方便你隨時隨地翻閱，實在是一般同類書籍中沒法擁有的優點。

當然，書內的資料未及其他大型英語參考書那樣詳盡，但是，正由於它的簡明精要，學習者更能掌握到最基本的英語知識，同時，加強英語的讀、寫和說的能力，使同學充滿信心去應付各種考試的難題。

讀吳其敏《坐井集》

芳園

有一段時期，手邊擺着兩本書，都是要看的，但那些日子也說不清為什麼那樣冗忙，竟不敢去翻開。這兩本書，其一是陳若曦的《紙婚》，另一是吳其敏的《坐井集》。

一月前有點事要遠行，想到在飛機上要過十多個小時，正是看書的機會，於是兩本書都帶上了。《紙婚》果然在旅途上看完，而《坐井集》仍然沒有看得下去。

這裏沒有把兩位都是我欽佩的作者和他們的力作加以比較的意思。我只是說，《紙婚》是小說，以人物的形象、性格、遭遇，通過情節的發展，給讀者以感性的認識，所以在旅途倥傯中還可以一讀。而《坐井集》則需要比較安靜地領會、咀嚼、吸收，沒有適當的時間和環境，便集中不起精神去閱讀，讀了也難有收益。

說這一點，是為了向吳其敏先生告罪。《坐井集》在《大公園》排日刊登，歷時多年，我是這個專欄的讀者之一。可是要說實話，並不是每篇都看過。又由於沒有空間存報紙，也很少剪存好文章，往往在報端讀到時有點印象，後來再想起，希望在其中汲取些什麼，卻又找不到了。因此，《坐井集》的選篇結集，是很有意義而又符合讀者要求的事，這本書出版之後，蒙吳其敏先生見贈，理應先讀為快，卻由於前面所說完全是屬於自己的因由，直到最近才用了幾天的時間讀了一過，不能不對作者的盛情感到歉疚。

吳其敏先生的著述是多方面的，數十年來孜孜不倦，小說、散文、電影劇本，質量都見稱於世，這在杜漸先生的序言中已列舉出來了。但他的治學主要在於文史，浸淫之久，識見之廣，審問之深，向為後學所欽佩。發而為文，短小精悍，而思路縱橫於古今千百年之間，既對古人的學養識見有恰當的評價，又聯繫今天的實際加以引申，是學問而非學院，有研究而非學究，這應是難能可貴者之一。他近年以高齡從工作崗位上退休，在應該頤養天年之時，仍然堅持鑽研，把心得通過《坐井集》與廣大的讀者分享，應是難能可貴者之二。據所知，一篇數百字的短文，他往往要從浩繁的卷帙中勾沉抉微，引錄考證，一絲不苟，窮一日之力方能竣事，在篇什中就可以看到這種治學家的精神，和抓着一枝半葉便隨意發揮的完全不同。也正因此才使讀《坐井集》者受惠良多。

我對文史曾有興趣，而僅能在門外徘徊，過去偶有涉及的也一再蒙吳其敏先生指正，應該不只是一字師而已。吳先生在談到《坐井集》時，殷殷以「提一點意見」為囑。為了尊重他的盛意，有個小見解願就正於吳其敏先生。《黃龍月隔賀蘭雲》篇中，提到夏承燾先生認為岳飛旗旌所向，似在黃河以北數千里間，而賀蘭山在黃河西岸，因此「八卷鄂王家集在，何曾說取賀蘭山」，闡疑對《滿江紅》是否岳飛所作有所存疑，作者對此亦有認同之意，說賀蘭山「似不應是岳飛當年麾軍所指之處」。燕支、賀蘭，均漢代進擊匈奴之處，借賀蘭以代金人的巢穴，在文學上是許可的。闡疑所云略見膠柱鼓瑟，未宜肯定。吳先生以為何如？

高瞻遠矚　寬宏大度

——讀《林煥平作品選》

黃尚允

在香港南方學院建校四十週年暨林煥平從事教育工作五十週年的慶祝會上，林煥平給每一個與會者贈送了一冊灕江出版社最新出版的《林煥平作品選》。

捧讀之下，充份感受到這位左聯時期老作家、文藝理論戰線上的老戰士火熱的心。林煥平很早就投入進步文藝理論研究工作，取得了卓越的成就。這部五十餘萬言的作品選集，可以說是他五十多年來從事文藝理論研究和教學工作的經驗和理論的結晶。林煥平現雖已年逾古稀，仍孜孜不倦在辛勤耕耘，成果累現。前不久，他的名條已被列入倫敦劍橋大學出版的《世界名人錄》澳洲及東亞卷》。最近，又被邀加入「世界名人傳記中心」為永久會員，世界名人傳記中心及美國國際傳記研究所還邀請林煥平參加明年七月在華盛頓聯合舉行的第十六屆國際藝術及交流大會。

林煥平的教學和研究工作，與香港有着密切的關係。早在一九三八年，他就在陶行知、吳涵真創辦的香港九龍中華業餘學校任教，他的第一部文藝理論著作《活的文學》就是他講課時的講義。在這期間，他還創辦民族革命通訊社、中國文協香港分會和中國青年記者協會，大力開展抗日宣傳活動。後因太平洋戰爭爆發，他離香港回桂林而中斷。一九四八年，他又回到香港，繼續從事教學和新聞工作，任香港南方學院院長，並為東南亞多家進步報紙寫特約專稿，為香港《華僑日報》主編專刊，還擔任《文匯報》評論委員，積極推動各項進步活動。他抗戰時期在廣西大學和貴州赤水大夏大學講授文學理論寫就的《文藝的欣賞》和《文學論教程》，也先後在香港出版。香港中文大學中文系的盧瑋鑾女士對林煥平在香港文學活動的資料，收集甚豐。

在這部作品選中，收集了林煥平自一九三四年到一九八五年間主要的文藝理論著作和部份文學作品。上、中編由第一輯至第三輯，主要是理論著作，包括上文提及的著作的全文或節選，建國後寫的理論著作，論文及作家論，下編第四輯，主要是文學作品，包括散文、小說、詩歌等作品。據林煥平稱，他青年時也很喜歡寫詩的，「後來覺得新月派那樣的「豆腐乾詩」我不願寫，像左翼詩壇那樣象徵派那樣的朦朧詩我不想寫，經過一番躊躇，終於不寫了，專寫理論文章，越搞理論，詩情就越淡薄了。」（見本書《作者說明》）林煥平是有好幾副筆墨的，他不僅寫詩歌、小說、散文，而且寫過好些頗有影響的通訊和時事評論。夏衍說：一九四八年曾對他戲稱：「天下的文章，都寫完了。」所以，他的理論文章，都寫得生動活潑，文采斐然。

林煥平的理論著作和論文，都很重視時代精神和時代意識，緊密聯繫當時的鬥爭實際。在《抗戰文藝評論集》中，就環繞有關寫作技巧的問題，對歐陽山偏重世界觀而抹煞創作技巧的問題提出不同的意見，漫縱論向培良、周毓英、端木蕻良、施蟄存等各種不同的主張。在《文藝的欣賞》這部涉及美學問題的論著中，對朱光潛在《文藝心理學》中關於藝術欣賞的「忘我說」、「孤立說」、「距離說」提出不同的見解。建國以後，他在一九五七年寫的《文學概論（初稿）》中又對蘇聯季莫菲耶夫在《文學原理》中的唯心主義的傾向，提出不同的看法。

關於文學與生活的問題，幾十年來，成為文壇爭論的一個焦點。林煥平早在一九三四年發表的《文學與生活》中，就對當時文壇不深入「實際體驗生活」提出批評，指出一個作家「生活愈豐富，他的形象的儲蓄也愈豐富，因之，他就愈能夠自由地為着自己的形象和自己的目的去創造必要的故事。」於是，他明確地提出：「親身深入地走進社會現實生活的渦流，綿密地觀察、體驗和了解生活，綿密地研究現實性，是成為一個偉大的藝術家的前提條件。」在各種形形色色的文藝理論充斥文壇的三十年代，他能提出這充滿睿智的見解，可說難能可貴。

這裏還應特別指出：林煥平以縝密、質樸的散文，不僅有着強烈的社會意義，而且給我們留下許多有價值的史料。《放牛》和《四哥的遭遇》記述了他童年的生活和家庭情況；《五四重慶被炸記》反映重慶市民在敵寇狂轟濫炸下同仇敵愾的憤怒心情；《化裝小販進太原》歌頌了太原人民在敵人鐵蹄下不屈的精神；《從上海到東京——中國左翼作家聯盟活動雜憶》更給我們留下左聯一頁重要的史實，文中除記述左聯當時的活動情況外，還寫到他接受任務赴日本恢復左聯東京友盟活動以至後來被驅逐回國的經過。

作為文藝理論家的林煥平，非常重視理論家的修養和勇氣。前不久他在《文藝報》今年第三十五期，還發表《再論理論家的勇氣》一文，提出理論家要「高瞻遠矚，寬宏大度，胸懷像海洋一樣廣闊，可以容納百方支流」，要敢於「直言」，做到「敢於堅持真理，又要勇於修正錯誤」。這正是林煥平卓識和胸懷最好的寫照。

《香港名菜精選》

秦漢

現在茹毛飲血的年代遠了，飲食在果腹之餘，已視為一種藝術，一門學問。以前人家說「食在廣州」，但曾幾何時，隨着世局的變異，香港飲食業日趨蓬勃，「食在香港」美譽不脛而走。

萬里機構轄下的飲食天地出版社，四年前就推出了「食在香港」系列叢書，採用大十六開本，硬皮精裝，全彩色印刷，以饗讀者。每年一部，分別是《香港中菜精華》、《香港素菜精華》、《香港海鮮食譜精華》、《香港新派中菜精華》，均各具特色。本年十月初，又出版了該系列之五《香港名菜精選》，宣傳口號是「大都會的飲食年鑑」，篇幅逾二百面，內容也豐富多姿。篇首是「漫話香港名菜」，由多位著名食家執筆，可視為該書的序言。接着是專文「香港飲食話滄桑」，系統地敘述了香港飲食業過去百年來的發展歷程，深入分析了各時期的興衰因緣，資料詳盡，寫來也趣味盎然，可讀性甚高。

菜譜部分，通過七十間著名食府，結集了二百餘款精美食制。除廣東菜外，兼收了京、川、滬菜，和南洋美食，正是珍味薈萃，益增「食在香港」的稱譽。

最後是附錄。附錄一介紹了多種較罕見、容易混淆、或近期引進的飲食物料，資料頗為珍貴。附錄二列出了提供菜式設計的食府名稱和地址，讀者自可按圖索驥，尋味去也。

綜觀全書，更勝往年，大抵是編、採、攝、製等積累了多年的經驗，不斷的努力改進，致成功地建立起獨有形象，成為有份量、有代表性的飲食專著。

該書在推廣期內，特價八折發售（原價二百六十元，優待價二百〇八元），並實行「買一送一」，隨書附奉價值五十元的《粵菜常用物料編》一本，至本月三十一日止。

名家翰墨 1

黎雄才　花鳥草蟲

翰墨軒出版公司 出版

大16開　彩色精印 120元

集古齋　榮寶齋　文聯莊
三聯　中華　商務
及各大書店有售

原作展出至十八日止
翰墨軒
銅鑼灣希慎道2號
蟾宮大廈2字樓
5-8909811

新書簡介

南美·南極　我也環球

夏婕著　香港三聯書店出版

近幾年夏婕的足跡不但踏遍了中國的大江南北，還遠適向南極。一九八七年一月，她由香港飛到墨西哥，繼而到智利，二月在塔亞雷納斯港與中國南極考察隊會合，向中國南極長城站進發。

《南美·南極》分為三個部分，她先寫了墨西哥道地的南美風情，古瑪雅文化遺址和工藝，還有鬥牛場和加勒比海畔；又寫了智利的華僑，社會生活，男女性在社會中的地位；當然在南極長城站的所見所聞，是最為吸引的，出入於鉗紅色貨櫃箱的人，無名島、喬治王島、納爾遜冰川上的生物……

《我也環球》記下了乘坐「極地號」橫渡太平洋，環繞地球一周的經歷。書中所記，可使你對中國南極考察隊一些成員的所想、所感，有更多的了解。

商務新書精選

勵感英文字典 1000 ACTION WORDS
May Kong繪　香港商務　定價$35.00
本字典收錄了一千多個常用的英語動詞，每個動詞均附有彩色插圖，以生動活潑的方式幫助兒童學習英語動詞，全部動詞按字母順序排列，方便查閱及使用。

COMMON ERRORS IN FOCUS《英語精要複習叢書》
Alan Tse編　香港教育　定價$16.00
本書是針對香港中學生及英語學習者在運用英語時容易犯的錯誤而編寫的。全書共分形容詞、副詞、動名詞、呼應、比較、句子、名詞、冠詞、分詞九章。每一條目都有「誤句」和「正句」，並說明錯在哪裏，應注意什麼重點，每句都有中文譯句。

縮本袖珍英漢辭典（修訂本·平裝）	香港商務	12.00
發展中的中國圖書館事業……	書目文獻	18.50
邏輯學基礎教程……溫公頤編	天津人民	16.00
天津的洋行與買辦……	天津人民	16.00
中國社會史……韓明漢編	天津人民	9.50
現代漢語同義詞詞典（精裝）……	天津人民	48.00
右腦使用與開發……	天津科譯	9.00
中醫學解難（眼·耳鼻喉科分冊）…	天津科技	8.00
中草藥與化妝品……周欣初編	天津科技	8.50
高中英語（標準代題型分析與研究）	天津科技	4.50
高中數學（標準代題型分析與研究）	天津科技	6.50
高中物理（標準代題型分析與研究）	天津科技	4.00
高中化學（標準代題型分析與研究）	天津科技	5.50
高中生物（標準代題型分析與研究）	天津科技	6.50
高中歷史（標準代題型分析與研究）	天津科技	5.00
高中地理（標準代題型分析與研究）	天津科技	8.00
書法……振文編	天津教育	9.50
國畫……郭文元等編	天津教育	7.00

商務印書館香港分館

三聯書店（香港）有限公司
香港域多利皇后街9號　5 250102

真人·真事·實用·實效
海登法師高徒洁濟公嚴新的神奇氣功
瑰寶之光——嚴新與氣功
鐵鳴　周新編　工人出版社　HK$24.00
本書有嚴新的帶功報告、他替病人治療的個案紀錄、他與科學家合作關于氣功的實驗以及有關嚴新的新聞報導。

中國文學思想史　HK$16.00
（日）青木正兒著　孟慶文譯　春風文藝出版社
本書分內外兩篇，內篇從縱的方面論述文學思想的發展過程；外篇則從橫的方面着重于藝術的評論。其中有關文論史的分期、地方特色、儒道兩家與文學的關係、創作態度和表現形式，均有獨到之論述。作者是日本著名漢學家，對中國古典文學修養甚深，在中國學術界有一定的影響。

中華書局（香港）有限公司

《新趨向系列》

力挽狂瀾——列根和美國經濟
樹普軍著　香港中華　35.00

1981年，朗奴·列根就任美國總統，迎接他的最強對手，是困擾人心已久的經濟停滯和衰退。

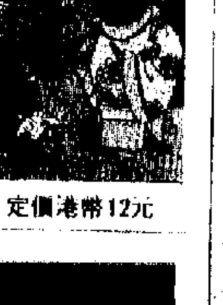
然而，事實不斷證明，非經濟學者出身的列根，竟能於執政後解決了不少令經濟學家束手無策的難題，牽引美國步出經濟泥潭，邁出更大的一步。列根的成功，已成為世界各國對抗經濟衰退的借鑑，列根經濟學的出現，表明其業績的初步為人肯定。探求列根如何締造這個經濟神話，分析他在經濟學上可能的立足點，是本書——也是作者研究列根經濟政策多年的目的。

宋會要輯稿（全八冊）	（清）徐松輯	北京中華	1600.00
六十四卦經解	（清）朱駿聲撰	北京中華	14.00
中國佛教思想資料選編 第二卷第一冊	石峻等編	北京中華	22.00
中國佛教思想資料選編 第二卷第二冊	石峻等編	北京中華	20.00
陳之佛花鳥畫集	李有光等編	江蘇美術	240.00
中國畫——六屆美展作品集（一）人物		江蘇美術	16.00
建築經濟管理	王寶仁主編	江蘇人民	21.00
軟科學概論	方在慶等編	江蘇科技	12.00
基礎醫學提要	南京醫學院編	江蘇科技	33.00
怎樣用換元法巧解數學題	朱成杰編	江蘇教育	8.00
建築材料與試驗	李藤余主編	南京工學院	18.00
宋元四大戲文讀本	俞為民校注	江蘇古籍	32.00

發行3-7150176．FAX3-7658468（讀者服務中心3-866588　旺角門市3-940397）

金陵新書介紹

金龍將軍〈海洋拾趣叢書〉
林松陽 著
作者以擬人的手法寫各種魚的故事。生動傳神，圖文並茂。能增長孩子們的魚類知識，培養愛心。
《金龍將軍》是小朋友的好伙伴；是家長、幼稚園老師的育兒好教材。



定價港幣12元

離未罔兩〈科意散文〉
曹宏威 著
一本有趣的科學小品，作者以亦莊亦諧手法，從科學角度，為你剖析現象；包括掌相占卜、紫微斗數及難以理解的特異功能。讓讀者用「科學」眼睛探索它們的「真面目」。

定價港幣18元

出版：金陵出版社　電話：5-664315
發行：藝美圖書公司　電話：5-745650
各大書店均售

十五年前舊事最近披露

章士釗在香港的日子

涉及兩岸和談　周恩來策劃　毛澤東支持

曾在外交部亞洲司工作的章含之最近在《文匯月刊》發表一篇長文，題目就叫做《我的父親章士釗》。這篇文章全文二萬餘字，透露了一件十五年前鮮為人知的舊事，就是一九七三年，章士釗以九二高齡，不辭辛勞前來香港的目的、經過。文章頗有可讀性，現摘錄如下：

……國大陸飛機。事先外交部等單位同港英當局進行了細致的洽商安排。一架中國政府所派，載着前和談代表章行嚴一家人的中國大陸專機，前來香港……

……必帶有同台灣和談使命。

父親到達香港的情緒並不熱烈和興奮。我覺得他出奇地冷靜，甚至很嚴肅，話語都不多。他似乎意識到他是在履行他在人世間的最後一次偉大使命，他是在一場最後的拚搏中使盡自己的最後一點餘力。他到香港的第二天，就急匆匆安排會見各方面的舊友。殷夫人和我都勸他休息些日……

神州雜寫

誰是有辜者？

王伯康

九月二十二日的中國青年報頭版赫然一大幅新聞照片，照片上幾個孩子，天真稚氣的雙眼滿含希望——幾近於乞求的目光，聽不到他們在說什麼，但端着掛着在他們胸前的紙幅分明寫着：他們要上學，是為上學而找到學校門上去的。原來今年武漢市一些學生因家長付不起學校的「集資」贊助費和高價學費而被學校拒之於門外。照片上形同「請願」的正是適齡而不得入校門的兒童中的幾個。照片觸目驚心，那幾幅紙上的字句更其觸目驚心，望着孩子們稚氣的臉蛋，深含祈望的目光，讀着「我們……

讀書就得收費，天公地道，只要收得正當，家長自應勉力而為、籌措交納，就是家長真正付不起學費，自來就有助學金、緩交、減免等等這些從扶持教育、培養後代着想，未必都是「大鍋飯」「包起來」的「額外負擔」，非收盡去絕不可。問題在於所謂「集資」「贊助」之類「師」出似乎「有名」而又實在不是堂堂之師、正正之列。何以為證？有國家教委通知——國家教委於今年八月中旬發出的通知言之確鑿：「對於學校服務區域範圍以……

……幅上不是寫有「求求陳校長，我要上學」的話麼？這位「陳校長」我們當然無緣相識，但眼前有南通專訊一則可以幫我們佐證：南通市對今年的中學新生入學，除增收六元雜費外，還須收取二十元以上的「資助費」，至於向「議價生」、插班生、借讀生收取的「資助費」則更是少則千元、多則上萬元，進學校轉學也要收「轉學費」一千元到二千元不等……。（見九月四日《解放日報》）這不是說，「校長們」硬是對國家教委的通知置若罔……

……明「有卜在先」，見到過別的校長的申辯駁難。同是解放日報，九月上旬曾載文披露過上海一些中學校長的苦經——隨着物價的不斷上漲，富的熱度的不斷升高，教師們成天為錢煩惱，一邊備課，一邊思謀着下了課到哪裏去弄點「外快」……這一切，作為學校靈魂的校長當然不好受。況且，實在並沒有多少額外收費是真正用於教師發獎金，直接為教師謀利的，而是移用來應付從城管衛生到道路建築這樣那樣的「苛捐雜稅」的。讀罷上文，校長們大約會怨恨交加，長嘆一聲、「奴家好苦哇……」。亂收費的決定，直接責任在校長們，間接的又找誰呢？校長有辜，造……

★商品介紹★
分類廣告
·商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$80元
·分類廣告，大字四個，
小字36個，每天$12元
專綫電話：5-746940

高尚套房
新興社旅
歡迎大陸及華僑
九龍旺角彌敦道

招生
深圳精選
佳利
(5)7803328
旺角信和1306B室

華人音樂家歷史性聚會

金建

在「國際現代音樂協會」及「亞洲作曲家同盟」聯合在此間開會期間，與會的華人作曲家將有機會聚首一堂，共同參加三項研討會。這是世界華人音樂家歷史性的首次聚會。

參加此項活動的將有所謂三個地區四個方面的華人作曲家，包括：港、中、台及海外。華裔作曲家散處歐美各國，為數不少，這都屬於「海外」的範疇，包括八十年代從中國大陸去的，從香港去的，還包括例如馬來西亞的華族作曲家等。

本次來港的華人作曲家人數甚多，代表團的陣容也頗龐大，如台灣音樂代表團就有很完整的組織，如設有首席代表，副首席代表……等等分工的名銜，確是堂堂正正的代表團。

台灣的代表加觀察員共三十多位，一些紅人如許常惠、張己任、許博允、潘皇龍、曾興魁等都來了，還有「上海音專」黃自時期的張昊先生，他和林聲翕教授同輩，早年常住在韋瀚章家中，這次也都來了，確是堂堂之陣。至於中國大陸，由「音協」主席李煥之先生帶隊來港，正式代表有十二位，另觀察員七八人，加上海外有周文中等一衆十多二十人參加，聚首一堂，那就顯得一片熱鬧了。

藉着這三地區四方面的音樂家共聚香港的時間，香港作曲家聯會和中華文化促進中心特地主催了這一項為期三次的研討會，研討的內容題目及日期如下：十月廿四日：「中國音樂的現代化問題」，廿六日：「跨國合作的計劃——世界華人作曲家今後加強交流聯繫的可能性」，廿八日：「現階段中國音樂創作的評估與檢討」該三項研討會將由黎鍵及林樂培分別主持。研討會上將有特約的發言者及回應人，研討會將歡迎公衆旁聽，更歡迎音樂家參與討論。會議地點都在中華文化促進中心。

從來未有過如此規模的華人音樂家聚首一堂探討中國音樂問題的機會。

視與聽

夏萍找得如意郎　婚姻失敗成過去

齊齊

明年六十歲的柯德莉夏萍，雖然臉相已不再是昔日《戰爭與和平》、《沉魚落雁》和《窈窕淑女》一般的美麗，但她畢竟已找到了一個她認為可靠的男人。此君名為羅拔活德斯。

他們是於飛機上認識的，跟着而來的當然就是約會、私人飛機接送，醇酒、晚餐「直落」了。

原來活德斯是從演員變而為八萬生意人的，比夏萍年輕十歲。但似乎他們並不介意年齡的界限。

柯德莉夏萍及其「俏郎君」

夏萍經過兩次的婚姻失敗，良久孤芳自賞，現時終於找得「俏郎君」，朋友們都為她高興。

離婚之後，夏萍還嘗到失去孩子的滋味，五九年墮馬，斷了四根脊骨，腹中塊肉就此打掉了；六六年，夏萍宣佈再次懷孕，但醫生又忽地對她說：要她的生命抑或孩子的生命，晚了恐怕兩難全。

如今一切都過去了，夏萍的臉上又添上甜蜜的笑容。

阿郎是導師

夏妙然

昨天提及到我是在八五年同倪秉郎開始主持《中文歌集》。

未有這個二人合作的節目之前我曾經聽過阿郎獨自主持的《中文歌絲》那時是安排在星期日晚上播出的，而且其中大部份都是一些舊的中文歌。

但潮流所趨，中文歌曲的流行，電台節目的改進，是極需要一個只播中文流行歌曲的節目。所以這個節目就從每星期一晚變為星期五天。而且針對中文歌曲的流行而引領聽衆對中文歌的口味轉變。

我所面對的困難是要改變自己對英文歌的偏好要多聽中文歌曲，而且要對所有歌星的動向非常關注，把他們每一個人的名字差不多記在日記簿上，當作自己的朋友，無論生日，轉唱片公司，開歌迷會音樂會，結婚以及一切一切都要瞭如指掌，而且還要做到比日報記者更要快的報道。

初時我實在不習慣，所以有許多時在聯絡上都會出現問題，往往阿郎就像是我的導師，教導我怎樣可以做得更好。

很快我漸漸適應，我開始自己提點自己，要做一個更好的節目主持人，一定要先知先覺，而且判斷能力高，言詞簡潔，說話不可拖泥帶水，否則，就會很快收到一些批評，這是公平的，八十年代的年青人當然要知道收穫往往在許多艱辛和挑戰之後，才能得到。

落難天使遊戲人間——談《天降俏佳人》

什晉

《天降俏佳人》又是一個神話，而且說的是仙人之戀，頗有中國古老傳說中仙女下凡那種意境，不過在經過洋人的現代化包裝下，成為一部喜劇。

像這樣一部煞有介事說一個天使來到人間的電影，本來可以說是很老套，但是在胡鬧與認真之間，亦有一種「老套」的樂趣。

影片一開始，天上一個莊嚴的聲音說：「你下去將他帶回來。」然後是一個飛越太空、飛向地球的主觀鏡，跟着在地球大氣邊沿撞向一個人造衛星，羽毛四散，這個天使就從天上跌落米高．烈特的私家泳池。

米高．烈特所演的占，當晚與富家女碧姬（菲比．姬絲演）訂婚了，卻被他的幾個過份胡鬧的朋友開一個大玩笑，將他從酒會中綁架回家，在家中縱酒嬉戲一番，在占酒醒發現池中天使，將她救起時，尚以為自己還在夢中。

拍過電視，亦導演過舞台劇的湯．麥洛連，在處理這部影片時頗得「一本正經」，只有少少的花巧，偶有刻意的誇張，而那種諷刺筆調，亦顯得冷漠，人物情緒也公式化，就如占在次日發現這個天使仍在家中時的忙亂，占的朋友在見到這天使後所想到的，是怎樣利用她來發財，而占的未婚妻碧姬見到她則以為占移情別戀。

演過《恩怨情天》的艾曼紐．貝蒂所扮演的天使的確是十分美麗，人見人愛，但同時，她這個有如聖誕咭造型的形象亦顯得可笑，而且還加上她的「說話有如歌聲」，令森林中各種動物探頭觀看，若非畫面是那樣認真，真懷疑影片是否在開狄士尼的動畫片的玩笑。

這部影片使人想起溫達斯的《柏林穹蒼下》，兩片都是說天使與凡人之間的愛。

好高明的許鞍華

阿笑

《今夜星光燦爛》公映以後，香港的影評家會怎樣評呢？許鞍華的導演技巧太高明了。她把一個本來十分平凡的故事，拍得十分可愛，拍得閃爍着光彩。

一個不幸的女人，二十年前愛上一個不負責任的男人，二十年後卻又遇上了他的兒子，莫名其妙的發生了關係……。這樣的情節，以前的粵語片早見過了，要是由一位平庸的導演拍攝，一定老土過老土。許鞍華卻能化腐朽為神奇。她不是先來一段二十年前，然後來一段二十年後，而是讓年青年老的愛情交替出現，一會兒是兒子，一會兒是父親，最後才讓老的嫩的碰在一起……。平庸的導演拍愛情故事，很少會想到甚麼時代背景，更少想到時代背景對人物的影響，以前白燕、張活游的愛情故事穿甚麼服裝講情話都沒有關係。

但許鞍華不同，她就是要在那愛情中加上特定的時代背景，六七年的抗暴，八八直選，……許鞍華要觀衆看到和想到，她寫的人物，不是為愛而愛，不是生活在真空中，而是和時代脈搏一同跳動……。

大染缸

羅山

「娛樂圈是個大染缸！」娛樂圈——即泛指電影、電視、電台、大戲粵劇以及歌唱。

因為恐怕被「染」，所以不少家長都不主張兒女進身這個「圈」，以免將來激氣擔心！

我只從事過電台的工作，因此只能以十多年播音經驗中所得的感受來談一談這個「染」字。

「染」者，即被影響也。老實說，播音行業的環境、人、事和工作的本質並不複雜，而且也不「壞」，所以被「染」得不多。

不過，無論在那個行業浸淫得一段相當時間，或多或少總會被那行業的氣候「感染」，電台播音也不例外。

以我個人來說，我變得（亦可說被染得）老練了，不嘗對人對事都學「乖」了。但從另一角度來看，我是學會了好狡、蠱惑……，還幸這都只用作在圈中的「謀生伎倆」，在平日生活中，我是回我本來面目，如低限度對家人摯友不會最此！

至於一般人認為的濫交、壞嗜好壞習慣，在電[illegible]……作不可怕！

表現主義版畫展

劉瑞琦

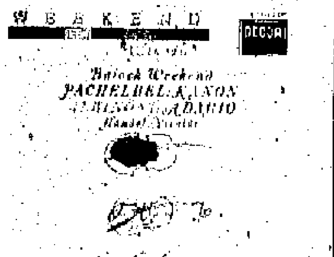
「表現主義」這個藝術流派，在某些國家似乎並不吃香，甚至惹來政治上的迫害。舉個簡單例子，在表現主義發源地的德國，這個藝術流派卻遭遇納粹黨的排斥。也許在八十年代的今天，政治壓制藝術發展已無復過於粗暴的態度，但表現主義當年產生的背景及其表達的形式，和歌頌光明一面以及偉大的功業，始終格格不入，難怪將藝術視作政治粉飾工具的政權，對這種藝術就不大順眼了。當德國「表現主義版畫展」中逾百幅作品在觀衆眼前紛陳時，就如一組散亂零碎的拼圖置於眼前，讓觀衆透過自己的眼睛，把這些圖像重新組合，從而構成一個本世紀初期德國的風貌。

表現主義沒有排斥外在世界的描述，但其複述方式與現實相當差異，作者的情緒和內心感受的介入，無形中亦使作品的現實重現源於客觀現實卻滲入更多主觀情感的成分。社會環境形成的種種壓力，透過作者的感受而溶合於作品裏，因此，畫面裏很大程度上是社會狀況的變形縮影。在「橋派」或「藍色騎士」兩個流派裏，或許表現上有些許差異；但內裏的精神卻甚為接近，對身處時代、環境的質疑、憂慮以至種種愛恨交織的感情，都一一反映於作品的內涵裏。特別展現於眼前的版畫，它獨具的表現形式，以及其綫線所散發的力量，更加深了觀衆的視覺感受。

《巴洛克週末》

艾樂

Decca這《週末古典》廉價CD 全是巴洛克時期作曲家的熱門曲目，因又題目為《巴洛克週末》。共八首樂曲：柏凱貝爾的《卡農曲》，阿賓諾尼的《慢板》（風琴與弦樂合奏），普塞爾的《G小調夏康舞曲》，韓德爾的《G小調雙簧管第三協奏曲》和選自《所羅門》的一段，韋發蒂《D大調短笛（Piccolo）協奏曲》及《D大調雙小號協奏曲》。錄音來自不同發行版本，自一九六五至一九七七年。分別由馬連納指揮聖馬田室內樂團及 Richard Hickox 他自己的樂隊演奏。演奏及音響效果都不錯。全片共一個多小時音樂。



八首以其中四首協奏曲篇幅較長。韓德爾的《G小調第三》是他作品第四號《六首風琴協奏曲》之一，第一及第二樂章風琴及樂隊的競奏特別好聽。韋發蒂的《C小調短笛協奏曲》及《C大調雙小號協奏曲》都是他管樂協奏曲中的名作。前者第二樂章最緩板由短笛奏出的曲調，哀怨淒艷，聽後令人難忘。《C小調雙小號協奏曲》音樂華麗壯美，典型的巴洛克風格。

DECCA：4176688-7（鐳射片）

港九影院聯合廣告

帝國（牛頭角）　明月　南昌樂宮　屯門AB　南華　柴灣　萬年　紅磡　好運　順利　芳艷芬　皇都　皇后
最後兩天：罪惡性行為　今天映獻：好色強姦實錄　今天五場：天降俏佳人　最後兩天：城市敢死隊　A院映獻：出租夢美人　B院映獻：城市敢死隊　最後兩天：城市敢死隊　今加四場：今夜星光燦爛　最後今天：烏龍賊替身　今天五場：亡命鴛鴦　今天五場：亡命鴛鴦（人間有義．兒女有情）　元彪　夏文汐主演　張堅庭導演

皇后　帝后（香港仔）　奧斯卡（牛頭角）　銀都　珠江　南洋　新華　康城①②　百老匯①②③　華盛頓　利舞台　娛樂　金聲　聯華　蘭宮
兩院今天映獻：大話神探　最後兩天：城市敢死隊　龍虎威膽　今天五場：城市敢死隊　第二週：蒲公英　今天映獻：烏龍賊替身　今夜星光燦爛　今天映獻：捉阿媽出火　亡命鴛鴦　出租夢美人　最後兩天：烏龍賊替身　今天五場：飛越未來　最後兩天：城市敢死隊

鑽石　凱都①　寶石　富都　雅都　美都　鴻基　新聲　金門　凱都②　新樂　影都　快樂　新都　UA6院線　好景　明珠
大滿今天五場：大話神探（葉童　鐵小　許冠英　陳百祥　馮淬帆）　最後兩天：烏龍賊替身　六院今天映獻：亡命鴛鴦　飛越未來　BB也瘋狂　今夜星光　天降俏佳人　城市敢死隊　今天八場：亡命鴛鴦　今天六場：亡命鴛鴦

荷李活（元朗）　國都②　國都①　海運　香港仔　九龍國際　大華　碧麗宮　華聲　百樂　凱聲　國泰ABC　銀星　凱旋　新城　油麻地
今天映獻：郁達大傳奇　今天五場：龍之家族　今天五場映獻：天降俏佳人　今天五場：亡命鴛鴦　今天五場：天降俏佳人　今天四場：夜驚情　第四週：飛越未來　今天五場：天降俏佳人　BB也瘋狂　鬼咁串　今夜　城市敢死隊　烏龍賊替身　大話神探　今夜星光燦爛　好色強姦實錄

華都　華都　翡翠　彩鳳　總統　麗聲　樂聲　民樂　金鴻基　新光　京都①　京都②　大華　華懋廣場
今天五場：BB也瘋狂　今天五場：亡命鴛鴦　兩院今天六場：好色強姦實錄　今天映獻：大話神探　市城敢死隊　今日五場：今夜星光燦爛　今天五場：最後的話　大話神探　飛越未來　亡命鴛鴦

第十版

銀牌　史簡拿加（瑞典）　六五七環
銅牌　巴仙斯基（蘇聯）　六五七環
男子自選小口徑步槍臥射
金牌　瓦爾加（捷克）　▲七〇三點九環
銀牌　車榮哲（南韓）　七〇二點八環
銅牌　差洪利（匈牙利）　七〇一點九環
女子運動手槍速射
金牌　薩魯娃（蘇聯）　六九〇環
銀牌　長谷川智子（日本）　六八六環
銅牌　塞加里克（南斯拉夫）　六八六環
男子氣步槍

88年全球……
華粵汽車　德信汽車公司　國華行　瑞典自動門

今年發香港靚女 樂蓓喜獲天才獎

三十一位「亞太姐」候選佳麗結束菲律賓親善訪問返港，昨午舉行招待會，介紹各候選佳麗給報界認識。

眾佳麗在菲律賓訪問期間，先行作了一個熱身賽——天才小姐獎，終於由香港代表樂蓓的劍舞奪得。同時最上鏡小姐為青春小姐奪得「亞太姐」競選統籌經理張遠樂透露今年「亞太姐」競選合共有十個獎項，全部獎項的獎金與獎品總值二百萬元，而每個獎中，也包括了現金獎。以方便女孩子利用現金獎購物。

今年參加「亞太姐」的佳麗合共卅二位，原定卅五個的，但因台北小姐退出，而洪都拉斯小姐臨時因家事取消出賽，至於巴基斯坦，領事館方面向菲律賓「亞太姐」總會表示，要求巴基斯坦最好不參加。張氏解釋，今次事件乃純因默契問題，不過，大會方面已發信邀請台北小姐及巴基斯坦小姐來港，以嘉賓身份欣賞比賽。

同時，張遠樂指出，紐西蘭小姐在菲島訪問期間因盲腸炎要動手術，昨天未趕及與其它佳麗一同返港，紐西蘭小姐在菲島多休息兩天後來港。

張氏又說，「亞太姐」候選佳麗在港參選期間，大會將一切活動精簡，好讓女孩子們有充足時間休息。

樂蓓在菲律賓訪問時傷了腳，幸無大礙，但到步後，又嘔吐大作，主要是腸胃炎。及後更染上了感冒。樂蓓稱，幸好自己不負眾望，已先拔頭籌獲得為大會所認許的「天才小姐獎」。而據她所說，她奪得這個獎項，其它佳麗也沒有異議，對她的表演更給以掌聲。但她本人對這次表演卻不太滿意，她覺得太緊張了，或許今次的中國劍富有東方色彩，被評判們接受吧。

樂蓓承認，多次得獎無疑對她增強了信心，而她也有信心再得友誼小姐及最佳民族服裝兩個獎項。

樂蓓表示，她與以色列及印度小姐最好，不過，總的而言，由於外國佳麗大多數性格開朗及親切，也容易相處。

目下，她因為仍未痊癒關係，故擔心會影響比賽，幸而意志力強，以精神支持下去。

樂蓓先聲奪人，先獲得亞太姐天才小姐獎榮銜

曾小燕生日 開心被灌醉

曾小燕前晚在的士高慶祝生日，許多「亞視」中人都有到賀，她透露本月十八日才是正日，當日她與家人會吃飯慶祝。

在的士高內，她收到不少禮物，以鮮花及毛公仔最多，其中一盆心型玫瑰花籃，她終於查出送花人是誰，為一位圈外異性朋友，前晚也是座上客。

她不知對方是否向她展開追求，如果是的話，到適當時候便會公開。

她為自己訂購了一個巨型蛋糕，寫上「最佳女主角——曾小燕」，她不諱言這是自己最大的生日願望，希望有朝一日拍電影兼奪得「最佳女主角」獎項。

小燕因為太開心，最後被灌醉，由其姊送回家。

譚詠麟娛樂圈十五年 最難忘懷是溫拿時代

前晚與曾志偉阿叻飛往澳洲登台

譚詠麟前晚與曾志偉、阿叻同飛澳洲登台，原定計劃是演唱三場，但臨時因場地有變，如今決定只在墨爾砵與雪梨各唱一場。

阿倫今次是第二度在澳洲登台，預計在廿四日趕返香港拍「勁歌金曲」然後再轉飛新加坡為寶麗金成立二十周年演唱。

阿倫日前與女友夾份買中了一條三重彩，各中了五萬元。不過，他還笑稱：今次只算濕濕碎，有一次與志偉買中了廿五萬呢，但阿倫自言：對賭博的興趣不大，一年才入馬場兩三次，但在賭博之中最不喜歡是打麻雀，因為本身的左耳膜早年拍戲受傷，當聽到打麻雀的聲響就感到十分刺耳。

從影以來，阿倫先後多次受傷，拍《少爺威威》時被老虎抓傷，拍《君子好求》又撞傷了鼻樑與牙齒，但他覺得做演員是必需付出代價的，他也不會因此而特別「錫身」，阿倫在娛樂圈已有十五年，先後經歷了三個階段，一是溫拿時代，二是在台灣拍戲，三是返港發展，但最令他畢生難忘的依然是溫拿的年代。

白勞 眞正的招手

洪寧夜

現今的電視台，誠然需要多一些較好的編導，去製作較佳的劇集。

回顧過去電視劇集，不免令人唏噓。個人常常懷念「麗的」時期的《鱷魚淚》、《變色龍》和《浮生六劫》等等長劇，當然，上年度「無線」「午夜重播昔日之珍品如《上海灘》、《火鳳凰》、《網中人》等等，而換更插便使觀眾「受罪」。

多年前電影市道興旺，電視台流失了不少人才，他們投身影圈，有着較大的發展與滿足；相對地，影圈也培育出了新手，現今電影市道據說又陷低潮，是否會有一些人才倒流呢？誰敢說沒可能。至少，入了「亞視」的招振強已向他們招手了。電視劇重振雄風，此其時矣，問題就在「化算」與否而已。

四隻腳 嘈三毛

碎影　方筱

大哥大洪金寶，拍戲時好解寞，見到三毛嘈都唔笑個樣，都咪話唔怕。大哥大依家忙於趕拍《霸龍戲鳳》，雖然話工作緊要啫，但係佢心目中，個啲馬地位都唔輕㗎。遇着跑馬日，大哥大一邊拍戲，一邊賭馬，連進度都慢咗，三毛話：「呢啲係精神食糧。」

若要想博大哥大一笑，啲馬仔就有辦法，只要買中咗，立即開心到飛起。聽講大哥大唔係一個浪漫嘅人，馬照跑佢都支持，舞照跳則睬你都傻矣！

阿叻組馬會 名稱叫自信

陳百祥前晚同阿倫、曾志偉赴澳洲登台，秀姑亦陪伴同行。

阿叻與秀姑相處十二年，彼此感情皆處於無風無浪的狀態，未嘗發生重大危機。他指出：只有在秀姑大病入院期間，兩人的心情才受影響。

秀姑今次是第一次去澳洲，她打算順道陪阿叻去選購馬匹，而阿叻的「自信會」經已成立，除基本的志偉、阿梅、阿倫是會員外，連曾覺坤也有興趣加入，他未來將以「自信會」名義購入馬匹，作為一種投資。

此外，他近日又接了四部片約，包括曾志偉一部，王晶一部，以及大榮，永盛各一，但他接戲有一個條件，聲明周三與周六的跑馬日絕不開工。

徐小鳳怕花？

思文宇

徐小鳳係歌壇「大姐大」，亦係我宇文思的偶像，她開演唱會，尚未公開售票，已很多朋友問宇文思有否辦法代為換「飛」。

不說不知，原來小鳳姐有個鮮為人知的秘密，是她有次和宇文思聊天時，無意中透露的。原來她很怕演唱會進行中，在台上收花。宇文思大惑不解，不知多少歌星以收得花多為榮，何以她有此禁忌。

話說，有次小鳳姐正在台上唱一首哀怨歌曲，場邊有位觀眾送她一束玫瑰花，她毫不提防便伸手接受，誰知鮮花剛接過手，變成「殘花」，花蕊全向下垂，令全場觀眾大笑，她則覺得很窘，險些方寸大亂。因此每次收花，都想起這次被整蠱經歷，她便有點心怯矣。

梅愛芳是個CID

數星星　唐佩英

梅愛芳同梅艷芳姊妹情深。阿梅最近蜜運，本來開心才是，可是擔心公開之後，遲早被弄散，所以心情都是麻麻矣！

身為姐姐的梅愛芳，甚少聽到妹妹向她吐苦水，但她認為拍拖好平常，避忌與否視乎個人而定。她說：「如果自己覺得沒什麼，可以大方在街上拍拖，但自己介意的話，自然會左閃右避。」

她覺得妹妹似乎未受困擾，開開心心沉醉愛河裏。而她的男友是亞視監製譚新源。近來影圈蓬勃，她有否鼓勵男友出外發展？她說：「我們各有各工作，從不干涉對方。」

梅愛芳為了事業，把婚期壓後，男友亦沒怨言。

「我現在接了《八寶奇兵》，首張個人大碟將於十二月初面世，這些便要做宣傳，所以有一段日子忙。」

看來梅愛芳的事業漸露曙光。她笑笑說：「希望啦！」她拍過成龍影片《警察故事》續集，片中女演員難免一打，但只有她獲得倖免。

「戴蘊慧、梁韻蕊打到遍身瘀傷，就算張曼玉不用打，亦要做危險動作，傷了頭，我算是大步跨過。」

梅愛芳在該片扮CID，不用打，真是好幸運的了。眼前的她，眉宇間有點英氣，真箇是扮CID不用裝扮哩！她說：「是啊！我的樣子不是好惡嘛！」

原來她擔心自己樣子長得凶巴巴。

「我平時跳健康舞，玩健身，沒有學過功夫，若要我打，未知能否應付得來。」

梅愛芳不抗拒走女打星路線，但她更喜歡作更多嘗試。（上圖是梅愛芳）

徐婉薇陳迪匡分手

感情日淡沒有進展

多年事業欠佳現盼新突破

徐婉薇與陳迪匡雖已拍拖五載，但這段愛情長跑在半年前已告結束，直至前晚徐婉薇始透露：與陳迪匡的分手，主要是相處太久，感情日淡，沒有進展。

徐婉薇坦言：多年來自己的事業也沒有重大突破，今決定將全副精神放在工作上，希望有新的發展。

她說：「我們的感情很好，已超越了戀人階段，我甚至視他為老公，然而我不想有依賴心理，分手也會對大家有好處。」

今次的分手是徐婉薇主動提出，陳迪匡想作出挽救，但由於兩人相處日子太久，甚至連結婚衝動也沒有。

徐婉薇原定十月底演出一部新片，但為了遷就劉德華檔期，現延至明年一月開鏡，十二月藝能安排她赴波多黎各登台，但同期她可能要返大陸任選美嘉賓，故仍未作出取捨。

無綫《勁歌》季選 李克勤首次入圍

十首勁歌新舊派各半

「無綫」「勁歌金曲」之「第三季季選」，昨晚已舉行過，十首進入季選金曲是「新舊派」歌星各佔一半，十首歌如下：（一）你還愛我嗎（達明一派），（二）滴汗（林憶蓮），（三）交織千個心（許冠傑），（四）從今以後（陳百強），（五）無需要太多（張國榮），（六）真的漢子（林子祥），（七）夏日之神話（李克勤），（八）真愛又如何（徐小鳳），（九）STAND BY ME（梅艷芳），（十）夢裏共醉（梅艷芳）。

以梅艷芳一人奪兩首最為矚目，而李克勤則首次入選。昨晚出席歌星只有五位，因林憶蓮、林子祥不在港，張國榮及徐小鳳則有事在身未能亮相。

此外，據李克勤表示首次入選，得多謝譚詠麟，若非對方退出，他雖有機會躋身其中，因為阿倫每次季選，起碼有一至三首歌入圍的。

李克勤自覺運道已好轉，他內心興奮，而唱片公司也乘勝追擊，明年初又推出新唱片，希望把歌唱事業更推上一層樓。

李菁演戲常受糟質，慘情！

唐麗球與徐婉薇將結伴遊

霞女話亞媽呃佢

肥晉週　阿混

余綺霞出院後在家開生日會，觀眾都為佢高興，呢個生日認真有意思，從危殆邊緣大步攞過，生日象徵生命的期望，大家都祝福霞女早日康復出鏡。

霞女當選同屆的朱玲玲最近添了丁，還有呂瑞容已嫁往三藩市，生了個女兒，朋友告訴她這消息時，霞女說：「咁掂呀。」

咁有口既辭言都講得出，可見霞女的記憶與表達已無問題了。之不過，霞女目前既問題重係發音，但既發音咬字有啲唔準，譬如亞媽煲湯落咗啲藥材，谷到佢生咗青春豆，霞女好緊張，向朋友投訴亞媽「佢呃我」，霞女講呢三個字有啲咬唔實的音，所以，余媽媽準備為佢找語言專家治療，要出鏡當然要百分之百準確發音啦。

劉德華熱唱歸■ 製片爬窗入睡房

劉德華昨午在油麻地一地盤趕拍《逃出香港》，華仔趁將打燈時間躲進一角睡覺，當記者到場探訪時，他才睜着惺忪睡眼醒過來。

他苦笑而言：一連十多日來，每日只有一個半個小時休息，實在感到很疲倦，幸而日前已先後完成了《飈城》及《同根生》，總算鬆一口氣，如今手上還有三部片約。

華仔今年雖然片約不斷，經常不眠不休的工作，但依然保持一個原則是必須在百忙中也抽身回家沐浴，但就有一次他回家沐浴之際，因太過疲倦而倒睡於沙發上，當製片前往接他開工時，叩門與打電話亦無人回應，最後製片無計可施下只有徒手沿水渠爬上三樓在窗外喚醒華仔。華仔苦笑道：「下次搬家一定要搬高層哩！」而他已計劃明年三、四月暫停接戲，稍作鬆弛。

李克勤歌曲首次進入《勁歌金曲》季選

點擊聽選

《榮華富貴》細膩含蓄 《殺機重重》例牌刺激

★★★《榮華富貴》（明珠台晚九．三五）是佐治．寇克執導的影片。寫六十年代李絲遇到背妻偷情的男子，七十年代梅莉與夫仳離，後者向李絲求婚，八十年代李絲與十八歲男妓造愛。其間反映了個人心態的變化，刻劃細膩含蓄，揮灑自如。

★★《殺機重重》（翡翠台晚九．三五）是李．科斯執導的西部牛仔片，講不顧恩怨仇恨，與土豪惡霸的鬥爭，但主角是珍．安．莊士頓與妙蒂．麥海莉兩個女性，顯出英雌本色，雖然仍是例牌，卻見刺激場面。

★★★《亞洲女子籃球錦標賽》（翡翠台晚十二．〇五）轉播在港舉行亞洲性賽事，炎黃子孫表現不弱，看能否繼續勝利，邁向桂冠。

★★《爆火特警》（翡翠台晚八．三〇）是電視片集，寫一組兩人特警，各施各法，配合效率卻高，懲惡鋤奸。動作火爆，亦有趣味時刻，成績一般。

★★★《酒色生香》（黃金台晚十一．二〇）介紹一艘價值四百萬電腦化、自動導航，並可作遠洋航行遊艇。解說從男女小說之中看疾病，並談三十年代石塘咀爆火地的情況。

★★★《經濟縱橫》（明珠台晚七時）評介港內港外經濟金融的發展，其中以報道為主，務求扼要清晰。

辛一峯

電影票房龍虎榜

十月十六日止計

①亡命鴛鴦	1,069,215	（22院）
②今夜星光燦爛	998,602	（21院）
③大話神探	825,279	（22院）
④烏龍賊替身	321,911	（16院）
⑤飛越未來	255,947	（6院）
⑥天降俏佳人	182,772	（6院）
⑦城市敢死隊	118,578	（11院）
⑧出租夢美人	110,115	（4院）
⑨最佳損友	97,692	（1院）
⑩好色強姦實錄	80,605	（5院）

至十月十六日止累積總收入

①飛越未來	6,854,992	（25天）
②烏龍賊替身	5,246,595	（11天）
③今夜星光燦爛	4,133,934	（4天）
④妖獸都市	4,016,463	（32天）
⑤大話神探	3,058,105	（3天）
⑥亡命鴛鴦	2,390,453	（2天）
⑦鬼咁串	2,207,759	（10天）
⑧郁達夫傳奇	1,780,673	（24天）
⑨好色強姦實錄	816,631	（11天）
⑩捉阿媽出火車	660,743	（25天）

李菁拍劇受糟質 孫興生日歸家難 黃耀明擬剪長髮 崔嘉寶滿意現狀

演播廳

▲李菁昨拍《衙門風雲》，因是拍一場公堂戲，結果跪足四小時，雖有護墊護住膝蓋，但也擦紅一片。

她表示拍孩劇，經常都要被糟質，有次被武師捉落地，又是賊包，自覺可憐。

李菁雖然很易喊，每次拍戲時已喊到收不到聲，到正式時卻沒有眼淚，只有「鼻水」。

最近，有人找李菁簽經理人合約，她也想效法兩位「師姐」黎燕珊與利智般，能夠影視兼顧，但現在「亞視」是其經理人，故當約滿後才再考慮經理人的問題。

▲孫興昨日心急如焚，因為昨日是其生日，希望早點收工回家與妻女吃飯，可是拍檔曾小燕卻因前晚在的士高慶祝生日被灌醉，所以未能準時返工，他心急到在「亞視」門外踱步等對方，可是久未見伊人蹤影。

有人建議孫興，不如與太太到山頂慢步夠浪漫，但他卻擔心會被劏死牛，而且有時間吃一頓飯，已經滿意了。

▲「達明一派」有歌入選金曲季選，據黃耀明透露他們十一月底會推出一張精選唱片，會有一首聖誕歌，因配合聖誕季節，接着他會到英國旅行一個月，他表示久未試過放假，回港後，他會把長髮剪掉，因為是為健康着想，他已留了三年長髮，認為觀眾會有點悶，而且長髮不夠管理又經常脫髮，是時候改新形象。

▲崔嘉寶曾被「無綫」視為力捧「銀河十星」之一，可是她卻未因此而提高知名度，她謂沒介意自己際遇不如人，她指出現在發展平穩，如果經常拿自己與其他女藝員比較，她會很辛苦，壓力又大，總之不過不失已開心。

亞洲女籃賽今移師紅磡體育館舉行 兩岸英雌對碰受注目 港隊撼星洲名次之爭

籃聯昨晚歡宴各參賽球隊場面熱鬧

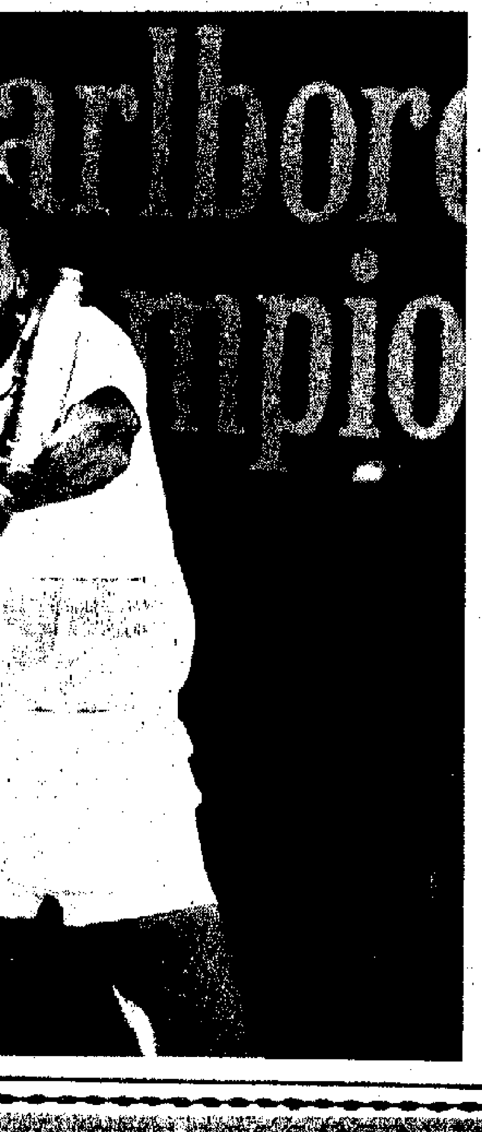
【本報訊】籃聯主辦、怡東洋酒行贊助的第十二屆亞洲女子籃球錦標賽，今日移師紅磡香港體育館進行比賽，分日夜場舉行，日場下午二時三十分印度對南韓，四時泰國對日本，門券二十元，學……

日場印度對南韓，印隊愈戰愈勇，今仗雖難禦強敵，惟鬥志可取，仍值得一看。至於泰國隊，恐難與日本隊爭衡了！

……持握手禮。門券分一百元、七十元及四十元，學生票二十元。

夜場海峽兩岸英雌在港初次相逢，為本屆亞洲女籃賽的重頭戲，台北隊來港之前，曾赴南美集訓，隊員年輕朝氣蓬勃，鬥志堅強，國際賽經驗雖略感未足，但憑士氣旺盛仍有力一戰。中國隊以奧運球員為班底，今次來港比賽，中鋒鄭海霞僅曾出賽十一分鐘，從該役而觀，則在奧運受傷後，經過調養業已痊癒，今、明兩仗復出，對衛冕亞洲女籃「后座」，將有極大作用。

香港對新加坡之戰，則為名次之爭，望港將提高戰意，以期爭取較佳名次。


國際巨星網球錦標賽冠軍米舒亞在比賽中

愉園麗新花花踢和 傳送頻失誤兼事……

本報記者　趙漢東

賽後述評

本港甲組足球隊，沒有前鋒是眾所周知的事情，加上昨賽兩隊麗新花花及愉園在爭奪聯賽的領前地位，雙方都輸不起，互踢謹慎波，球員在戰戰兢兢的情況下比賽，中場傳送頻見失誤，埋門鏡頭寥寥可數，賽事毫不緊張，更難說精彩。

愉園與麗新花花的賽前部署明顯都是踢穩陣波，從一方球員控球在腳時，對方球員回防可見一斑，麗新花花利用麥松偉「緊盯」王福榮，雖然能成功把王福榮「凍結」，但麥松偉的美妙助攻鏡頭再也看不到。麗新花花在上半場完場前把施維山入替林慶麟，攻擊力並沒有加強，因為久……

……名次如下：男雙冠軍、廖福民、陳志明，亞軍……女雙冠軍……

……船務有限公司
……RTUNE SHIPPING CO., LTD.
……道6-8號瑞安中心21樓
……1 圖文傳真：5-8653315
……港 上海
……海航運有限公司
……VIGATION CORP. SHANGHAI

	收貨期	抵／離期
V.42/43	26-27/10	23-30/10
V.2/3	19-20/10	18-23/10
V.19/20	3-4/11	28/10-5/11
V.13/14	6-7/11	1-8/11
V.1	23-24/10	19-26/10
.10（福州）	24-25/10	20-26/10
V.6	24-25/10	20-26/10
V.1	——	21-26/10

……國內外海、陸、空聯運服務
……限公司
……理：華夏企業有限公司

為您妥籌謀
交通銀行 香港分行 中銀集團
地址：中環畢打街20號
電話：5-8419611

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二　七二三九六六
傳真：七四一〇八七

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真機：5-299962

股災一周年大事回顧

八七年

十月份

（一）恒指於十九日暴跌420.81，聯交所宣佈停市四天。廿六日復市，恒指再劇挫1120.7，跌幅百分之三十三點三三。

（二）廿六日，收購及合併委員會宣佈在未來一個月內放寬上市規定，容許大股東購入超過收購誘發點之股份，但需在其後一年之內向外配售。

（三）期交所主席湛佑森及副主席李福兆於廿五日分別辭去職位，由李敦及霍禮義代入。

（四）港府及多間財務機構，大型經紀行安排總值四十億元備用貸款，以挽救期指市場。

十一月份

（一）港督委任戴維森為證券業檢討委員會主席，其他成員為陳壽霖、劉華生、潘永祥、蘇仁曾及杜輝廉等，就期交所及聯交所運作作出檢討及提出建議。

十二月份

（一）銀行公會建議五十萬元以上儲蓄存款利息減至零。容許結算所向在結算所隔夜結存超過一千萬元以上的銀行收取特定利率，所得利息撥入外匯基金，目的打擊投機港元活動。

（二）期交所加強監管運作，第一階段包括改革委員結構，監管客户的財政實力，提高經紀資本額，限制平倉合約數目。

（三）聯交所在十二月六日選舉第七屆委員，冼祖昭為主席，副主席為李福兆、湛兆霖、馬清忠、余金城、王啓銘，另外有十五名委員。

八八年

一月份

（一）廉署在一月二日拘捕聯交所第一副主席李福兆，前行政總裁辛漢權及上市部經理曾德雄，並於一月十四日正式落案，指稱觸犯防止賄賂條例。

（二）銀行公會在一月十四日宣布，將於三月十日起實行負利率，存款逾百萬元户口，銀行可徵收費用，銀行可接受少於三個月之港元存款。

（三）在一月二日交易所委員會將權力全部移交新成立的管理委員會。該會主席為余金城，副主席為林漢强。

（四）長江實業、和記黃埔、嘉宏國際及港燈集團合資七十八億元，將觀塘及鴨脷洲油庫改建為住宅物業。

二月份

（一）期交所通知會員，須於八八年三月卅一日前將資本額提高至五百萬元，通用結算會員則提高至一千五百萬元，再於年底提高至二千五百萬元。

（二）期貨保證公司於十一日與三家由黃志祥擔保的經紀行達成協議，以免息，分期方式，分八年償還共七億五千萬元的款項。

（三）聯交所於廿四日宣佈，各會員可使用接駁轉讓紙進行交收認股證。

（四）電話及大東合併為香港電訊。

三月份

（一）期交所通過於上半年推出三月期利率期貨合約。

（二）期貨保證公司宣佈將保證金額由二千萬元提高至一億元水平。

四月份

（一）上市公司不可發行超過發行股本百分之十之認股證，其年期亦不能短於一年，或超於三年。

五月份

（一）怡和策略以八億三千四百萬元，向長實、新世界、恒基及中信購入百分之八點九五置地股份，使怡策持置地股權由百分之二十五增至三十三，置地收購戰傳聞一掃而空。

六月份

（一）證檢會公佈證檢報告，提出包括交收制度、上市制度、交易制度、經紀質素及聯交所結構改革的建議。

（二）一九八八證券（公開權益）條例草案公佈，規定持有上市公司超過百分之十的股東，需向外公佈。同時授權財政司委任調查員調查上市公司之股份分佈情況。

（三）恒基與永泰宣佈重組，兩公司互換物業及資產，永泰集資十億港元。改組後永泰持有煤氣及油蔴地股權。

（四）隆輝電子股價大幅下挫，市場盛傳大股東大手沽售股份，而且盈利預測不符，其後隆輝鄭重澄清。

七月份

（一）聯交所通過成立新決策理事會的建議，成員二十二名。

（二）聯交所與中央結算及存放系統統籌委員會 宣佈 新制度大綱。

（三）亞視股權轉讓，林建岳及新世界發展分別購入持電視牌照的亞視公司三分之一股權。

八月份

（一）臨時證券及期貨事務監察委員會成立。

（二）廉署加控聯交所前任六名委員，包括冼祖昭、王啓銘、湛兆霖、鍾立雄、馬清忠及胡百熙，就八七年有關公司在聯交所上市或配售股份時，收受有關公司股份權益。

（三）希慎興業宣佈以每股三元五角向保華建築提出全面收購，掀開保華建築收購戰。

九月份

（一）大酒店連續公佈兩項海外重大投資項目，分別以九億九千萬元購入紐約美心酒店，及以三億七千萬元購入倫敦聖喬治新酒店發展計劃五成權益。

（二）長實與九廣鐵路達成協議，投資八億元發展大圍、尖東及大埔滘沿線物業。

（三）東榮鋼鐵因牽涉訴訟而取消上市計劃。

（四）財政司將本年經濟增長修訂為百分之六。

（五）聯交所警告九間不活躍公司可能被除牌。

（六）聯交所公佈在十月十七日進行新理事會選舉，共有廿五人角逐十六個席位。

（七）港視公佈分拆電視業務上市。

（八）海大與樂古進行改組，海大將三酒店售予樂古。

十月份

（一）期交所建議成立新結算公司，及籌組一億元的儲備基金。

（二）國銀亞洲擬將股權售予第一太平。

（三）奔達、南豐及利豐分別宣佈私有化。其後南豐宣佈取消建議。

（四）港府宣佈委任摩根建富，就出售恒隆銀行提意見。

大市壯旺形態良好

去周股市繼前周初露轉機之後，呈現壯旺升勢，股份全面向好，藍籌類成交量顯著增加，動力相應提高。去周平均每天成交額為八億六千九百萬元，乃過去三個月來較高水平。上星期五收市指數報二五九三，比對前周共升一百一十四點，變幅甚大。二百六十三隻有成交之股份當中，上升者佔二百二十四，下跌者僅二十四，其餘十五隻則股價無變動。

以港股與美股比較，上星期美股呈現好淡爭持，全周指數下跌約十七點，然而上升股隻略為佔多，比率是七對六，港股獨立性走勢更為優勝。導致港股出現突破與及投資氣氛大大改善，主要受到近期樓市暢活帶來直接影響，地產股瞬即冒升，其次外資再度入市，基金落力行積極，形成較強動力。另方面，上市公司私有化計劃迭二連三地宣布，股份資產值復被重視，二三線股受該等消息刺激，普遍走勢皆呈活潑。

去周指數成份股出現全升局面，異常罕見，指數現時踞於二百五十天平均線上，形態保持良好。預料本周將趨向二六五〇進發，和黃、置地、怡和、九倉接力而上的鏡頭不難目睹。雖然美元處於弱勢，但距離反彈邊緣不遠，因為新近出現之跌幅已有相當，易於回穩，這點對於港股較有利。

天地綫 廿金

二六五〇將可目睹

股災降臨將屆一周年　港股市前景何去何從

本報將一連數天從多個角度進行剖析

專題報道

【本報記者鄭炳輝報道】一九八七年十月十九日（黑色星期一），是全球股市災難降臨的一個慘痛日子，這次股災令大部份投資者對於股票投資都蒙上了可怕的陰影。還有兩天，便是股災的一周年紀念日，在回顧這段艱苦期的同時，投資者更期望得知的便是今後股市前景究竟何去何從？今次我們籌劃《股災一周年》專題，就是為了盡量給大家找尋答案，在隨後的一連數日，本報記者將會從多個角度及層面剖析過去一年來股市的表現，包括聯合交易所及港府的應對政策、上市活動及大市主流，另外亦透過數位證券界人士對未來一年的股市作出預測。

狂瀉千點　全球震驚　停市四天　對錯難定

去年股災的降臨，其實早於十月初就開始醞釀，當時紐約股市表現大起大跌，其中十月六日更急跌達九十一點，但國際投資者仍然眷戀著跡近瘋狂的股票市場，而未能醒覺。直至十月十四及十六日，美股再度急跌九十五點及一百零八點，當時已令投資者察覺到股市已在利率趨升的憂慮下而呈現動搖。果然，可怕的日子終於九日狂瀉五百零八點三二，確認了股災經已降臨的事實。本港股市在當天雖見力圖作出抵抗，但終於仍劇跌四百二十點，香港聯合交易所委員會隨即表決由二十日至二十三日止停市四天，目的是處理積壓龐大的股票交收事項，以及給予投資者一次冷靜的機會。然而，港股始終是難逃劫數，在十月廿六日復市當天，恒生指數劇挫一千一百二十點七，令全球投資者亦震驚不已。

到本周三，便是八七年十月十九日股災的一周年紀念日，但觀乎本港股市在一年後的表現，則仍是強差人意。以上周五恒指收市二五九三點計算，較諸去去年十九日的三三六二點三九下跌百分之廿二點八八。從另一角度看，較諸本港股災日——八七年十月廿六日的二二四一點六九則上升百分之十五點六七。但這絕對不能表示港股已有理想的表現，因為如以八八年間所出現的最高峯與上周五收市指數相比，港股的跌幅是全球股市的第一位，幅度達百分之三十四點三，較諸同是亞太區主要金融市場——日本股市的百分之三點九輕微跌幅——港股實在表現差勁！

港股表現遠不及其他國際市場，有人歸咎於港股停市四天所致，但這個論調孰對孰錯，迄今還未有定案。反而，聯交所及港府在其後所作出的種種應對方向及策略，則或多或少是構成港股停滯不前的重要因素。

港府在股災降臨後隨即聯同金融機構及大型經紀行安排四十億元備用信貸，以解救香港期貨保證公司所現的燃眉之急，但這項安排則普遍被認為是一項吃力不討好的做法，加上聯交所結構在股災後亦形同一盤散沙，上市公司業務表現不明朗，及投資者入市意慾低沉，故此在八七年十月至十二月期間，港股表現得暮氣沉沉，在去年十二月七日恒指更創出了一八九四點的股災後最低紀錄。

港府整肅聯所行動　引起市場軒然大波

及後，港府作出一整肅市場的連串行動。在今年一月拘捕前聯交所主席李福兆，控以涉嫌收受利益罪項，其後更再拘控六名前交易所委員，引起了股票市場的軒然巨波。及至最近的聯交所新決策理事委員會選舉事件，更牽涉着微妙的權力鬥爭在內，使整個交易所結構作出徹底的更改。

外資基金自八十年代開始，已控制本港股市一定的成交量，但在股災發生以後，他們亦陸續調走資金，令到港股市場的活躍程度較去年大大減弱，股災後成交額大為萎縮，這是其一主因。而令人擔憂者，在年初經已停止的基金贖回現象，近又再增加，投資者對股票失卻投資興趣，已是彰彰明甚。幸而在上周再由外資新基金的帶動下，才令股市恢復一點生氣，但這其實亦是地產市道升勢已成，世界利率趨向穩定的側面反應。

回顧過去一年的上市活動，無論新公司上市集資，配股及供股，都較八七年大為減少，但有兩項趨勢則值得注視，其一是在今年首季的認股證泛濫潮，迫得聯交所亦作出緊急措施予以阻遏；其次便是分拆子公司上市的熱潮，由於正常的市場集資功能經已降低，故此上市公司都爭相採用此法來進行集資，但由於質素參差太大，後期的分拆活動已為投資者所抗拒。

各地市場漸復信心　象徵壞日子已過去

至於其他活動，如上市公司私有化的計劃，本來最適合是於股市低潮時出現，但直至本月才由奔達國際喚起上市公司對此類活動的注視，多少令人有點姍姍來遲的感覺。

股災後令人感到意外的，是地產不受影響而市道表現強勁，其中尤以寫字樓物業及酒店的價格升幅最為凌厲，連過去四年亦沒作過任何大型投資活動的置地公司，也宣佈數項物業重建計劃，可見發展商對地產市前景仍屬樂觀，而股災後地產股成為表現最佳的股份，地產市居功不少。

際此股災一周年，可喜的是各地市場已漸見信心重復，市場對於各項經濟數字的表現已不如過往般的神經質，而且國際經濟及利率亦見穩定，象徵着最壞的日子應在短期內可完全渡過，股災一周年是否代表了小牛市初段重臨？是投資者所關注的問題，但能夠送走了這顆「災星」，相信已令廣大的投資者能一償宿願，試問又怎可再有其他苛求呢？

（《股災一周年》之一）

股市備忘

今日截止過戶

（一）華美電腦（中期息零點七五仙）

（二）廣聯企業（不派中期息）

（三）利豐（中期息一角五仙）

明日截止過戶

新城市（末期一角三仙）

匯市動態　美元將面臨艱辛考驗

上周初，雖然美國八月份貿易赤字公佈在即，但美元意外地受到強大的沽售壓力，出現驚人的跌幅，結果加上公佈的赤字有所擴大，令美元更形疲弱，相信今年來美元的升勢將受到嚴重打擊，會面對一次艱辛的考驗。

正常來說，每一次貿赤公佈前，美元必定比較淡靜來等候消息，但今次竟然在公佈前數天出現反常的現象，主要是受到利淡消息所影響。西德方面發表消息表示若美貿易赤字不能穩定改善的話，美元將跌至一點二零馬克，另外日本央行行長又表示近來市場已轉為看淡美元，而美國方面則表示懷疑美元的升勢能否幫助減輕美國龐大的貿赤。各種言論皆令美元備受壓力，更重要的是日本很多投資基金及保險公司相繼以龐大的實盤入市沽售美元，美元兌日圓的匯價首當其衝，於跌破一三三日圓支持點後，引發很多止蝕平倉行動，加上市場流傳今次赤字將轉壞的消息，使美元再被看淡，終於跌破一三零日圓心理關口，更拖低美元兌其他貨幣的匯價，低見一二七點五日圓及一點八三馬克水平。當九月份美國貿易赤字公布為一百二十一億八千萬美元後，再一次證明美元進一步轉弱將不可避免。

在今次美元下跌中，日圓顯示其強勁實力，兌西德馬克的匯價又升至上次最高水平，而且似乎去勢未盡，有機會再闖另一高峯，不妨留意。英鎊受到美元疲弱及油價回升的影響，擺脫近期的疲態，還有是離遙升。澳元的表現正如上期所說緊隨金價而上落，由於金價在現水平不宜過份追市，因為金價在四百一十二美元水平有阻力，提防澳元隨金價回落而下跌。

（交通銀行投資銀行部提供）

升勢放緩　個別發展

技術分析：

港股升勢強勁，而且成交量亦有所配合，後市上升動力持續，仍可繼續看好。

圖表中，七月份伸延下去的下降趨向線阻力，已於上周初衝破，現在大市正處於二十日和三十日平均線之上，而且二十日平均線已轉趨上升，令後市支持力逐日往上移動，表現良好。

型態上，目前大市已形成「雙底」，上周中段的回落只是升破頸線的反方向移動，未來市道將反覆向型態的「最小升幅」升去。

本周展望：繼續反覆報升，但升勢將會放緩，而且市道會趨向個別發展之局。

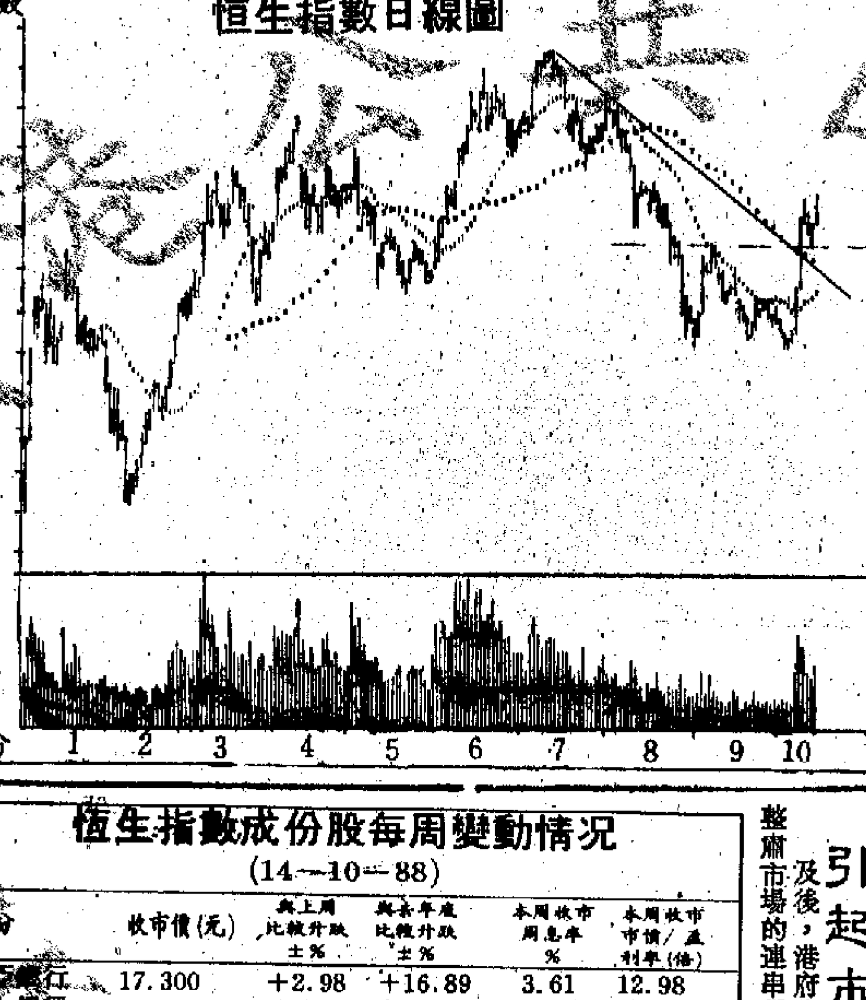
短期支持：二五三〇點。

短期阻力：二六三〇點。

投資策略：可繼續持貨，或趁每一次輕微回落中跟進。

走勢評析　呂志華

恒生指數日線圖



恒生指數成份股每周變動情況

（14—10—88）

股份	收市價（元）	與上周比較升跌±%	與去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價／盈利率（倍）
東亞銀行	17.300	+2.98	+16.89	3.61	12.98
恒生銀行	27.900	+2.57	+26.82	3.58	14.97
滙豐銀行	6.450	+5.74	−2.27	5.35	9.10
怡和策略	8.600	+0.57	+18.92	1.70	9.46
金融指數	1656.83	+4.09	+8.27	4.36	10.58
中華電力	16.000	+3.23	−6.49	3.75	11.03
中華煤氣	17.000	+4.26	+14.86	2.18	23.94
電燈公司	7.050	+2.17	−6.62	6.95	8.92
香港電訊	5.250	+6.06	——	3.31	19.44
九龍巴士	8.650	+4.85	+6.13	4.62	14.81
公用事業指數	3265.71	+4.85	−4.03	3.81	15.12
長江實業	7.550	+4.14	+11.85	2.91	9.81
恒隆公司	5.350	+5.94	+19.55	5.61	8.11
恒基兆業	5.550	+11.00	+47.02	4.32	8.04
置地公司	8.350	+2.45	+11.33	4.07	18.68
信託A股	5.000	+5.26	+3.09	5.76	6.96
希慎興業	1.050	+5.00	+23.53	5.71	14.79
新世界發展	11.800	+7.27	+62.76	3.22	15.13
新鴻基地產	11.700	+7.34	+36.84	4.44	9.21
大昌地產	3.775	+6.34	+19.84	7.15	5.63
地產指數	4056.49	+5.60	+25.87	4.10	11.07
國泰航空	8.800	+3.53	+51.72	3.18	11.84
嘉宏國際	2.900	+1.75	−1.69	6.21	9.06
牛奶國際	5.300	+1.92	+30.06	3.21	15.77
青洲英坭集團	17.100	+1.18	+104.79	2.16	19.00
港機工程	12.800	+7.56	+40.66	3.75	13.62
大酒店	4.725	+9.25	+13.17	2.54	19.36
香港電視	14.200	+3.65	+21.37	4.51	14.64
和記黃埔	8.600	+4.24	+21.99	4.02	13.23
怡和控股	13.700	+2.24	+33.01	3.47	9.32
文華東方	4.325	+4.85	+3.59	3.24	10.84
美麗華酒店	6.000	+8.11	+32.60	2.67	30.77
太古洋行A股	17.800	+3.49	+16.34	3.48	11.61
九龍倉集團	8.250	+5.77	+34.15	4.36	14.03
南聯	8.500	+2.41	+10.39	9.41	5.47
隆豐	3.925	+4.67	+49.58	3.77	12.23
工商業指數	2433.73	+4.02	+27.69	3.86	12.26
恒生指數	2593.00	+4.60	+12.60	3.98	12.25

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETOD) LTD.
香港←→黃埔←→廣州
（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口
各類危險品
承辦中國←→世界各地聯運服務，簽發全程提單
廣州黃埔新港外運大樓五樓
電話：676900（內線2718，2736） 270133及270862
電傳：44601 INTECO CN 圖文傳真：678900（2718）
廣州聯絡處：廣州環市東路376號北方大廈807室
電話：753888（內線609）
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十九樓
電話：5-263681，5-8464874
電傳：66620 GUOJI HX 圖文傳真：5-8452428

木星 M. S. "MU SING"
十月十七日由大連抵港
船泊堅尼地城招商局碼頭
敖江 M. S. "AO JIANG"
十月十七日由寧波抵港
▲定期客貨班輪▼
上海號 M. S. "SHANG HAI"
十月十七日由上海抵港
十月二十二日直放上海
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555．440657．447402．

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈三樓　電話：5-8151505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	307	21/10	24/10
新港／北京	谷城	38	17/10	20/10
上海	皖吉	8817	20/10	31/10
上海	唐河	49E	22/10	25/10
黃埔	銀河	32E	17/10	20/10
張家港	華盈	8829	11/10	14/10
大連	春河	33	28/10	31/10
黃埔／廈門	華佳	8851	11/10	16/10
汕頭／廈門	連江	307	8/10	5/10

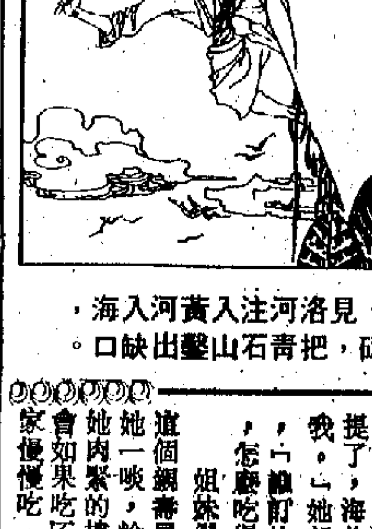
攬收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆／裝箱等服務。

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492　0-243362　0-243496
圖文傳真：0-487682
來往香港←→廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：聯達公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111（160線）
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5-8932644
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861666
電傳：44464 CGTRS CN

包香煙來，抽出一根遞給別人，而那人又會絕不客氣地拿了他那根香煙來逕自抽吸。
別看輕這麼一根香煙，他們極有可能從這一根香煙開始而打上了交道，從此而……
我們廣東人有一句俗語，那就是「唔怕官，至怕管」。
也就是說，不論是任何行業，如果他是手握大權的主管，那麼自然就會有人向他來籠絡。
……一名職員，他的主管是一個老姑婆，這名職員為了要討好她，特地介紹了一個中年靚仔來跟她拍拖，他果然就從此步步高陞了。
不過，這些都是一些行政制度不大健全的機構才會有的壞風氣而已。

……七世博之前發表此項聲明，其目的何在呢？我們暫且不談。但港府此舉卻苦煞了一班倡議香港舉辦九七世博的熱心人。
據筆者了解，張鑑泉聘請的顧問除了研究九七世博的可行性外，連九七世博的主題亦已有初步構思。
他們構思之中的主題有三……
……國，大家都希望到時能夠有一個和平及順利的移交，加上香港是一個國際大都會，若以和平為主題來舉辦世博，將可透過香港宣揚和平的訊息。
港府的冷淡態度已於日前的聲明上明顯化了，港府在未進行研究之前便認為不可行，似乎來得草率一點。

……等於伸隻手去摸女仔之心口，……十歲都有咁嘅膽。嗰班細路喺邊處學返嚟？照睇父母教睇錢、倫嘢都重有可能，教呢味相信極少。而七歲至十三歲，正是受「强迫教育」之時，一定會喺學校讀書，好有機會受過性教育，本來唔識、未識之事物，畀先生教識咗。或者只因為冇接觸過實物，所以搵兩個女生嚟實習一下，咁亦好合教育原理。有啲叻而肯學之細路，豈可謂教育冇成效哉！



見洛河注入黃河入海，把青石山鑿出缺口。

……提了，海倫自己也有打電話給我。」她望望圓桌上的大蛋糕，「蠟燭的生日蛋糕？這麼大，怎麼吃得下？」
姐妹們陸續上前圍着她，這個擁壽星女一下，那個要錫她一啖，輪到肥嘟嘟的朱迪，「爭她肉緊的摟着蘇珊娜說，「會如果吃不完，要壽星女帶回家慢慢吃。」
……蘇珊娜奇怪的望着生日蛋糕，「為甚麼只有三支燭光？」
海倫說，「三代表生，祝我們的靚女永遠生氣勃勃，永遠那麼活躍。」嘟嘟說，做人最緊要有生氣，夠活躍，祝蘇珊娜永遠年青。」海倫換了段祝辭幾乎唸不下去。

……再要你了！」
老婆婆頓拐杖的舉起拐杖，喝道：「你再多說半句，我與你拚了！」太乙連忙閃開，冷冷道：「好，不說就不說。你不願跟我，我也不勉強你。」
老婆婆道：「你的女兒？你沒有女兒，你總該還給我吧？你休想從我這裏把她搶走！」太乙冷笑道：「我沒有女兒？難道她不是我生的嗎？」
老婆婆道：「她的爹爹早已死了。你懂不懂？我不能讓她有一個給人鄙視的爹爹，你是活着也好，死了也好，總之我是在女兒的心中把你埋葬了！」
太乙怒道：「小鈴子，你做得未免太過份了吧。你我夫妻和，你怎能欺騙女兒說我已經死了？」（一〇八四）

本港股票一周行情

10月10日—10月14日

公司消息

1. 南豐宣佈私有化，其後又稱因估值有困難而決定取消私有化計劃。
2. 香港興業以二億五千萬元收購綠島酒店，渣打給予貸款七成半。
3. 利豐實行私有化計劃，以每股八元五角全面收購。
4. 國銀亞洲出售五成股權，第一太平提全面收購，每股作價一角三仙，涉及一億八千萬元。
5. 道亨用九億四千萬元收購新加坡兩間公司。
6. 卜蜂收購泰國一公司一成股權，動用四千七百萬港元。
7. 茂昌配股集資四千萬元，股份一拆十，發新股五千萬股，三股配售一新股，每股作價八角。
8. 新地斥資七億元在荃灣建大型商住物業。
9. 輝煌所持兩成富豪以五億八千萬售予永益，每股作價二元五角。

十大成交金額 公司	金額(千元)	十大成交股數 公司	股數(千股)	十大上升股票 公司	收市價	升%	十大下跌股票 公司	收市價	跌%
滙豐	297,364	中娛91	293,091	其士股權	0.08	+138.24	信地90	0.083	-24.55
新地	184,729	華置91	206,021	大生88	0.054	+63.64	信地89	0.58	-20.55
置地	102,304	華置	125,149	謝瑞麟92	0.135	+48.35	萬勝92	0.37	-17.78
太古A	171,325	信置89	123,485	信置89	0.61	+45.24	工業投資	10.40	-12.61
新世界	149,388	謝瑞麟94	114,691	謝瑞麟94	0.10	+44.93	麗信90	0.204	-12.07
長實	145,456	富豪91	100,387	富豪91	0.60	+42.86	鱷魚恤91	0.58	-10.77
和黃	141,911	永鴻基92	88,296	永鴻基92	0.084	+40.00	順豪部分備股	0.16	-9.09
保華	116,953	信置90	65,410	信置90	0.097	+38.57	安寧91	0.58	-7.94
恒基	111,071	信德88	55,493	信德88	1.66	+38.33	信地88	0.016	-5.88
太倉	102,996	華置93	52,674	華置93	0.123	+38.20	裕泰	2.40	-5.88

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	18.85	14.00	17.30	16.70	17.30	+5.49	550,743	12.97	3.61
440	大新	9.00	4.60	8.45	8.20	8.12	-3.33	46,980	11.80	1.48
011	恒生銀行	30.75	20.88	28.40	27.40	27.90	+3.33	1,623,182	15.00	3.58
005	滙豐銀行	7.00	5.85	6.50	6.15	6.45	+8.40	46,536,909	9.07	6.05
183	嘉華銀行	1.98	1.65	1.69	1.65	1.65	-1.79	16,710	76.39	-
349	友聯銀行	1.85	1.36	1.56	1.47	1.52	+7.80	351,416	-	-
096	永隆銀行	30.84	23.00	27.70	26.50	27.20	+6.67	61,936	10.04	4.41
	財務及投資									
021	聯合企業	11.60	7.60	10.00	9.70	10.00	+4.17	8,022	7.81	8.00
103	亞洲保險	11.80	6.40							
459	中娛策略	1.68	0.37	0.47	0.43	0.445	+9.88	4,010,000	-	-
106	CRUSADER	1.06	0.64	0.74	0.68	0.72	+10.77	1,390,000	13.09	-
053	道亨集團	1.29	0.95	1.09	1.03	1.06	+3.92	1,480,000	14.56	5.19
439	ELDERS	19.00	7.40	18.00	17.00	18.00	+13.92	491,100	-	-
129	財務地產	0.92	0.71							
342	FAI保險	24.30	24.30							
214	第一太平特別	4.35	3.50	3.55	3.50	3.55	+0.71	36,134	21.78	-
145	建屋貸款	12.10	10.30	11.00	11.00	11.00	+2.33	1,800	9.87	9.55
166	國銀亞洲	0.265	0.114	0.143	0.136			13,270,000	-	-
170	工業投資	13.40	10.30	12.70	10.30	10.40	-12.61	55,266	9.32	1.54
208	怡和策略	10.10	6.90	8.900	8.600	8.80	+2.92	1,905,254	9.46	1.70
376	萬勝證券	1.68	0.95	1.03	0.97	1.00	+3.09	1,516,000	16.21	6.00
495	百利大	0.85	0.49	0.64	0.58	0.59	+20.41	2,652,805	1.19	-
222	閩信	0.93	0.34	0.87	0.87	0.87	-2.25	736,000	-	-
226	萬家財務	0.54	0.32	0.53	0.50	0.50	-3.85	92,000	13.09	-
227	大眾國際	2.425	0.465	0.53	0.50	0.50	-	991,847	21.28	1.50
086	新鴻基	2.625	1.44	2.10	1.80	2.025	+17.05	13,870,266	7.84	7.41
258	永盛財務	1.92	0.70	1.72	1.65			10,029,000	-	-
261	森地財務	0.74	0.68							
265	德利投資	3.20	1.60							
028	天安中國	1.10	0.47	0.92	0.87	0.90	+13.92	485,000	27.78	1.67
020	隆豐國際	3.95	2.45	3.925	3.80	3.925	+6.80	11,316,522	12.23	3.77
371	銀資國際	1.35	0.63	0.72	0.67	0.68	+3.03	731,850	-	-
	公用事業									
360	大東電報	52.00	42.50	52.00	50.50	51.00	+2.51	25,042	-	-
002	中華電力	19.55	14.90	16.10	15.50	16.00	+3.90	6,052,865	11.02	3.75
026	中華巴士	25.40	15.90	23.40	22.50	22.80	+6.05	136,931	22.57	3.07
032	香港隧道	18.50	13.00	15.40	15.10	15.20	+1.33	264,000	10.87	8.62
003	中華煤氣	18.70	14.20	17.00	16.60	17.00	+6.25	2,058,800	24.07	2.18
006	港燈集團	8.14	6.74	7.20	6.95	7.05	+3.68	6,084,260	8.95	7.09
008	香港電訊	6.739	4.85	5.30	5.00	5.25	+7.69	10,136,999	19.42	0.83
062	九龍巴士	10.40	7.92	8.650	8.330	8.65	+6.13	219,676	11.90	4.62
050	油蔴地	7.95	4.40	6.10	5.80	6.00	+9.09	1,229,480	11.75	3.67
	綜合企業									
271	亞洲證券	1.83	0.57	1.54	1.46	1.50	+14.50	2,479,500	8.00	[illegible]
024	寶威	1.395	1.16	1.35	1.25	1.34	[illegible]	4,018,000	[illegible]	[illegible]
123	嘉宏國際	3.575	2.675	2.95	2.85	2.90	[illegible]	[illegible]	9.06	[illegible]
025	其士	1.24	0.70	0.84	0.79	0.83	[illegible]	[illegible]	6.13	10.24
110	中國東方	9.50	7.70							
116	周生生	3.70	2.05	3.70	3.65	3.675	[illegible]	[illegible]	9.12	4.69
367	莊士機構	0.60	0.41	0.48	0.45	0.48	+14.29	[illegible]	3.90	5.00
353	牛奶國際	5.65	3.80	5.30	5.20	5.30	[illegible]	4,237,634	15.77	3.21
441	寶隆洋行	1.70	1.00	1.15	1.11	1.13	+1.80	444,000	8.61	5.31
497	第一太平優先	6.90	6.65							
142	第一太平	1.52	1.14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	+18.03	5,492,090	-	-
369	寶麗碧	3.60	2.10	2.30	[illegible]	2.225	+3.49	15,635,031	-	-
264	公和祥	0.75	0.40	0.45	0.42	0.45	+12.50	55,000	49.45	-
013	和記黃埔	9.80	6.40	8.600	8.25	8.60	+7.50	16,766,452	13.23	4.07
175	志正國際	1.59	0.97	1.13	1.10	1.15	+2.73	255,000	6.35	10.62
015	怡和控股	14.10	9.50	13.90	13.40	13.70	+4.58	6,074,468	9.32	3.47
191	麗新國際	2.40	1.47	1.81	1.67	1.76	+12.10	11,476,000	-	2.55
096	利豐公司	8.35	4.75	8.350	8.100	8.30	100.00	804,299	10.95	4.10
194	摩利興	3.675	2.30	3.40	3.00	3.275	+13.91	8,210,200	10.99	5.50
478	名[illegible]	0.90	0.51	0.61	0.55	0.57	+7.55	2,578,000	-	-
224	建生	10.50	0.85	[illegible]	[illegible]	1.07	+20.22	4,030,000	12.31	0.37
249	森那美	2.45	1.25	2.25	2.10	2.25	+8.43	1,984,000	7.10	8.89
253	麗德投資	0.89	0.45	0.66	0.62	0.65	+8.33	986,000	3.44	6.92
019	太古A	19.30	14.60	18.10	[illegible]	17.80	+5.33	9,640,293	11.61	3.48
087	太古B	3.45	2.475	[illegible]	3.00	3.10	+6.90	6,695,111	10.11	4.00
004	九龍倉	8.65	5.75	8.30	[illegible]	8.25	+7.84	12,689,491	14.03	4.36
286	衛利行	0.76	0.24	0.435	0.385	0.41	+2.50	25,528,000	-	-
290	永安集團	5.50	2.80	5.10	[illegible]	5.00	+3.63	625,000	17.86	1.20
100	仁孚行	3.10	1.95	2.85	2.725	2.80	+7.69	832,512	8.57	6.25
043	卜蜂	2.00	1.33	1.72	1.65	1.71	+3.64	8,784,000	11.74	3.80
487	冠恒頌	2.50	0.53	0.78	[illegible]	0.70	+27.27	7,290,600	-	-
270	粵海投資	3.55	1.74	3.35	3.25	3.30	+5.60	600,000	23.35	3.88
	酒店飲食									
105	凱聯國際	3.45	1.76	2.45	2.30	2.40	[illegible]	[illegible]	18.06	2.26
341	人家樂	1.88	0.94	1.08	0.95	1.01	+7.45	[illegible]	8.45	8.22
206	國泰城市	1.69	0.72	1.50	1.48	1.47	-2.65	[illegible]	[illegible]	5.44
037	遠東酒店	1.47	0.76	1.23	1.04	1.22	+27.08	9,210,800	[illegible]	0.66
039	富麗華酒店	8.60	6.30	6.70	6.50	6.55	+2.81	62,000	10.21	[illegible]
051	海港企業	10.40	7.80	8.900	8.600	8.85	+5.36	78,000	10.54	[illegible]
045	大酒店	5.50	3.375	4.75	4.325	4.725	+12.50	10,015,570	19.36	[illegible]
163	PARISCO	2.067	0.86	1.88	1.85	1.83	-2.66	210,000	-	-
422	文華東方	5.00	3.80	4.375	4.20	4.325	+6.13	3,644,876	10.85	3.24
071	美麗華	6.95	4.26	6.05	5.75	6.00	+9.09	274,780	26.67	2.66
064	新世界酒店	7.45	4.40	6.95	6.75	6.85	+0.74	380,000	16.91	3.36
223	百樂酒店	8.20	4.05	7.20	6.90	7.05	+9.30	64,000	26.48	2.06
078	富豪酒店	3.75	1.73	2.175	1.89	2.15	+18.78	34,985,493	7.26	4.80
235	紅寶石	3.20	1.00	1.12	1.08	1.12	+9.80	190,000	5.69	15.18
155	益基業	2.15	1.44	2.125	1.94	2.10	+12.30	5,152,000	-	-
	倉碼航運									
293	國泰航空	9.00	5.50	8.850	8.50	8.80	+4.76	8,659,250	11.84	3.18
338	中華造船優先	1.50	1.17	1.25	1.19	1.25	+5.93	231,000	-	9.60
029	中華造船	1.53	1.06	1.25	1.21	1.24	+5.98	205,200	11.81	6.45
117	萬邦航業	18.37	7.40							
217	海南發展	6.10	4.00	5.30	4.80	5.10	+8.51	105,000	9.85	8.24
332	東方海外	4.825	2.65	2.65	2.65	2.65	-1.85	19,587	-	-
237	安全倉	7.65	3.50	6.80	6.60	6.75	+4.65	98,706	432.69	2.22
242	信德企業	3.95	2.70	3.35	3.15	3.25	+4.84	2,744,054	8.38	8.31
095	華光航業	8.40	4.30	6.10	5.85	6.00	+10.09	35,094	-	-
506	海裕凍倉	0.99	0.93	0.99	0.93	0.97	+2.11	8,787,848	-	-
	[illegible]									
036	亞洲電視	2.40	1.04	1.74	1.59	1.67	+8.44	1,590,000	8.15	3.59
009	香港電視	15.50	11.20	14.20	13.70	14.20	+3.65	1,818,900	14.62	4.51
343	玉郎機構	1.20	0.66	0.76	0.67	0.69	-5.48	16,620,611	-	-
018	東方報業	1.51	1.09	1.29	1.23	1.29	+7.50	5,490,000	10.75	6.20
233	星島集團	3.35	1.81	2.675	2.50	2.55	+8.51	2,309,509	9.34	5.88
147	新報	1.47	1.03	1.36	1.29	1.36	+4.62	27,290,000	-	-
204	新聞企業	65.00	63.50	65.00	63.50	64.00	-	15,700	-	-
	地產建築									
373	聯合海外	1.32	0.86	1.04	0.95	1.00	+9.89	30,980,000	6.16	3.00
056	聯合地產	3.95	2.275	3.30	3.10	3.15	+12.50	1,953,720	9.83	0.87
101	淘大置業	3.15	2.175	2.95	2.80	2.95	+9.26	13,060,361	10.57	6.78
022	亞細安	0.00	0.00							
268	齊達國際	1.57	0.94							
108	建燃國際	0.69	0.32	0.47	0.40	0.42	-	60,000	-	-
355	世紀城市	1.87	0.76	1.63	1.51	1.60	+12.68	10,948,359	15.84	2.19
480	中染物業	2.525	1.42	1.95	1.83	1.92	+12.94	12,272,800	-	-
001	長江實業	8.30	6.10	7.85	7.30	7.55	+7.86	19,376,961	9.81	2.91
112	至祥置業	2.125	1.16	2.125	2.10	2.10	+5.00	20,000	20.67	1.43
130	中華娛樂	0.44	0.211	0.265	0.236	0.244	+7.49	100,387,200	-	12.30
127	華人置業	0.84	0.48	0.77	0.72	0.75	+15.38	125,149,086	0.97	-
216	建業	0.65	0.445	0.50	0.475	0.49	+6.52	3,832,000	28.65	3.82
125	四海地產	4.55	2.60	3.00	2.80	3.00	+11.11	44,000	1.33	52.33
121	紀德置業	1.54	0.80							
128	安寧	3.30	0.46	1.60	1.48	1.52	+9.35	630,400	6.68	7.68
035	遠東發展	0.94	0.65	0.77	0.72	0.74	+8.82	25,592,559	28.46	2.70
135	第一南華	3.70	1.29	1.63	1.45	1.63	+11.64	559,000	2.19	12.27
124	景耀國際	0.99	0.37							
140	金山地產	1.16	0.79	1.05	0.97	1.01	+7.45	1,647,000	11.07	-
041	鷹君地產	3.075	1.86	2.875	2.725	2.85	+11.76	15,423,548	11.45	2.67
010	恒隆發展	6.00	3.975	5.35	5.00	5.35	+9.18	12,629,750	8.11	5.61
052	夏利文	5.50	3.20	5.20	5.05	5.20	+8.33	86,000	8.81	5.96
012	恒基地產	6.20	3.60	5.60	5.20	5.55	+15.62	20,770,000	8.04	4.32
157	協成行	6.85	3.10	6.10	6.10	6.10	+5.17	2,200	14.33	2.30
007	置地	8.60	6.65	8.45	8.100	8.35	+5.70	21,943,264	18.68	4.07
149	港澳發展	0.60	0.34	0.445	0.41	0.425	+11.84	17,651,600	11.87	3.93
049	信託公司A	5.65	3.95	5.25	4.80	5.00	+10.50	1,378,852	6.96	5.76
153	信託公司B	1.08		0.95		0.95	-	80,627	6.60	6.06
161	鴻福	6.65	1.45							
159	河聯投資	1.27	0.79	0.90	0.86	0.90	+5.88	273,591	12.69	5.56
160	漢國置業	1.31	0.58	1.09	1.01	1.04	+13.04	5,474,400	6.29	5.29
054	合和實業	4.25	2.30	3.40	3.175	3.25	+4.84	14,338,650	12.04	6.15
055	新昌集團	3.65	2.20	3.65	3.20	3.60	+16.13	10,039,773	5.62	6.67
164	懋泰置業	1.45	0.59	1.19	1.10	1.17	+10.38	3,612,000	-	3.42
014	希慎興業	1.16	0.78	1.05	1.01	1.05	+8.25	27,905,500	15.17	5.71
165	明輝發展	2.09	1.01	1.47	1.35	1.37	+9.60	1,074,000	15.07	3.32
17[illegible]	國際實業	4.35	1.72	3.20	3.15	3.20	+3.23	72,000	6.28	3.75
181	怡明	2.50	1.82	1.96	1.94	1.96	+3.16	8,000	8.52	4.59
182	騏利企業	7.30	5.25	7.10	6.70	7.10	+9.23	11,200	17.32	1.28
184	漱成投資	1.74	0.69	1.74	1.63	1.63	+1.87	678,000	7.55	3.68
185	建煌新記	0.44	0.18	0.34	0.31	0.33	+17.86	810,333	3.44	-
134	基利建新	1.28	0.78	1.27	1.24	1.26	+7.69	165,000	10.89	2.38
190	熊谷組	5.05	3.00	4.375	4.15	4.25	+6.25	1,222,000	11.90	6.35
189	廣生行	550.00	442.00	488.00	480.00	484.00	+2.98	420	12.30	6.03
063	倫敦愛丁堡	0.95	0.65	0.80	0.70	0.80	+17.65	1,640,000	83.33	0.25
068	利興發展	2.30	1.45	2.15	2.075	2.10	+5.33	830,000	12.39	5.71
195	樂古置業A	125.00	40.00							
196	樂古置業B	12.80	3.90							
200	新濠國際	0.88	0.38	0.65	0.60	0.62	+10.71	860,000	885.71	-
201	華大	0.47	0.235	0.26	0.247	0.25	-	166,000	38.46	-
202	萬年	0.603	0.248	0.315	0.29	0.31	+5.08	2,264,000	3.32	9.68
238	森滿合	0.36	0.26	0.36	0.34	0.36	+7.46	34,552,000	-	-
158	萬邦	39.50	16.50	33.00	31.50	33.00	+8.20	16,500	13.77	3.64
156	新時代	0.78	0.42	0.64	0.60	0.60	+9.09	21,168,000	171.43	-
072	新城市	6.35	3.675	5.85	5.65	5.75	+8.49	1,976,175	14.02	3.48
017	新世界	12.40	6.80	11.90	11.20	11.80	+10.28	12,943,730	15.12	3.22
219	鴻易	0.76	0.465	0.54	0.50	0.52	+7.22	754,000	1.24	-
220	晉利地產	3.60	2.20	2.90	2.75	2.85	+7.55	30,000	20.40	-
073	百利保	3.05	1.304	2.65	2.45	2.65	+16.48	3,957,920	3.20	3.77
074	保華集團	3.95	1.46	3.175	2.60	2.875	+23.66	40,000,455	-	0.70
225	博富臨	2.15	1.28	1.93	1.73	1.85	+12.80	314,050	9.94	2.16
282	百樂門	0.00	0.00							
232	聯邦	7.55	4.975	7.00	[illegible]	[illegible]	+5.34	305,000	9.20	7.68
228	聯邦地產B	[illegible]	1.17	1.38	[illegible]	1.37	+7.87	133,750	9.13	7.74
131	[illegible]	3.00	1.38	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-4.83	223,000	-	-
231	富[illegible]	[illegible]	3.95	[illegible]	[illegible]	[illegible]	+0.59	27,864	15.18	-
281	川河	1.67	0.60	[illegible]	0.69	[illegible]	+7.25	[illegible]	[illegible]	1.35
251	爪哇企業	3.70	1.90	3.00	2.85	2.925	+4.46	[illegible]	[illegible]	4.10
252	華信地產	1.97	1.05	1.55	1.54	1.54	+1.99	[illegible]	[illegible]	7.14
240	海裕實業	2.70	0.888	1.18	1.14	1.18	[illegible]	[illegible]	4.05	13.56
016	新鴻基地產	12.50	7.60	11.80	11.20	11.70	[illegible]	[illegible]	10.17	4.44
082	瑞安	1.57	1.04	1.25	1.15	1.19	+2.59	[illegible]	14.17	7.56
263	順豪發展	1.25	0.72	0.90	0.80	0.90	+12.50	14,000	-	-
412	順豪地產	1.74	1.01	1.35	1.11	1.34	+31.37	2,030,180	3.53	[illegible]
245	星港地產	0.99	0.50	0.50	0.50	0.50	-1.96	4,000	[illegible]	[illegible]
083	信和置業	0.63	0.445	0.53	0.485	0.50	+8.70	88,296,000	8.20	2.80
247	信和地產	0.57	0.33	0.495	0.455	0.48	+11.63	43,953,800	2.98	[illegible]
085	大新公司	7.80	4.85	7.25	7.15	7.25	+8.21	11,000	7.18	[illegible]
257	新安	4.05	2.80	4.025	4.025	4.075	+1.24	74,000	13.23	4.17
088	大昌地產	4.35	2.725	3.80	3.625	3.775	+11.03	3,519,750	5.63	7.15
089	大生地產	3.325	1.79	2.85	2.55	2.75	+17.02	1,626,032	28.06	2.55
090	泰盛發展	3.375	1.96	2.925	2.775	2.875	+13.86	3,230,846	13.69	3.48
091	德榮建築	1.18	0.60	0.93	0.87	0.92	+15.00	1,678,000	12.30	-
277	太興	2.325	2.05	2.20	2.20	2.20	+1.15	10,000	70.97	1.36
266	天德	5.50	3.50	3.75	3.65	3.75	+1.35	60,633	21.43	1.11
092	大寶地產	0.237	0.168							
269	大寶地產優先	0.239	0.173							
267	泰富集團	0.81	0.56	0.72	0.69	0.69	+6.15	1,672,416	3.14	14.49
		0.315	0.27							
278	華夏	1.27	0.83	0.92	0.89	0.89	-2.20	20,000	5.07	-
137	華美置業	0.00	0.00							
283	偉福	2.85	2.00							
287	永發	1.35	0.55	1.03	1.00	1.02	+8.25	149,000	5.23	[illegible]
288	永鴻基	0.36	0.175	0.216	0.19	0.202	+14.77	3,060,000	36.73	-
097	恒基投資	14.00	1.60	1.77	1.68	1.77	+9.94	38,680,506	1.55	[illegible]
291	永達利	2.10	1.81							
260	輝煌太平洋	1.82	0.84	1.26	1.18			7,963,500		
193	慶屋國際	2.325	1.76	1.89	1.80	1.84	+1.66	178,000	[illegible]	1.63
296	怡鵬建築	2.00	1.33							
484	麗新發展優先	0.92	0.77	0.80	0.78	0.80	+1.27	[illegible]	-	12.00
488	麗新發展	1.28	0.76	1.13	1.04	1.09	+12.37	[illegible]	-	2.75
	[illegible]									
[illegible]	[illegible]力電子	0.56	0.25	0.30	0.27	0.28	-	4,382,000	-	-
[illegible]04	冠亞[illegible]	0.160	[illegible]	0.97	0.92	0.93	+9.41	4,367,000	5.54	10.75
115	忠德石油	0.86	0.29	0.43	0.39	0.39	+14.71	1,788,000	-	12.82
378	城市資源	1.48	0.97	1.12	1.06	1.12	+15.46	172,000	-	-
031	康力投資	0.90	0.71	0.75	0.75	0.75	-	114,600	-	-
295	萬順實業	3.20	1.66	3.15	3.00	3.15	+3.28	288,000	25.61	1.59
033	依利安達	0.99	0.46	0.97	0.92	0.95	+5.56	15,142,504	5.11	8.42
034	愛美高	0.63	0.27	0.52	0.49	0.50	+12.36	63,410,443	3.07	6.00
136	通用電子	0.65	0.31	0.48	0.45	0.46	+2.22	876,000	-	4.35
093	青洲英坭	18.20	7.65	17.40	17.00	17.10	+4.27	243,600	19.00	2.16
040	金山實業	2.15	0.86	1.73	1.69	1.71	+3.01	896,000	7.34	5.85
114	興利科技	0.33	0.14	0.16	0.148	0.15	+3.45	11,481,000	12.40	-
044	港機工程	13.00	8.90	13.00	12.10	12.80	+8.47	1,393,480	13.57	3.75
146	香港地氈	14.00	8.00	13.90	13.80	13.35	+0.38	6,000	9.23	5.99
152	茂昌眼鏡	9.70	2.45	9.70	8.95	9.15	100.00	38,000	21.79	1.64
179	德昌電機	8.45	6.00	6.45	6.20	6.30	+5.00	2,273,000	11.29	3.17
173	嘉華石業	1.39	0.83	0.99	0.94	0.95	+10.47	3,244,000	11.77	6.32
180	開達實業	1.25	0.77	1.07	1.01	1.03	+3.00	1,440,000	34.56	6.80
141	金城工藝	1.46	0.91	1.32	1.27	1.32	+10.00	36,000	10.57	5.30
186	[illegible]順	2.425	0.87	0.99	0.87	0.94	+6.82	11,514,000	6.08	7.23
411	南順	10.90	6.04	9.80	9.55	9.55	+4.95	409,000	20.19	2.61
366	陸氏實業	3.90	1.232	3.65	3.50	3.575	+6.40	1,595,000	9.24	3.38
213	樂聲電子	1.41	0.60	0.90	0.86	0.89	+14.10	4,417,850	6.18	8.99
438	太平協和	1.34	0.46	1.01	0.90	1.00	+11.11	888,000	17.79	2.00
075	彩星集團	0.79	0.46	0.60	0.57	0.59	+15.69	580,000	-	-
076	寶秘礦油	0.179	0.065	0.091	0.08	0.082	+13.89	16,910,000	-	-
243	品質企業	1.09	0.67	0.76	0.71	0.73	+5.80	4,973,798	4.69	13.70
229	利民實業	3.60	1.70							
472	鴻運電子	2.10	0.73	1.15	1.10	1.10	-	55,493,000	3.93	7.27
236	生力啤酒	9.10	6.35	7.85	7.60	7.70	+4.05	143,400	16.53	5.06
065	基立集團	1.86	1.06	1.85	1.76	1.79	+8.48	3,070,000	-	-
448	善美電腦	0.85	0.60	0.70	0.65	0.68	+11.48	13,858,000	5.23	2.94
081	蜆殼電器	1.47	0.73	1.12	1.06	1.08	+2.86	1,309,000	6.94	6.48
486	升岡	1.41	0.67	0.83	0.77	0.79	+11.27	6,254,000	4.86	4.96
084	寶光實業	3.375	2.30	2.90	2.70	2.75	+3.77	1,063,480	-	1.82
254	廣聯企業	2.275	1.50	1.65	1.65	1.65	+3.77	20,000	8.56	-
419	友利電訊	1.08	0.40	0.64	0.57	0.60	+9.09	200,000	-	3.33
333	偉易達	7.10	2.50	4.95	4.725	4.90	+12.00	1,309,800	13.66	3.21
413	華盛國際	0.97	0.54	0.68	0.61	0.64	+4.92	400,000	7.07	12.50
099	王氏工業	1.75	0.69	1.57	1.50	1.55	+8.39	6,613,250	5.77	7.46
298	遠生金屬	0.55	0.22	0.255	0.236	0.25	+12.11	1,485,000	-	-
094	東茗	1.67	0.98	1.13	1.06	1.09	+5.83	2,378,000	6.41	7.34
499	遠生電子	1.15	0.96	1.04	1.00	1.03	-	2,388,000	-	-
500	凱科	0.87	0.56	0.69	0.62	0.66	+11.86	4,806,000	-	-
174	奇盛	1.48	1.22	1.48	1.34	1.48	+13.85	15,438,000	-	-
	[illegible]									
481	中國印染	1.40	0.35	0.45	0.39	0.42	+16.67	2,604,200	-	-
122	鱷魚恤	2.90	1.96	2.05	2.00	2.025	+1.25	319,000	4.17	18.11
420	福田	1.33	0.95	1.04	1.01	1.03	+6.19	6,088,000	5.15	8.35
154	香港毛紡	7.60	3.40	5.40	5.20	5.40	+5.88	272,250	4.82	7.41
172	香島印染	4.225	2.50	3.10	2.925	3.025	+10.00	179,000	7.76	8.26
339	羅氏針織	0.815	0.48	0.67	0.61	0.65	+14.04	18,028,544	5.28	10.00
211	南豐紡織	11.20	6.10	9.55	8.80	9.40	+13.25	256,000	6.23	4.79
212	南洋紗廠	23.80	14.50	16.40	15.50	15.15	+1.00	64,000	10.58	4.62
178	永新企業	1.88	1.40	1.55	1.47	1.49	+6.43	1,325,000	5.52	10.07
234	玫瑰針織	1.09	0.50	0.55	0.52	0.52	-1.89	718,000	7.68	5.13
250	南海紗廠	20.00	12.40	15.80	14.00	14.50	+15.08	161,500	5.57	3.72
458	聯亞集團	5.60	3.125	3.30	3.20	3.225	+2.38	80,000	80.22	1.55
272	協興	8.40	6.20	7.80	7.70	7.80	+3.31	42,000	4.47	7.05
273	怡南	7.80	5.10	7.05	6.70	7.00	+6.06	358,000	4.55	7.14
275	裕泰	2.90	2.40	2.40	2.40	2.40	-5.88	12,000	5.01	8.33
098	南聯實業	10.60	7.20	8.900	8.350	8.50	+5.59	2,036,900	5.47	9.41
294	長江製衣	5.00	2.225	2.50	2.35	2.40	+5.49	2,343,000	5.11	12.92
464	長江國際	0.90	0.44	0.52	0.49	0.50	+7.53	2,139,000	3.57	8.00
375	長江貿易	1.35	0.98	1.16	1.11	1.12	+4.67	1,973,800	6.59	8.04
	百貨[illegible]									
292	八百半	1.45	1.23	1.45	1.33	1.44	+12.50	23,340,000	-	-
113	迪生創建	6.40	2.70	6.40	6.10	6.25	+5.04	7,441,000	11.65	2.67
280	景福	2.03	1.45	1.50	1.47	1.47	+1.38	1,036,000	5.51	4.42
066	連卡佛A	17.60	8.00	16.40	16.30	16.30	+3.82	55,000	12.64	4.29
192	連卡佛B	1.75	0.75	1.56	1.52	1.56	+2.63	148,634	12.00	4.49
067	立興公司	10.70	7.25	8.95	8.45	8.80	+6.02	47,784	7.10	5.11
080	邵氏	4.80	2.80	4.80	4.325	4.60	+15.00	3,497,122	11.30	5.22
241	瑞興百貨	5.36	2.68	5.35	4.70	5.30	+14.59	850,500	18.79	5.66
244	先施公司	38.25	22.60	36.25	34.25	34.75	+3.73	75,300	15.94	4.32
417	謝瑞麟	1.21	0.495	0.62	0.55	0.62	+21.57	49,366,000	3.48	17.16
289	永安公司	4.175	1.96	4.175	4.00	4.05	+3.85	1,097,000	13.18	3.46
188	裕華國貨	2.60	1.46							
279	東方紅	1.27	0.77	1.18	1.13	1.16	+5.45	3,466,000	8.97	5.17
	認股證									
代碼	公司									
079	倫敦愛丁堡	0.55	0.28	0.42	0.34	0.41	+32.26	790,700	-	-
285	亞洲證券91	0.42	0.164	0.33	0.29	0.29	+16.00	771,000	-	-
144	奔達91	0.58	0.29							
462	電訊93	3.025	1.10	[illegible]	1.50	1.80	+28.57	697,226	-	-
415	國泰城市89	0.55	0.142	0.36	0.33	0.35	+16.67	3,686,000	-	-
416	國泰城市94	0.53	0.175	0.35	0.31	0.345	+21.05	2,064,000	-	-
423	大酒店92	2.25	1.01	2.025	1.69	2.025	+28.98	2,418,392	-	-
139	中華娛樂90	0.214	0.05	0.06	0.05	0.058	+16.00	2,914,040	-	-
048	莊士92	0.29	0.148	0.194	0.182	0.192	+18.52	2,440,000	-	-
468	莊士94	0.155	0.052	0.104	0.093	0.10	+21.95	4,563,959	-	-
372	銀資91	0.36	0.22	0.25	0.236	0.236	+7.27	42,200	-	-
601	華置93	0.21	0.068	0.147	0.121	0.123	+38.20	114,690,966	-	-
109	Crusader89	0.58	0.232	0.275	0.25	0.25	+7.76	1,230,000	-	-
374	愛美高90	0.137	0.044	0.096	0.085	0.088	+23.94	51,519,630	-	-
345	愛美高94	0.255	0.068	0.198	0.174	0.183	+14.38	9,297,000	-	-
215	第一太特91	3.30	1.40			3.10	-1.59	386		
143	鷹君92	2.15	1.03	1.87	1.72	1.85	+19.35	1,917,000	-	-
418	鷹君94	0.93	0.335	0.75	0.66	0.75	+29.31	24,896,371	-	-
046	港燈集團88	30.50	23.80	24.80	24.30	24.80	+4.20	8,891	-	-
151	置地91	8.60	5.30	7.80	7.40	7.65	+8.51	1,797,733	-	-
351	合和91	2.70	1.02	1.84	1.66	1.79	+16.99	7,405,400	-	-
059	和記黃埔89	31.50	19.40	26.60	25.90	26.90	+7.17	86,504	-	-
445	麗新國際89	1.22	0.43	0.62	0.54	0.55	+17.02	1,526,143	-	-
486	麗新發展94	0.51	0.24	0.405	0.365	0.39	+20.00	52,673,588	-	-
061	怡和92	2.35	1.68	1.95	1.86	1.93	+9.04	2,630,565	-	-
362	新世界89	3.825	1.28	3.475	3.225	3.475	+19.83	5,898,552	-	-
363	新世界91	4.30	1.50	3.975	3.775	3.975	+16.06	2,142,032	-	-
498	第一南華91	0.82	0.37	0.56	0.56	0.56	+3.70	5,713	-	-
221	百利保89	2.375	0.68	1.57	1.42	1.57	+25.60	1,831,624	-	-
370	寶麗碧90	1.44	0.10	0.69	0.54	0.65	+22.64	17,503,416	-	-
491	富豪91	0.66	0.41	0.62	0.46	0.60	+42.86	7,417,888	-	-
476	玫瑰93	0.208	0.085	0.11	0.10	0.105	-	886,000	-	-
356	新地90	10.60	4.40	9.150	7.80	9.10	+27.27	1,110,810	-	-
357	新地92	11.00	9.00	9.400	8.100	9.35	+20.65	698,610	-	-
463	信德88	2.50	0.85	1.68	1.46	1.66	+38.33	3,084,800	-	-
	信德07									
451	信置88	0.14	0.01	0.016	0.015	0.015	-	644,000	-	-
364	信置89	1.09	0.39	0.66	0.53	0.61	+45.24	8,596,600	-	-
453	信置90	0.193	0.068	0.104	0.084	0.097	+38.57	1,319,680	-	-
365	信置91	1.30	0.60	0.91	0.82	0.86	+19.44	3,020,200	-	-
455	信地88	0.105	0.01	0.016	0.014	0.016	-5.88	990,000	-	-
239	信地89	0.98	0.37	0.59	0.56	0.58	-20.55	150,000	-	-
457	信地90	0.179	0.06	0.095	0.08	0.083	-24.55	799,200	-	-
248	信地91	1.22	0.45	0.72	0.72	0.72	+9.09	36,000	-	-
262	大生88	0.45	0.027	0.054	0.042	0.054	+63.64	287,000	-	-
447	永鴻基92	0.164	0.056	0.092	0.074	0.084	+40.00	2,490,000	-	-
027	天安中國90	0.41	0.134	0.23	0.213	0.224	+9.27	1,606,000	-	-
446	麗信90	0.33	0.072	0.212	0.204	0.204	-12.07	476,000	-	-
346	九倉90	2.80	1.39	2.425	2.25	2.40	+20.00	1,861,824	-	-
414	漢國置業92	0.63	0.138	0.475	0.42	0.44	+22.22	1,337,000	-	-
379	城市資源92	0.37	0.171							
358	安寧企業88	1.99	0.32							
344	安寧91	1.08	0.30	0.60	0.57	0.58	-7.94	78,000	-	-
421	王氏工業90	0.81	0.171	0.58	0.52	0.55	+19.57	1,184,500	-	-
377	萬勝92	0.80	0.24	0.42	0.37	0.37	-17.78	194,000	-	-
424	玉郎94	0.242	0.062	0.072	0.068	0.068	+7.94	886,000	-	-
426	輝煌92	0.50	0.10	0.335	0.29			3,471,000	-	-
107	實力電子91	0.186	0.05							
350	金山實業89	0.67	0.14	0.47	0.43	0.45	+15.38	358,000	-	-
427	瑞安92	0.42	0.186	0.30	0.255	0.27	+21.62	1,862,109	-	-
434	華人置業95	0.255	0.087	0.145	0.13	0.132	+37.50	2,433,375	-	-
410	港澳發展89	0.295	0.144	0.191	0.171	0.177	+14.94	17,390,000	-	-
428	南豐89	1.40	0.36	0.66	0.56	0.63	+31.25	662,000	-	-
449	善美90	0.61	0.216	0.425	0.38	0.395	+25.40	3,140,000	-	-
442	順豪91	0.335	0.118							
431	泰盛91	0.445	0.182	0.36	0.325	0.35	+16.67	19,221,566	-	-
435	惠泰93	0.38	0.076	0.29	0.25	0.285	+19.75	2,212,000	-	-
432	利興90	0.74	0.28	0.45	0.43	0.43	-	7,500	-	-
429	遠展92	0.30	0.12	0.191	0.172	0.181	+19.87	7,828,336	-	-
430	恒輝92	0.96	0.49	0.72	0.64	0.71	+20.34	2,906,125	-	-
443	品質企業	0.25	0.108	0.17	0.156	0.156	+6.85	4,436,100	-	-
436	其士93	0.38	0.12	0.223	0.201	0.213	+11.52	3,159,000	-	-
433	新時代92	0.40	0.166	0.31	0.26	0.265	+8.61	5,344,000	-	-
437	依利安達92	0.38	0.09	0.29	0.265	0.28	+16.67	5,803,500	-	-
450	新城市90	1.03	0.25	0.75	0.70	0.75	+15.38	67,290	-	-
452	新城市92	1.15	0.36	0.90	0.90	0.90	+5.88	62,690	-	-
454	爪哇89	1.47	0.26	1.05	1.00	1.05	+10.53	148,000	-	-
456	爪哇08	1.44	0.30	1.08	1.04	1.08	+4.85	102,000	-	-
460	聯合地產90	2.075	0.36	1.47	1.29	1.36	+23.64	12,192,200	-	-
482	聯合地產93	1.46	0.74	1.17	1.05	1.12	+20.43	3,841,264	-	-
479	聯合海外90	0.415	0.18	0.285	0.245	0.26	+19.27	123,485,000	-	-
470	聯合海外93	0.56	0.20	0.43	0.375	0.39	+11.43	44,797,600	-	-
359	川河90	0.89	0.20	0.42	0.38	0.40	+14.29	2,772,000	-	-
368	川河92	0.57	0.16	0.37	0.34	0.34	+17.24	740,000	-	-
461	世紀城市92	0.77	0.16	0.63	0.55	0.60	+27.66	9,552,400	-	-
465	ELDERS 90	1.95	0.20							
246	海裕95	1.43	0.21	0.45	0.45	0.45	-4.26	192,000	-	-
474	興利科技91	0.36	0.057	0.077	0.07	0.07	+6.06	5,560,000	-	-
483	寶光91	0.70	0.25	0.49	0.45	0.435	+19.74	498,000	-	-
467	遠生90	0.11	0.03	0.074	0.064	0.07	+32.08	9,440,000	-	-
469	遠生02	0.077	0.041	0.059	0.052	0.053	+17.78	1,690,000	-	-
489	卜蜂92	0.87	0.37	0.72	0.67	0.71	+7.58	18,877,780	-	-
380	美麗華94	2.60	1.70	2.25	2.25	2.25	-	5,860	-	-
381	美麗華92	2.25	1.81	1.96	1.94	1.96	-1.01	3,860	-	-
382	美麗華90	2.00	1.20	1.56	1.56	1.56	-	26,860	-	-
490	謝瑞麟92	0.28	0.086	0.14	0.118	0.135	+48.35	44,105,000	-	-
492	謝瑞麟94	0.20	0.067	0.105	0.090	0.10	+44.93	19,210,000	-	-
473	中娛91	0.22	0.056	0.103	0.085	0.087	+3.57	283,091,160	-	-
493	中領91	0.50	0.218	0.25	0.24	0.246	+7.89	1,030,000	-	-
496	華置91	0.51	0.11	0.179	0.157	0.159	+15.22	206,020,664	-	-
475	華置88	0.385	0.03							
169	鱷魚恤90	0.78	0.247	0.34	0.28	0.30	+13.21	782,000	-	-
494	鱷魚恤91	1.18	0.52			0.58	-10.77	800	-	
502	卓能91	0.91	0.116							
503	順豪90	0.30	0.176							
592	其士股權	0.114	0.006	0.089	0.05	0.081	+138.24	21,831,816	-	-
588	順豪部分備股	0.22	0.16	0.18	0.16	0.16	-9.09	2,388,000	-	-
504	升岡91	0.25	0.22	0.24	0.236	0.24	+2.13	88,200	-	-
505	恒基投資91	0.36	0.245	0.36	0.315	0.35	+37.25	24,657,132	-	-
593	卜蜂股權	0.385	0.35	0.58	0.35	0.38	-	4,520,523	-	-
210	樂聲電子90	0.36	0.212	0.305	0.28	0.305	+10.91	645,860	-	-

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行		
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街72號	5-762226
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
柴灣	連城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行		
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
佐敦	柯士甸道114-116號	3-7237938
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
油蔴地	上海街428號	3-324505

新界區分行		
葵涌	石蔭道100—102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137—139號	0-4920256
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行		
長洲	大新街73號	5-9810191
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行

國銀亞洲(集團)有限公司附屬機構

R GOLDEN 紐約 10月20 利達
UCA 西南太平洋 10月20 偉特
AERSK ROTTERDAM 西北太平洋紐約 10月20 馬士基
NNOVATOR 西北太平洋紐約 10月20 海陸
R GUIDE 美國西岸 10月20 利達
HE 美國東加拿大 10月20 招商局
RCOING 西北太平洋紐約 10月20 百保利
NDAI CHALLENGER 太平洋紐約 10月20 太古
E HENRY 紐約 10月20 日郵
IGATOR VICTORY 西南太平洋紐約 10月21 大阪
.EDUCATOR 西南太平洋紐約 10月21 [illegible]
S.HARRISON 西北太平洋紐約 10月21 總統
A MAERSK 西南太平洋紐約 10月21 馬士基
AKA MARU 太平洋紐約 10月21 日郵
ERT MAERSK 西北太平洋紐約 10月22 馬士基
AL ACCORD 檀香山 10月22 日郵
NDEPENDENCE 西北太平洋紐約 10月22 海陸
EAN WONIS ONE 西北太平洋 10月22 利洲
HATTAN BRIDGE 西南太平洋紐約 10月22 大幹
EN ISLAND 西南太平洋 10月23 香島
PEARL 西北太平洋 10月23 港恒
FORNIA MERCURY 西北太平洋 10月23 日郵
S.POLK 西北太平洋紐約 10月23 總統
IONAL PRIDE 洛杉磯三藩市 10月24 海豐
FAIR 美國東加拿大 10月25 港郵
MOON 洛杉磯紐約 10月25 華海
R GUARD 紐約 10月26 利達
ER BRIDGE 西南太平洋紐約 10月26 川崎
XPLORER 西北太平洋紐約 10月27 海陸
RDRECHT 西南太平洋 10月27 偉特
R GLOBE 美國西岸 10月27 利達
NDAI INNOVATOR 西北太平洋 10月27 太古
GATOR HOPE 西南太平洋紐約 10月28 大阪
S.GRANT 西北太平洋紐約 10月28 總統
II 洛杉磯 10月28 日郵
KINNEY MAERSK 西南太平洋紐約 10月28 馬士基
IE 美國東加拿大 10月28 招商局
AAKI MARU 西北太平洋 10月28 山下
RY HUDSON BRIDGE 西南太平洋紐約 10月29 川崎
D MAERSK 西北太平洋紐約 10月29 馬士基
ARINER 西北太平洋紐約 10月29 海陸
HK 洛杉磯 紐約 11月29 新興
BEISHU MARU 西北太平洋 10月30 川崎
CHARLES 紐約 10月30 日郵
PELL ISLAND 西南太平洋 10月30 香島

中南美洲線

GE LYRAS 加勒比海 10月19 渣華
R GOLDEN 加勒比海 10月20 利達
OIRE 加勒比海 10月21 渣華
ALIOS 中美洲 10月22 海運
ILASO 秘魯 10月22 天祥
R GLOBE 加勒比海 10月25 利達
IGILIA PETRAKIS 中美 10月25 日郵
UMBIA GLORY 加勒比海 10月25 川崎
CO 智利 10月25 天祥
ANILA 南美 10月27 渣華
ASSAU 南美 10月27 渣華
OZA 南美 10月28 太古
ONJA 加勒比海 10月29 大阪
AMANILA 南美 10月29 豐利行

澳洲・新西蘭線

ANK 新幾內亞 10月19 華林
G KING 新幾內亞 10月19 太古
E BAKKE 弗里曼特爾 10月21 森那美
A SEROJA 澳洲 10月21 遂初
D CONTAINER 澳洲 10月21 香島
PAUSTOVSKIY 澳洲 10月21 華林
G TU 新幾內亞 10月22 太古
MADRAS 新西蘭 10月24 太古
NOGVARDEEC 新西蘭 10月24 華林
A MELOD 澳洲 10月25 遂初
OTELIS 新西蘭 10月26 捷迅
OPOR 澳洲 10月26 新興
UHN KOU 澳洲 10月27 捷運
PEARL 澳洲 10月29 太古

ational Co., Ltd.
話:5-8449198
箱/雜貨班輪
、唐山、煙台、大同、保定、長春、
及營口(雜貨及拼/整箱貨)
收貨 截貨 到——離港
港/新加坡貨箱/雜貨
HOVER(天翔)V.1SB 稍後公佈
：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL)
: 0-4806133
hai) Int'l Transp. Corp. SINOTRANS
直航班輪
物內陸運輸
收貨 截貨 到——離港
ANG V8825 26/10 1/11 15/10-3/11
ANG V8829 1/11 7/11 6-9/11
話：0-4806133
天津分公司
nsportation Corporation
貨櫃班輪
沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、
陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等埠。
收貨 截貨 到——離港
A SUNSHINE V8808N 25/10 30/10 1-2/11
RELISH V8821N 29/10 3/11 5-6/11
電話：0-253325
orporation Ltd.
箱班輪
收貨 截貨 到——離港
ION(通聯)V8831 21/10 26/10 18-28/10
AN(通運)V8844 26/10 31/10 29/10 2/11
直航班輪
收貨 截貨 到 離港
N(滿山)V.8819/8820 14/11 20/11 16-22/11
話：0-4806133
電話：5-8931003
坡雜貨班輪
承接大宗貨物來往
中國及東南亞港口
話：0-4806133

台港與大陸

估計總共僱用六十萬工人
港商今年投資東莞大增
項目技術水平逐步提升
三來一補企業逾三千個今年新簽協議最多

【本報記者王薇、周麗怡報道】本港廠商近幾年北上到珠江三角洲地區設廠蔚然成風。目前單是在東莞市，港商興辦的「三來一補」項目便逾三千個，加上合資合作企業，估計僱用了六十萬工人。東莞市有關負責人在接受本報訪問時稱，今年首八個月該市新簽訂的「三來一補」協議是歷年來最多的，而且一些具規模、技術水平較高的項目有明顯增長的趨勢。

東莞市副市長袁李松對本報記者表示，發展來料加工並非該市發展工業的最終目標，他們是希望透過興辦勞動密集型的加工企業，來積累資金和培養人才，再逐步過渡到發展技術先進、產品先進的技術密集型工業。

袁李松

袁李松續說，該市利用勞動力充裕，勞工成本較廉的優點，在過去十年，已建立起以紡織、電子、玩具、五金和食品加工等行業為主的外向型經濟體系，今後，他們將着重發展合資合作，生產較高檔次的產品，而以後與港商和外商的合作，將採用更靈活的方式。

他透露，該市現已籌建或完成數百個較大規模和技術性的項目，如棉紡、毛紡廠、數鋼板廠、印刷線路板廠、餅乾廠、注塑機械廠、保溫材料岩棉廠及食品加工廠等。

港商在當地辦的一家製衣廠，產品多轉口銷往海外（本報攝）

東莞市對外加工裝配辦公室負責人鍾志安介紹稱，該市於七九年開始吸收外來投資，當時，港商在該市的五金、電子、紡織及玩具廠總數不足一百家，但經過了十年發展，尤其近兩三年，港商利用珠江三角洲鄰近地區低廉的工資、充足的勞工和大面積廠房的優勢，紛紛將勞動密集的生產工序內移，而東莞港穗地利和較佳的投資環境，令「三來一補」企業有長足的發展。目前，單是紡織廠便有逾千家，其餘五金、電子和玩具廠亦有數百家。

鍾志安還表示，港商到東莞等地設廠的另一個原因是：①港穗兩地交通費用增幅大，運輸能力有一定限制，港商在遷廠同時被迫將配套廠同時搬入內地，如電子廠，除引進生產線外，零配件、卡通盒、發泡膠的生產也漸轉內地；②港府對有污染的行業有較多的管制，一些易造成污染的行業，如漂染、噴漆、噴油、牛皮加工、電鍍、廢品回收（拆電線、舊汽車及舊家用電器等）行業，在內地則不存在管制條例，漸漸應運而生。

東莞現正積累資金人才
目標發展技術密集工業
上半年合資合作企業創滙增三倍

鍾志安續稱：東莞市的「三來一補」企業共有三千一百四十多家，此外，新簽的合資合作項目亦有一百零五宗，實質利用外資二千七百六十二點五三萬美元，外來投資有百分之九十是來自香港。今年上半年，合資合作企業共創滙二千六百六十七萬美元，比去年同期增長了三點六五倍。

他說，港商到東莞市辦廠，為該市引進了技術、訓練了熟練工，並累積資金。在聘用勞工方面，上述工廠和企業，為東莞市解決了三十萬的閒散勞動力，而且還吸收了三十二萬的外地勞工。合同工繳費收入達四千六百六十三萬美元，比去年同期增長了百分之九點三八。結滙四千一百美元，比去年同期增長百分之十三點七八。

鍾志安預料，可見的未來，仍會有大量的廠商將部分生產工序遷往內地，以提高產品在海外市場的競爭能力，尤以電子業為然，但另一個不可忽視的趨勢，就是有越來越多技術型的投資項目在該市設立。

珠海感光紙廠日前正式投產

【本報訊】據中新社電：技術設備和產品質量居國內同行首位的珠海感光紙廠日前正式投產。這家工廠總投資額為三百萬美元和二百二十萬元人民幣，屬中澳合資企業，主要生產重氮高級曬圖紙，年產量為二千噸。

兩岸發展經濟關係淺析

導報要

香港東南經濟信息中心分析員　孫雲湘

一九七八年以來，海峽兩岸由單一的貿易關係，逐漸形成了以轉口貿易和間接投資為基本特徵的、多樣化的經濟關係。這種經濟關係，為海峽兩岸提供了互通有無、互利互惠的經濟利益，對兩岸的經濟發展，已經和正在發揮可見的經濟效益。

有助沿海勞動密集工業

首先，兩岸經濟關係為大陸沿海開放地區發展勞力密集工業提供了必需的部分機械設備、技術和一定的資金。近年來，大陸沿海開放地區積極發展外向型的勞工密集工業，既需要技術和機械設備，又需要資金。而台灣經濟則處於「轉型期」，面臨着工業升級問題，已經淘汰和即將淘汰的勞工密集工業機械設備需要向海外轉移，因此有一部分機械設備開始轉向大陸。現在，閩粵地區的一些鄉鎮工業，如塑膠、製鞋、成衣、玩具、電子等有不少即是引進台灣的機械設備。福建省的水產養殖業，如養鰻等技術，有一些則是與台灣共同開發的。此外，大陸進口了台灣大量的民生用品，對調劑和活躍大陸市場起到了一定的輔助作用。在投資方面，自去年底始，台灣工商界人士以各種名義和形式，積極探索在大陸投資設廠的可行性，有一些廠商在大陸開放地區建立了獨資、合資或合作經營企業。據了解，福建省（包括廈門經濟特區）迄今已核准台資項目一百三十一項，台商投資金額一億二千多萬美元。北京現有台商投資企業十家，投資金額一億餘美元。由於台商在大陸投資逐漸增多，也促進了所在投資地區投資環境的不斷完善。海峽兩岸不斷發展的經濟關係，在一定程度上推動了大陸沿海開放地區勞力密集工業的發展。

緩解台經濟所面臨問題

對於台灣來說，與大陸發展貿易和投資關係，也有助於緩解其在經濟「轉型期」期間，所面臨的一些問題：

（一）有助於提高台灣出口產品的競爭能力。亞洲「四小龍」的經濟體制雷同，依賴對外貿易刺激經濟發展。香港、新加坡在與大陸發展經貿往來中，取得了廉價的農工原料和勞動力，提高了出口競爭能力，與台灣出口競爭愈益激烈的南朝鮮，也正積極謀求與大陸發展直接貿易和在大陸投資設廠，企圖借助大陸的市場、原料和勞動力，增強其國際競爭地位。而面對這種態勢，台灣工商界只有兩種抉擇，一是繼續捨近求遠、捨廉求昂地從美國、南非、中東、澳洲等地進口農工原料，把借助大陸的資源和勞力優勢，相讓給自己的競爭對手；二是充分利用大陸廉價的農工原料、勞動力，以及近在咫尺的地理位置，取得出口產品低成本、低運費的優勢，提高其競爭能力。從經濟比較利益看，自然是第二種選擇更有利於台灣經濟的發展。台灣工商界不乏有識之士，一再突破當局的禁令，與大陸發展轉口貿易，或在大陸間接投資。他們成了與大陸發展經濟關係的直接受益者。

有助分散對美市場依賴

（二）有助於分散對美國的市場依賴。長期以來，台灣出口產品依賴美國市場。美貿易順差年復一年地大幅度增長，成了美國貿易保護主義政策的主要制裁對象之一。尤其是美國以強硬手段壓台灣調整匯率，在兩年時間內，新台幣升值幅度高達百分之四十一。這不僅對台灣以中小企業為主體的經濟體制造成了威脅，而且對台灣的出口貿易也帶來了不利影響。台灣緩解美台貿易矛盾、保護其經濟不受衝擊的有效可行做法是，大力分散以美國為主的出口市場。為此，台灣工商界克服各種困難和阻撓，積極發展與大陸的轉口貿易，開拓深具潛力的大陸市場，取得了成效。雙方貿易額連年增長，去年已達十五億六千萬美元，其中台灣向大陸出口十二億美元左右。今年將要突破二十億美元。這對擴大台灣的出口市場，分散對美國的市場依賴，無疑是有益的。只要台灣當局放開手腳，取消對大陸的貿易限制，這種作用今後將會日漸顯見。（上）

加皇銀行上海代表處已於日前舉行開幕式

【本報訊】加拿大最大銀行之一——皇家銀行十五日在上海設立的代表處。這是這家銀行在中國設立的第三家代表處，前者為北京代表處和深圳代表處。皇家銀行是第一家同中國銀行建立代理關係的加拿大銀行，始於一九五四年。

加拿大皇家銀行董事長兼首席行政總裁戴禮賢在開幕禮上表示，該行期望能有機會給予內地，特別在金融貿易及投資上的商業信貸。

內地整頓經濟秩序 決不影響開放政策
廣東省委副書記郭榮昌昨表示
粵外商公會在穗舉行成立酒會

【本報記者陳永平廣州十六日專電】廣東省委副書記郭榮昌今晚在廣東外商公會成立酒會上重申，目前內地整頓經濟秩序，治理經濟環境，決不會影響對外開放的政策。廣東省對「三資」企業的政策和整體的發展計劃不變。

由港澳工商界人士發起的廣東外商公會今日在廣州成立，成立酒會在廣州市東方賓館舉行。

廣東省委副書記郭榮昌在成立酒會上發言時表示，目前內地整頓經濟秩序，目的是促使我國經濟建設有一個健康的發展。外商可以放心，國家對沿海地區經濟發展戰略、對「三資」企業的政策以及對外開放的整體政策是不會改變的。

廣東外商公會第一任會長曾憲梓在發言時表示，廣東省是全國引進外資的先行者，公會全體會員有這樣一個心願，與廣東省各地區、廣州市及下屬合作，繼續保持廣東這一領先地位，創造更完善、更優越的條件，吸引更多的海外工商界到廣東投資。

在成立儀式上，首屆正副會長、會董和名譽會長、顧問等獲頒證書。秘書長，廣東省有關部門負責人及來自港澳的來賓五百多人參加了酒會，酒會洋溢一片喜慶氣氛。

據了解，廣東外商公會是由投資廣東省或與廣東省有貿易往來的港澳同胞、台灣同胞、海外僑胞及外籍華人、外國商人所組成，為廣東工商業聯合會直屬的組織。會務範圍包括①引進港澳及海外資金，設備，技術，人才到廣東省投資發展，促進彼此間經濟貿易合作；②反映會員意見，要求，協調會員與有關部門，企業的關係，以及提供經濟法律諮詢，工商訊息，組織業務交流等。

曾憲梓表示，近期，公會將舉辦培訓班，以會員的專業知識和經驗，為廣東省培養一批經濟人才。

港澳知名人士霍英東、馬萬祺分別任該會名譽會長。

促進港台大陸貿易

編者的話

過去十年，香港與內地從最初簡單的貿易往來，發展到現今的相互投資和工業互補，建立了穩固的經濟合作基礎。現在又正值台灣方面採取寬鬆的大陸政策，年來，台灣與大陸以及與香港的直接貿易均有一個被外界形容為「經濟大中國」的經濟聯盟正在形成中。

香港與內地的經濟發展前景樂觀自不待言，就是海峽兩岸的貿易往來，近期也有「由暗轉明」的趨勢。儘管兩岸現時僅止於間接貿易往來，惟貿易額仍以倍數增加，據台灣方面預料，兩岸今年的貿易額會突破二十五億美元。香港在聯繫兩岸貿易方面發揮了重要作用。

最近，已有相當多的台灣公司與香港商人合組公司，到大陸投資設廠，長遠而言，台灣當局的政策若更開放，將促成兩岸經貿合作的新突破，為內地、香港與台灣三地開闢更廣泛的經濟合作領域，也為商界人士和投資者帶來新機會。

為配合大陸、香港和台灣三地經濟貿易活動今後的發展，本報特別將原來的《投資與貿易》版擴充，易名為《港台與大陸》，集中報道香港與內地，特別是與沿海開放地區和經濟特區的經貿活動和投資動態，並定期派出記者到當地深入採訪，加上本報駐京、穗兩地辦事處快速的報道，為經商人士提供最新的經貿訊息，另外，本版亦會邀請專家、學者撰寫文章，討論三地經貿領域的熱門話題。其他新增的欄目還有專門報道台灣投資動向的《台灣商情》等。敬希讀者垂注。　本文

秋交會工藝品漲價
平均升幅為百分七點五
景泰藍升價百分十陶瓷為百分五至十

【本報記者廣州十六日專電】今年秋季交易會中，工藝品類的貨物將因原材料的漲價、工資的倍幅增加，而普遍漲價百分之五至二十，平均漲幅百分之七點五。

中國輕工業品進出口商會工藝品部副部長傅國英對記者說，按十三屆三中全會的精神，今年各交易團都被要求協調價格，統一對外，在價格上有較嚴格的管制，避免爭相降價，損害國家利益。一類商品如珠寶、抽紗等將實行統一訂價；二類商品如陶瓷等則限制最低售價，三類商品採取輔導價。

他又表示，今年有些產品的原材料價格升幅近一倍，工資費增加達數倍，各類商品的價格被迫作出調整。但是考慮到國際市場的承擔能力，「水貨」的衝擊，各廠家都不願提價太高，有些「水貨」的價格僅為標準價的六成。

在幾個大宗項目中，抽紗類平均升幅為百分之七，珠寶類約百分之十至十五，景泰藍百分之五，銀器百分之十，陶瓷百分之五至十不等。

其中，抽紗和陶瓷類供應非常緊張。他表示，今年陶瓷市場比較好，國內國外的訂單都很好。尤其是國內市場吹陶瓷熱，一般提供國內市場的三級品種比出口的一級品種售價還要高，造成出口市場對工廠吸引力不大，此外，抽紗工本貴大幅增長，很多訂單都被廠家退回來，今次交易會的供應量約只及去年的一半左右。

另一方面，傳統工藝品都出現市場不好，質量不高的現象。客戶老化，經營者老化，原材料不足都是傳統工藝品沒有人發展的原因，過往保值的觀念也因水貨流出太多，導致價格大降而被打破。他表示，中國工藝品的發展應向藝術與應用結合的方向前進，才有出路。

台擬進口大陸原油
若干企業在港探盤

台灣繼轉口輸入大陸煤之後，最近又有興趣探索進口大陸原油，若干企業已在香港放出觸角探盤。據可靠消息，本港一些台灣企業的子公司或代理貿易商，已接獲委託書。

據悉，台灣能源缺乏，燃煤或燃油為動力的大企業目前正安排明年及今後能源來途。有關人士認為，台灣企業以運輸途徑便捷，有利減低成本，探討進口大陸優質煤及原油，條件將日趨成熟。但本港部分轉口商，對大陸目前能否按期正常供應煤、油，表示疑問。

另據台北消息：今年此間轉口輸入大陸生鐵一度出現熱潮，目前日趨冷却，巴西生鐵在島內原料市場地位又趨恢復，進口代銷業正着手規劃一九八九年向巴西採購生鐵原料業務。

台灣今年全年進口生鐵總量將低於去年，據悉明年供源將恢復往常每年四十萬噸以上水平。據悉，巴西生鐵明年價格可能提升百分之十。　康憲

台港商情

農活產品出口批文
廣東省將嚴加審批
副省長于飛否認以拍賣形式進行

【本報記者陳永平廣州十六日專電】廣東省副省長于飛昨天在此間對本報記者表示，廣東省的農活產品的出口批文將不會以拍賣形式進行。他表示，廣東省省府已開始留意，近來出口香港的農活產品的水貨有轉趨活躍之勢，省府將會對出口批文的審批加强管理，務求農活產品以正常渠道出口。

較早時有報道，廣東省將於明年初計劃對鮮活產品出口批文進行拍賣，于飛昨天鄭重否認此事。

據香港鮮活產品入口商葉若林對記者表示，目前「水菜」輸港現象非常猖獗，估廣東省出口香港蔬菜量幾近六成。現在出口批文的黑市價已被炒至高達每噸二千一百至二百港元，一「水菜」的來源以惠陽、東莞等為盛。

目前，香港對蔬菜入口的需求量每天約一千噸，其中廣東省佔百分之七十。然而，透過正常渠道輸入的只有二百至三百噸，其餘的都是一些港商透過不合法的途徑高價取得批文，在各地收購蔬菜輸港。他們以黑市價取得人民幣，成本較輕，因此能以高價取得質量較好的貨源。

大陸台灣貿易
商品已逾萬種

【本報訊】台北消息，據台灣「經濟部國貿局」的資料顯示，近來海峽兩岸的經貿關係更為密切，大陸已成為台灣第五大貿易夥伴，台灣也已成大陸第六大貿易夥伴。兩岸貿易範圍日趨廣泛，貿易商品項目超過一萬種。

台灣「國貿局」表示，兩岸間的商品貿易往來近來已明顯激增，其中最引人注目的是，大陸已成為台灣植物性原材料（以中藥材為主）的最大供給地，其輸出量約佔台灣進口總數的三分之一。同時，大陸進口台灣人造纖維，也佔其總產量的百分之二十以上。

第廿八版
ATLAS BANGLADESH FLAG
孟加拉航
直航：吉大港、
兼收全貨櫃及散
船名 航次 抵港
山瑪 V.14 23/11
AL-SALMA
收貨站：友聯貨櫃服務有限
新界青衣島72地段
電話：0—497898
總代理：歷信船務
香港灣仔新鴻基中心29
電話：5—8336866
圖文傳真：5—72177
澳門代理：世强行 電話
DONG WOO
韓國→香港
原貨櫃直轉往中國以下港
上海、青島、新港
天津、北京、珠海
江門、肇慶、湛江、黃
總代理：東宇海
香港干諾道中111號永安中
電傳：83408 NKLEE HX 傳
電話：5-444
（12線）
廣東 GUANGDONG INTERNATI
全貨櫃
全國各地⇌廣東省⇌香港
物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星
汕頭：振華1號，粵海418，每
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容
海口：每星期一班。
其他服務：承接躉船，陸上
本公司代理其他航線之大
散雜貨運力，備有陸路貨櫃
地址：香港干諾道西1-3號 億利商業大厦廿五樓
電話：5-414663
25/F., Yardley Commercial Building, 1
龍華
集團專業
地址：九龍旺角上海街588號
電話：3-953783 3-965087
圖文傳眞：3-970420 電傳
滿豐
（龍華汽車
華多
海南或深圳購
顧客自備批文
地址：深圳市建設路德
電話：238548轉249或25
三菱／雪花 汽車空調
常備現貨供應專人國內指導
適豐貿易
電化鋁
現貨338
恒進工程有限公司
☎5 8068938
錦琪貿易公司
五一二四九三三九
遺失聲明
茲遺失招商局船務企業有限
八八年十月十二日由上海抵
提單編號106B提貨單編
032一張，計貨名，桶筒
六十二件，除向該公司掛失
明作廢。
漢盛有
七三六二一八
刊廣告

船舶登記收費獲贊同 利得稅徵收出現爭議

航商望港府對徵稅與否早作決定 賀樂指出本港條件優越船舶登記具吸引

【本報記者特寫】港府船舶登記處籌劃小組較早前公佈該小組的中期港最隨報，本地航運界人士對報告內的收費及建議多表贊同，但有關徵收利得稅一環，則希望策劃小組儘早決定取消與否。

中期報告指出，未來船舶登記處收入主要來自（一）首次登記費，（二）噸位年費及（三）驗船費。以上費用將成為制度，以確保登記處獲得穩定的經費，且方便船東和登記者能作準確的預算計劃。但報告書又提及，港府亦在研究應否向船東徵收利得稅。

航運界人士表示，目前在港的船隻多是懸掛利比里亞、英國、香港及巴拿馬旗，且有部分方便旗的船在港口出入。若港府成立以香港旗為主的船舶登記處，估計以本港高質素的港口服務水準將對全港其它經港船隻構成吸引力。

但是部分航商認為，若船舶登記處向註冊船隻在港所獲利潤徵收利得稅，則登記處的吸引力肯定會有所減少。他們指出，徵收利得稅一環向來是本地船舶登記處成立過程中一項未確定的問題，就是最近公佈的中期報告內容，也未確立徵收利得稅與否，故航商呼籲籌劃小組能儘快就利得稅的問題早作決定，俾能令本地航商能有所準備，以決定會否在港登記或繼續懸掛其它國籍旗或方便旗。

航商亦察覺到其它各地也在計劃成立船舶登記處，有關新的登記處會否對本地成立中的登記處構成影響？或形成收費方面出現競爭？據籌劃小組成員之一的海事處長賀樂表示，本地的船舶登記處將不會與其它國家的登記處作登記費上的競爭。

賀樂重申本港的船舶登記處具有優越條件，如高水準及地位，且將來提供的服務品種極具吸引力，加上本地多船員、船公司及代理公司，故即使外地新成立的船舶登記處降低登記費用，本地也不會跟隨。他強調成立船舶登記處除了是本港順利過渡九七年的一環外，更重要的是有利於本港船東。

據悉，船舶登記處策劃小組將儘快遞交最後建議，並由港府研究分析，希望在明年底前制成政策，隨後再草擬法例及守則，令新登記處可在九〇年底開始運作。

航運網

長榮擬進軍空運業 現正進行市場調查

擁有全球最大貨櫃船隊的台灣長榮集團，有意發展空運服務，已引起世界各地航運界人士的關注。長榮在海運事業和貨櫃建造業方面，已取得顯著成績。

由於長榮集團在海運方面表現出色，即使在市場不景氣之中，仍可取得一定利潤，可見其競爭能力強大。因此，一旦涉足空運業，其他的航空公司和貨運公司都可能受到影響，所以近期已經有人四出打探長榮集團的新動向。

事實上，長榮海運要發展空運事業，只不過是初步計劃，剛剛起步而已，現時距離開辦的時間為期尚遠。

不過，由於該集團在過往以經營海運業為主，沒有沾手空運業，所以現時已經進行籌備工作，以配合未來的發展。最近展開市場調查的工作，並且與一些貨運公司接觸，此舉目的是希望做好聯絡，以便日後進一步的發展。

開辦空運服務並非朝夕可以完成，所以籌備工作會繼續下去，同時要購買飛機也需要不少時間，由訂購到收貨的時間一般要花上一年或以上。因此，長榮集團的空運事業最低限度要一年之後才可以展開。

現時全球航空貨運業情況尚好，連今年上半年表現不振的遠東至美國航線，自八月開始已告好轉。因此，全球各條主要航線可說已達到全面復甦的地步。不過，明年前景卻甚不明朗，故此有人認為該集團的空運業開展是否合時，仍是個疑問。作為長線投資而言，在初起步之時處於艱苦經營已是意料中事。長榮集團的海運事業昔日成立之時，也是經過磨練才得到成長，看來空運事業也不會例外。　瑞秀

港龍客運量大幅增 首三季七萬四千人

包機伸至中國九城市每周廿二班

【本報訊】港龍航空公司昨天宣佈，該公司的客運量在九月份再攀新高峰，總乘客為二萬一千五百多人次，比去年同期增加百分之五十六。

若以三個月計算，今年第三季（七月至九月）的業績亦打破以往的紀錄，共載客近七萬四千人次，較去年第三季增加了百分之四十五。

港龍常務董事蘇海文表示港龍不斷上升的客運數字，不單證明香港市場是有潛力供第二間航空公司經營，同時亦充份反映港龍的服務不但滿足現有顧客的需求，更可刺激香港與其他地方之間的航空服務。

港龍航空希望在短期內增加航班服務往現有的中國航線，尤其是廈門、桂林及南京三個城市，今年十月三十一日起，港龍會先加開第五班逢星期一開出的航班往廈門。其他額外班次希望能在十一月開辦，現時仍有待政府的批准。

目前，該公司提供往中國的包機服務遍及九個城市，每周共有二十二班機由香港開出，是經營最多往中國航線的國外航空公司。

馬可勃羅商務客位 國泰進行全面革新

【本報訊】國泰旗下各航線的班機將由十一月起，推出全新的馬可勃羅商務客位。這種全新機位的主要特色是座位更寬敞舒適、機艙更寬闊，而機艙內的設計更是舒適宜人。

國泰飛往歐洲及北美洲的遠程直航班機，是採用波音七四七型超長程客機，由於旅客對此等航線的馬可勃羅商務客位需求甚殷，國泰特別在這些航線的班機上，將這種商務客位的數目增加一倍以上，由四十個增至九十二個，採用深藍及銀色的配搭。

紐航售股有新發展 英航標價再受關注

【本報訊】有關收購新西蘭航空公司股份的投標情況，最近又有新進展。澳洲航空發表一中期報告顯出收購標價出現問題，另一方面，新西蘭航空再次關注英航所出的標價。

澳洲航空高層透露，其與新西蘭政府的磋商良好，澳航希望收購紐航的四分一股權，俾能為新西蘭政府有能力償還部分外債。

較早前，新西蘭政府發表報告指是次出售的股份約值三億五千萬紐元，而截止本年三月，紐航集團除稅後盈利為七千〇四十萬紐元。傳聞澳航欲增購逾四分一的紐航股份，英航方面迅速作出反應，但英航至今仍未改變其當初的投標價。

紐航高層人士表示英航出標的競爭力仍存在，因英航非亞太區內的競爭對手，若英航擁有紐航股份，可望進一步刺激北半球的空運連繫。

德航附屬落訂單 購波音七五七機

【本報訊】德國航空公司之附屬機構 Condor 最近向波音公司訂購五架七五七－二〇〇型雙引擎飛機，同時並擁有額外再訂購兩架七五七機的權利。七架飛機的總值逾三億三千萬美元。首批飛機的交貨日期為一九九〇年一月。

Condor 是第二十四家公司採用七五七飛機，將取代原有的七二七三引擎飛機。七五七機可以連續飛行四千一百英里（六千六百公里）。

德航及 Condor 共訂購二百六十一架波音飛機，緊隨聯合航空公司及美國航空公司成為波音公司第三大客戶。

連同 Condor 所確貨訂購的五架飛機，波音公司共接獲三百六十八架七五七機的訂單，其中一百九十一架已正式交貨。直至目前為止，波音公司在一九八八年共接獲四百九十七架飛機訂單，總值約為二百二十八億美元。

澳羊毛輸南韓運費 明年一月增百分七

【本報訊】澳洲羊毛運輸集團表示，澳洲至南朝鮮的羊毛運費將於八九年增加百分之七，並會於明年一月一日正式生效。

集團透露是次加費，主要是跟隨日本大阪與澳洲北向航運協會加費後所作出的決定。澳洲羊毛運輸集團成員包括澳洲羊毛集團、出口商及南朝鮮方面的入口商。

現時，澳洲至南朝鮮的羊毛運輸主要是整體、併運輸，稍後澳洲與南朝鮮商人將制定有關羊毛運輸的細則，至於有關報關細則，集團正擬將之簡化。

國際聯運研討會 下月初在台舉行

【本報訊】英國勞埃斯德（遠東）與台北市船舶貨運承攬公會協辦，將於下月三日及四日在台北舉行國際聯運業務研討會。

據台北市船舶貨運承攬公會負責人表示，這次是英國勞埃斯德（遠東）為了加強台灣業內人士對國際運輸新趨勢的認識，為期兩天的研討會將討論國際聯運業務的發展、運價策略的釐定、漢堡與海牙地區的運輸規則、聯運提單等。

泛太航協已擴大 會員數目十七家

▲由五家美、日船公司組成的「泛太平洋航線商討協定」，現已有會員公司十七家。除創辦的五家「總統」、「海陸」、「日郵」、「大阪三井」和「川崎」之外，已答應參加的還有「馬士基」、「日本航運」、「東方海外」、「海皇」、「長榮」、「陽明」、「現代」和「韓進」等八家。它們在遠東—美國航線中，均各佔載貨量百分之五以上，可見有相當份量。該協定純以商討航運問題為主，當前更集中於關注穩定運費，阻遏惡性競爭和與大客戶簽訂定期定量付貨的「服務合約」等問題，它雖無權訂定運費，但其意見卻可在《亞洲—北美東向運費協會》中產生重要的影響力。

航運復甦船派用 全球折船量大減

▲今年頭九個月全球出售折卸成廢鐵的油輪和綜合散貨船，共為四十七艘，重三百四十一萬噸，比一年前的八十三艘和六百二十三萬噸大為減少。這意味着隨着航運生意陸續復甦，許多船東均利用手上的舊船盡量多運貨物，而推遲其出售折船期。但這樣一來，已使拆船業越來越難找到舊船作廢鐵原料了。

港海運貨量顯增 海洋船來往頻繁

▲頭八個月香港的海運進出口貨量，為五千三百六十萬噸，比一年前增百分之十七。其中海洋船佔四千六百九十萬噸，增百分之十八點六。海洋船來港總數，則為一萬一千零八十一艘次，增百分之十。貨運量增幅大過船隻的增幅，反映出一般海洋船都已多做了生意。（鄭明）

航訊

航運快訊

青衣島擬建貨櫃碼頭

陳榮川

青衣島興建第六、七貨箱碼頭，是在葵涌興建的最後兩個碼頭。它們預計可在一九九三年全力投入服務。以後的第八號以至第十號碼頭，無論是在青衣或昂船洲興建，都無疑是新的貨箱碼頭區了。

第八、九號貨箱的興建地點，最初計劃是有十四處可供選擇，後來縮小為五處，現在再縮小範圍，是選擇在青衣島東南面或昂船洲興建。而港府聘請的顧問公司，則較傾向於

在青衣島建新貨箱碼頭，好處是在地理上與葵涌鄰近，可以分享原來碼頭的部分設施，而且公路設施充足，並有第三號公路可連接中國內地，陸上貨物的來往運輸較為方便。青衣島海面夠水深，適合大船停泊。不過，若在該處建貨箱碼頭，則現有的油庫將會覓地搬遷，且要興建第三條青衣大橋，才可配合運輸大量出入口貨箱貨的需要。

目前葵涌的五個碼頭，共有七個泊位，在第六、七號碼頭落成後，將增添五個泊位，可使葵涌貨箱碼頭的容量增加一倍，足可應付需求到一九九三年。至於九十年代中後期的貨量吞吐量增長，則要靠第八、九號碼頭來承擔重任了。港府官員曾透露過，香港的貨箱碼頭將可能增至第十二個。只要香港的外貿和航運生意持續發展，港海建設的發展就不能停步。

香港大陸輪船火車時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	99	12.07	14.45
94	14.35	17.13	95	16.26	18.59
100	16.20	18.58	97	18.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	843	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.58	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.53
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	88.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	9.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.45	11.45	13.00	15.00
	龍津號	8.20	11.20	14.30	17.30
	星湖天湖	20.30	6.30	21.00	7.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）天湖雙（星湖單31停）			
太平	流花湖號	10.00	12.00	15.30	17.30
江門	蓬萊湖	8.30	12.00	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	明珠湖	1.45	5.15	8.30	12.00
三埠	金山湖	8.55單	14.20	12.00雙	17.00
	潭江輪	19.30	8.00雙	17.30	7.30單31停
廣海	新寧號	7.30	10.30	13.30	16.30
肇慶	西江輪	19.30	8.30單31停	19.00	8.00雙
	端州湖	9.00	14.00雙	13.30	18.30單31停
番禺	北秀湖	7.45	9.45	11.10	13.10
		13.45	15.45	16.15	18.15
	蓮花湖	8.00	10.00	15.40	17.40
容奇	順德號	7.10	9.40	10.10	12.40
		13.10	15.40	16.20	18.50

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	12.15
		1.30	3.15	16.30	18.15
	秀麗湖	8.45	10.30	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	澄湖	17.00	8.00	17.00	8.00
		(1,3,7,11,13,17,19,23,27,29日)		(2,6,10,12,16,18,22,26,28,30日)	
	南湖	17.00	8.00	17.00	8.00
		(2,6,10,12,14,16,22,26,30日)		(1,3,7,11,13,15,19,25,27日)	
汕尾	東湖	20.45	8.00	18.00	9.00
		(1,6日)		(5,7日)	
海口	紫蘭號	12.30	18小時	7.00	18小時
		(4,8,14,20,24日)		(6,12,16,22,29日)	
三亞		12.00	20小時	12.00	20小時
	（經海口）	開8,24日		(11,28日)	
廈門	鼓浪嶼號	12.30	18小時	15.00	18小時
	集美號	逢二、五對開			
上海	上海號	(10月7,22 11月7,22 12月7,22日)		(10月14,29 11月14,29 12月14,29日)	
	海興號	(10月2,17 11月2,17 12月2,17日)		(10月9,24 11月9,24 12月9,24日)	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社：中環分社5-220450　旺角分社3-964241
筲箕灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263　元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591（上海街）3-671162
港中飛翼：訂票 5-232136
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油蔴地小輪：5-423038

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大廈15／F　BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178　TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

船名	收貨期	抵／離期
香港→湛江（貨箱／散貨航線）		
粵江輪 YUE JIANG 1020（湛江代理：中國外輪代理公司）	20-22/10	18-24/10
香港→北海（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（北海代理：中國對外貿易運輸公司）	22-23/10	18-24/10
香港→海口→三亞（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（海南代理：海南省港澳海運公司）	23-26/10	20-26/10
香港→廣州、江門、新會、肇慶（珠江三角洲沿口岸）（貨箱／散貨航線）		
穗二輪 SUI ER（廣州代理：廣州市第二水上運輸公司）	18-19/10	17-19/10
香港→廈門（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（廈門代理：中國對外貿易運輸公司）	23-26/10	26-27/10
香港→福州（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（福州代理：中國對外貿易運輸公司）	20-25/10	26-27/10

中國川航　全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	18/10	19/10	19/10
珠海	17/10	18/10	18/10
江門	19/10	20/10	20/10
瀾石	19/10	20/10	20/10
黃埔	18/10	19/10	20/10
汕頭	21/10	22/10	23/10
福州	20/10	21/10	21/10
張家港	24/10	29/10	1/11
上海	14/10	19/10	21/10
青島	20/10	23/10	25/10
新港	16/10	21/10	24/10
北京	16/10	21/10	24/10
大連	20/10	22/10	24/10

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、折／裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		21/9	22/9	26/10	27/10
海口	T.B.A.		18/10	19/10	23/10	25/10
廈門／汕頭	華佳	8853	10/10	11/10	15/10	17/10
張家港	華盈	8831	24/10	25/10	29/10	1/11
上海	利航	10N	10/10	11/10	16/10	18/10
	唐河	49E	18/10	19/10	23/10	24/10
新港／北京	沭河	202	13/10	14/10	18/10	20/10
青島	平鄉城	307	17/10	18/10	22/10	24/10
大連	順江	227	12/10	13/10	17/10	19/10
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	18/10	19/10	22/10
	客貨輪	28/10	29/10	2/11
	貨輪	3/11	4/11	7/11
新港	貨輪	16/10	18/10	20/10
青島	貨輪	28/10	29/10	30/10
大連	貨輪	18/10	19/10	21/10
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順	逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期1,3,5開航		
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運　本公司承接
*各大城市之火車包卡及零散貨運
*本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
*本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

穗港船務有限公司 SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
電話：5-590276　貨運部：5-195685（6線）
本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港、廣州散貨定期班輪航線
港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班
1.承接港內大小船隻來貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸
3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運裝拆箱業務
廣州進出口貨物業務代理：882391　861354　449862　815081

OOCL 東方海外貨櫃航線
曼谷　全貨櫃定期班輪　逢星期日開出

船名	航次	截貨 CFS	截貨 CY	開出日期
中華瑞祥 KR. RATNA	5/S	18/10	19/10	21/10
中華偉冠 NORDHEIDE	5/S	23/10	24/10	25/10

OOCL 東方海外貨櫃航線 嘉倫納航運 KARANA LINE
新加坡・泗水　全貨櫃船服務　每月三班開出

船名	航次	截貨 CFS	截貨 CY	開出日期
泰國翡翠 THAI JADE	93/S	17/10	18/10	19/10
泰國琥珀 THAI AMBER	92/S	24/10	25/10	26/10

（兼收全貨櫃往星加坡）
（截貨時間：散貨CFS下午九時　全櫃貨CY下午五時正）
（顧客服務部：電話5-8627170-2）

香港明華船務有限公司 Hong Kong Ming Wah Shipping Co., Ltd.
香港干諾道中152號招商局大廈15字樓
招商局倉碼運輸有限公司 China Merchants Godown, Wharf & Transportation Co., Ltd.
香港堅尼地城西寧街18號　Tel: 5-8168154　Fax: 5-8190723
定期貨櫃班輪
世界各地⇄香港⇄黃埔
逢星期一從香港開航．逢星期四從黃埔開航
收貨站：歐亞船廠碼頭 Tel: CY 0-4979578 CFS-0-4314605
★有一定貨量時，駁船可到指定碼頭收／交貨★

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：24/10 啟航：25/10	"ARAUCO"	智利各埠：Iquique, Valparaiso, San Antonio, Antofagasta,
到港：24/10 啟航：25/10	"D VESSEL"	加勒比海：※Port-of-Spain, ※Bridgetown, Cristobal, Santo Domingo, PortAu-Prince, Kingston, Puerto Cortes ※LCL Acceptable
到港：1/11 啟航：2/11	"HIMALAYA MARU"	西非：Apapa, Lome, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33字樓　電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615515　（入口）5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司　散貨：油塘灣東源街8號　葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司　澳門南灣街南灣商業中心A座1101室　電話：553311　傳真機：569233

柴灣貨倉有限公司 Chiwai Godown Company Limited
擁有私家水位，便利中轉運作；泊岸起重設備完善；處理岸邊儲倉全餐；地下停車場寬大，可供作全天候作業；機械設備齊全，搬運效率特高；超時服務，聽憑需要。
貨倉：柴灣嘉業街60號　電話：5-589331（五線）
辦事處：中環環球大廈12樓　電話：5-8440090（十線）

Y.S.N. LINE
（BREAK BULK CARGO）定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳榔 SINGAPORE, PORT KELANG, PENANG
江戶丸 EDO MARU V69　10月20日抵港　10月21日開行
安芸 C. S. AKI V1　10月25日抵港　10月26日開行
神戶 V73　10月27日抵港　10月28日開行
天皇星 V32　11月1日抵港　11月2日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司　電話：3-7986828-9
接載處：安邦貨運公司　電話：5-493454
山下新日本汽船（香港）有限公司　電話：5-295501-（3線）5-295588（3線）

RCL 宏海箱運有限公司 REGIONAL CONTAINER LINES

香港→馬尼拉→宿霧　全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
NORDSUND	10	20/10	22/10
SIBERIA MARU	09	27/10	29/10
NORDSUND	11	3/11	5/11

香港→曼谷　全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
CALABAR	02HB	18/10	21/10
AKA BHUM	14HB	24/10	27/10
CALABAR	03HB	1/11	3/11

已獲曼谷港務局優先泊位權

香港→吉大港　全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
VIRA BHUM	42	16/10	18/10
VIRA BHUM	43	30/10	1/11

香港→新加坡　全貨櫃定期直航班輪（兼收巴生・庇能・棉蘭）

船名	航次	截貨	離港
SEA DRAGON	04SB	18/10	20/10
高華	31SB	16/10	18/10
鳳城	19SB	30/10	1/11

總代理：華洋行有限公司　香港德輔道中244-256號東協商業大廈23樓　☎5-8151368

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
天籟山	TIANLISHAN(上午六時)	澳洲	青州島	海豐
亞洲翡翠	ASIAN JADE(上午七時)	澳洲	現代橋	港郵
明福	MING FORTUNE(上午十時)	台灣	國際橋	華海
張家口	ZHANG JIA KOU(上午九時)	上海	現代橋	遠運
萬里雅士	MERCURY ACE(上午八時)	日本	黃埔塢	美邦
嘉連納	KARINA BONITA(半夜)	新加坡	A	大阪
東海	MULPHA KLUANG(下午一時)	馬尼拉	吉列島	怡和
上海	SHANG HAI(上午七時)	上海	A	招商局
力士星	REX STAR(上午七時)	釜山	油麻地	東發
沙嘉	NORASIA SHARJAH(上午十時)	台灣	國際橋	騰信
南望灣	LAMON BAY(上午七時)	弗里曼特爾	現代橋	川崎
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	B	保威
萊茵丸	RHINE MARU(上午九時)	基隆	現代橋	大阪
國利二號	KUO LIE 2(上午六時)	高雄	油麻地	永裕
木星	MU SING(上午七時半)	大連	江聯碼頭	招商局
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(下午三時)	新加坡	現代橋	馬士基
敖江	AO JIANG(上午七時)	寧波	B	招商局
海龍	HAI LONG(上午六時)	基隆	西區	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	B	保威
大阪丸	OSAKA MARU(下午八時)	南非	現代橋	大阪
海有	HAI YOU(下午)	台中	西區	永裕
	CANOPUS(下午四時)	台灣	A35	怡和
海富	MARINE CONTAINER(下午)	台灣	西區	永裕
和平南進	HP NAMJIN(上午九時)	釜山	B22	港興
友誼十二號	YOU YI 12(中午)	曼谷	B	三寶

今日出口船隻

東京橋	TOKYO BRIDGE(上午)	阿拉伯灣	現代橋	川崎
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(下午)	馬尼拉宿務	B6	新興
世界之虎	WORLD TIGER(上午)	馬尼拉	海陸橋	海陸
山邦丸	YAMAKUNI MARU(下午)	新加坡	B24	山下
海星	HAI XING(下午三時)	上海	A31	招商局
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油麻地	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	B	保威
萬里雅士	MERCURY ACE(下午)	日本	黃埔塢	美邦
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	基隆	B	保威
沙葛娜	SARGODHA(下午)	釜山日本	A	東海
明富	MING FORTUNE(下午)	洛杉磯紐約	國際橋	華海
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY(晨早)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
新橫濱	ZIM YOKOHAMA(上午)	澳洲	現代橋	新興
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER(下午)	澳洲	A	晉局
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI(上午)	釜山	國際橋	遂初
	COTTBUS(下午)	釜山	A38	東亞
高華	GOWA(下午)	新加坡印尼	A45	太平
南望灣	LAMON BAY(下午)	基隆	現代橋	川崎
利樂	RAYA HAPPINESS(下午)	釜山	友聯塢	新興
萊茵丸	RHINE MARU(下午)	地中海	現代橋	大阪
聖路易士	SAN LUIS(下午)	基隆	A46	太古
海富	MARINE CONTAINER	高雄	西區	永裕
沙嘉	NORASIA SHARJAH(下午)	歐洲	國際橋	騰信
長進	EVER ONWARD(上午)	地中海達打	A	利達

明日入口船隻

	GEORGE LYRAS(上午)	台灣	A	濟華
國家	KUO CHIA	台灣	A	緯利
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS(上午三時)	歐洲	現代橋	捷成
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	油麻地	永裕
長貴	EVER VALUE	台灣	A	利達
重慶	CHUNGKING(中午)	新畿內亞	B	太古
不來梅勝利	BREMEN SENATOR(上午二時)	新加坡	海陸橋	怡和
施利馬士基	CECILIEMAERSK(下午七時)	日本	現代橋	馬士基
萊雅辛科	KAP LYASHENKO(上午八時)	新西蘭	A	華林
再來	YESTERDAY ONCE MORE	日本	B	山下
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	現代橋	日郵
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	國際橋	港恒
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	美國	現代橋	川崎
南江	NAMGANG GLORY	釜山	B	東宇
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	B	昌宏
昌欣	MIRZAM	高雄	油麻地	昌宏
馬士基神戶	MAERSK KOBE(上午七時)	日本	現代橋	馬士基
雅士康	ACE CONCORD(下午六時)	歐洲	國際橋	港恒
康萊利馬士基	CORNELIA MAERSK(上午六時)	新加坡	現代橋	馬士基
海恩	HAI IN	基隆	西區	永裕
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油麻地	永裕
黑角	CR POINTE NOIRE(上午六時)	西非	海廈	沙啫
壽陽山	SHOUYANGSHAN	武漢	B	華怡
海皇翡翠	NEP JADE(上午二時)	美國	國際橋	港恒
怡春	YICHUN	台灣	國際橋	大榮
新沙灣那	ZIM SAVANNAH(上午)	美國	現代橋	新興

明日出口船隻

天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	現代橋	太古
不來梅勝利	BREMEN SENATOR(下午)	美國	海陸橋	怡和
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	現代橋	新興
海皇翡翠	NEP.JADE	美國東加拿大	國際橋	港恒
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	B	緯利
東方先進	ORT.CEDAR	新加坡巴生	A34	益高
馬士基神戶	MAERSK KOBE(下午)	新加坡巴生庇能印尼	現代橋	馬士基
興勝	HING SON	曼谷	A19	珠江
長貴	EVER VALUE	地中海	A	利達
堅路匹斯	CANOPUS	南非	A35	怡和
國利二號	KUO LIE II	高雄	油麻地	永裕
昌欣	MIRZAM	台灣	油麻地	昌宏
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	B	昌宏
利航	FAIR BRIDGE	上海	友聯塢	新興
力士星	REX STAR	釜山	油麻地	東發
海珍珠	SEA PEARL	日本釜山	A	太平
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(上午)	歐洲	現代橋	馬士基
康萊利馬士基	CORNELIA MAERSK(下午)	日本	現代橋	馬士基
漢堡快郵	HAMBURG EXPRESS	高雄	現代橋	捷成
嘉連納	KARINA BONITA	日本	A	大阪
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	B	怡和
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	現代橋	大阪
張家口	ZHANGJIA KOU	澳洲	現代橋	遠運
黑角	CR POINTE(下午)	基隆	海廈	沙啫
	KAP LYASHENKO(下午)	神戶	A	華林
和平南進	HP NAMJIN	釜山	B22	港興

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
蓮花山	LIAN HUA SHAN	A9	華夏
通運	MILD TRAN	A25	輝騰
太武山	TAI WU SHAN	B1	招商局
新平	XIN PING	B20	三寶
聖路易士	SANLUIS	A16	太古
晴川五號	QING CHUAN 5	B18	華運
興勝	HING SON	A19	珠江
安國	ANQUO	A28	招商局
厚華	HUAWAH	B16	華夏
山宮五號	SUN KUNG 5	B11	寶輝
汀江	TING JIANG	吉列島	輝騰
閩江	MIN JIANG	A13	招商局
崇安	CHONG AN	潤發橋	華運
山宮二號	SUN KUNG 2	B	寶輝
安泰	AMRTA 3	A18	聯航

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
亞勝	AHRENKIEL	5—282228
總統	AM.PRESIDENT LINE	3—7221722
亞利來	ARYA	5—458131-6
百保利	BARBER WILHELMSEN	5—8526222
邊行	BEN LINE	3—7213111
華怡	CCJ SHIPPING	5—8680833
中央	CENTRAL MARITIME	5—257091—7
美邦	C.F.SHARP	5—8331968
招商局	CHINA MERCHANTS	5—440555
華運	CHINA RESOURCES	5—8317668
朝陽	CHO YANG	5—418223
振盛行	CHIN SHENG HONG	5—485749
珠江	CHU KONG	5—8591443
沙啫	CMCR	5—210235-9
港怡	CONTEAST SHIPPING	5—284701
大工	COSMOS INTERNATIONAL	5—295591
遠運	COSTRAN	5—459059
嘉信	CRESSON	5—4571358
大榮	DAWIN	5—591901
天祥	DODWELL	3—7217223
東發	DONG FAT	5—438663
東宇	DONG WOO	5—444126
東亞	EAST ASIA	5—724818
寶隆	EASTASIATIC	5—743434
東源	EASTERN WORLDWIDE	3—497632
國光	EAST WEST	5—7391911
益大	ETERNITY	5—459861
福來	EVERETT	5—453911
展達	EVOLUTION	5—412831
快航	EXPRESS SHIPPING	5—255191
華夏	FAR EAST ENTERPRISE	5—8317668
昌宏	EXCELSIOR SHIPPING	5—457231
五洋	FIVE-OCEAN	5—200350
輝騰	FREIGHT-TRANS	5—8449198
華閩	FU JIAN	5—460572
富基	FULL SPEED	5—422323
豐利行	FUNG LEE HONG	5—8015511
源源	GUAN GUAN	5—406678
嘉聯	GOOD HARVEST	5—450311
金發	GOLDEN FORTUNE	5—3653581
香島	HONG KONG ISLAND	5—201611

香港代理：**華潤運輸倉儲有限公司**
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇄上海 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317599 (出)5-8317585

船名/航次	收貨期	抵/離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.40/41	14-15/10	7-17/10
(散貨班輪)		
新海利"NEW HAI LEE"V.19/20	1-3/11	29/10-4/11
新海躍"XIN HAI YUE"V.15/16	6-7/11	1-8/11

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港⇄天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、邯鄲、蘭州、太原、唐沽、西安貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
天新輪"TIAN XING"V.2AB	即日-18/10	19-20/10
天躍輪"TIAN YUE"V.107B	16-21/10	22-23/10
天兼輪"TIAN YAN"V.67B	20-26/10	27-28/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港⇄福州 貨箱/散貨班輪

船名/航次	收貨期	抵/離期
閩貿"MIN MAO"V.FA008	21-23/10	22-24/10
崇安"CHONG AN"V.27/28(散貨班輪)	24-26/10	25-27/10
永安"YONG AN"V.FY027/028	—	27-29/10

嘉禾輪船有限公司
JIA HE SHIPPING CO. LTD.

香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572

船名/航次	收貨期	抵/離期
嘉發"JIA FA"VAF062/063	24-26/10	25-27/10

香港⇄中國各港口散貨輪航線

港口	船名/航次	抵/離期	收/截貨
海口 (入)5-8317588 (出)5-8317582	華昌"HUA CHANG" ▲貨箱班輪▲ 《每月三航次》	17-18/10; 21-24/10; 29-30/10	———
北海 (入)5-8317500 (出)5-8317685	南方"NAN FANG 907, 908, 909" 三天免費倉期 《每星期兩航次》兼收海口防城散貨		
武漢 (入)5-8317675 (出)5-8317577	晴川五號"QING CHUAN 5" 智音"ZHI YIN"		
汕頭 (入)5-8317591 (出)5-8317595	龍華"LONG HUA 1, 2" 汕頭號 SHAN TOU 龍山"LONG SHAN" 《每星期兩航次》		
上海 (入)5-8317587 (出)5-8317584	芝山"ZHI SHAN"3號 19-20/10; 芝山"ZHI SHAN"1號 18-22/10 (每星期兩航次，兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨)	17-18/10; 19-21/10	
廣東 (入)5-8317500 (出)5-8317580 5-8317563	"中土出3,4,10,11,12,13,14,15,16,25,27,28" (廣東省土產進出口分公司屬下船隊) 來往廣州、水口、黃埔、石歧、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山		
廈門 (入)5-8317500 (出)5-8317580 5-8317563	廈水運"XIA SHUI YUN 24"		

本公司受船東委託爲多個國內港口之貨運代理，並代理船舶往海外(歐洲、西非、星加坡、亞洲等地)各港口，如貴客委託以專船接運、轉運大宗貨儎，請聯繫本公司電話5-8317572，8317565，8317567

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客户貯存，並有充足貨柜車位及先進機械爲客户承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。

總代理：**華夏企業有限公司**
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5 8317668

江蘇省遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., JIANGSU BRANCH

香港⇄南通/張家港 全貨箱定期班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317590
兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
蘇麟M.S."SU QI"V.8829/8830	10-14/10	15-17/10

香港⇄上海/南京 全貨箱定期班輪

船名/航次	收貨期	抵/離期
蘇鶴M.S."SU HE"V.8808/8809	修理	17/10

大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY

香港⇄大連 貨箱班輪 5-8317589 (出)5-8317577
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
(貨箱班輪)		
運豐M.S."YUN FENG"V.088/089	21-24/10	24-26/10
運豐M.S."YUN FENG"V.90/91	4-7/11	7-9/11

大連海運公司
DA LIAN MARINE SHIPPING CO.

香港⇄大連 散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577

船名/航次	收貨期	抵/離期
遼海2號"LIAO HAI 2"	—	28-30/10
蓮花山"LIAN HUA SHAN"	—	

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO

香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317581

船名/航次	收貨期	抵/離期
魯裕M.S."LU YU"V.38/39	20-22/10	23-24/10
魯裕M.S."LU YU"V.40/41	4-6/11	7-8/11

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO. QINGDAO

香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317587 (出)5-8317583

船名/航次	收貨期	抵/離期
金虎泉M.S."JIN HU QUAN"	—	—
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN"	—	25-29/10
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"	21-22/10	16-23/10

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH

香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317575

船名/航次	收貨期	抵/離期
厚華M.S."HUA WAH"	16-18/10	16-19/10

本公司可按客户需求安排專船接運大宗貨往各港口，敬希垂注，查詢電話H-8317572 8317565 8317567

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited

擁有私家水位，
便利中轉運作；
泊岸起重設備完善；
處理岸邊儲倉全餐；
地下停車場寬大，
可供作全天候作業；
機械設備齊全，
搬運效率特高；
超時服務，聽憑需要。

貨倉：柴灣嘉業街60號
電話：5-589331（五線）
辦事處：中環環球大廈12樓
電話：5-8140090（十線）

Y.S.N. LINE

（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、庇能＋
SINGAPORE, PORT KELANG, PENANG

江户丸 EDO MARU V69
10月20日抵港 10月21日開行
安芸 C. S. AKI V1
10月25日抵港 10月26日開行
神户 V73
10月27日抵港 10月28日開行
天皇星 V32
11月1日抵港 11月2日開行

收貨站：迅發貨倉有限公司 電話：3-7986828-9
接載處：安邦貨運公司 電話：5-493454
山下新日本汽船（香港）有限公司 電話：5-295501-（3線） 5-295588（3線）

總代理：**招商局船務企業有限公司**
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈14樓 電話：5-444104, 5-443143
TLX: 81049 CMSEB HX FAX: 5-412084

香港⇄中國港口全貨櫃航綫

中國遠洋運輸公司浙江省公司

香港⇄寧波定期貨櫃班輪

船名		航次	抵港	截貨	開航
浙鷗	M.V."ZHELI"	V.39	22/10	21/10	23/10
浙鷗	M.V."ZHELI"	V.41	5/11	4/11	6/11

兼收：加興、金華、紹興、舟山、杭州、整箱貨，另視量可加掛溫州，歡迎垂詢。
C.Y: HIT4
歡迎關檢碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

香港⇄張家港定期貨櫃班輪

船名		航次	抵港	截貨	開航
蘇麟	M.V."SULIN"	8831	28/10	27/10	30/10

兼收：蘇州、無錫、常州、南京整箱貨，另視量可加掛南通、南京，歡迎垂詢。
CY: MTL
歡迎關檢碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

海口港船務公司

香港⇄海口定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
海港號155	V.16	18/10	—	20/10
海港號155	V.18	27/10	—	30/10

CY: 歡迎關檢碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578
視貨量可接受大宗散貨，歡迎垂詢。

恒閩貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
香港德輔道中317-319號啟德商業大廈2006室 電話：5-437393（6線）
電報：66504 EPFCL HX 傳真機：5-8153559

香港⇄福州 貨箱/散貨班輪

船名	收貨期	開航
北峯山"BEI FENG SHAN"(全貨箱)(全滿)	18-22/10	24/10
閩海105"MIN HAI 105"	21/10	21/10
閩海109"MIN HAI 109"	24/10	24/10
閩海120"MIN HAI 120"	27/10	27/10

香港⇄廈門 貨箱/散貨班輪

船名	收貨期	開航
廈水運25"XIA SHUI YUN 25"	24/10	24/10
育志3"YU ZHI 3"	19/10	19/10
閩海225"MIN HAI 225"	21/10	21/10
A VESSEL(全貨箱)	21-24/10	27/10

香港⇄泉州 散貨班輪

船名	收貨期	開航
泉州1"QUAN ZHOU 1"	20/10	20/10
閩海224"MIN HAI 224"	20/10	20/10

其他貨運服務

- 承接至廣州，黃埔，江門，佛山，湛江，海口，汕頭，張家港，上海，天津，大連，青島之海運服務。
- 承接至世界各地之海陸空貨運服務。
- 並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

港興航運
KONG HING LINE

"韓國—香港—中國"
全貨櫃航綫
由南韓至中國無須轉櫃
FCL價脚最廉

釜山、仁川 → 香港 → 天津，北京，青島，大連，新港，上海，廣州，黃埔，珠海，深圳，蛇口

如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口

總代理：
港興船務公司 電話：5-443145
香港中環干諾道中111號永安中心2009室
TLX：75598 KOSCO HX
FAX：5-435622

惠刊廣告請撥電話
八一二六三七一五

RCL
宏海箱運有限公司
REGIONAL CONTAINER LINES

香港→馬尼拉→宿霧
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
NORDSUND	10	20/10	22/10
SIBERIA MARU	09	27/10	29/10
NORDSUND	11	3/11	5/11

香港→曼谷
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
CALABAR	02HB	18/10	21/10
AKA BHUM	14HB	24/10	27/10
CALABAR	03HB	1/11	3/11

已獲曼谷港務局優先泊位權

香港→吉大港
全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
VIRA BRUM	42	16/10	18/10
VIRA BRUM	43	30/10	1/11

香港→新加坡
全貨櫃定期直航班輪
兼收巴生、庇能、檳榔

船名	航次	截貨	離港
SEA DRAGON	04SB	18/10	20/10
高華	31SB	16/10	18/10
鳳城	19SB	30/10	1/11

總代理：華洋行有限公司
香港德輔道中244-256號東協商業大廈23樓
☎5-8151368

港海運貨量顯增 海洋船來往頻繁

▲頭八個月香港的海運進出口貨量，為五千三百六十萬噸，比一年前增百分之十七。其中海洋船佔四千六百九十萬噸，增百分之十八點六。海洋船來港總數，則為一萬一千零八十一艘次，增百分之十。貨運量增幅大過船隻的增幅，反映出一般海洋船都已多做了生意。（鄭明）

香港大陸輪船火車時間表

港—深 直通車

班次	香港開
96	8.15
98	9.45
92	12.35
94	14.35
100	16.20

廣深列車

班次	深圳開
212	7.10
214	8.10
102	9.38
104	10.18
82	11.10
84	12.05
106	12.45
86	13.40
544	14.08
216	14.45
88	15.41
108	16.20
502	16.30
110	17.27
90	18.20
112	19.20
114	20.25

大公報　一九八八年十月十七日　星期一　船期航訊

大公報

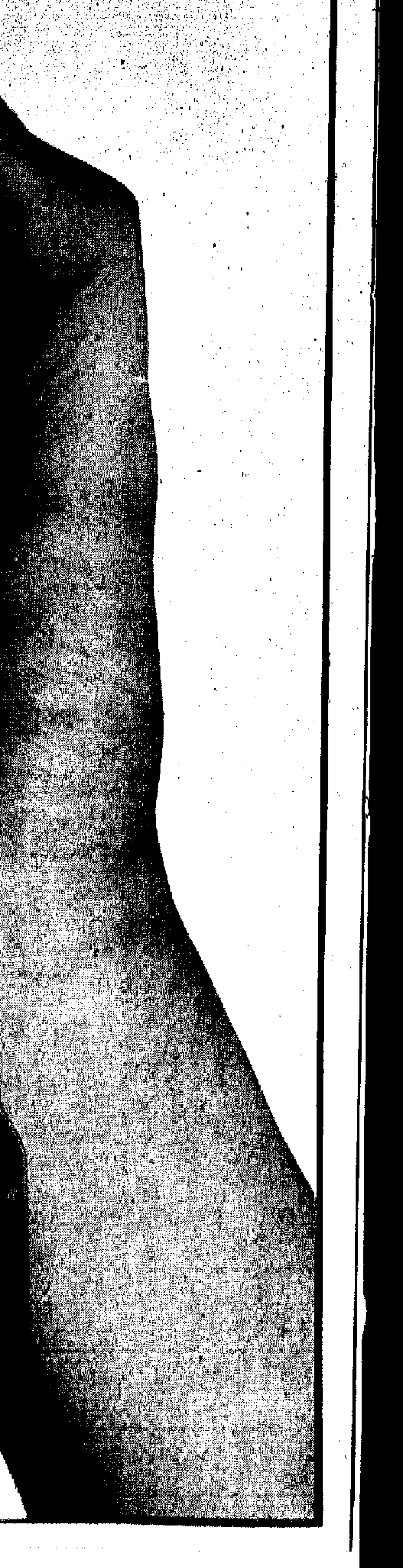
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零五百一十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五～七五七一八一～七
圖文傳眞：五～七四一〇八七
CABLE: 8778　TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售壹元五毫
香港利有印務有限公司承印

新聞簡報

聯學：行：胡職台可鄧
交童：政：秋：政能小
所被：局：原：壇學平
選灌：通：今：新行稱
出滴：過：日：動：中
新露：擴：過：向：蘇
理香：展：港：　：首
事迷：事：回：沈：腦
十：　：上：台：昌：會
九：八六教二灣二煥二明
版：版版育版：版辭版年

勝人一籌



入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	10月19	馬士基
	MADRIGAL INTEGRITY	基隆	10月19	太古
金和	PLEIADES	台灣	10月19	大彰
多加力	DRAGNET	釜山	10月19	港興
革新者	SL.I NNOVATOR	美國	10月19	海陸
南華	NAN HWA	釜山	10月19	東宇
多江	TOUR COING	新加坡	10月19	百保利
山茶	SHAN CHA	海口	10月19	招商局
大銀行	TAYBANK	日本	10月19	華林
海龍	SEA DRAGON	新港	10月19	太平
泰國翡翠	THAI JADE	台灣	10月19	港郵
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	10月19	港郵
華盈	HAI YING	釜山基隆	10月19	東宇
銀夢	SILVER DREAM	基隆	10月19	大阪
莎蓮娜	DANG ZARINA	日本	10月19	益高
江戶丸	EDO MARU	日本	10月19	山下
明春	MING CHUN	台灣	10月19	大榮
海洋亞洲	OCEAN ASIA	台灣	10月19	港怡
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	10月19	太古
陽光	TEPQUILIA SUNSHINE	天津	10月19	輝騰
亞洲勇士	ASIA VENTURE	日本	10月19	中央
天興	TIAN XING	天津	10月19	輝騰
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	10月19	寶隆
岡慶	MARLAND	曼谷	10月19	東亞
愛順	AYSEN	馬尼拉	10月20	港恒
歌莉亞	GLORIA	釜山	10月20	港興
維高	VIRGO	南非	10月20	怡和
有恒	YUHENG	印尼	10月20	華夏
渣華盧瓦爾	NL. LOIRE	台灣	10月20	渣華
美上美	BOONKRONG II	曼谷	10月20	振盛行
明能	MING ENERGY	台灣	10月20	華海
百必達	ANDHIKA PARAMITA	日本	10月20	MARITHAI
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	10月20	森那美
瑪蓮娜	SL. MARINER	美國	10月20	海陸
夏里遜總統	PRES. HARRISON	美國	10月20	總統
日京丸	HIDAKA MARU	美國	10月20	日郵
亨利角	CAPE HENRY	美國	10月20	日郵
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	10月20	捷成
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	10月20	偉特
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	10月20	太古
東方教育家	ORT. EDUCATOR	美國	10月20	港郵
長標	EVER GUIDE	美國	10月20	利達
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	10月20	香島
寶利雅士	BONITA ACE	日本	10月20	日郵
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	歐洲	10月20	捷成
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐州	10月20	馬士基
	SKARDIN	日本	10月20	怡和
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	10月20	港興
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	新加坡	10月20	大阪
黃格爾豪森	SANGERHAUSEN	歐洲	10月20	東亞
陶南六號	DONAM NO. 6	釜山	10月20	港興
永金	EVER GOLDEN	新加坡	10月20	利達
興華	HSING HWA	高雄	10月20	永裕
揚子江四號	YANGZI JIANG 4	武漢	10月20	招商局
三江	SAN JIANG	上海	10月21	輝騰
柯華巴	AL. WAJBA	台灣	10月21	怡和
文裕	UNI HANDSOME	台灣	10月21	利達
金星	VENUS	日本	10月21	美邦
阿斯努力	ALS. ENDEAVOUR	南非	10月21	歷信
成都	CHENGTU	新幾內亞	10月21	太古
長準	EVER GRADE	台灣	10月21	利達
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	10月21	港興
廣州	KWANGCHOW	天津	10月21	華夏
海利	HAI LIH	台中	10月21	永裕
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	台灣	10月21	遂初
紐約彩虹	NEWYORR RAINBOW	日本	10月21	富基
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	10月21	馬士基
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	10月21	港郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	10月21	大阪
錦春	CHIN CHUN	台灣	10月21	大榮
通洋	MILD OCEAN	上海	10月21	輝騰
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	10月21	華林
	PS PALIOS	新加坡	10月21	海運
富山	TO YAMA	日本	10月21	寶隆
馬西里亞	SD MASSILLIA	日本	10月21	寶隆
曼赫頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	10月21	川崎
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	美國	10月21	日郵
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	日本	10月21	華林
安新	ANXIN	天津	10月21	招商局
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	高雄	10月21	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	10月21	馬士基
大同二號	TA TUNG 2	高雄	10月21	永裕
中華瑞祥	RR RATNA	台灣	10月21	港郵
東江	TONG CHIANG	高雄	10月22	永裕
青洲	GREEN ISLAND	美國	10月22	香島
	CS AKI	日本	10月22	山下
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	10月22	保威
夏佛蘭	HAVELLAND	歐洲	10月22	東亞
新香港	ZIM HONG KONG	美國	10月22	新興
加西羅	GARCILASO	基隆	10月22	天祥
士必金	SPECO KING	沙巴	10月22	岡光
錦江	JINJIANG	上海	10月22	金鋼
普樂總統	PRES. POLK	美國	10月22	總統
嘉慶	CHAR CHING	台灣	10月22	金輪
昌盛	THUBAN	台灣	10月22	昌宏
	URSUS	歐洲	10月22	天祥
獨立者	SL INDEPENDENCE	新加坡	10月22	海陸
阿拔馬士基	ALBERT MAERSK	西北太平洋	10月22	馬士基
山新丸	YAMASHIN MARU	歐洲	10月22	港恒
韓國長壽	KOREAN CHANCE	高雄	10月22	朝陽
明進	MING PROMOTION	歐洲	10月22	華海
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	10月22	港恒
珍珠帆	PEARL REEFER	高雄	10月22	歷信
渣華基利文	NL. CLEMENT	歐洲	10月22	寶隆
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	10月22	日郵
歌舞伎	KABUKI	基隆	10月22	日郵
樂迅	NORDSUND	高雄	10月22	日郵
廣啓丸	KOEKI MARU	日本	10月22	中央
國隆	KUO LUNG	台灣	10月22	緯利
新香港	ZIM HK	美國	10月22	新興
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	基隆	10月23	東亞
天躍	TIAN YUE	天津	10月23	輝騰
福興二號	FOO HSING 2	高雄	10月23	永裕
閩貿	MINMAO	福州	10月23	華運
易津	TRADE RELISH	天津	10月23	華運
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	新西蘭	10月23	太古
崇安	CHON GAN	福州	10月23	華運
信春	SHIN CHUN	台灣	10月23	大榮
	PROF. MIERZEJEWSKI	歐洲	10月23	天祥
山茶	SHANCHA	海口	10月23	招商局
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	10月23	新興
和平東南	HP DONGNAM	釜山	10月23	港興
吉利亞	CATTLEYA	釜山	10月23	港興
壽山	SHOUSHAN	上海	10月23	輝騰
魯裕	LUYU	青島	10月23	華夏
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	10月23	馬士基
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	美國	10月23	利洲
諾利高森亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	10月23	歷信
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	10月23	海柏
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	10月23	寶隆
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	10月23	華林
泰來	TAI LAI	高雄	10月24	永裕
湘江	XIANG JIANG	上海	10月24	輝騰
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	釜山基隆	10月24	東宇
光榮	NATIONAL PRIDE	釜山	10月24	海豐
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	10月24	海陸
萬花朗	MAJAPAHIT	新加坡	10月24	太平
	KRASNOGVARDEEC	日本	10月24	華林
杜爾灣	TOR BAY	基隆	10月24	太古
博丸	HAKATA	基隆	10月24	日郵
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	10月24	渣華
東方公平	ORT. FAIR	美國	10月24	港郵
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	高雄	10月24	遂初
長賀	EVER GREET	台灣	10月24	利達
巴根納	PAGENA	基隆	10月24	亞聯
古北口	GU BEI KOU	澳洲	10月24	遠運
赤雲	CHI YUN	日本	10月24	益高
惠華	HUI HUA	曼谷	10月24	珠江
哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY	日本	10月24	日郵
	HAI HUI	日本	10月24	太平
	ANGELIA PETRAKIS	日本	10月24	日郵
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	10月24	東宇
運豐	YUN FENG	大連	10月24	華夏
雅歐高	ARAUCO	日本	10月24	天祥
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	10月24	怡和
明滿	MING MOON	美國	10月25	華海
台灣勝利	TAIWAN SENATOR	台灣	10月25	怡和
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	10月25	港恒

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511（30線）
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152—155號招商局大廈13樓　電掛：CONLINE HONG KONG　傳眞：5-417534　電傳：62098 CMCL HX　81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：579731 5線　圖文傳眞：591033
澳門代理：朝聯船務有限公司　澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) HOUSTON (via LONG BEACH)
EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
TAO HE	15E	19/10	21/10	8/11	9/11	10/11	12/11	14/11	5/12	8/12
HUI HE	11E	26/10	28/10	15/11	16/11	17/11	19/11	21/11	2/12	5/12
CHAO HE	39E	2/11	4/11	22/11	23/11	24/11	26/11	28/11	20/12	23/12
YI HE	13E	9/11	11/11	29/11	30/11	1/12	3/12	5/12	5/1	8/1
SHUN HE	11E	16/11	18/11	6/12	7/12	8/12	10/12	12/12	5/1	8/1

Remark: CY CLOSING 23:00HOURS ON EVERY WEDNESDAY
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for RIYADH, DOHA, MUSCAT, ABU DHABI and the other points.

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
LING QUAN HE	39	17/10	18/10	19/10	5/11	7/11	9/11	13/11
GU CHENG	30	3/11	4/11	5/11	21/11	23/11	25/11	29/11

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷　星加坡　檳城

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	S'PORE	B.K.K.	/PNG.	PKL
*LING QUAN HE	39	17/10	18/10	19/10	24/10	—	26/10	27/10
+SHANG CHENG	89	16/10	17/10	18/10	26/10	29/10	28/10	24/10
XIONGYUECHENG		25/10	26/10	27/10	1/11	3/11	—	—

* PENANG / PKLANG VIA SINGAPORE
Receiving + Station CY HIT B4

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA
YU JIANG	118	7/11	4/11	11/11
YU JIANG	114	24/10	26/10	28/10
YU JIANG	116	31/10	2/11	4/11

BOARDING ON NORTH HARBOUR
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
NEN JIANG	62	20/10	22/10	30/10	28/10	—	1/11
HUAI YUAN HE	113	25/10	27/10	1/11	3/11	—	5/11
AN JAO JIANG	9	1/11	3/11	—	8/11	—	10/11

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.
* MAIDEN VOYAGE

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ARR. HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
LIAO HE	46W	14/10	15/10	16/10	13/11	15/11	17/11	19/11	21/11
SHA HE	50W	21/10	22/10	23/10	20/11	22/11	24/11	26/11	28/11
YIN HE	33W	28/10	29/10	30/10	27/11	29/11	1/12	3/12	5/12
*AN HE	1W	2/11	3/11	4/11	30/11	2/12	1/12	4/12	6/12
TANG HE	50W	6/11	7/11	8/11	6/12	8/12	10/12	12/12	14/12

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA	VENICE
FENG AN SHAN	93	22/10	23/10	24/10	19/11	21/11	23/11	—
AN SHAN	31	28/10	29/10	30/10	25/11	27/11	29/11	1/12

Receiving Station: CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名		航次	抵港	開航
青島	SHU HE	沭河	202	19/10	20/10
	PING XIANG SHENG	平鄉城	307	23/10	24/10
新港/北京	CHAO BAI HE	潮白河	49	14/10	15/10
	GU CHENG	谷城	38	19/10	20/10
	HE LAN SHAN	賀蘭山	186	17/10	18/10
	SHU HE	沭河	202	19/10	20/10
上海	LIN JIANG	臨江	237	18/10	19/10
	TANG HE	唐河	49E	24/10	25/10
	GAO CHENG	高城	33W	3/11	4/11
	QIU HE	秋河	35	7/11	8/11
黃埔	LIAN JIANG	連江	309	16/10	17/10
	YIN HE	銀河	32	16/10	17/10
	HUAI YUAN HE	懷遠河	112	18/10	19/10
	LUO HE	洛河	49E	25/11	26/11
張家港	HUA YING	華盈	8829	13/10	14/10
大連	SHUN JIANG	順江	227	18/10	19/10
	CHUN HE	春河	33	30/10	1/11
黃埔/廈門	LIAN JIANG	連江	309	14/10	16/10
汕頭/廈門	HUA JIA	華佳	8851	14/10	16/10

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HUAI YUAN HE	112	18/10	曼谷	GU CHENG	38	19/10
日本	WAN QUAN HE	119	3/11	曼谷	GAO CHENG	39	3/11
歐洲	CHUN HE	33E	1/11	曼谷	XIONGYUECHENG	31	23/10
歐洲	YIN HE	32E	18/10	美國	TAO HE	14W	20/10
歐洲	TANG HE	49E	24/10	美國	CHAO HE	38W	30/10
				美國	HUI HE	10W	23/10

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD.

聯絡電話：5-418884
香港文咸東街68—74號興隆西業大廈9樓　散貨收貨站：葵涌第三號貨櫃碼頭（ATL）四樓

中國／泰國貨櫃班輪

港口	船名	CY	開航
上海	商城	3/10	6/10
	寧泉河	2/10	5/10
新港	遼河	29/9	2/10
青島	潁城	2/10	5/10
大連	順江	5/10	7/10
廈門	漳江	29/9	30/9
黃埔	華遠河	29/9	30/9
曼谷	明城	4/10	5/10

中國散貨班輪

港口	收／截期	開航
上海	29/9	2/10
新港	25-30/9	3/10
青島	4-6/10	8/10
大連	3-5/10	8/10

珠海　逢星期三、六開航
廣州/蘭石/黃埔/梧州　每三天一航次
寧波/溫州/三亞/進晉港　每月二航次
海口/湛江/汕頭/石岐/江門　每星期一航次
福州/廈門每二天一航次

轉口貨櫃服務

原櫃由東南亞至中國各地。
★不開轉櫃★

本港運輸服務

自備貨車及吊車，提供拖車，拆轉及儲倉之服務。

鐵路陸路服務

火車包卡及散卡直達中國各省市。
香港至中國各地之拖車服務。

ATTRACTIVE RATE/WEEKLY SERVICE　HONG KONG ➡ USA SERVICE
ACCEPTABLE FCL/LCL CARGO TO US WEST COAST, EAST COAST AND VARIOUS IPI POINTS.

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	ETA LBC/LAX	ETA OAK/SFO	ETA SEA	ETA NYC	ETA CHS	ETA HOU
釜河	11E	29/9	30/9	18/10	19/10	22/10	2/11	5/11	20/10
順河	9E	6/10	7/10	25/10	26/10	29/10	20/11	23/11	27/10

中國 ➡ 世界各地服務

■本公司承辦及提供全及併貨櫃運輸服務由中國上海，大連至美國，加拿大及歐洲第地區。
■並可簽發中國至美國，加拿大及歐洲之全程提單。
■保證優良服務
■運費相宜，歡迎垂詢。　　上海天鵝賓館1813室　電話：255255

威高航运 VIGOUR LINE INC.

每月三班　定期班轮
上海、新港 ⟷ 釜山、仁川
承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名		航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
威高航运	VIGOUR MARITIME	8817EB	SAILED	14/10	18/10	21/10
威高先锋	VIGOUR PIONEER	VPO1EB	14/10	17/10	25/10	22/10
威高航运	VIGOUR MARITIME	8818EB	25/10	29/10	1/11	2/11

南朝鲜→中国

船名		航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
威高航运	VIGOUR MARITIME	8817WB	18/10	21/10	25/10	28/10
威高先锋	VIGOUR PIONEER	VPO1WB	25/10	22/10	----	6/11
威高航运	VIGOUR MARITIME	8818WB	1/11	2/11	6/11	11/11

（另可安排货柜来往青岛、大连等港口）
香港总代理 威高航运有限公司
香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室
电话：5-250031（12线）

M.S. "BOONKRONG I" 美上美

十月二十日落貨　十月廿二日下午開行　直達：曼谷

M.S. "MAH IV" 美西美

十月廿六日落貨　十月廿八日下午開行　直達：曼谷

貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船舶部直線電話：⑤485749　⑤404590

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓　電傳：61971 CMSNC HX　電掛
出口部：5-447402
入口部：5-440555
代理部：5-440557

上海海興輪船公司

香港⇄上海定期客貨班輪

船名			抵港	截貨	收貨	開航
SHANGHAI	上海	V. 40	17/10	19/10	20/10	22/10
HAIXING	海興	V. 41	27/10	29/10	30/10	2/11
SHANGHAI	上海	V. 42	2/11	4/11	5/11	7/11
HAIXING	海興	V. 43	12/11	14/11	15/11	17/11

遠洋輪船有限公司

香港⇄天津散貨航線
木星 MU SING　剛好月約3次航次（約25天1航次）
兼收瀋陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸
「木星」希17/10抵港

江蘇省遠洋運輸公司

香港⇄張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V. "JIANGAN"
「蘇龍」M.V. "SULONG"
「盤山」M.V. "PAN SHAN"
南京：每月1航次
「蘇鳳」M.V. "SU FENG"
「淮安」M.V. "HUAI AN"
「雨花」M.V. "YU HUA"
張家港：每月4航次

河北省遠洋運輸公司

香港⇄天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V. "ANGUO"
「東光」M.V. "DONG GUANG"
「豐寧」M.V. "FENG NING"
「安新」M.V. "AN XIN"

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢散貨航線
揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司

香港⇄上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V. «LI SHAN»

廣州海運管理局

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN　每月逢8日、24日往三亞　每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司

香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V. "QU JIANG"
「靈江」M.V. "LING JIANG"
「敖江」M.V. "AOJIANG"
「浙鵬」M.V. "ZHE PENG"
「敖江」予17/10抵港

甌江船務有限公司

香港⇄溫州客貨班輪
「雁蕩山」M.V. "YAN DANGSHAN"
每月上、下旬各1航次

廈門水上運輸公司

香港⇄汕頭散貨航線
廈水運船隊
每星期兩航次

告廣刊惠

請撥電話：
八一二六三七

華閩船務企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

[illegible] 5-437393 [illegible]

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北礁山（貨櫃）每旬一航次	
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十

富利滿船務運輸公司 FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.

(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7395818　Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3-7390681 (6 Lines)

香港至中國各省

全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津　每星期一航次

香港—黃埔（包箱價特廉）

承接
鐵路及拖運往來中國各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證及報關等服務。

歡迎垂詢

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
海洋亞洲	OCEAN ASIA	地中海	10月19	港怡
明能	MING ENERGY	歐洲	10月20	華海
富山	TOYAMA	歐洲	10月21	寶隆
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	10月21	捷成
馬西里亞	SD. MASSILIA	地中海	10月21	寶隆
紐約彩虹	NEW YORK RAINBOW	地中海	10月21	富基
銀夢	SILVER DREAM	地中海	10月21	大阪
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	10月22	朝陽
夏佛蘭	HAVELLAND	歐洲	10月23	東亞
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	10月23	華林
沙河	SHA HE	英國歐洲	10月23	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	10月23	馬士基
斯卡甸	SKARDIN	地中海	10月23	怡和
豐安山	FENG AN SHAN	地中海	10月24	招商局
博多	HAKATA	地中海	10月24	日郵
長準	EVER GRADE	歐洲	10月25	利達
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	歐洲	10月25	捷成
台灣勝利	TAI WAN SENATOR	歐洲	10月25	怡和
長環	EVER LINKING	地中海	10月25	利達
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	10月26	勝利
新畢黎亞斯	ZIM PIRAEUS	歐洲	10月26	新興
勇鷹	BRAVE EAGLE	地中海	10月27	港怡
協和越山	CONCORD ECHIZEN	地中海	10月27	日郵
阿卡地亞	SD.ARCADIA	地中海	10月28	寶隆
湯馬士	BM TOMAS	熱那亞	10月28	華林
斯默諾夫	KAP SMIRNOV	伊斯坦堡	10月28	華林
夏干來	HAGONOY	地中海	10月28	懋德
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	10月28	朝陽
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	10月28	華林
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	10月28	遂初
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	10月29	歷信
銀河	YIN HE	英國歐洲	10月30	招商局
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	10月30	海柏
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	10月30	馬士基
邊柯達	BENALDER	歐洲	10月30	邊行
長帥	EVER GENERAL	歐洲	10月30	利達
新依力	ZIM EILAT	地中海	10月31	新興
長旺	EVER LIVING	地中海	11月1	利達
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	11月1	偉特
明進	MING PROGRESS	歐洲	11月2	華海
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	11月3	日郵
東方首長	ORT CHIEF	歐洲	11月4	港郵
安河	ANHE	英國歐洲	11月4	招商局
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	11月4	寶隆
渣華基利文	NL CLEMENT	地中海	11月4	寶隆
長得	EVER GAINING	歐洲	11月6	利達

印•巴•中東線

船	名	開往港口	月日	公司
凌泉河	LINGQUAN HE	阿拉伯灣	10月19	招商局
百必達	ANDHIKA PARAMITA	加爾各答	10月21	MARITHA
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	10月21	總統
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	10月22	怡和
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	10月23	東亞
嘉慶	CHAR CHING	紅海	10月23	金輪
普樂總統	PRES.POLK	阿拉伯灣	10月23	總統
吉利	CATTLEYA	吉大港加爾各答	10月24	港興
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	10月24	太古
長環	EVER LINKING	遮打	10月26	利達
維倫芝	VELENJE	卡拉奇孟買	10月26	亞運
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	10月27	利達
海城	KOTA WARUNA	阿拉伯灣	10月27	太平
阿卡地亞	SD.ARCADIA	紅海	10月28	寶隆
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	10月28	總統
湯馬士	BM TOMAS	馬德拉斯科倫坡	10月28	華林
山瑪	AL. SALMA	吉大港加爾各答	10月29	歷信
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	10月30	百保利
亞當斯總統	PRES.ADAMS	阿拉伯灣	10月30	總統
長匯	EVER LIVING	遮打	11月1	利達
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	11月2	福來

船	名	開往港口	月日	公司
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	11月2	大阪
渣華基利文	NL CLEMENT	紅海	11月4	寶隆
胡佛總統	PRES HOOVER	阿拉伯灣	11月4	總統
柯亞美亞	AL AHMADIAH	紅海	11月5	怡和
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇	11月6	亞運

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	10月23	馬士基
巴根納	PAGENA	南非	10月24	亞聯
渣華哥倫布	NL,COLOMBO	南非	10月25	渣華
門度莎	MENDOZA	達班	10月28	太古
龍嘉	DRAGONJA	路易士港	10月29	大阪
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西非	10月30	馬士基
平頂山	PING DING SHAN	西非	10月31	華怡
渣華萬根	NL VAN NOORT	西非	11月2	渣華
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	11月2	大阪
聖路易士	SAN LUIS	達班	11月4	太古
阿斯力康	ALS STRENGTH	南非	11月4	亞聯
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	南非	11月4	欣洋
馬士基東京	MAERSK TOKYO	西非	11月6	馬士基
金希拉	GOLD HILLA	西非	11月7	新興
沙巴那山	MOUNT SABANA	達班	11月8	天祥

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
海昇	MARINE SHINE	曼谷	10月19	永裕
多加力	DRAGNET	新加坡巴生	10月19	港興
海鷹	HAI YING	檳加達庇能新加坡	10月19	東宇
凌泉河	LINGQUANHE	曼谷新加坡	10月19	招商局
高城	GAOCHENG	新加坡	10月19	招商局
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	10月19	怡和
泰國翡翠	THAI JADE	新加坡印尼	10月19	港郵
郁江	YU JIANG	馬尼拉	10月19	招商局
再來	YESTERDAY ONCEMORE	新加坡巴生	10月19	山下
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	10月19	港恒
桑富里朗	SANGKULIRANG NO.7	印尼	10月20	勝航
亞洲勇士	ASIA VENTURE	新加坡巴生	10月20	中央
陶南六號	DONAM No. 6	曼谷	10月20	港興
海龍	SEA DRAGON	新加坡庇能	10月20	太平
寶利雅士	BONITA ACE	曼谷	10月20	日郵
山富二號	SUN KUNG 2	印尼	10月20	寶輝
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	10月20	山下
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	10月20	寶輝
陶南九號	DONAM No. 9	新加坡巴生	10月21	港興
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	10月21	大阪
瑪蓮娜	SL MARINER	新加坡	10月21	海陸
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	10月21	日郵
立裕	UNI HANDSOME	曼谷	10月21	利達
士必貴	SPECO QUEEN	斗湖山打根沙巴	10月21	國光
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	10月21	馬士基
莎蓮娜	DANG ZARINA	新加坡巴生	10月21	益高
愛順	AYSEN	馬尼拉	10月21	港恒
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	10月21	港郵
柯雅巴	AL WAJBA	新加坡	10月22	怡和
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	10月22	日郵
美上美	BOONKRONG II	曼谷	10月22	振盛行
海冠	MARINE CROWN	曼谷	10月22	永裕
友誼十九	YOUYI 19	曼谷	10月23	三寶
廣啓丸	KOEKI MARU	巴生新加坡	10月23	中央
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	10月23	綜利
士必金	SPECO KING	納閩古晉詩巫	10月23	國光
	CS AKI	新加坡庇能	10月23	川崎
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	雅加達巴生新加坡	10月24	東宇
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	10月24	海陸
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉宿務	10月24	新興
偉昇	WISING	印尼	10月25	勝航
赤貨	CHI YUN	新加坡巴生	10月25	益高
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	10月26	永裕
長信	EVER TRUST	曼谷	10月26	利達
海王綠玉	NEP BERYL	新加坡	10月26	港恒
	FAMILY ACE	曼谷	10月27	日郵
熊岳城	XIONGYUECHENG	新加坡曼谷	10月27	招商局
天狼星	SIRIUS	新加坡庇能	10月28	川崎
美西	MAH TV	曼谷	10月28	振盛行
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	新加坡	10月28	大阪
湯馬士	BM TOMAS	新加坡巴生	10月28	華林
樂海德	NORDHEIDE	曼谷	10月28	港郵
惠華	HUI HUA	曼谷	10月28	珠江

中國內地

船	名	開往港口	月日	公司
崇安	CHONGAN	福州	10月19	華運
順江	SHUN JIANG	大連	10月19	招商局
蘇鶴	SUHE	上海南京	10月19	華夏
天笠山	TIAN LI SHAN	上海蕪湖	10月19	海豐
育志三號	YU ZHI 3	廈門	10月19	華閩
臨江	LIN JIANG	上海	10月19	招商局
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	10月20	輝騰
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	10月20	華閩
古城	GUCHENG	新港北京	10月20	招商局
天興	TIAN XING	天津	10月20	華運
山茶	SHANCHA	海口	10月20	招商局
閩海一〇五	MINHAI 1 0 5	福州	10月21	華閩
閩海二二五	MIN HAI 2 2 5	廈門	10月21	華閩
三江	SAN JIANG	上海	10月22	輝騰
通運	MILD TRAN	上海	10月22	輝騰
嘉發	JIAFA	廈門	10月22	華運
蘇麟	SU LIN	張家港	10月22	招商局
上海	SHANG HAI	上海	10月22	招商局
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	上海	10月23	招商局
金線泉	JINXIANQUAN	青島	10月23	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	10月23	華運
新海騰	NEW HAITENG	上海	10月23	金發
浙鶴	ZHELI	寧波	10月23	招商局
平鄉城	PINGXIANGCHENG	青島	10月24	招商局
魯裕	LUYU	青島	10月24	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	10月24	華運
北鳳山	BEI FENG SHAN	福州	10月24	華閩
閩海一〇九	MIN HAI 1 0 9	福州	10月24	華閩
閩貿	MINMAO	福州	10月24	華運
通洋	MILD OCEAN	上海	10月25	輝騰
唐河	TANGHE	上海	10月25	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	10月25	華運
運豐	YUN FENG	大連	10月26	華夏
利樂	RAYA HAPPINESS	新港	10月28	新港
湘江	XIANG JIANG	上海	10月26	輝騰

台灣省線

船	名	開往港口	月日	公司
怡春	YI CHUN	台灣	10月19	大榮
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	10月19	港郵
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	10月19	港恒
光大二號	KWANG TA II	高雄	10月19	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	10月19	永裕
國慶	MARLAND	台灣	10月19	緯利
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	10月20	永裕
金和	PLEIADES	基隆	10月20	大彰
興華	HSING HWA	高雄	10月21	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	10月22	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	10月22	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	10月22	昌宏
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	10月23	保成
昌欣	MIRZAM	台灣	10月23	昌宏
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	10月25	昌宏

日本•南朝鮮線

船	名	開往港口	月日	公司
怡春	YI CHUN	日本	10月19	大榮
東方專家	ORT.EXPERT	日本	10月19	港郵
南江	NAMGANG GLORY	釜山	10月19	東宇
國慶	MARLAND	日本釜山	10月19	緯利
金和	PLEIADES	釜山	10月20	大彰
明春	MING CHUN	日本	10月20	大榮
金星	VENUS	日本	10月20	美邦
南華	NAN HWA	釜山	10月20	東宇
萬泉河	WANQUANHE	日本	10月20	招商局
歌利亞	GLORIA	釜山	10月21	港興
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	10月22	港興
建恒勇士	KH CHIVALRY	釜山	10月22	保成
錦春	CHIN CHUN	日本	10月22	大榮
	PROF MIERZEJEWSKI	日本	10月24	天祥
巴地瑪太陽	BALTIMAR SUN	釜山	10月24	東發
錦春	CHIN CHUN	日本	10月24	大榮
東南	HP DONGNAM	釜山	10月24	港興
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	10月24	海柏
萬花閒	MAJA PAHIT	日本釜山	10月25	太平
	HAI HUI	日本釜山	10月25	太平

北美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
維里桑橋	VERRANZANOBRIDGE	西南太平洋紐約	10月19	川崎
長輝	EVER GOLDEN	紐約	10月20	利達
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	10月20	偉特
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西北太平洋紐約	10月20	馬士基
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	10月20	海陸
長標	EVER GUIDE	美國西岸	10月20	利達
桃河	TAO HE	美國東加拿大	10月20	招商局
多江	TOURCOING	西北太平洋紐約	10月20	百保利
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	太平洋紐約	10月20	太古
亨利角	CAPE HENRY	紐約	10月20	日郵
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋紐約	10月21	大阪
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	10月21	港郵
夏里遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	10月21	總統
力沙馬士基	LEXA MAERSK	西南太平洋紐約	10月21	馬士基
日京丸	HIDAKA MARU	太平洋紐約	10月21	日郵
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	西北太平洋紐約	10月22	馬士基
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	10月22	日郵
獨立者	SL INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	10月22	海陸
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	西北太平洋	10月22	利洲
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	10月22	大韓
綠島	GREEN ISLAND	西南太平洋	10月23	香島
海皇明珠	NEP PEARL	西北太平洋	10月23	港恒
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	10月23	日郵
普樂總統	PRES.POLK	西北太平洋紐約	10月23	總統
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	10月24	海豐
東方公平	ORT.FAIR	美國東加拿大	10月25	港郵
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	10月25	華海
長衛	EVER GUARD	紐約	10月26	利達
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西南太平洋紐約	10月26	川崎
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	10月27	海陸
華德烈治	WAARDRECHT	西南太平洋	10月27	偉特
長宇	EVER GLOBE	美國西岸	10月27	利達
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	10月27	太古
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	10月28	大阪
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	10月28	總統
比良	HIRA II	洛杉磯	10月28	日郵
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	10月28	馬士基
惠河	HUI HE	美國東加拿大	10月28	招商局
山昭丸	YAMAAKI MARU	西北太平洋	10月28	山下
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	10月29	川崎
阿列馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	10月29	馬士基
瑪蓮娜	SL MARINER	西北太平洋紐約	10月29	海陸
新香港	ZIM HK	洛杉磯 紐約	11月29	新興
新米州丸	SHITBEISHU MARV	西北太平洋	10月30	川崎
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	10月30	日郵
金寶島	CAMPELL ISLAND	西南太平洋	10月30	香島

中南美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
喬治奈那	GEORGE.LYRAS	加勒比海	10月19	渣華
長輝	EVER GOLDEN	加勒比海	10月20	利達
渣華盧瓦爾	NL,LOIRE	加勒比海	10月21	渣華
巴利奧	PS PALIOS	中美洲	10月22	海運
加西蘇	GARCILASO	秘魯	10月22	天祥
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	10月25	利達
伊凡姬莉亞	EVANGILIA PETRAKIS	中美	10月25	日郵
哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY	加勒比海	10月25	川崎
雅欧高	ARAUCO	智利	10月25	天祥
渣華馬尼拉	NL MANILA	南美	10月27	渣華
渣華納索	NL NASSAU	南美	10月27	渣華
文度沙	MENDOZA	南美	10月28	太古
龍嘉	DRAGONJA	加勒比海	10月29	大阪
福他馬尼拉	FROTAMANILA	南美	10月29	豐利行

澳洲•新西蘭線

船	名	開往港口	月日	公司
大銀行	TAYBANK	新畿內亞	10月19	華林
重慶	CHUNG KING	新畿內亞	10月19	太古
漢利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	10月21	森那美
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	10月21	遂初
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	10月21	香島
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	10月21	華林
成都	CHENG TU	新畿內亞	10月22	太古
渣華馬德拉斯	NL MADRAS	新西蘭	10月24	太古
	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	10月24	華林
寶嘉美綠	BUNGA MELOD	澳洲	10月25	遂初
阿里多德利	ARISTOTELIS	新西蘭	10月26	捷迅
新高寶	ZIM KOPOR	澳洲	10月26	新興
花園口	HUAYUHN KOU	澳洲	10月27	建運
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	10月29	太古

Bridge Line 友航輪船有限公司

香港→新港→釜山
利樂 V.57/N
十月廿五日到港 十月廿六日開行

香港→廈門→上海→釜山
利航 V.11/N
十月廿九日到港 十月三十日開行

香港→海口→釜山
利樂 V.58/N
十一月九日到港 十一月十日開行

代理：新興行船務有限公司
香港德輔道中244-252號東協商業大廈16-18樓
電話：5-8539888

收貨站：青衣島友聯貨櫃公司
電話：0-4978982

海南國際船務有限公司
HAINAN INTERNATIONAL SHIPPING CO., LTD.

提供散貨運輸服務
◀定期班▶
海口市⇄香港⇄世界各地
粵海409 粵海415 10月17日截貨 10月18日開行

海南省地址：海口市義龍路五號六樓
海南電話：26575 26576
電 傳：45009 HN HC CN
圖文傳真：25944

香港總代理：德成貨運有限公司
香港地址：灣仔洛克道160—174號 越秀大厦五樓502—3室
電 話：5—8336998
電 傳：71116 TSTRA HX
圖文傳真：5—723829

中國安徽省遠洋運輸公司

香港⇄上海 南杭合南武 京州肥昌漢
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
WAN JI	8817	26/10	27/10
皖吉	8819	5/11	7/11
	8821	15/11	17/11

特別承接危險品貨櫃
收貨站：大榮東業貨倉 0-4970425

貨運代理
快達船務貨運代理公司
FAST REACH
香港灣仔洛克道93-107號 利臨大厦1406室
電話：5-8613545
電傳：71988 JSPER HX
圖文傳真：5-8650941

穗南航運(香港)公司

與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行

香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物

德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5 422349

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭
廈水運22 逢星期三開航
收貨站：全灣卸貨區
新增設香港／北海／湛江／海口定期航線

兼收下列中國港口：
海口／湛江、廈門、上海、蛇口、天津／新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

香港干諾道西148號成基商業中心2603室 電話：5 460822 4線 5 501033 4線
BRANCH OFFICE EUROPE: PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP
TEL. 03 234 57 11 TELEX 71173A TRAIN B
MANILA: PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC.
TELEX 45080 PESEA PM

NLS NIPPON LINER SYSTEM
全貨櫃服務

香港至美洲(東西岸)貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

		船到	船開
東方專家	ORIENTAL EXPERT V98E	20/10	21/10
山新輪	Y. S. ARGOSY V25E	27/10	28/10
中華普慶	ORIENTAL EXPLORE 44E	3/11	4/11
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER 98E	10/11	11/11

貨箱：HIT (No. 4)

香港至美洲(西北岸)特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

		船到	船開
海皇明珠	NEPTUNE PEARL 80E	22/10	23/10
新米洲丸	SHIN-BEISHU MARU 55E	29/10	30/10
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL 28E	5/11	6/11
日本同盟	JAPAN ALLIANCE55E	12/11	13/11

貨箱：HIT (No. 4)

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約及諾福克

		船到	船開
亨利角	CAPE HENRY V12	20/10	20/10
查爾斯角	ACPE CHARLES V13	30/10	30/10
山新輪	Y.S. ARGOSY V25	10/11	10/11
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE V13	19/11	19/11

貨箱：MTL (No. 1)

香港至中南美航線
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA.

		船到	船開
伊凡姬莉亞	EVANGELIA PATRAKIS	24/10	25/10

收貨站：順發貨倉

香港至加勒比海航線
直航：CRISTOBAL,PORT OF SPAIN,SANTO DOMINGO (PANAMA CITY VIA CRISTOBAL)

		船到	船開
哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY	24/10	25/10

收貨站：順發貨倉

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

		船到	船開
亞洲明珠	ASIAN PEARL V79	25/10	26/10

貨箱：MTL (No. 1)

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS,RIYADH(經達文)、SHARJAH、阿布打比及多哈(經刁拜)
兼收貨櫃往星加坡

		船到	船開
杜爾灣	TOR BAY 47/733	24/10	25/10
新綠洲	NEW OASIS 16/734	1/11	2/11
山盛輪	Y. S. PROSPERITY	15/11	16/11

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7756245-8 貨箱：MTL (No. 1)

總代理：COSMOS INTERNATIONAL SHIPPING AGENCIES LTD.
地址：金鐘道95號統一中心16樓C座
電話：5-8657238 46(8線) 傳真：5-8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0 260459,0 226211(內線365)

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大厦505 6室 電話：89543,89664

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司
香港中環康樂大厦9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、錦州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津(新港)拼／整箱貨				香港／新加坡貨箱／雜貨			
TIAN XING(天興)V.23	即日	18/10·CY	19-20/10	SKY HOVER(天翔)V.1SB	稍後公佈		
TIAN YUE(天躍)V.107B	即日	20/10	22-23/10				
TIAN YAN(天燕)V.67B	19/10	24/10	26-27/10				
TIAN XING(天興)V.3B	24/10	29/10	31/10-1/11				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-253325　收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4806133

環亞(上海)國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
SAN JIANG V8827	NOW	22/10	21-24/10	TING JIANG V8825	26/10	1/11	15/10-3/11
XIANG JIANG V8625	18/10	24/10	24-26/10	SAN JIANG V8829	1/11	7/11	6-9/11

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch
香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整／拼箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
TEQUILA SUNSHINE V8807N	即日	17/10	19-20/10	TEQUILA SUNSHINE V8808N	25/10	30/10	1-2/11
TRADE RELISH V8820N	即日	21/10	23-24/10	TRADE RELISH V8821N	29/10	3/11	5-6/11

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
MILD TRAN(通運)V8842	14/10	19/10	11-21/10	MILD UNION(通聯)V8831	21/10	26/10	18-28/10
MILD OCEAN(通洋)V8841	18/10	23/10	21-25/10	MILD TRAN(通運)V8844	26/10	31/10	29/10-2/11

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司 電話：0-834568

福建省輪船總公司福州公司
Fuzhou Shipping Company Fujian
香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
SHOU SHAN(壽山)V. 8817/8818	22/10	28/10	23-30/10	SHOU SHAN(壽山)V 8819/8820	14/11	20/11	16-22/11

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4806133

津聯運輸有限公司
Tsinlien Transportation Co., Ltd. 電話：5-8931003
新港(天津)⇄香港⇄新加坡雜貨班輪

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／新加坡 (雜貨)			
FLYING EAGLE(飛鷹)V.8802A	4/11	10/11	7-13/11

承接大宗貨物來往中國及東南亞港口

訂艙／訂位請電 5-8449147 5-8449132
收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4806133

情行市

本港股

公司消息

編號	公司	今年最高
023	東亞銀行	18.85
440	大新	9.00
011	恒生銀行	30.75
005	滙豐銀行	7.00
183	嘉華銀行	1.98
349	友聯銀行	1.85
096	永隆銀行	30.84
021	聯合企業	11.60
103	亞洲保險	11.80
459	中網策略	1.68
106	CRUSADER	1.06
053	道亨集團	1.29
439	ELDERS	19.00
129	財務地產	0.92
342	FAI保險	24.30
214	第一太平特別	4.35
145	建屋貸款	12.10
166	國鋼亞洲	0.265
170	工業投資	13.40
208	怡和策略	10.10
376	萬勝證券	1.68
495	百利大	0.85
222	閩信	0.93
226	萬眾財務	0.54
227	大眾國際	2.425
086	新鴻基	2.625
258	永盛財務	1.92
261	森地財務	0.74
265	德利投資	3.20
028	天安中國	1.10
020	隆豐國際	3.95
371	銀資國際	1.35
360	大東電報	52.00
002	中華電力	19.55
026	中華巴士	25.40
032	香港隧道	18.50
003	中華煤氣	18.70
006	港燈集團	8.14
008	香港電訊	6.739
062	九龍巴士	10.40
050	油蔴地	7.95
271	亞洲證券	1.83
024	寶威	1.395
123	嘉宏國際	3.575
025	其士	1.24
110	中國東方	9.50
116	周生生	3.70
367	莊士機構	0.60
353	牛奶國際	5.65
441	寶隆洋行	1.70
497	第一太平優先	6.90
142	第一太平	1.52
369	寶麗碧	3.60
264	公和祥	0.75
013	和記黃埔	9.80
175	志正國際	1.59
015	怡和控股	14.10
191	麗新國際	2.40
096	利豐公司	8.35
194	廖創興	3.675
478	名續	0.90
224	建生	10.50
249	森那美	2.45
253	廣德投資	0.89
019	太古A	19.30
087	太古B	3.45
004	九龍倉	8.65
286	衛利行	0.76
290	永安集團	5.50
100	仁孚行	3.10
43	卜蜂	2.00
487	冠恒國	2.50
270	粵海投資	3.55
105	凱聯國際	3.45
341	大家樂	1.88
206	國泰城市	1.69
037	遠東酒店	1.47
039	富麗華酒店	8.60
051	海港企業	10.40
045	大酒店	5.50
163	PARISCO	2.067
422	文華東方	5.00
071	美麗華	6.95
064	新世界酒店	7.45
223	百樂酒店	8.20
078	富豪酒店	3.75
235	紅寶石	3.20
155	華基泰	2.15
293	國泰航空	9.00
338	中華造船優先	1.50
029	中華造船	1.53
117	萬邦航業	18.37
217	海南發展	6.10
332	東方海外	4.825
237	安全倉	7.65
242	信德企業	3.95
095	華光航業	8.40
506	海裕凍倉	0.99
036	亞洲電視	2.40
009	香港電視	15.50
343	王郵機構	1.20
018	東方報業	1.51
233	星島集團	3.35
147	新報	1.47
204	新聞企業	65.00
373	聯合海外	1.32
056	聯合地產	3.95
101	淘大置業	3.15
022	亞細亞	0.00
268	奔達國際	1.57
108	達懋國際	0.65
355	世紀城市	1.87
480	中染物業	2.525
001	長江實業	8.30
112	至祥置業	2.125
130	中華娛樂	0.44
127	華人置業	0.84
216	建業	0.65

遠

香港區分行
香港仔 香港仔大街150號
歷山大厦 歷山大厦101室
銅鑼灣 波斯富街72號
中區 皇后大道中99—103號
荃灣 達城道26號
堅尼地城 皇后大道西489—499號
北角 春秧街104號
鰂魚涌 芬尼街2號
信德中心 信德中心294—295號

港商今年投資東莞大增
項目技術水平逐步提升
估計總共僱用六十萬工人
三來一補企業逾三千個今年新簽協議最多

【本報記者王薇、周麗怡報道】本港廠商近幾年北上到珠江三角洲地區設廠蔚然成風。目前單是在東莞市，港商興辦的「三來一……

……幅大，運輸能力有一定限制，港商在審報……

促進港台大陸貿易

過去十年，香港與內地從最初簡單的貿易往來，發展到現今的相互投資和工業互補，建立了穩固的經濟合作基礎。現在又正值台灣方面採取寬鬆的大陸政策，年來，台灣與大陸的間接貿易，以及與香港的直接貿易均有顯著的增長。一個被外界形容為「經濟大中國」的經濟聯盟正在形成中。

香港與內地的經濟發展前景樂觀自不待言，就是海峽兩岸的貿易往來近期，台灣當局的政策若更開放，將促成兩岸經貿合作的新突破，為內地、香港與台灣三地開闢更廣泛的經濟合作領域，也為商界人士和投資者帶來新機會。

為配合大陸、香港和台灣三地經濟貿易活動今後的發展，本報特別將原來的《投資與貿易》版擴充，易名為《港台與大陸》集中報道香港與內地，特別是與沿海開放地區和經濟特區的經貿活動和投資動態，並定期派出記者到當地深入採訪，加上本報駐京、穗兩地辦事處快速的報道……

……係，以及提供經濟法律諮詢，工商訊息，組織業務交流等。……曾憲梓表示，近期，公會將舉辦培訓班，以會員的專業知識和經驗，為廣東省培養一批經濟人才。

港澳知名人士霍英東、馬萬祺分別任該會名譽會長。

秋交會工藝品漲價
平均升幅為百分七點五
景泰藍升價百分十陶瓷為百分五至十

【本報記者廣州十六日專電】今年秋季交易會中，工藝品類的貨物將因原材料的漲價、工資的倍幅……整。但是考慮到國際市場的承擔能力，「水貨」的衝擊，各廠家都不願提價太高，有些「水貨」的價格……在幾個大宗項目中，抽紗類平均升幅為百分之七，珠寶類約百分之十至十五，銀器百分之五，景泰藍百分之十……五至十不等。

其中，抽紗和陶瓷類供應非常緊張。他表示，今年陶瓷市場比較好，國內國外的訂單都很好。尤其是國內市場吹陶瓷熱，一般提供國內市場的三級品種比出口的一級品種售價還要高，造成出口市場對工廠吸引力不大，此外，抽紗工本貨大幅增長，很多訂單都被廠家退回來，今次交易……年的一半左右。

另一方面，傳統工藝品都出現市場下好，貨量不高的現象。客戶老化，經營老化，原材料不足都是傳統工藝品沒有大發展的原因，過往保值的觀念也因水貨流出太多，導致價格大降而被打破。他表示，中國工藝品的發展應向藝術與應用結合的方向前進，才有出路。

農活產品出口批文
廣東省將嚴加審批
副省長于飛否認以拍賣形式進行

【本報記者廣州十六日專電】廣東省副省長于飛昨……出口批文的黑市價已被炒至高達每噸一千一百至一百港元，……入的只有一百至三百噸。其餘的都是些港商透過不合法的途……

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱

船名	航次	抵港	開航
山瑪 AL-SALMA	V.14	23/11	25/11

收貨站：友聯貨櫃服務有限公司
新界青衣島72地段
電話：0-4978983

總代理：歷信船務公司
香港灣仔新鴻基中心2916室
電話：5-8336866（8線）
圖文傳真：5-721770
澳門代理：世雅行　電話：591591

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION H.K. LTD.
☎ 5-8591533

★定期航線★
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司　電話：22914

★不定期航線★
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。

★其他貨運服務★
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦七樓610-612室
Rm. 610-612, 6/F, Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W. H.K.
電掛：Telex: 82699 CKTHL HX　圖文傳真：Fax: 5 462985

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	滘口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	炸大角(台山)	肇慶(高要)	陽江
鶴山(沙坪)				

[illegible]
船期頻密●貨客相連●方便快捷●收費廉宜●服務周到●[illegible]

地址：香港干諾道西二十七號德信大厦十一字樓
電話：5-407740　5-407817　5-407896　圖文傳真：5-597089

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
全貨輪定期班輪

香港→上海　新港(天津)　青島

船名/航次	收/截貨期	離港	上海	新港	青島
熊耳山 185	17/10	19/10	——	——	22/10
賀蘭山 186	19/10	21/10	——	——	24/10

兼收往北京整箱貨

香港⇄星加坡/檳城/馬尼拉

船名/航次	收/截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
北戴河 49	17—21/10	23/10	26/10	28/10	——
潮白河 52	5—9/11	11/11	——	——	13/11

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港→新港（天津）

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
沭河 206	5-9/11	11/11	14/11

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY

香港⟷上海⟷大連　散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港	離港
北鳳BEI FENG	8819/8820	28-30/10	30/10	3/11
北鳳BEI FENG	8821/8822	19-21/11	21/11	25/11

收貨站：富大C倉新界屯門踏石角40區地段612　電話：0829311
代理：金輪船務代理有限公司　電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

DONG WOO LINE
韓國→香港→中國
原貨櫃直轉往中國以下港口
上海、青島、新港、大連、天津、北京、珠海、蛇口、江門、肇慶、湛江、黃浦、福州。
總代理：東宇海運公司
香港干諾道中111號永安中心1912室
電傳：83408 NKLEE HX　傳眞：5-8151344
電話：5-444126（12線）

[illegible]

定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃貨

船名	船次	到港	離港
民生1201	V.77/78	21/10	22/10
	V.79/80	26/10	27/10

承接廣州經港中轉至歐美、澳紐、東西非、東南亞等各地貨物，可簽發全程提單。
總代理：香港民生實業有限公司
Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港干諾道西144-151號成基商業中心1306室
電話：5-475793　傳眞：5-591435

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名		截貨	抵港	開航
"ZHANG JIA KOU"	張家口	15/10	16/10	17/10
"HUA YUAN KOU"	花園口	25/10	26/10	27/10
"GU BEI KOU"	古北口	5/11	6/11	7/11

澳洲—香港—上海航線（*兼收新港貨）

"GU BEI KOU"	古北口	19/10	20/10	21/10
"XI FENG KOU"	喜峯口	30/10	2/11	3/11

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大厦901-2室
電話：5-459059（五線）5-450366

大通實業股份有限公司（中國註册）
DATONG INDUSTRIES CO LTD

定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	120N	——	到港	17/10
恒富	121N	——	到港	17/10
穗拖集駁2	122N	21/10	22/10	23/10

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5 256177　圖文傳眞：5 8450667　電傳：72858 LPSHP HX

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

全貨櫃國際聯運
全國各地⇌廣東省⇌香港⇌世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。
其他服務：承接躉船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。
地址：香港干諾道西1-3號億利商業大厦廿五樓
電話：5-414663
收貨站：九龍灣啓興道1-3號廣東貨倉中心
CFS/TRS：3-7556557　CY：3-7989564
3-7560016　3-7989596
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong.　5-414663

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號　5-8168154-8(5線)

集裝箱及散貨定期班輪
香港⟷湛江⟷海口　船名：滬瓊一號／三號（每10天一班）
香港⟷蛇口　船名：招商202／203（逢星期二、四開航）
香港⟷珠海(九洲港)　船名：穗順76（逢星期一、四出口　二、五入口）
香港⟷大亞灣核電站（不定期）
香港⟷澳門（每星期一班）

聯繫請電5-491889　5-8168153

廣東口岸航線(散貨／貨櫃)		中國口岸全貨櫃 定期班輪：	直航貨櫃航線
香州	逢星期三、六	上海、黃埔、青島	日本：NGO,YOK,OSA,KOB
黃埔	每三天一航次	天津、張家港、大連	地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona.
廣州	逢星期二、五	廈門、寧波	中東航線：Karachi,Damman, Kuwait, Saj.
汕頭	每三天一航次	（每月二至三航次）	（每月三航次）

1. 自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務
2. 提供港內拖車，貨櫃拆、轉、入及儲存服務
3. 大宗貨物可安排專船運載

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE

（美國線）
長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫哥華、溫哥華
馬士基鹿特丹　10月21開
力沙馬士基　10月22開
阿拔馬士基　10月23開
麥堅尼馬士基　10月29開
阿利特馬士基　10月30開
安達馬士基　11月4開

（歐洲線）
漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
安娜馬士基　10月24開
馬士基鹿特丹　11月1開
馬士基東京　11月7開

（波斯灣線）
喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
盛利馬士基　10月19開
（星馬線）
盛利馬士基　10月19開

（西非線）
洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
安娜馬士基　10月24開
（印尼線）
馬士基神户　10月18開

（地中海線）
安娜馬士基　10月24開
馬士基鹿特丹　11月1開
馬士基東京　11月7開
（星馬泰線）
馬士基神户　10月18開

馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大厦17-19樓
電話：5-8372222　傳真機：5-778909
澳門代理：澳發航運公司
南灣羅保博士街國際銀行大厦1504-1505室
電話：588178　傳真機：556573

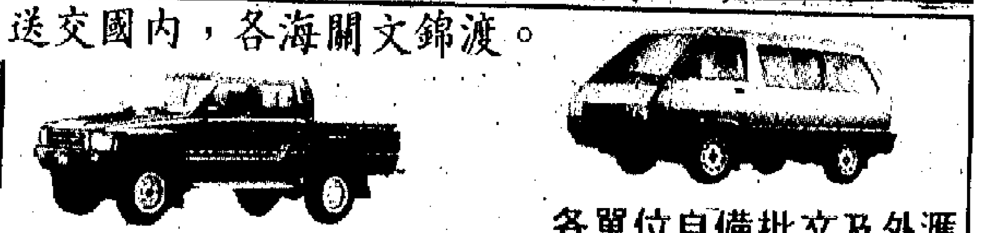
九龍分辦事處文件中心尖沙咀麼地道30號新港中心第二座710室
電話3-7396809
圖文傳真：3-7397200

龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊
集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務
陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084
地址：九龍旺角上海街588號萬成大厦9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳眞：3-970420　電傳：32807 LWLTD HX
各單位自備批文及外滙 ★深圳聯絡電話：238607★
全新豐田左軚全線車系，麵包車，吉普車，農夫車，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車及各款特種車輛。

商業

商品介紹分類廣告
• 商品介紹廣告，高2½×2″ 每天特價$80元
• 分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

滿豐供應有限公司
（龍華汽車集團屬下）
全新左軚豐田、日產、五十鈴全線車系，現貨供應即日送交國內，各海關文錦渡。
集團經營　日本直接進口　轉口車輛業務
地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大厦604室　電話：3-971209　3-971230
各單位自備批文及外滙



華多利汽車有限公司
❋直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨❋
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳眞：3-7717189

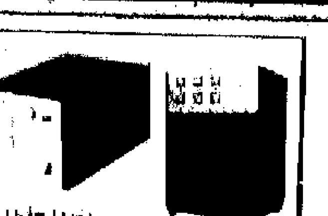
海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙
地址：深圳市建設路德興大厦二樓
電話：238548轉249或250王玉珠、何志強

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華絨轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

海南省兩處補稅倉提車地址：
海口市和平南路11號二樓201 215室
電話：43505　圖文傳眞：25467
聯絡人：李青、林存純
中國海南省中島集團・海口賓館222房
電話：26301轉222房　圖文傳眞：22824轉222房　聯繫人：黎紹康　李先生

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有十年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　[illegible]
電話：0 220381 2　電傳：39708 SAMEC HX



納龍貿易有限公司
（正大集團機構）
香港皇后大道東3-5號凱德商業大厦5字樓B座
電話：5 284050　5 284058　5 284065
圖文傳眞：5-8651473

贈車回鄉　港澳買車　內地提貨　免關稅

名牌轎車、貨源足、交貨准	名牌摩托車、上海可上牌照	各類名牌客車、貨車
西德桑塔納小轎車	本田技術CG系列	北京、天津、沈陽麵包車
上海760A小轎車、客貨車	上海XF—125	北京212吉普車
廣州標緻8座轎車	上海幸福250C和A	沈陽、天津農夫車
天津大發夏利轎車	濟南輕騎雅馬哈125	沈陽三菱農夫車
北京美國切諾基吉普車		東風、解放五噸貨車

摩托車整車、零部件、汽車零部件轉口、歡迎問詢

電化鋁
現貨338
恒進工程有限公司
☎5-8068938

供應各類型號電化鋁
錦琪貿易公司
五-一四九-三九

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3 810361　圖文傳眞：3-972395
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華絨轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

遺失聲明
茲遺失招商局船務企業有限公司代理一九八八年十月十三日由上海抵港之紫山輪，提單編號160B提貨單編號，A007032一張，計貨名，棉筒子紗，共四百六十二件，除向該公司掛失外，特登報聲明作廢。
漢鑫有限公司啓

本刊廣告　七三六二一八

聲明

現金徵求現貨
硅鐵　Si60—65　Si65—70
　　　Si68—72　Si70—75
鋁錠　A00　A0
電解銅　99.95　99.99
電：11225246／H238709／H211681
EXT226　陳治

徵求

石英鐘音樂打點總匯

SUNPENTOWN 尚朋堂
電磁爐　微波爐　零售　批發　轉口
台灣尚朋堂電化股份有限公司
總代理：吉利洋行　圖文傳眞：3-7394876
香港九龍柯士甸路22號好兆年行901室　電話：3-7395393